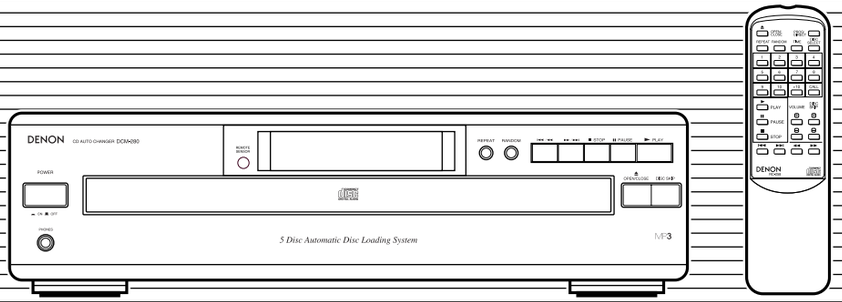
DENON

STEREO CD PLAYER

DCM-280

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE OPERACION
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



FOR ENGLISH READERS	PAGE	6 ~ PAGE	16
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	17 ~ SEITE	27
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	28 ~ PAGE	38
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	39 ~ PAGINA	46
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	47 ~ PAGINA	54
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	55 ~ PAGINA	62
FÖR SVENSKA LÄSARE	SIDA	63 ~ SIDA	70
PARA LEITORES PORTUGUESES	PÁGINA	71 ~ PÁGINA	78

IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

1. **Handle the power supply cord carefully**
   Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.
2. **Do not open the top cover**
   In order to prevent electric shock, do not open the top cover.
   If problems occur, contact your DENON dealer.
3. **Do not place anything inside**
   Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player.
   Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.
Model No. DCM-280 Serial No. _____

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

ADVARSEL:
USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.

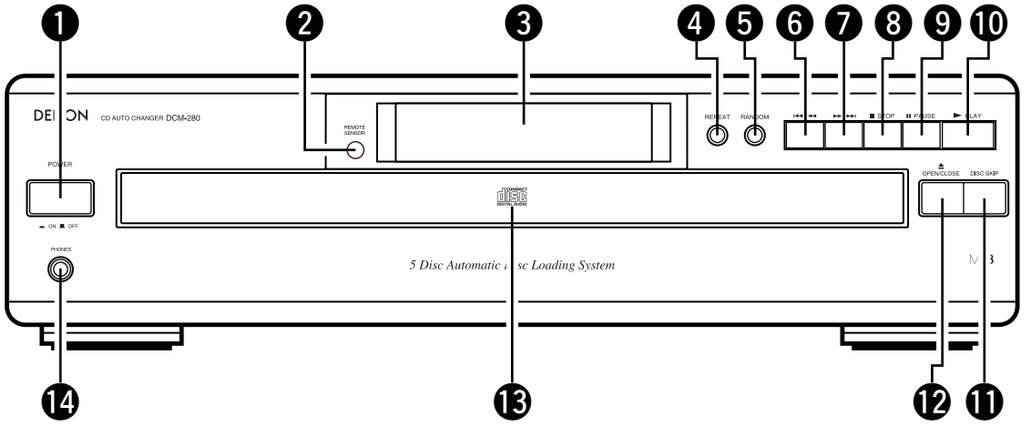
VAROITUS!
LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING-
OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

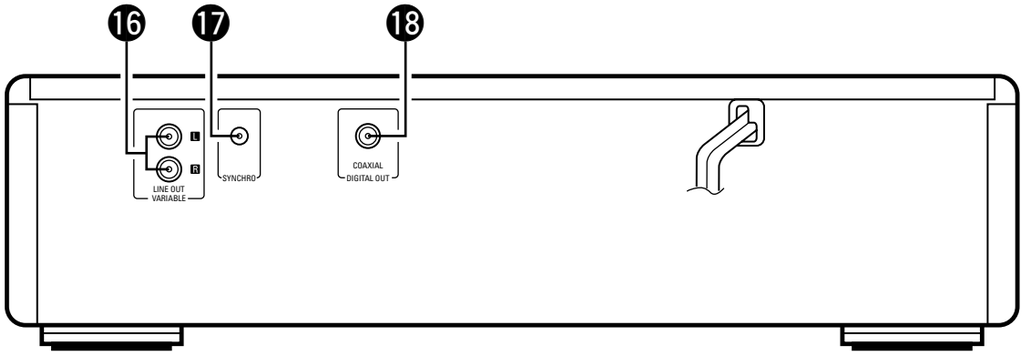
CAUTION:
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

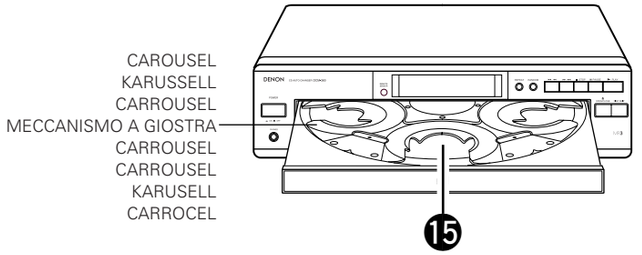
- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.
- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.
- **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
  Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto, ao qual esta declaração corresponde, está em conformidade com as seguintes normas:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  De acordo com o estabelecido nas Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.

FRONT PANEL
BEDIENFELD
PANNEAU AVANT
PANNELLO ANTERIORE
PANEL DELANTERO
VOORPANEEL
FRONTPANEL
PAINEL DIANTEIRO

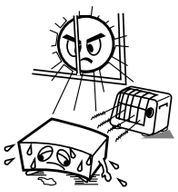


REAR PANEL
RÜCKSEITE
PANNEAU ARRIERE
PANNELLO POSTERIORE
PANEL TRASERO
ACHTERPANEEL
BAKPANEL
PAINEL TRASEIRO





NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH/OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA OBSERVAÇÕES QUANTO AO USO



- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas.
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.
- Evite temperaturas altas.
  Conceda suficiente dispersão de calor quando o equipamento for instalado numa prateleira.

- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.
- Manuseie com cuidado o fio condutor de energia.
  Segure a tomada ao desconectar o fio.

- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
- Mantenha o aparelho livre de qualquer umidade, água ou poeira.

- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.
- Desligue o fio condutor de força quando o aparelho não tiver que ser usado por um longo período.

* (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.
- Não obstrua os orifícios de ventilação.

- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.
- Não deixe objetos estranhos no aparelho.

- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.
- Não permita que inseticidas, benzina e dissolvente entrem em contacto com o aparelho.

- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.
- Nunca desmonte ou modifique o aparelho de alguma forma.

Use compact discs that include the COMPACT DISC DIGITAL AUDIO mark.

CD's with special shapes (heart-shaped CD's, octagonal CD's etc.) cannot be played on this set. Attempting to do so may damage the set. Do not use such CD's.

Benutzen Sie Compact Discs, die das COMPACT DISC DIGITAL AUDIO Zeichen tragen.

Speziell geformte CD's (herzförmige CDs, achteckige CDs, usw.) können auf dieser Anlage nicht abgespielt werden.
Der Versuch derartige CDs abzuspielen kann die Anlage beschädigen. Verzichten Sie auf die Benutzung solcher CDs.

Utiliser des disques compacts portant le logo COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.

Des CD avec des formes spéciales (CD en forme de coeur, des CD octogonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
Le fait de l'essayer, risque d'endommager le lecteur. Ne pas utiliser de tels CD.

Usare compact disc che includono il marchio COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.

Il CD con forme particolari (CD a forma di cuore, CD ottogonali ecc.) non possono essere riprodotti su questo apparecchio.
L'apparecchio si potrebbe danneggiare se si cerca di farlo. Non utilizzare questi CD.

Use discos compactos con la marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.

En este equipo no es posible reproducir CDs con formas especiales (CDs con forma de corazón, CDs octagonales, etc.).
Si intenta hacerlo, el equipo podrá resultar dañado. No use este tipo de CDs.

Gebruik compact discs voorzien van het logo COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.

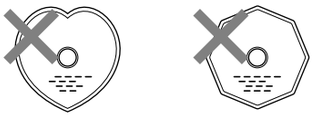
CD's met speciale vormen (bijv. CD's in de vorm van een hart, achthoekige CD's, enz.) kunnen met dit toestel niet worden afgespeeld.
Wanneer u dit toch probeert, zal u het toestel beschadigen. Speel dergelijke CD's dus niet af.

Använd CD-skivor med COMPACT DISC DIGITAL AUDIO-märket.

Specialformade CD-skivor (hjärtformade, åttkantiga, m m) går inte att spela på den här apparaten.
Utrustningen kan skadas om du försöker göra detta. Använd inte CD-skivor av denna typ.

Use discos compactos que tenham a marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.

Os CDs com formas especiais (em feitio de coração, octogonais, etc.) não podem ser reproduzidos neste equipamento.
Pode danificar o equipamento se tentar reproduzi-los. Não os utilize.



CAUTION:

At the bottom of the player there are two red shipping screws for use when the player is transported. Before using the player, turn these screws counterclockwise and remove them.
If the shipping screws are still in place and the power is turned on, the disc tray will not open. If this happens, turn off the power, unplug the power cord from the power outlet and remove the shipping screws.
Retain these screws as they will be needed when the player is transported.
Before transporting the player, take out the discs, close the disc tray, turn off the power after "0 00 00:00" is displayed and unplug the power cord from the power outlet. Then install the shipping screws by turning them clockwise. Be sure to fasten them securely.

VORSICHT:

Zum Schutz während des Transportes befinden sich unter dem Gerät zwei rote Transportschrauben. Entfernen Sie diese Transportschrauben vor der Inbetriebnahme des Spielers, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
Wenn die Transportschrauben nicht vor Einschalten des Gerätes entfernt werden, öffnet sich das Disc-Fach nicht. Schalten Sie das Gerät in einem derartigen Fall noch einmal aus, trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab und entfernen Sie die Transportschrauben.
Bewahren Sie die Schrauben für einen eventuell erneuten Transport des Gerätes auf.
Nehmen Sie vor dem Transport des Gerätes alle Discs aus dem Gerät heraus, schließen Sie das Disc-Fach und schalten Sie das Gerät – nachdem "0 00 00:00" angezeigt worden ist – aus und trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab. Bringen Sie dann die Transportschrauben an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie darauf, daß die Schrauben fest angezogen sind.

ATTENTION:

Au fond du lecteur, se trouvent deux vis de transport rouges, à utiliser lors du tranport du lecteur. Avant d'utiliser le lecteur, tourner ces vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et les retirer.
Si les vis de transport sont encore en place et l'alimentation allumée, le plateau de disque ne s'ouvrira pas. Si cela se produit, couper l'alimentation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de sortie d'alimentation, et retirer les vis de transport.
Conserver ces vis, car elle seront nécessaires lors d'un transport du lecteur.
Avant de transporter le lecteur, retirer les disques, fermer le plateau de disque, couper l'alimentation après que "0 00 00:00" ait été affiché, et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de sortie d'alimentation. Puis installer les vis de transport en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous de les avoir serrées solidement.

PRECAUZIONE:

Sul fondo del lettore ci sono due viti rosse per il trasporto che vengono usate quando il lettore viene trasportato. Prima di usare il lettore, svitate queste viti in senso antiorario e rimuovetele.
Se le viti non vengono rimosse e il lettore viene acceso, il piatto portadischi non si aprirà. Se ciò si dovesse verificare, spegnete l'apparecchio, scollegate il filo di alimentazione dalla presa e rimuovete le viti.
Conservate queste viti, dal momento che vi serviranno ancora quando dovrete trasportare il lettore in futuro.
Prima del trasporto, estraete i dischi, chiudete il piatto portadischi, spegnete l'apparecchio dopo che "0 00 00:00" viene visualizzato, e scollegate il filo di alimentazione dalla presa. Avvitate poi le viti per il trasporto girandole in senso orario. Assicuratevi di avvitarle in modo ben saldo.

PRECAUCION:

En la parte inferior del reproductor hay dos tornillos de transporte para su utilización durante el transporte. Antes de utilizar el reproductor, gire estos tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalos.
Si se activa la alimentación y los tornillos de transporte todavía están en su sitio, la bandeja de discos no se abrirá. Si ocurriera esto, desconecte el cable de alimentación de la toma de red eléctrica general y extraiga los tornillos de transporte.
Guarde estos tornillos ya que serán necesarios cuando se transporte el reproductor.
Antes de transportar el reproductor, saque los discos, cierre la bandeja de discos, desactive la alimetnación después de que se visualice "0' 00 00:00" y desconecte el cable de alimentación de la toma de red. A continuación proceda a instalar los tornillos de transporte girándolos en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de fijarlos firmemente.

LET OP:

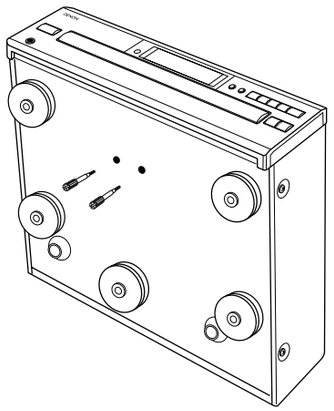
Aan de onderkant van de speler zitten twee schroeven die dienen voor transport. Draai de schroeven linksom los en verwijder ze voordat u de speler in gebruik neemt.
Als de schroeven nog op hun plaats zitten wanneer de netspanning wordt ingeschakeld, dan kan de CD-lade niet worden geopend. Wanneer dit het geval is, dan schakelt u de netspanning uit, trekt u de stekker uit het stopcontact en verwijdert u de twee schroeven alsnog. Bewaar de schroeven omdat ze voor transport nodig zijn.
Neem alvorens de speler te transporteren de CD's uit de CD-lade, sluit de lade en schakel de netspanning uit wanneer "0 00 00:00" op de display is verschenen en trek de stekker uit het stopcontact. Plaats vervolgens de twee schroeven en draai ze rechtsom vast. Draai de schroeven goed vast.

FÖRSIKTIGT:

Längst ner på spelaren finns två röda transportskruvar som används när spelaren transporteras. Vrid skruvarna motsols och ta bort dem innan du använder spelaren.
Om transportskruvarna sitter kvar när strömmen slås på öppnas inte skivsläden. Stäng då av strömmen, dra ut nätsladden ur vägguttaget och ta bort transportskruvarna. Spara transportskruvarna. De behövs vid eventuell transport av spelaren i framtiden.
Ta ut alla CD-skivor före transport av spelaren. Stäng sedan släden, vänta tills displayen visar "0 00 00:00" och stäng sedan av strömmen. Dra ut nätsladden ur väggen och installera transportskruvarna genom att vrida dem motsols. Det är viktigt att de sitter fast ordentligt.

PRECAUÇÃO:

Sob o reprodutor existem dois parafusos vermelhos de acondicionamento para utilização quando o reprodutor for transportado. Antes de utilizar o reprodutor, rode estes parafusos no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e retire-os.
Se os parafusos de acondicionamento ainda estiverem colocados e for ligada a energia, o tabuleiro de discos não se abrirá. Se isto acontecer, desligue a energia, desconecte o cabo de energia da tomada da corrente e retire os parafusos de acondicionamento.
Conserve estes parafusos, pois eles serão necessários quando o reprodutor for transportado.
Antes de transportar o reprodutor, retire os discos, encerre o tabuleiro, desligue a energia após ser mostrado "0 00 00:00" e desconecte o cabo de energia da tomada de corrente. Depois, instale os parafusos de acondicionamento, rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio. Assegure-se de que eles se encontram firmemente apertados.



Thank you for purchasing the DENON compact disc player. Read the Operating Instructions thoroughly, and operate this player properly.

— TABLE OF CONTENTS —

1 FEATURES 6
2 BEFORE USING 6
3 CLEANING 7
4 CDs 7
5 NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTIONS 7, 8
6 OPENING AND CLOSING THE DRAWER AND LOADING A DISC 8
7 CONNECTIONS 9
8 NORMAL PLAY 9
9 OTHER PLAY METHODS ..... 10~12
10 PLAYING MP3 FILES 13, 14
11 PLAY USING THE REMOTE CONTROL UNIT 14, 15
12 COMPACT DISCS 16
13 TROUBLE? CHECK THE PLAYER TO FIND WHAT'S WRONG 16
14 SPECIFICATIONS 16

In addition to the CD Player unit, please check to make sure the following items are included in the packing box:

(1) Operating Instructions 1
(2) Connection Cords 1
(3) Remote Control Unit RC-258 1
(4) R6P (AA size) Dry batteries 2

NOTE:
This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 10°C (50°F) ~ 35°C (95°F).

Copyrights

■ It is prohibited by law to reproduce, broadcast, rent or play discs in public without the consent of the copyright holder.

1 FEATURES

(1) High performance digital filter
The DCM-280 uses high precision 8-times oversampling digital filters.

(2) Simple Playback of 8cm CD Singles
8cm CD singles can be played without using an adaptor.

(3) Programming of up to 32 tracks
All of the tracks on a CD can be programmed to play in any order. Programming in units of discs (all tracks on a disc) is also possible.

(4) Newly developed carousel-type changer mechanism included
This mechanism can house five discs, and while one disc is playing the remaining four discs can be changed. In addition, the carousel can be rotated either clockwise or counterclockwise, so searching between discs is fast.

(5) Wireless Remote Control Accessory
In addition to general operations such as Play, Stop and Pause, this remote control unit enables direct selection, direct programming, and other functions. Use of the remote control unit adds greatly to the operating ease of the DCM-280, enhancing its outstanding features.

(6) CD-RW Playback Capability
The DCM-280 can play finalized CD-R and CD-RW discs.

(7) MP3 Playback

2 BEFORE USING

Condensation

■ **Condensation**
Condensation can be seen as water droplets that have formed on the windows of a heated room in winter.

■ **Conditions for the Formation of Condensation**
In winter, when the unit is brought from outdoors to a warm indoor location, or when the room temperature is suddenly raised by a heater, condensation will form on the operating parts within the unit and normal operation will no longer be possible.
Condensation can also form in summer when the breeze from an air conditioner strikes the unit directly. Should this occur, change the setup location of the unit.

■ **Measures to Take After Condensation Forms**
- If condensation has formed, switch on the power and leave the unit for a while. Although the time will differ according to the surrounding conditions, the unit should be usable in 1 to 2 hours.
- Should condensation form on the disc, wipe the disc clean.

Other Precautions

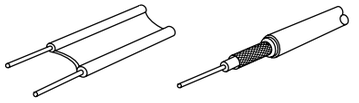
■ Illustrations used for descriptive purposes may differ from the actual items.

■ Please keep the instruction manual.
After reading this instruction manual, please keep it in a safe place together with the warranty.

Setup Precautions

■ Please provide a spacing of more than 10 cm between the top, rear, and side surfaces of subwoofer and walls or other audio/video equipment, etc.

■ When using this unit or other electronic equipment that contains microprocessors at the same time as using a tuner or TV, noise or screen interference can occur on the audio and video of the tuner or TV. Should this occur, pay careful attention to the following points.
- Separate this unit as much as possible from the tuner or TV.
- Separate the antenna line of the tuner or TV from the power cable and input/output connection cables of this unit as much as possible.
- Use of indoor antennas and 300 Ω/ohms feedline are especially susceptible to such interference. We recommend the use of outdoor antennas and 75 Ω/ohms coaxial cable.



300 Ω/ohms feedline 75 Ω/ohms coaxial cable

When not using the DCM-280

■ **Under normal circumstances**
- Always remove the disc and turn the power off.
- When leaving home for long periods of times such as for trips, be sure to unplug the power supply cord.

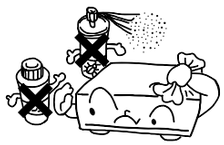
■ **When moving the DCM-280**
- Do not subject the DCM-280 to shocks.
- Always check that the disc has been removed and the connection cords disconnected before moving the DCM-280.

3 CLEANING

Cleaning the main unit

■ Use a soft cloth and wipe lightly to remove dirt from the cabinet and operation panel.
- When using chemically treated cloths, follow the precautions that have been written for them.

■ Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the main unit since they may cause a change in quality or color.



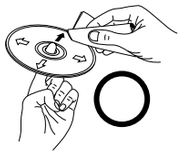
NOTE:
Do not use record spray or antistatic. Also do not use volatile chemicals such as benzene or thinner.

Record spray Thinner Benzene

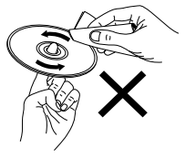
Cleaning discs

■ Fingerprints or dirt on the disc may lower sound and picture quality or cause breaks in playback. Wipe off fingerprints or dirt.

■ Use a commercially available disc cleaning set or a soft cloth to wipe off fingerprints or dirt.



Wipe gently from the middle outwards.

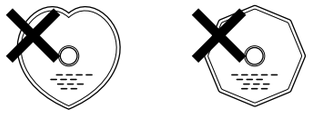


Do not wipe with a circular motion.

4 CDs

Discs

This unit uses CDs (optical digital audio discs) which bear the mark located at the right.
Note that specially shapes CDs, for example, heart shaped or hexagonal cannot be played. Do not attempt to use such CDs since doing so may cause breakdown of this unit.



Holding discs

Avoid touching the surface of discs when loading and unloading them.

Be careful not to get fingerprints on the signal surface (the side which shines in rainbow colors).

Cautions on Handling Discs

- Do not get fingerprints, grease or dirt on discs.
- Be especially careful not to scratch discs when removing them from their cases.
- Do not bend discs.
- Do not heat discs.
- Do not enlarge the center hole.
- Do not write on the labeled (printed) side with a ball-point pen or a pencil.
- Water droplets may form on the surface if the disc is moved suddenly from a cold place to a warm one. Do not use a hairdryer, etc., to dry the disc.

Cautions on Storing Discs

- Always eject discs after playing them.
- Keep discs in their cases to protect them from dust, scratches and warping.
- Do not put discs in the following places:
  1. Exposed to direct sunlight for long periods of time
  2. Humid or dusty places
  3. Places exposed to heat from heaters, etc

5 NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTIONS (See page 3.)

(1) Front Panel

❶ Power Switch (POWER)
- Press this button to switch on the power.

❷ Remote Control Receptor (REMOTE SENSOR)
- This receptor receives infrared signals from the wireless remote control unit.
- Aim the wireless remote control unit at this receptor window when operating it.

❸ Display Window
- The Disc No., Track No., playing time and other information are displayed in the display window.

❹ Repeat Button (REPEAT)
- Press this button for repeated playback. The "REPEAT" indicator appears on the display. The following three types of repeat modes are available.
- When pressed once, the "REPEAT" and "1" indicators light and the track currently playing is repeated.
- When pressed again, the "REPEAT" and "1 DISC" indicators light and all the tracks on the disc currently playing are repeated.
- When pressed again, the "REPEAT" and "DISC" indicators light and all the discs currently set on the tray are repeated.
- When pressed again, the "REPEAT" and "DISC" indicators turn off and the repeat mode is cancelled.
  The repeat function can also be used during programmed and random playback, but in this case only the all repeat ("REPEAT" and "DISC" indicator) mode is available.
  (Refer to page 11 for details.)

❺ Random button (RANDOM)
- Press this button to begin random play.
- Pressing this button during stop, and press the ► PLAY button play to full automatic random play.
- Pressing this button during playing of a program starts random play of the tracks in the program.
  (See page 11, item ❼.)

❻ Automatic/Manual Search Reverse Button (I◄◄/◄◄)
- Press this button to return the pickup to the beginning of the present track. Press again to return to other tracks.
- By pressing the button a number of times, the pickup will move back the corresponding number of tracks.
- Keep on pressing this button for more than 0.5 seconds during playback for fast reverse search. As long as the button is kept pressed, music signals are played back faster than normal.
- Keep on pressing this button for more than 5 seconds, reverse search becomes approximately 4 times faster.

❼ Automatic/Manual Search Forward Button (►►/►►I)
- Press this button to move the pickup forward to the beginning of the next track. Press again to move ahead to other tracks.
- By pressing the button a number of times, the pickup will advance the corresponding number of tracks.
- Keep on pressing this button for more than 0.5 seconds during playback for fast forward search. As long as the button is kept pressed, music signals are played back faster than normal.
- Keep on pressing this button for more than 5 seconds, forward search becomes approximately 4 times faster.

❽ Stop Button (■ STOP)
- Press this button to stop play.

❾ Pause Button (❚❚ PAUSE)
- Press this button to stop play temporarily.
- Pressing the ❚❚ PAUSE button during play stops play temporarily. The "►" indicator goes off and the "❚❚" indicator lights up.
- To cancel the Pause state, press either the ► PLAY button ❿ or the ❚❚ PAUSE button ❾ a second time.

⓾ Play Button (► PLAY)
- Press this button to play a disc.
  The "►" indicator lights up when the button is pressed, the number of the disc and the track being played is displayed by the Disc Number and Track No. indicator, and the amount of elapsed time for the current track is displayed by the Time indicator.
- The "►" indicator goes off after playing of the final track of the final disc is finished and the player stops.

⓫ Disc Skip Button (DISC SKIP)
- Each time this button is pressed, the carousel will rotate in a clockwise direction to the next tray position. This allows for loading or unloading of discs.
  This button is also used to select the next disc, in the normal play continuously.

⓬ Open/Close Button (⏏ OPEN/CLOSE)
- Press this button when opening.
- The drawer is opened toward the front.
- Press the button again to close the drawer.

⓭ Loading Drawer
- Discs can be loaded and unloaded when this drawer is open. Do not force the drawer closed by hand.

⓮ Headphone Jack (PHONES)
- Insert the jack of the headphones when desiring to listen to a disc privately. (Headphones are sold separately.)

⓯ Disc Trays (1 ~ 5)
- One disc per tray can be loaded.

Continuous Button Operation
If the Automatic/Manual Search Reverse button ❻ or the Automatic/Manual Search Forward button ❼ are held in, the function of that button will be repeated.

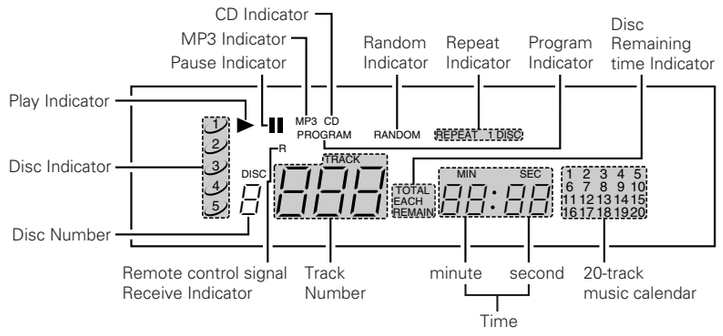
(2) Rear Panel

⓰ Output Terminal (LINE OUT)
- Connect the connection cords from these terminals to the amplifier's input terminals. (Refer to page 9 for connections.)

⓱ SYNCHRO Jack (SYNCHRO)
- To make a synchronized recording, this jack must be connected to the SYNCHRO jack of the deck with a connection cord. (Refer to page 9 for connections.)

⓲ Digital Audio Output Connector (COAXIAL)
- Connect a commercially available 75 Ω/ohms pin-plug cord.
- Digital data is output from this connector.

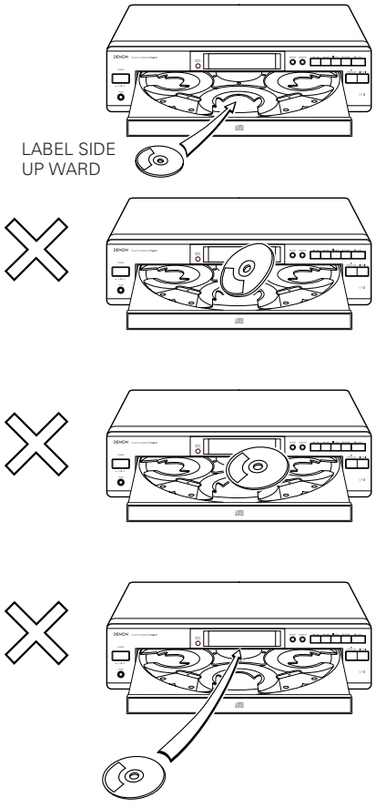
(3) Display



6 OPENING AND CLOSING THE DRAWER AND LOADING A DISC

Opening and closing the drawer (This operation only works while the power is on.)
1. Press the POWER switch to turn on the power.
2. Press the ⏏ OPEN/CLOSE button.

How to load a disc
- Make sure the drawer is completely open.
- Hold the disc by the edges and place it on the disc tray. (Do not touch the signal surface, i.e., the glossy side.)
- Set the disc properly in the tray according to its size.
  Set 8 cm discs in the center hole.
  Set 12 cm discs in the outer hole.
- When the drawer is opened during the stop mode, discs can be loaded in the 3 disc trays. If the DISC SKIP button is pressed, the carousel turns and a disc can be loaded in the another disc tray.
  When the drawer is opened during the play mode, it is possible to load and unload discs in all of the disc trays other than the one whose disc is currently playing. 3 discs can be replaced and press the DISC SKIP button to switch the other disc tray that can be replaced.
- Press the ⏏ OPEN/CLOSE button to close the drawer.



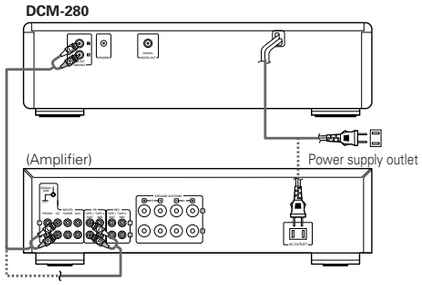
Caution:
- The player will not operate properly and the disc may even be damaged if it is not set correctly.
- If your finger should get caught in the drawer when it closes, press the ⏏ OPEN/CLOSE button.
- Do not place any foreign objects on the disc tray, and do not place more than one disc on the tray at a time. Otherwise malfunction may occur.
- Do not push in the disc tray manually when the power is off as this may cause malfunction and damage the CD player.
- Do not touch the carousel while it is turning. Also, do not turn the carousel by hand when it is stopped. Doing so could damage it.

- Do not insert disc where indicated by arrow.
  This could damage the internal mechanism in the unit.

7 CONNECTIONS

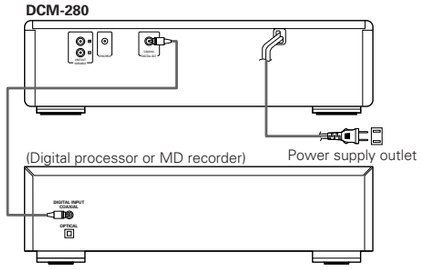
(1) Connecting the Output Terminal

- Connect one end of the connection cord supplied with the CD Player to the output terminals, left (L) and right (R) of the CD Player, and the other end to the CD, AUX or TAPE PLAY input terminals, left (L) and right (R), of the amplifier.



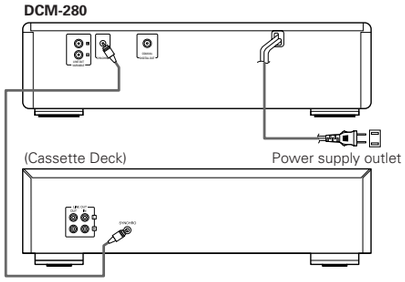
(2) Connecting the Digital Output Jack (COAXIAL)

- Use a 75 Ω/ohm pin cord to connect the digital output jack (COAXIAL) of the CD Player to the digital input jack (COAXIAL) on a digital processor or MD recorder, available in stores.



(3) SYNCHRO Jack Connections

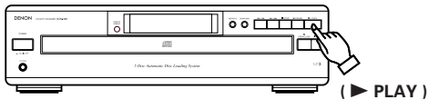
- Connect the SYNCHRO jack with a DENON cassette deck which is equipped with a SYNCHRO jack, then make a synchronized recording. Use the connection cord supplied with the cassette deck.
- To make use of this function, also connect the output jacks and make the settings so that a recording can be made from the CD player to the cassette deck.



8 NORMAL PLAY

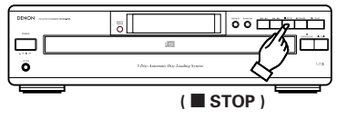
Follow the steps below to get an understanding of the disc play procedure.

(1) Starting Playback



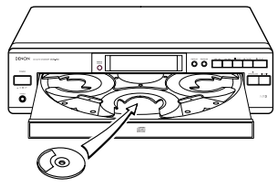
1. Turn the POWER switch on and press the ⏏ OPEN/CLOSE button to open the drawer.
2. Set the disc to be played in the front side tray.
3. Press the ► PLAY button.
4. The drawer closes and the disc just loaded is played.
5. The disc number, track number and elapsed time, etc., for the disc currently playing appear on the display window.
6. If the ⏏ OPEN/CLOSE button is pressed while a disc is playing, playback continues, but the drawer opens and four discs can be replaced. The disc that can be replaced switches when the DISC SKIP button is pressed.
   Press the ⏏ OPEN/CLOSE button again to close the drawer.

(2) Stopping Playback



1. Press the ■ STOP button to stop playback.
2. To replace discs, press the ⏏ OPEN/CLOSE button.
   The disc which was playing switches over to the front side and the drawer opens.

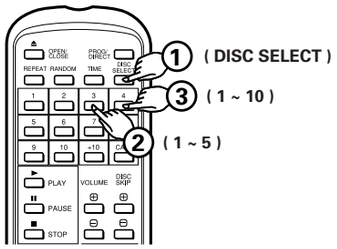
- Set the disc you want to played in the front side.



9 OTHER PLAY METHODS

In addition to normal play, the following methods can be used when playing a disc.

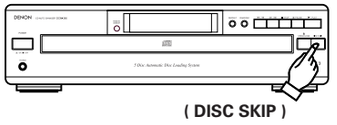
❶ To Play the Desired Disc and Desired Track ..... Direct Selection
(Remote control only)



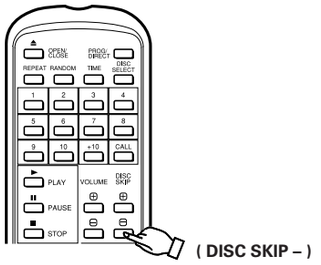
1. Press the DISC SELECT button.
2. Use the number buttons (1 to 5) to select the number of the disc to be played.
3. Next, use the number buttons (1 to 10 and +10) to select the number of the track to be played.

- For example, to play the 4th track on the 3rd disc:
  Press DISC SELECT, 3 and 4.
  To play the 12th track on the 5th disc:
  Press DISC SELECT, 5, +10 and 2.
  Playback begins from the number of the disc and track selected.

❷ To Move to the Next Disc During Playback ..... Disc Skip



1. Press the DISC SKIP button. The carousel in the drawer turns and the disc on the next tray is played. For example, if disc number 3 was playing, the disc switches to disc number 4, and if disc number 5 was playing, the disc switches to disc number 1.
2. In addition, when the DISC SKIP – button on the remote control unit is pressed, the carousel turns in the opposite direction and the previous disc is played.

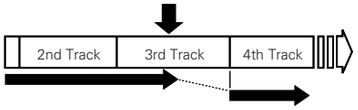


❸ To Move to the Next Track during Play ..... Automatic Search

Press the ►►/►►I button for less than 0.5 seconds during playback.

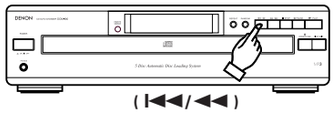
- The pickup will advance to the beginning of the next track and playback will continue. Pressing the button several times will forward the pickup the corresponding number tracks.

Press the ►►/►►I button.



- During Random or Program operation, player moves to the beginning of the next random or program track selection.

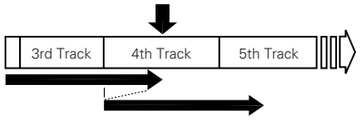
❹ To return to the beginning of the track now being played ..... Automatic Search



Press the I◄◄/◄◄ button for less than 0.5 seconds during playback.

- The pickup will return to the beginning of the current track and playback will continue. Pressing the button several times will return the pickup the corresponding number tracks.

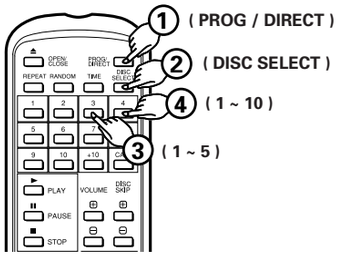
Press the I◄◄/◄◄ button.



❺ To Play the Desired Discs and the Desired Tracks in the Desired Order ..... Program Selection

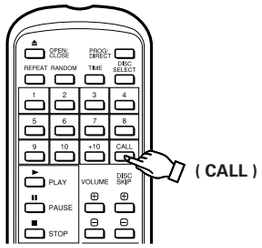
- You can play certain tracks on the loaded discs in any order.
- Tracks on a disc not loaded can also be programmed, but if you try to play that disc, the microprocessor detects that it is not loaded and the following disc is played automatically.
- Up to 32 tracks can be set in a program.

(1) Programming (Remote control only)



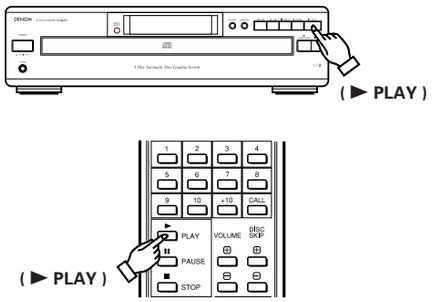
- Press the PROG/DIRECT button. The "PROGRAM" indicator lights. Use the DISC SELECT button, number and +10 buttons to select the disc to be programmed.
  For example, to program the 3rd track on the 2nd disc and the 12 track on the 5th disc, press PROG/DIRECT, DISC SELECT, 2, 3, DISC SELECT, 5, +10 and 2.

(2) To Check the Programmed Tracks (Remote control only)



- Press the CALL button on the wireless remote control unit.
  The contents of the program are displayed in order one item at a time each time the CALL button is pressed.

(3) To Play a Program



- Press the ► PLAY button to play the programmed selections in the order in which they were programmed.

(4) To clear the entire program

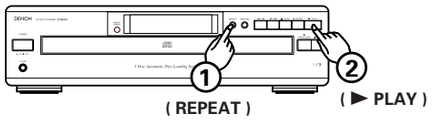
- Pressing the PROG/DIRECT button once more erases the entire program. Pressing the ⏏ OPEN/CLOSE button also erases the contents of a program.
- Pressing the PROG/DIRECT button while a program is being played cancels the program. Play will then be continuous to the end of the disc currently being played, after which the player will stop automatically.

Cautions:
- Programmed playback is not possible with MP3 discs.
  If an MP3 disc is specified, that step in the program is ignored.
- If a program is run during playing of a track or from the Pause state, the track which is currently being played becomes the 1st track in the program.
- Direct selection cannot be done while a program is being played. Inputting the track number of a desired track with the Track Number buttons adds the input track to the end of the program.
- When programming, do not program a track number which is not recorded on the disc. If such a number is programmed by mistake, the player ignore the program.

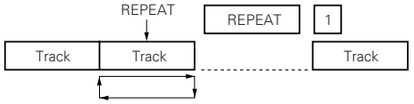
❻ To Repeat Play of All Tracks ..... Repeat Play

- Press the REPEAT button. The "REPEAT" indicator will light up.

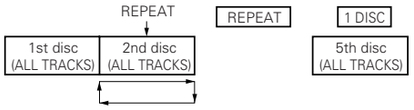
✻ Steps ① and ② can be done in any order, with the same results.



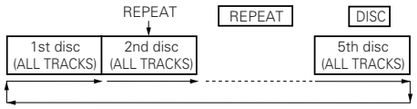
- When the REPEAT button is pressed once, the "REPEAT" and "1" indicators light. In this mode, the track currently playing is repeated.



- If the REPEAT button is pressed again, the "REPEAT" and "1 DISC" indicators light, and the disc currently playing is repeated.



- If the REPEAT button is pressed again, the "REPEAT" and "DISC" indicators light, and all the discs currently loaded are repeated.

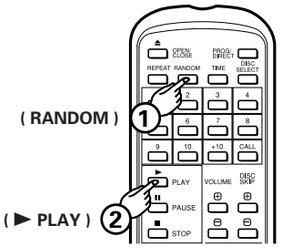


- Pressing the REPEAT button during play will also cause the player to repeat play (of all tracks).
- To cancel repeat play, press the REPEAT button once more.
- Pressing the REPEAT button while a program is being played will cause the tracks in the program to be played again in order.
- Pressing the REPEAT button during Random play will cause the tracks to be played again at random.

❼ Letting the Player Select the Order of Play ..... Random Play

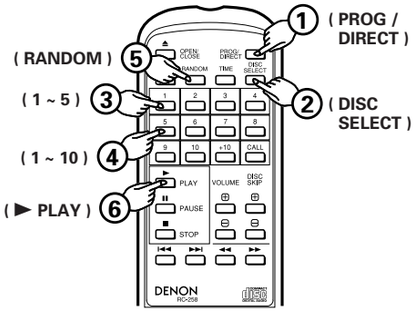
(When using the remote control unit)

(1) Full Random Play



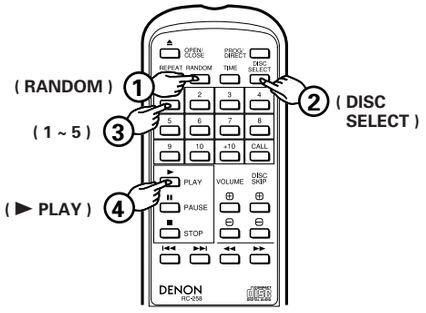
- Press the RANDOM button, then press the ► PLAY button. The microcomputer will then start play of the tracks on the 5 discs at random.

(2) Program Random Play (Remote control only)



- After pressing the PROG/DIRECT button and inputting a program (See item ❺ on page 10, 11), press the RANDOM button, then the ► PLAY button. The microcomputer will then select tracks from the program at random and play them.

(3) Disc Sequential Random Play



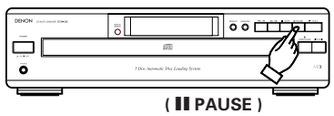
- Press the RANDOM button and specify the disc numbers (1 to 5) with the DISC SELECT button and the number buttons. A press of the ► PLAY button will result in the player randomly selecting and playing tracks on the disc in the order of specified discs.
  Up to 5 discs can be selected, and the same disc can be selected, two or more times. Disc sequential random play is cancelled when play ends.

(4) To Cancel Random Play

- Pressing the RANDOM button once more cancels the Random function. Play will then proceed from the track currently being played to the end of the last track on the disc, then stop.
  Pressing the ⏏ OPEN/CLOSE button also cancels the Random function.

Cautions:
- Pressing the RANDOM button during normal play starts full random play.
- Pressing the RANDOM button during Program play starts random play of the tracks in the program, including the tracks which have already been played.
- During random play, the player may display the number of disc which is not loaded in the tray. In such a case, the player will read the disc information, then reset automatically to correct. This is not a malfunction.
- MP3 discs are ignored during program random play.

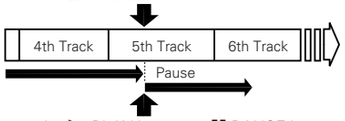
❽ To Stop Play Temporarily..... Pause



(❚❚ PAUSE)

- Pressing the ❚❚ PAUSE button during play stops play at that point.
  Pressing the ❚❚ PAUSE button once more starts play again from the same point.

1. Press the ❚❚ PAUSE button.



2. Press the ▶ PLAY button or ❚❚ PAUSE button to start play.

❾ Audible quick search ..... Manual Search

- Using this function, you can cue to a desired point within a track, either in the forward or reverse direction.
- Release the ❙◀◀/◀◀ or ▶▶/▶▶❙ button when the desired point has been reached. Normal playback then continues.

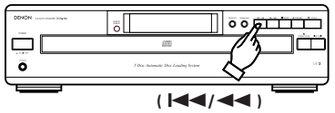
(1) Manual Search Forward

(▶▶/▶▶❙)

Keep on pressing the ▶▶/▶▶❙ button for more than 0.5 seconds during playback. Playback of the track is sped up.

- As a reference, the current track number and elapsed playback time within the track are displayed.
- Manual search forward is approximately 4 times faster when the ▶▶/▶▶❙ button is kept on pressing more than 5 seconds.
- If the ▶▶/▶▶❙ button is kept pressed after the end of the final track on the disc is reached, "JJ" is displayed and manual search stops. To return to another point, press the ❙◀◀/◀◀ button until "JJ" disappears.
- If the ▶▶/▶▶❙ button is kept on pressing and the end of the current track is reached during random play or programmed play, the next track is searched and playback starts.

(2) Manual Search in Reverse



(❙◀◀/◀◀)

Keep on pressing the ❙◀◀/◀◀ button for more than 0.5 seconds during playback. Reverse playback of the track is sped up.

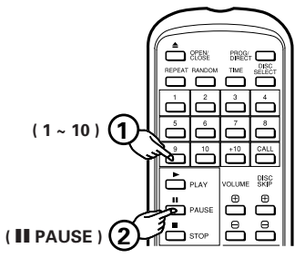
- As a reference, the current track number and elapsed playback time within the track are displayed.
- Manual search in reverse is approximately 4 times faster when the ❙◀◀/◀◀ button is kept on pressing more than 5 seconds.
- If the ❙◀◀/◀◀ button is kept pressed after the beginning of the first track on the disc is reached, "CC" is displayed and manual search stops. To return to another point, press the ▶▶/▶▶❙ button until "CC" disappears.
- If the ▶▶/▶▶❙ button is kept on pressing and the end of the current track is reached during random play or programmed play, the next track is searched and playback starts.

❿ To Cue and Stop Play..... Pause

(Remote control only)

(1) Cuing by Direct Selection

- Cuing by direct selection, then entering the Pause state, is convenient for practicing vocals with background music.



(1 ~ 10) 1

(❚❚ PAUSE) 2

1. Press the number buttons to set the number of the desired track.
2. Press the ❚❚ PAUSE button.
   - To start play, press the ▶ PLAY button or ❚❚ PAUSE button.

(2) Cuing by Program Selection

- After setting the desired track selections in a program, press the ❚❚ PAUSE button. The player will advance to the beginning of the 1st track in program memory and wait in the pause state.

⓫ Synchronized Recording Function... Synchronized Recording Function

Connecting the SYNCHRO jack with a DENON cassette deck which is equipped with a SYNCHRO jack will allow synchronized recordings to be made.

- To use this function, be sure to connect the SYNCHRO jacks as well as the LINE OUT terminal. (Refer to page 9 for connections.) Then, load a disc.
- With the CD player in the stop or pause condition, starting a synchronized recording at the cassette deck side will automatically cause the CD player to start playing. (This is synchronized play.)
- The remote control indicator of the display will blink during synchronized play.

NOTES:

- Synchronized play is also possible in the program mode.
- The repeat mode are cancelled when synchronized play is started.
- Except for the ■ STOP, ▶ PLAY and TIME buttons, the buttons will not operate during synchronized play.
- In the play condition, even if you start a synchronized recording at the cassette deck side, CD player will not synchronize with the cassette deck and the cassette deck becomes synchronized pause condition. In this case push the ■ STOP button of the cassette deck, set the CD player in the stop or pause condition and start a synchronized recording at the cassette deck side again.
- For further details, see the owner's manual for the cassette deck that has been connected.

10 PLAYING MP3 FILES

■ There are many sites on the Internet from which you can download music files in MP3 format. These files can be downloaded following the instructions on the site and stored on CD-R/RW discs which can then be played on the DCM-280.
The music on commercially available music CDs can be converted into MP3 files on a computer using MP3 encoding programs. When this is done, the data is reduced to approximately 1/10 the original size. This MP3 data can then be stored on a CD-R/RW disc, allowing you to create a single 12 cm CD-R/RW disc containing about 10 times more music than a normal music CD, that is some 100 tracks or more (*).
* This is an approximately value for MP3 files of tracks about 5 minutes long converted at a standard bit rate (128 kbps) and stored on a CD-R/RW disc with a capacity of 650 MB.

✻ Recordings you make are for your personal use and should not be used in ways infringing upon the copyright holder as per copyright laws.

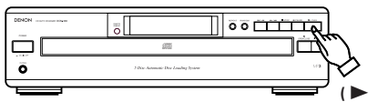
NOTES:

- The DCM-280 is compatible with "MPEG-1 Audio Layer-3", "MPEG-2 Audio Layer-3" and "MPEG-2.5 Audio Layer-3" standards (sampling frequencies - 32 kHz, 44.1 kHz and 48 kHz). It is not compatible with MP1 or MP2 standards.
- When writing MP3 files on a CD-R/RW disc, set the writing program's format to "ISO9660 level 1" or "ISO9660 level 2". MP3 files written in other formats may not play properly. With some writing programs it is not possible to record in "ISO9660" format. Use an "ISO9660" format writing program.
- Generally speaking, the higher the MP3 file's bit rate, the better the sound quality. With the DCM-280 it is recommended to use MP3 files written with a bit rate of 128 kbps or greater.
- The writing program may change the positions of the folders and files when writing the MP3 files on the CD-R/RW disc, so the files may not be played in the expected order.
- Make sure to give MP3 files the extension ".MP3". Files with extensions other than ".MP3" or without extensions cannot be played. (On Macintosh computers, MP3 files can be played by adding the extension ".MP3" after the file name consisting of a maximum of 8 Roman capital letters and/or numerals when recording them on CD-R/RW discs.)
- To protect copyrights, no digital signals are output when playing MP3 files.
- A maximum of 99 folders can be played on the DCM-280. Folders over 8 layers down, however, cannot be played. The maximum number of files is also 512. If there are 513 files, only the first 512 are played. (Files other than those with the extension ".MP3" are not counted.)
- It may not be possible to play some CD-R/RW discs due to dirt, scratches or the disc's properties.
- Do not apply seals or tape to the label or signal side of CDs or CD-R/RW discs. The glue could get on the disc surface, making the disc get stuck inside the set.
- The DCM-280 is multi-session compatible.
  Only first music CDs can be played if the first session is a music CD, and only MP3 files can be played if the first session consists of MP3 files.
- The DCM-280 is mixed-audio compatible. Only music files can be played.
- The DCM-280 is not compatible with packet write programs.
- The DCM-280 is not compatible with play lists.
- The DCM-280 is not compatible with ID3-Tag.
- Program selection and program randam play are not possible with MP3 discs.

❶ Normal Play

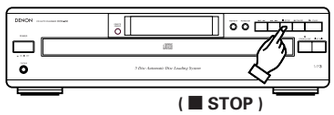
Follow the steps below to get an understanding of the disc play procedure.

(1) Starting Playback



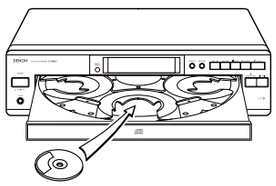
1. Turn the POWER switch on and press the ⏏ OPEN/CLOSE button to open the drawer.
2. Set the MP3 disc to be played in the front side tray.
3. Press the ► PLAY button.
4. The drawer closes and the disc just loaded is played.
5. The disc number, track number and elapsed time, etc., for the disc currently playing appear on the display window.
6. If the ⏏ OPEN/CLOSE button is pressed while a disc is playing, playback continues, but the drawer opens and four discs can be replaced. The disc that can be replaced switches when the DISC SKIP button is pressed.
   Press the ⏏ OPEN/CLOSE button again to close the drawer.

(2) Stopping Playback



1. Press the ■ STOP button to stop playback.
2. To replace discs, press the ⏏ OPEN/CLOSE button.
   The disc which was playing switches over to the front side and the drawer opens.

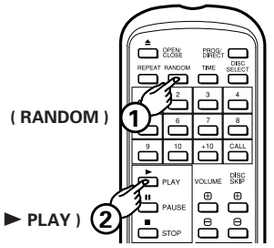
- Set the MP3 disc you want to played in the front side.



❷ Other Play Methods

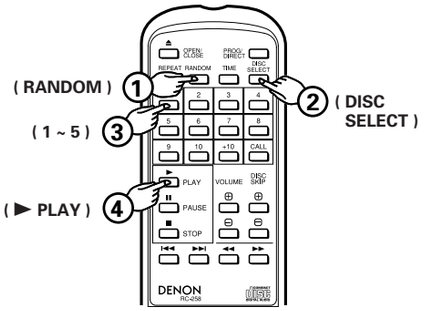
The DCM-280 is compatible with discs containing up to 256 tracks.

(1) Full Random Play



- Press the RANDOM button, then press the ► PLAY button. The microcomputer will then start play of the tracks on the 5 discs at random.

(2) Disc Sequential Random Play



- Press the RANDOM button and the disc number of MP3 (1 to 5) with the DISC SELECT button and the number buttons. A press of the ► PLAY button will result in the player randomly selecting and playing tracks on the disc in the order of specified discs.
  Up to 5 discs can be selected, and the same disc can be selected, two or more times. Disc sequential random play is cancelled when play ends.

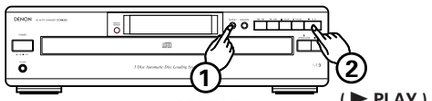
(3) To Cancel Random Play

- Pressing the RANDOM button once more cancels the Random function. Play will then proceed from the track currently being played to the end of the last track on the disc, then stop.
  Pressing the ⏏ OPEN/CLOSE button also cancels the Random function.

(4) To Repeat Play of All Tracks

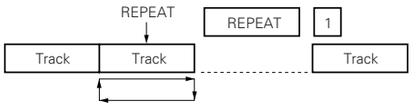
- Press the REPEAT button. The "REPEAT 1" indicator will light up.

✻ Steps ① and ② can be done in any order, with the same results.

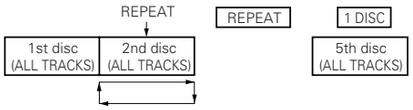


(REPEAT) **(► PLAY)**

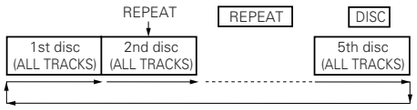
- When the REPEAT button is pressed once, the "REPEAT" and "1" indicators light. In this mode, the track currently playing is repeated.



- If the REPEAT button is pressed again, the "REPEAT" and "1 DISC" indicators light, and the disc currently playing is repeated.



- If the REPEAT button is pressed again, the "REPEAT" and "DISC" indicators light, and all the discs currently loaded are repeated.



- Pressing the REPEAT button during play will also cause the player to repeat play (of all tracks).
- To cancel repeat play, press the REPEAT button once more.

NOTE:

- The single track and 1 disc repeat mode cannot be set during disc sequential random play.

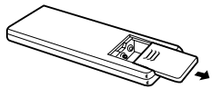
11 PLAY USING THE REMOTE CONTROL UNIT

The DCM-280 CD Player can be controlled from across the room using the accessory Remote Control Unit.

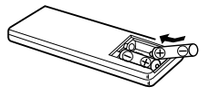
(1) Inserting the Dry Battery

1. Remove the cover on the back of the remote control unit.

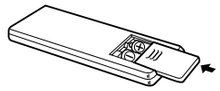
RC-258



2. Insert two R6P (AA size) batteries in the RC-258, following the indications on the battery compartment.



3. Replace the cover on the back of the remote control unit.

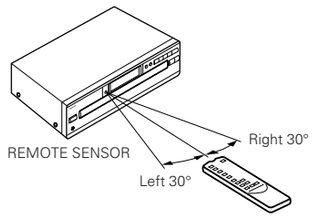


Cautions Concerning Dry Batteries

- Use R6P batteries in the RC-258 remote control unit.
- Depending on the frequency of use, the dry batteries should be replaced approximately once per year.
- If the remote control unit fails to control the CD Player, even before a year has passed, replace the dry batteries with new ones.
- Be sure to follow polarity indications inside the case of the remote control unit, inserting the + end and – end of each battery in the directions indicated.
- Batteries may become damaged or leak under the following conditions.
  - ✻ Using new batteries together with old ones.
  - ✻ Using different types of batteries together.
  - ✻ Do not short batteries, take them apart, subject them to heat or throw them into a fire.
- When the remote control unit is not used for a long period of time, remove the dry batteries.
- If fluid leaks from the batteries, be sure to wipe up all battery fluid inside the battery case and replace the batteries with new ones.

(2) Using the Remote Control Unit

- Aim the remote control unit toward the light receptor in the front of the CD Player, as shown in the drawing below.
- The remote control unit can be used up to a distance of 8 meters in a straight line from the CD Player. However, this distance will be shortened if there is some obstruction between the remote control unit and the light receptor, or if the beam of light is slanted.



- The remote control unit has the same functions as the main unit, but the following operations cannot be done.
  - ✻ Switching the power on and off.

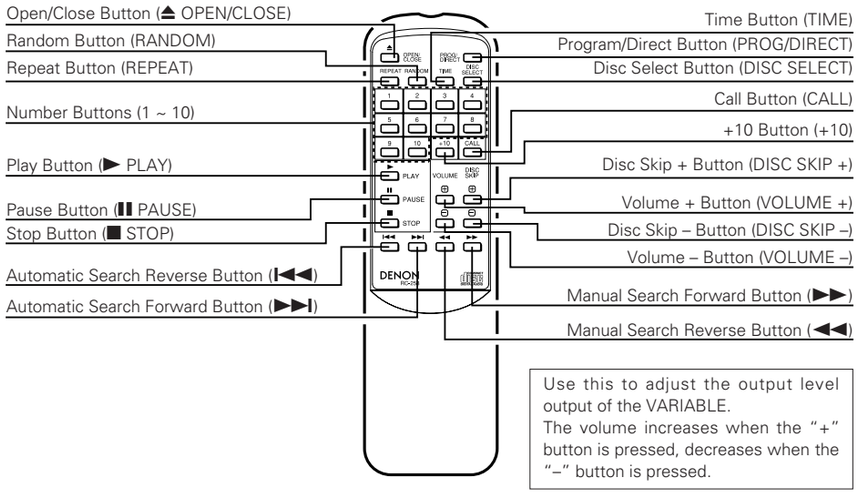
Cautions During Use

- Do not press the operating buttons on the main unit and the remote control unit at the same time. This could cause a malfunction.
- Operation of the remote control unit will be hindered if a strong light from the sun or a light fixture is shining on the REMOTE SENSOR, or if there is an obstruction between the remote control unit and the CD player unit.

REMOTE CONTROL UNIT RC-258

Setting to the Program Mode

- For program search, press the PROG/DIRECT button then the number buttons (1 through 10 and +10).
- The remote control unit is normally set to the direct mode.


Open/Close Button (⏏ OPEN/CLOSE)
Random Button (RANDOM)
Repeat Button (REPEAT)
Number Buttons (1 ~ 10)
Play Button (► PLAY)
Pause Button (❚❚ PAUSE)
Stop Button (■ STOP)
Automatic Search Reverse Button (I◄◄)
Automatic Search Forward Button (►►I)
Time Button (TIME)
Program/Direct Button (PROG/DIRECT)
Disc Select Button (DISC SELECT)
Call Button (CALL)
+10 Button (+10)
Disc Skip + Button (DISC SKIP +)
Volume + Button (VOLUME +)
Disc Skip – Button (DISC SKIP –)
Volume – Button (VOLUME –)
Manual Search Forward Button (►►)
Manual Search Reverse Button (◄◄)
DENON

Use this to adjust the output level output of the VARIABLE.
The volume increases when the "+" button is pressed, decreases when the "–" button is pressed.

- **Disc Selection**
  Use the DISC SELECT and number buttons to select the number of the disc to be played.
  "–" appears on the disc number section of the display for 2 seconds when the DISC SELECT button is pressed. Press the number button corresponding to the number of the disc to be played while "–" is displayed to select the disc number.
  Track numbers are selected if the number buttons are pressed while "–" is not displayed on the disc number section of the display.
- **Direct Selection**
  Normally, direct search is possible simply by pressing the desired number buttons.
- **Program Selection (During playback, the track which is currently playing is programmed as the 1st track.)**
  Press the PROG/DIRECT button, then press the number buttons.
  For example, to program tracks number 3, 11, and 5, press PROG/DIRECT → 3 → +10 and 1 → 5.
  To cancel the program, press the PROG/DIRECT button.
- **Inputting the Track Numbers**
  For track numbers below 10, simply press the corresponding button. For track numbers of 11 and greater, press the +10 then the number buttons.
  For example, for track number 22 press +10 twice then 2.
- **Volume**
  The volume control on the unit will operate when the VOLUME buttons are pressed. The volume can be checked by looking at the position of the control.
- **Skipping Discs**
  The DISC SKIP +, – button will not function in the random and program modes.
  During disc sequential random playback, when the DISC SKIP + button is pressed, the following disc is played in random order.
- **Volume**
  The output level of the VARIABLE output terminal can be changed.
  When the VOLUME button is pressed, "–" appears in the TIME M (minutes) section of the display window and the level appears in the S (seconds) section. The volume can be changed between a maximum of "00" and a minimum of "–12" in 12 steps, by approximately 1.5 dB per step.

- The Time indicator indicates the amount of elapsed time for the track currently being played, the amount of time remaining for the current track and the amount of time remaining for all tracks yet to be played.
  Normally, the amount of elapsed time for the current track is displayed. Pressing this button once causes the "EACH" "REMAIN" indicator to light up, displaying the amount of time remaining for the current track. Pressing the button once more, causes the "TOTAL" "REMAIN" and "–" indicator to light up, displaying the number and the time remaining for all tracks yet to be played on the disc. Pressing the button once again turns the "TOTAL" "REMAIN" indicator off and causes the indicator to display the elapsed time for the current track.
- During playback, the total remaining time is the remaining time for the disc. For programmed playback, the remaining time for the program is only displayed when the programmed tracks are all on the same disc.
  "– – – –" is displayed when tracks on more than one disc are programmed.
- In the case that the total playing time of programmed tracks becomes more than 99:59, "– –: – –" is displayed.

12 COMPACT DISCS

1. Cautions in Handling Compact Discs

- Do not get fingerprints, oil, dirt or other substances on the compact disc. If the disc becomes dirty, wipe it off with a dry, soft cloth.
- Do not clean compact discs with benzene, paint thinner, water, record spray, anti-static agent, silicon cloth or similar substances.
- Take particular care to prevent scratches to the back side of the compact disc when removing it from the case and when inserting it in its case.
- Do not bend compact discs.
- Do not apply to compact discs.
- Do not attempt to enlarge the center hole of the disc.
- Do not write on the label (printed) side of the disc with a ball point pen or pencil.
- Bringing a CD into a warm room from a cold place could cause moisture to condense on the disc surface. Do not attempt to dry the disc with a hair dryer, etc.

2. Storage of Compact Discs

- After play, be sure to remove the disc from the player.
- To prevent dust, scratches, deformation, etc., be sure to store compact discs in their case.
- Do not store compact discs in the following locations.
  1) Places where direct sunlight strikes for long periods of time.
  2) Places with a high humidity or a lot of dust.
  3) Places reached by heat from a heater or similar appliance.

13 TROUBLE? CHECK THE PLAYER TO FIND WHAT'S WRONG

Even when it appears that there is trouble, check the following points carefully.

The drawer won't open/close when the ⏏ OPEN/CLOSE button is pressed.

- Is the Power switch on?

After a disc is loaded "0 00 00M 00S" is displayed in the display window.

- Is the disc loaded correctly? …See page 8, 9, 16.

Play does not begin when the ► PLAY button is pressed.

- Is the disc dirty or scratched? ……See page 16.

There is no sound, or the sound is distorted.

- Is the output cord connected correctly to the amplifier? ……See page 9.
- Does the sound return to normal when the amplifier's knobs are adjusted or the proper input device is selected?

The player won't go to the place specified in the search.

- Is the disc dirty or scratched? ……See page 16.

A program cannot be played.

- Is the method used to make a program and run it correct? ……See page 10, 11.

The player won't operate correctly when the remote control unit is used.

- Are the dry batteries in the remote control unit dead?……See page 14.

There is no sound, or the sound is distorted.

- Is the output cord connected correctly to the amplifier? ……See page 9.
- Is the remote control unit located too far from the CD Player unit? ……See page 14.

14 SPECIFICATIONS

AUDIO	
Number of Channels:	2 Channels
Frequency Characteristics:	2 ~ 20,000 Hz
Dynamic Range:	98 dB
S N Ratio:	108 dB
High Frequency Distortion:	0.003%
Separation:	96 dB
Wow and Flutter:	Less than the measuring (±0.001% W. peak)
Output Voltage:	Variable 0.2 ~ 2.0 V
DISC USED	Audio compact discs are used 12 cm and 8 cm
OVERALL	
Power Supply:	50 Hz Voltage is shown on rating label
Power Consumption:	14 W
External Dimensions:	434 (W) x 115 (H) x 392 (D) mm
Mass:	6.3 kg
FUNCTIONS AND DISPLAY	
Functions:	Five discs can be used, Direct Track Selection, Program Selection, Random Play, etc.
Displays:	Disc No., Track No., Time (min., sec.), Play, Pause, Repeat, Random, etc.
Other:	Headphone Jack (Level Variable)
REMOTE CONTROL UNIT RC-258	
Remote Control Method:	Infrared Pulse system
Power Supply:	3 V DC Two R6P (standard SIZE AA)
External Dimensions:	50 (W) x 175 (H) x 18 (D) mm
Mass:	100g (Includes batteries)

✻ Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Compact Disc Spielers von DENON. Bitte folgen Sie bei Bedienung des Gerätes den Hinweisen dieser Bedienungsanleitung.

— INHALTSVERZEICHNIS —

1 MERKMALE....17
2 VOR DEM BETRIEB....17
3 REINIGUNG....18
4 CDs....18
5 NAMEN DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN....18, 19
6 ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER CD-PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE....19
7 VERBINDUNGEN....20
8 NORMALES ABSPIELEN....20
9 ANDERE ABSPIELMETHODEN....21~23
10 WIEDERGABE VON MP3-DATEIEN....24, 25
11 ABSPIELEN MIT DER FERNBEDIENUNG...25, 26
12 WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN....27
13 EINE STÖRUNG? ÜBERPRÜFEN SIE DEN CD-SPIELER, UM DEN FEHLER ZU FINDEN....27
14 TECHNISCHE DATEN....27

Überprüfen Sie, ob in Ergänzung zum CD-Spieler die folgenden Teile in der Verpackung enthalten sind:

(1) Bedienungsanleitung 1
(2) Anschlußkabel 1
(3) Fernbedienungsgerät RC-258 1
(4) R6P (AA Größe) Trockenbatterien 2

HINWEIS:
Der CD-Spieler tastet die Signale mit einem Halbleiter-Laser ab. Für störungsfreien Betrieb sollte das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 35°C betrieben werden.

Urheberrechte

■ Ohne die Zustimmung des Copyright-Inhabers ist die Reproduktion, die Verbreitung, die Verleihung oder eine öffentliche Wiedergabe der Disk gesetzlich verboten.

1 MERKMALE

(1) Hochleistungs-Digitalfilter
Der DCM-280 sind beide mit extrem genauen Digitalfiltern mit achtfacher Oversampling bestückt.

(2) Wiedergabe von 8 cm CD-Platten
8 cm CD-Platten können mit diesem Gerät wiedergegeben werden.

(3) Programmierung von bis zu 32 Titeln
Alle Titel einer CD können programmiert und in einer beliebigen Reihenfolge abgespielt werden. Das Programmieren von mehreren CDs (dann alle Titel einer CD) ist ebenfalls möglich.

(4) Enthält einen neu entwickelte Karussell-Wechselmechaismus
Dieses Magazin faßt fünf CD-Platten, und während die eine CD-Platte abgespielt wird, können die anderen gewechselt werden. Außerdem kann das Karussell im oder entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht werden, sodaß Sie schnell die gewünschte CD-Platte finden.

(5) Drahtloses Fernbedienungszubehör
Zusätzlich zu den allgemeinen Betrieben wie Wiedergabe, Stop und Pause ermöglicht dieses Fernbedienungsgerät die Direktwahl, die Direkt-Programmierung und andere Funktionen. Die Benutzung des Fernbedienungsgerätes trägt in hohem Maße zur einfachen Handhabung des DCM-280 bei und erhöht die einmaligen Ausstattungsmerkmale.

(6) CD-RW-Wiedergabefähigkeit
Der DCM-280 kann abgeschlossene CD-R- und CD-RW-Disks wiedergeben.

(7) MP3-Wiedergabe

2 VOR DEM BETRIEB

Kondensation

■ **Kondensation**
Kondensation kann im Winter in einem warmen Raum auf den Fenstern als Beschlag aus Wassertropfen wahrgenommen werden.

■ **Bedingungen für die Kondensationsbildung**
Wenn das Gerät im Winter von draußen in einen warmen Innenraum gebracht wird oder wenn die Raumtemperatur plötzlich durch ein Heizgerät erhöht wird, bildet sich auf den Funktionseinheiten im Gerät ein Beschlag und die einwandfreie Funktion ist nicht mehr länger möglich.
Ein solcher Beschlag kann sich auch im Sommer bilden, wenn der Luftzug von der Klimaanlage direkt auf das Gerät trifft. Sollte dies auftreten, ändern Sie den Standort des Gerätes.

■ **Maßnahmen, die zu unternehmen sind, nachdem sich ein Beschlag gebildet hat**
- Falls sich ein Beschlag gebildet hat, das Gerät einschalten und eine Weile stehen lassen. Obwohl diese Zeit abhängig von den Umgebungsbedingungen differiert, sollte das Gerät nach 1 bis 2 Stunden betriebsbereit sein.
- Falls sich auf der Disk ein Beschlag gebildet hat, die Disk sauber wischen.

Andere Vorkehrungen

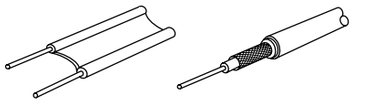
■ Die für den Zweck der Beschreibung verwendete Illustrationen könnten sich von den aktuellen unterscheiden.

■ Das Bedienungshandbuch bitte aufbewahren.
Bewahren Sie das Bedienungshandbuch nach dem Durchlesen zusammen mit den Garantieunterlagen an einem sicheren Ort auf.

Vorkehrungen bei der Installation

■ Zwischen Oberflächen auf den Seiten, Rückseite und Oberseite des Subwoofers und den Wänden oder anderen Audio-Video-Geräten etc. bitte einen Zwischenraum von mindestens 10 cm lassen.

■ Wenn dieses Gerät oder andere elektronische Geräte, die Mikroprozessoren enthalten, zusammen mit einem Tuner oder TV-Gerät betrieben wird, könnten Ton- und Bildstörungen am Tuner oder am TV-Gerät vorkommen. Sollte dies auftreten, sich folgende Punkte sorgfältig zu beachten.
- Dieses Gerät so weit wie möglich vom Tuner oder dem TV-Gerät entfernen.
- Das Antennenkabel des Tuners und/oder des TV-Gerätes vom Netzkabel und den Ein-/Ausgangskabeln dieses Gerätes so weit wie möglich voneinander entfernt halten.
- Innenantennen und 300 Ω/Ohm-Zuleitungen sind für solche Störungen besonders anfällig. Wir empfehlen die Verwendung von Außenantennen und 75 Ω/Ohm-Koaxialkabeln.



300 Ω/Ohm-Zuleitung 75 Ω/Ohm-Koaxialkabel

Wenn der DCM-280 nicht benutzt wird

■ **Unter normalen Umständen**
- Die Disk immer entfernen und das Gerät abschalten.
- Wenn man über einen längeren Zeitraum, wie beispielsweise bei einer Reise, nicht zu Hause ist, sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.

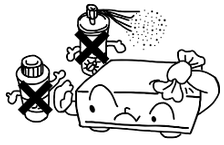
■ **Beim Bewegen des DCM-280**
- Den DCM-280 keinen Stößen aussetzen.
- Stets überprüfen, ob die Disk entfernt ist und die Verbindungskabel getrennt sind, bevor der DCM-280 bewegt wird.

3 REINIGUNG

Reinigung der Haupteinheit

■ Mit einem weichen Tuch den Schmutz vom Gehäuse und Bedienfeld entfernen.
  • Bei der Benutzung von chemisch behandelten Tüchern die hierfür beschriebenen Vorkehrungen beachten.

■ Kein Benzol, keine Verdünnungen oder andere organische Lösungen oder Insektizide an der Haupteinheit benutzen, da hierdurch die Qualität oder Farbe beeinträchtigt werden könnte.



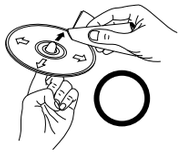
HINWEIS:
Keine Schallplatten- oder Antistatiksprays und auch keine flüchtige Chemikalien wie Benzol oder Verdünnung benutzen.

Schallplatten-spray | Verdünnung | Benzol

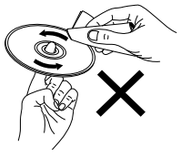
Disks reinigen

■ ¥ Fingerabdrücke oder Schmutz auf der Disk können die Ton- und Bildqualität beeinträchtigen oder Unterbrechungen in der Wiedergabe verursachen. Fingerabdrücke oder Schmutz abwischen.

■ ¥ Im Handel erhältliche Reinigungssets oder ein weiches Tuch zum Abwischen der Fingerabdrücke oder des Schmutzes benutzen.



Behutsam von der Mitte nach außen wischen.



Nicht in kreisförmigen Bewegungen wischen.

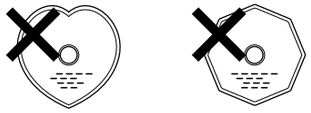
4 CDs

Disks

Mit dieser Einheit können CDs (optisch-digitale Audio-Disks), die das rechts befindliche Kennzeichen aufweisen, verwendet werden.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Es ist zu beachten, dass speziell geformte CDs, beispielsweise in Herz- oder Sechseckform, nicht abgespielt werden können. Bitte die Verwendung solcher CDs nicht versuchen, denn diese könnten zum Ausfall dieses Gerätes führen.



Disks berühren

Beim Laden und Entnehmen der Disk die Berührung der Diskoberfläche vermeiden.

Darauf achten, dass keine Fingerabdrücke auf die Signaloberfläche (die Seite, die in Regenbogenfarben schimmert) geraten.

Vorkehrungen bei der Handhabung von Disks

- Keine Fingerabdrücke, kein Fett oder Schmutz auf Disks geraten lassen.
- Bei der Entnahme von Disks aus der Hülle besonders darauf achten, dass sie dabei nicht verkratzt werden.
- Disks nicht verbiegen.
- Disks nicht erhitzen.
- Das Loch in der Mitte nicht erweitern.
- Auf das Label, bzw. die beschriftete Seite nicht mit Kugelschreiber oder einem Bleistift schreiben.
- Auf der Oberfläche könnte sich ein Beschlag bilden, wenn die Disk plötzliche von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird. Zum Trocknen der Disk keinen Haartrockner etc. benutzen.

Vorkehrungen bei der Lagerung von Disks

- Die Disks nach dem Abspielen immer entnehmen.
- Die Disks in deren Hüllen aufbewahren, um sie gegen Staub, Kratzer und Verbiegen zu schützen.
- Disks nicht auf folgende Plätze legen:
  1. Wo sie über einem längeren Zeitraum hinweg direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
  2. Feuchte oder staubige Plätze.
  3. Wo sie der Hitze von Heizgeräten etc. ausgesetzt sind.

5 NAMEN DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN (Siehe Seite 3.)

(1) Bedienfeld

❶ Netzschalter (POWER)
- Diesen Schalter zum Einschalten der Stromversorgung drücken.

❷ Fernbedienungssignalempfänger (REMOTE SENSOR)
- Dieser Empfänger empfängt die von dem drahtlosen Fernbedienungsgerät ausgesendeten infraroten Signale.
- Richten Sie das drahtlose Fernbedienungsgerät (RC-258) bei der Bedienung auf dieses Empfangsfenster.

❸ Anzeigefenster
- Die Plattennummer, Spurnummer, Abspielzeit und andere Informationen werden auf diesem Anzeigefenster angezeigt.

❹ Wiederholtaste (REPEAT)
- Drücken Sie diese Taste für die wiederholte Wiedergabe. Die Anzeige "REPEAT" erscheint im Display. Die drei nachfolgend aufgeführten Wiederholbetriebsarten stehen zur Verfügung.
- Wenn Sie diese Taste einmal drücken, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "1". Der gegenwärtig wiedergegebene Titel wird noch einmal wiedergegeben.
- Wenn Sie diese Taste noch einmal drücken, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "1 DISC". Alle Titel der gegenwärtig wiedergegebenen CD-Platte werden noch einmal wiedergegeben.
- Wenn Sie diese Taste noch einmal drücken, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "DISC". Alle Platten, die sich gegenwärtig im Plattenfach befinden, werden noch einmal wiedergegeben.
- Wenn Sie die Taste noch einmal drücken, erlischt die Anzeige "REPEAT" und "DISC" und die Wiederholbetriebsart ist gelöscht.
  Die Wiederholfunktion kann auch während der programmierten oder zufallsgesteuerten Wiedergabe angewendet werden. In einem derartigen Fall steht jedoch nur die Alles-Wiederholbetriebsart (Anzeige "REPEAT" und "DISC") zur Verfügung.
  (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Seite 22.)

❺ Taste für die zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM)
- Drücken Sie diese Taste für den Beginn der zufallsgesteuerten Wiedergabe.
- Betätigen Sie diese Taste aus der Stop-Betriebsart heraus und drücken Sie die ► PLAY für die vollautomatische zufallsgesteuerte Wiedergabe.
- Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe eines Programms drücken, beginnt die zufallsgesteuerte Wiedergabe der programmierten Titel.
  (Siehe Seite 22, Punkt ❼.)

❻ Automatik-/Manuell-Suchlauftaste vorwärts (I◄◄/◄◄)
- Drücken Sie diese Taste, um den Tonabnehmer zu dem Anfang des nächsten Titels zu bringen. Drücken Sie die Taste erneut, um den Tonabnehmer um weitere Titel nach vorne zu bringen.
- Für jeden Druck der Taste wird der Tonabnehmer jeweils um einen Titel vorwärts bewegt.
- Halten Sie diese Taste für den beschleunigten Suchlauf vorwärts während der Wiedergabe länger als 0,5 Sekunden gedrückt. So lange die Taste gedrückt gehalten wird, werden die Musiksignale bei erhöhter Geschwindigkeit wiedergegeben.
- Wenn Sie die Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wird der Rückwärtssuchlauf ca. viermal schneller ausgeführt.

❼ Automatik-/Manuell-Suchlauftaste rückwärts (►►/►►I)
- Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn vorangehender Titel zurück. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen Titeln zurückzuspringen.
- Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang vorangehender Titel zurückgeführt werden. Er setzt sich um so viele Titel zurück, sooft die Taste gedrückt wurde.
- Halten Sie diese Taste für den beschleunigten Suchlauf rückwärts während der Wiedergabe länger als 0,5 Sekunden gedrückt. So lange die Taste gedrückt gehalten wird, werden die Musiksignale bei erhöhter Geschwindigkeit wiedergegeben.
- Wenn Sie die Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wird der Vorwärtssuchlauf ca. viermal schneller ausgeführt.

❽ Stopptaste (■ STOP)
- Drücken Sie diese Tasten zum Stoppen der Wiedergabe.

❾ Pausentaste (❚❚ PAUSE)
- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen.
- Zur vorübergehenden Anhalten der Wiedergabe die ❚❚ PAUSE-Taste drücken. Die Anzeige "►" erlischt und die Anzeige "❚❚" leuchtet auf.
- Um die Pausenbetriebsart zu stornieren, drücken Sie entweder die ► PLAY ❿ oder aber die ❚❚ PAUSE ❾ einen kurzen Augenblick.

⓾ Wiedergabetaste (► PLAY)
- Drücken Sie diese Taste für die Wiedergabe einer Platte.
  Die Anzeige "►" leuchtet auf, wenn diese Taste gedrückt wird. Die Nummer der Platte und der gegenwärtig wiedergegebene Titel wird durch die Plattennummern- und Titelnummernanzeige angezeigt. Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit für den gegenwärtig wiedergegebenen Titel wird durch die Zeitanzeige angezeigt.
- Die Anzeige "►" erlischt, nachdem der letzte Titel der letzten Titel wiedergegeben worden ist und der CD-Spieler stoppt.

⓫ Taste zum Überspringen von Platten (DISC SKIP)
- Jedesmal, wenn diese Taste gedrückt wird, dreht sich das Karussell in Richtung des Uhrzeigersinns zur nächsten Plattenfach-Position. Dies ermöglicht das Einlegen und Herausnehmen von CD-Platten.
  Mit dieser Taste wird auch die nächste Platte, in der normalen fortlaufenden Wiedergabe, ausgewählt.

⓬ Öffnen/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE)
- Drücken Sie diese Taste zum Öffnen.
- Die Plattenlade wird nach vorn hin geöffnet.
- Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Plattenlade zu schließen.

⓭ Plattenlade
- Platten können eingelegt oder herausgenommen werden, wenn diese Plattenlade geöffnet ist. Versuchen Sie nicht die Plattenlade mit Gewalt von Hand zu schließen.

⓮ Kopfhörerbuchse (PHONES)
- Setzen Sie die Buchse der Kopfhörer ein, wenn Sie sich eine Platte über Kopfhörer anhören wollen. (Kopfhörer sind als Sonderzubehör im Fachhandel erhältlich).

⓯ Plattenfächer (1 ~ 5)
- In jedes Plattenfach kann eine Platte eingelegt werden.

Dauerbetrieb-Taste
Wenn Sie die Taste für den automatischen/manuellen Rückwärtssuchlauf ❻ oder die Taste für den automatischen/manuellen Vorwärtssuchlauf ❼ gedrückt halten, wird die Funktion der entsprechenden Taste wiederholt.

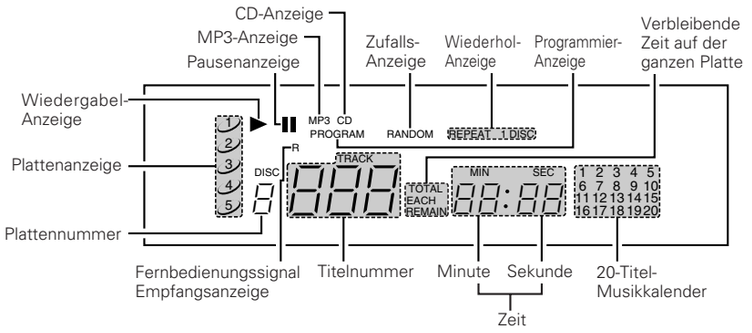
(2) Rückseite

⓰ Ausgangsbuchse (LINE OUT)
- Schließen Sie die Anschlußkabel von diesen Buchsen an die Eingangsbuchsen des Verstärkers an. (Informationen über Anschlüsse stehen auf Seite 20.)

⓱ SYNCHRO-Buchse (SYNCHRO)
- Zur Durchführung einer synchronisierten Aufnahme muß diese Buchse mit Hilfe eines Anschlußkabels an die SYNCHRO-Buchse des Cassettendecks angeschlossen werden. (Einzelheiten zum Anschluß entnehmen Sie bitte der Seite 20.)

⓲ Digitaler Audio-Ausgangsanschluß (COAXIAL)
- Schließen Sie hier ein handelsübliches 75 Ω/Ohm Stiftsteckerkabel an.
- Von diesem Anschluß werden digitale Daten ausgegeben.

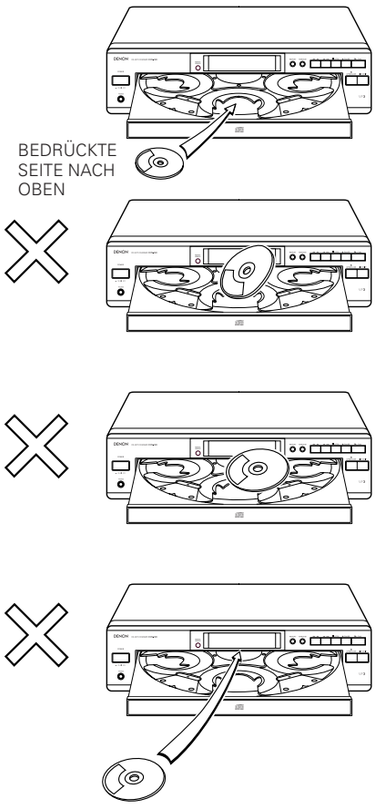
(3) Display



6 ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER CD-PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE

Öffnen und Schließen der Plattenlade (ist nur bei eingeschaltetem Gerät möglich.)
1. Drücken Sie auf die POWER-Schalter, um das Gerät eingeschaltetem Gerät möglich.
2. Drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste.

Einlegen einer CD-Platte
- Vergewissern Sie sich, daß die CD-Platten lade vollständig geöffnet ist.
- Fassen Sie die CD-Platte an der Äußenkante an und legen Sie sie ins Plattenfach. (Berühren Sie dabei nicht die Signalseite !der CD-Platte – die spiegelnde Fläche.)
- Legen Sie die Platte entsprechend deren Größe richtig in die Plattenlade ein.
  Legen Sie 8 cm Platten in die mittlere Öffnung.
  Legen Sie 12 cm Platten in die äußere Öffnung.
- Wenn die Schublade bei aktiviertem Stoppmodus geöffnet wird, können in 3 Disc-Fächer Discs eingelegt werden. Bei Betätigung der DISC SKIP-Taste dreht sich das Karussel und Sie können in das nächste Disc-Fach eine Disc einlegen.
  Wenn Sie die Schublade bei aktiviertem Wiedergabemodus öffnen, können in alle Disc-Fächer - mit Ausnahme dem, deren CD derzeit wiedergegeben wird - Discs eingelegt und herausgenommen werden. Es ist der Austausch von bis zu drei Discs möglich. Drücken Sie die DISC SKIP-Taste, um zu dem Disc-Fach umzuschalten, deren Disc Sie austauschen möchten.
- Drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste um die CD-Plattenlade zu schließen.



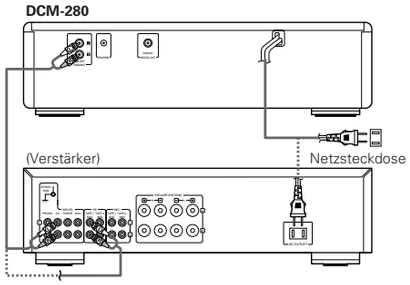
Vorsicht:
- Wenn die Platte nicht richtig eingelegt worden ist, arbeitet der Spieler nicht richtig und die Platte kann Beschädigungen erleiden.
- Falls Sie ihren Finger in der Plattenlade einklemmen, drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste.
- Bringen Sie keine Fremdkörper auf die Plattenlade. Dies kann Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Wenn der CD-Spieler ausgeschaltet ist, darf die Plattenlade nicht von Hand eingeschoben werden, da dies Betriebsstörungen zur Folge haben kann.
- Der Plattenteller darf mit der Hand weder abgestoppt noch in Bewegung gesetzt werden. Bei Zuwiderhandlung kann der Plattenteller beschädigt werden.

- Setzen Sie die Disk nicht dort ein, wo dies mit einem Pfeil markiert ist.
  Dies könnte den internen Mechanismus des Gerätes beschädigen.

7 VERBINDUNGEN

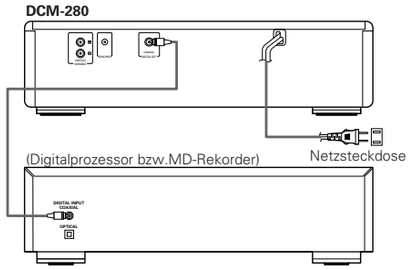
(1) Anschließen der Ausgangsbuchsen

- Schließen Sie das eine Ende des dem CD-Spieler beigefügten Anschlußkabels an die Ausgangsbuchsen, links (L) und rechts (R) des CD-Spielers an und schließen Sie das andere Kabelende an die CD-, AUX- oder TAPE PLAY Eingangsbuchsen, links (L) und rechts (R) des Verstärkers an.



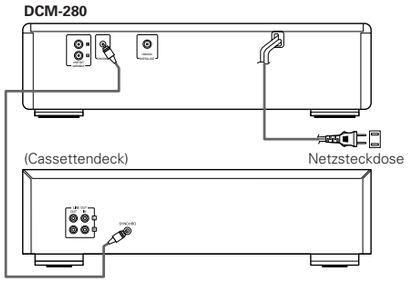
(2) Anschluss am Digitalausgang (COAXIAL)

- Zur Verbindung des Digitalausgangs (COAXIAL) des CD-Players mit dem Digitaleingang (COAXIAL) an einem Digitalprozessor oder MD-Recorder ein im Handel erhältliches 75 Ω/Ohm-Kabel verwenden.



(3) Anschlüsse der SYNCHRO-Buchse

- Schließen Sie die SYNCHRO-Buchse mit einem DENON-Cassettendeck an, das mit einer SYNCHRO-Buchse ausgestattet ist und führen Sie dann eine synchronisierte Aufnahme aus. Verwenden Sie für den Anschluß das mit dem Cassettendeck mitgelieferte Anschlußkabel.
- Schließen Sie, um diese Funktion nutzen zu können, auch die Ausgangsbuchsen an und führen Sie die Einstellungen so aus, daß die Aufnahme vom CD-Spieler auf das Cassettendeck möglich ist.



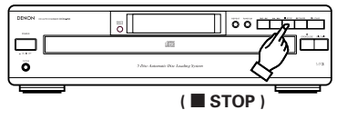
8 NORMALES ABSPIELEN

Folgen Sie den unten genannten Schritten um sich mit dem Vorgang des Plattenabspielens vertraut zu machen.

(1) Abspielen starten

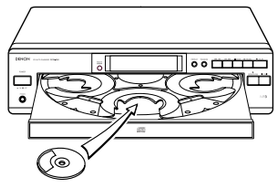
1. Den POWER-Schalter und dann die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste zum Öffnen der Disk-Lade drücken.
2. Legen Sie die Disc für die Wiedergabe in das vordere Disc-Fach ein.
3. Drücken Sie die ► PLAY-Taste.
4. Die Plattenlade schließt sich und die gerade eingelegte Platte wird wiedergegeben.
5. Die Plattennummer, Titelnummer und die bereits ausgeführte Zeit usw. für die gegenwärtig wiedergegebene Platte erscheint im Display-Fenster.
6. Wenn die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste gedrückt worden ist, während eine Platte wiedergegeben wird, setzt sich die Wiedergabe fort, aber die Plattenlade öffnet sich, und es können vier Platten ausgetauscht werden. Die Disc, die ausgetauscht werden kann, ändert sich bei Betätigung der DISC SKIP-Taste.
   Drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste noch einmal, um die Plattenlade zu schließen.

(2) Wiedergabestopp



1. Drücken Sie die ■ STOP-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.
2. Drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste, um Platten auszutauschen.
   Die Disc, die wiedergegeben worden ist, schaltet zur Vorderseite um und die Schublade öffnet sich.

- Legen Sie die Disc, die Sie wiedergeben möchten, in die Vorderseite ein.

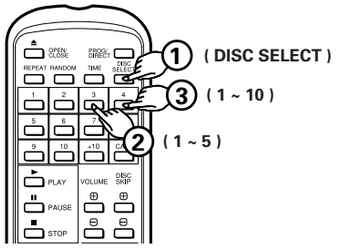


9 ANDERE ABSPIELMETHODEN

Neben dem Normalbetrieb können die folgenden speziellen Funktionen eingesetzt werden.

❶ Wiedergabe der gewünschten Platte und des gewünschten Titels ..... Direkte Titelwahl

(Nur für die Fernbedienung)

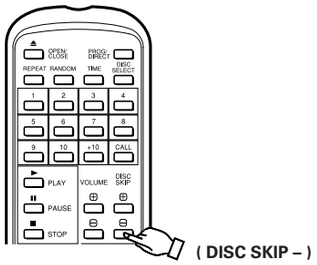


1. Drücken Sie die DISC SELECT-Taste.
2. Mit den Nummerntasten (1 bis 5) bestimmen Sie die Nummer der CD-Disc, die Sie abspielen möchten.
3. Mit den Nummerntasten (1 bis 10 und +10) stellen Sie dann den Titel ein, den Sie hören möchten.

• Wollen Sie z.B. den 4. Titel der 3. CD-Disc hören, so drücken Sie auf die Tasten DISC SELECT, 3 und 4.
Soll der 12. Titel der 5. CD-Disc abgespielt werden, so drücken Sie auf die Tasten DISC SELECT, 5, +10 und 2.
Die Wiedergabe beginnt von der Nummer des gewählten Titels aus.

❷ Springen zur nächsten Platte Während der Wiedergabe ..... Überspringen von Platten

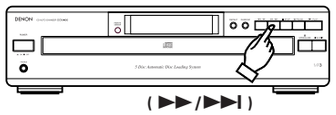
1. Drücken Sie die DISC SKIP-Taste zum Überspringen von Platten. Das Karussell in der Plattenlade dreht sich und die Platte im nächsten Plattenfach wird wiedergegeben.
Wenn z.B. die Platte Nr. 3 wiedergegeben worden ist, schaltet die Platte zur Platte Nr. 4, und wenn die Platte Nr. 5 wiedergegeben worden ist, schaltet die Platte zur Platte Nr. 1.
2. Außerdem wird das Karussell bei Betätigen der DISC SKIP — -Taste auf dem Fernbedienungsgerät RC-258 in die andere Richtung gedreht, und die vorhergehende CD-Platte wird abgespielt.



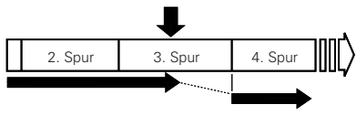
❸ Sprung zur nachfolgenden Spur während der Wiedergabe ..... Automatischer Suchlauf

Drücken Sie die ▶▶ /▶▶I-Taste während der Wiedergabe für weniger als 0,5 Sekunden.

• Der Abtaster setzt sich an den Anfang des nachfolgenden Titels und die Wiedergabe wird dann von dort aus fortgesetzt. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste setzt sich der Abtaster um die entsprechende Anzahl Titel nach vorn.

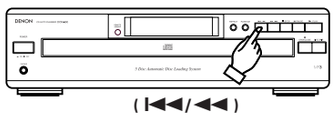


Drücken Sie die ▶▶/▶▶I-Taste.



• Während des zufallsgesteuerten oder programmierten Betriebes, setzt sich der Spieler an den Anfang des nächsten zufällig ausgewählten oder programmierten Titels.

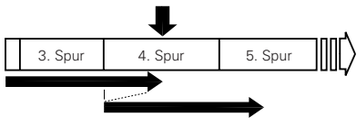
❹ Sprung an den Anfang der gerade laufenden Spur ..... Automatischer Suchlauf



Drücken Sie die I◀◀/◀◀ -Taste während der Wiedergabe für weniger als 0,5 Sekunden.

• Der Abtaster setzt sich an den Anfang des gerade laufenden Titels zurück und die Wiedergabe wird dann von dort aus fortgesetzt. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste setzt sich der Abtaster um die entsprechende Anzahl Titel zurück.

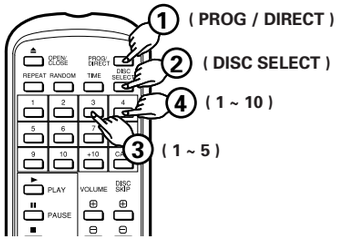
Drücken Sie die I◀◀/◀◀-Taste.



❺ Um gewünschte Titel auf gewünschten Disks in gewünschter Reihenfolge abzuspielen ..... Programmauswahl

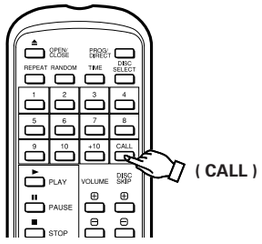
• Sie können sämtliche sich auf der Platte befindliche Titel in jeder beliebiger Reihenfolge wiedergeben.
• Es können auch Titel programmiert werden, die sich auf einer momentan nicht eingelegten Platte befinden. Wenn Sie jedoch versuchen, die entsprechende Platte wiederzugeben, erkennt der Mikroprozessor, daß die Platte nicht eingelegt wurde. Es wird dann automatisch die nächste Platte wiedergegeben.
• Es können bis zu 32 Spuren vorprogrammiert werden.

(1) Programmierung (Nur für die Fernbedienung)



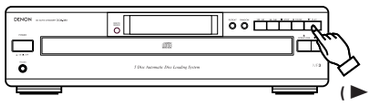
• Drücken Sie die PROG/DIRECT-Taste. Die Anzeige “PROGRAM” leuchtet auf. Mit der DISC SELECT-Taste, den Nummerntasten und +10-Taste bestimmen Sie die CD-Disc, die eingegeben werden soll.
Soll z.B. der 3. Titel auf der 2. CD-Disc einprogrammiert werden, und der 12. Titel auf der 5. CD-Disc, so drücken Sie auf die Tasten PROG/DIRECT, DISC SELECT, 2, 3, DISC SELECT, 5, +10 und 2.

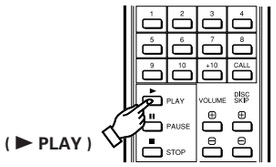
(2) Überprüfung der programmierten Spuren (Nur für die Fernbedienung)



• Drücken Sie die CALL-Taste auf dem drahtlosen Fernbedienungsgerät.
Die Inhalte des Programmes werden in folgender Reihenfolge angezeigt: Mit jedem Druck der CALL-Taste 1 Punkt zur Zeit.

(3) Programmierte Wiedergabe





- Drücken Sie die ► PLAY-Taste. Die gespeicherten Abschnitte werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der Sie eingespeichert worden sind.

(4) Löschen des gesamten Speicherinhaltes

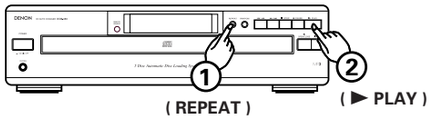
- Wenn Sie die PROG/DIRECT-Taste noch einmal drücken, wird das gesamte Programm gelöscht. Das Programm kann auch durch Betätigung der ⏏ OPEN/CLOSE-Taste gelöscht werden.
- Wird die PROG/DIRECT-Taste während der programmierten Wiedergabe gedrückt, werden die Inhalte storniert. Die Wiedergabe wird sich dann bis an das Ende der gerade laufenden Platte fortsetzen. Danach stoppt der CD-Spieler automatisch.

Vorsichtsmaßregeln:
- Auf MP3-Disks ist die programmierte Wiedergabe nicht möglich.
  Dieser Schritt wird im Programm ignoriert, falls eine MP3-Disk spezifiziert wird.
- Wenn die Programmierung während der Wiedergabe oder im Pausenzustand vorgenommen wird, nimmt die gerade laufende Spur automatisch den Platz der ersten Spur im Speicher ein.
- Während der programmierten Wiedergabe kann nicht direkt angewählt werden. Per Titelnummer-Tasten eingegebene Spuren werden hinter die zuletzt eingespeicherte Spur gestellt und sind danach Teil des Programmes.
- Programmieren Sie bei der Programmierung keine Titelnummer, die sich nicht auf der Platte befindet. Wenn eine solche Nummer aus Versehen eingegeben wird, ignoriert der Spieler diese Nummer.

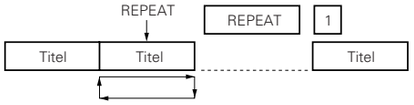
❻ Wiederholtes Abspielen aller Spuren ..... Wiederholte Wiedergabe

- Drücken Sie die REPEAT-Taste. Die Anzeige "REPEAT" leuchtet auf.

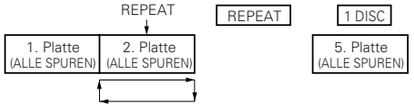
✻ Die Schritte ① und ② können in jeder beliebigen Reihenfolge mit dem gleichen Resultat ausgeführt werden.



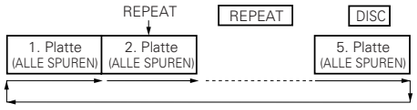
- Wenn die REPEAT-Taste einmal gedrückt ist, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "1" leuchtet. In dieser Betriebsart wird der gegenwärtig wiedergegebene Titel noch einmal wiedergegeben.



- Wenn die REPEAT-Taste noch einmal gedrückt wird, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "1 DISC" leuchtet. Die gegenwärtig wie dergegebene Platte wird noch einmal wiedergegeben.



- Wenn die REPEAT-Taste noch einmal gedrückt wird, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "DISC" leuchtet. Alle Platten, die gegenwärtig eingelegt worden sind, werden noch einmal wiedergegeben.

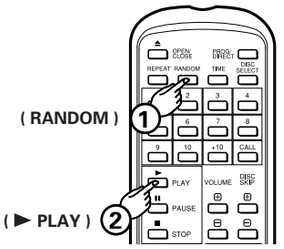


- Drücken Sie die REPEAT-Taste während der Wiedergabe, so wird die Wiedergabe ebenfalls wiederholt (alle Spuren).
- Zur Stornierung der wiederholten Wiedergabe drücken Sie die REPEAT-Taste noch einmal.
- Drücken Sie die REPEAT-Taste während der programmierten Wiedergabe, so werden die programmierten Spuren noch einmal der Reihenfolge nach wiedergegeben.
- Drücken Sie die REPEAT-Taste während der zufallsgesteuerten Wiedergabe, so werden alle Spure noch einmal zufallsgesteuert wiedergegeben.

❼ Den Player die Reihenfolge der Wiedergabe auswähle lassen ..... Zufallswiedergabe

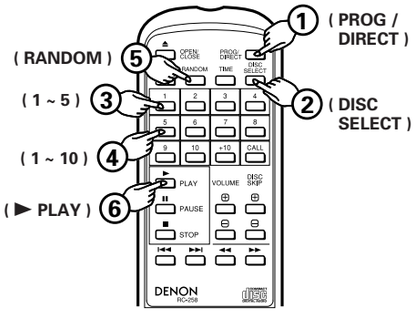
(Bei Benutzung des Fernbedienungsgerätes)

(1) Vollständige Zufallswiedergabe



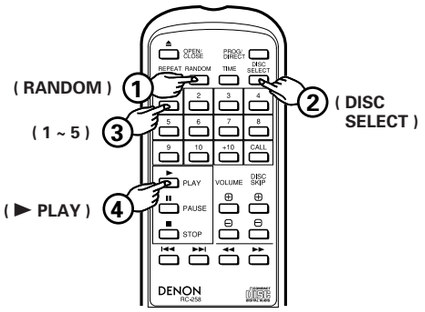
- Die RANDOM-Taste und dann die ► PLAY-Taste drücken. Der Mikrocomputer startet dann die Zufallswiedergabe der Titel auf den 5 Disks.

(2) Zufallsgesteuerte Wiedergabe von programmierten Spuren (Nur für die Fernbedienung)



- Nach Betätigung der PROG/DIRECT-Taste und nach Eingabe eines Programmes (Siehe Punkt ❺ auf Seite 21, 22), drücken Sie die RANDOM-Taste, und dann die ► PLAY-Taste. Der Mikrocomputer wählt die Titel aus dem Programm nach dem Zufallsprinzip aus und gibt diese wieder.

(3) Zufallsgesteuerte Wiedergabe von den in jeder Platte eingespeicher ten Spuren



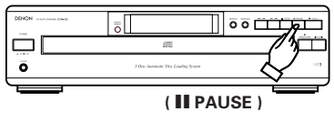
- Drücken Sie die RANDOM-Taste und bestimmen Sie die CD-Nummern (1 bis 5) mit der DISC SELECT-Taste und den Nummerntasten. Wenn Sie die ► PLAY-Taste drücken, wählt der CD-Spieler in zufällig gesteuerter Reihenfolge Titel von den CDs an und gibt diese wieder. Die Anwahl der CDs erfolgt in der zuvor festgelegten Reihenfolge.
  Es können bis zu 5 Platten ausgewählt werden und die gleiche Platte kann zweimal oder öfter gewählt werden. Die zufallsgesteuerte Folge-Wiedergabe ist gelöscht, wenn die Wiedergabe endet.

(4) Stornieren der zufallsgesteuerten Wiedergabe

- Wenn Sie die RANDOM-Taste noch einmal drücken, wird die Funktion der zufallsgesteuerten Wiedergabe gelöscht. Die Wiedergabe beginnt dann vom gegenwärtig wiedergegebenen Titel und endet am letzten sich auf der Platte befindlichen Titel und stoppt dann.
  Die Funktion der zufallsgesteuerten Wiedergabe kann auch durch Betätigung der ⏏ OPEN/CLOSE-Taste gelöscht werden.

Vorsichtshinweise:
- Wenn Sie die RANDOM-Taste während der normalen Wiedergabe drücken, startet die zufallsgesteuerte Wiedergabe.
- Wenn Sie die RANDOM-Taste während der programmierten Wiedergabe drücken, startet die zufallsgesteuerte Wiedergabe der sich im Programm befindlichen Titel, einschließlich der Titel, die bereits wiedergegeben worden sind.
- Während der zufallsgesteuerten Wiedergabe zeigt der Spieler eventuell die Nummer der Platte an, die nicht in das Plattenfach eingelegt worden ist. In einem derartigen Fall liest der Spieler die Platteninformationen und setzt sich dann automatisch zurück, um eine Korrektur vorzunehmen. Hierbei handelt es sich um keine Fehlfunktion.
- MP3-Disks werden während der Zufallswiedergabe ignoriert.

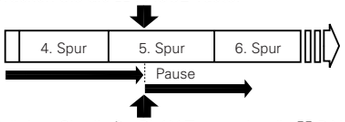
❽ Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe ..... Pause



(❚❚ PAUSE)

- Die Wiedergabe stoppt an dem Punkt, an dem die ❚❚ PAUSE-Taste gedrückt worden ist.
  Wird die ❚❚ PAUSE-Taste dann noch einmal gedrückt, beginnt die Wiedergabe am selben Punkt, an dem sie zuvor unterbrochen worden ist.

1. Drücken Sie die ❚❚ PAUSE-Taste.



2. Drücken Sie die ▶ PLAY-Taste oder die ❚❚ PAUSE-Taste , um die Wiedergabe zu starten.

❾ Mithörbarer Schnell-Suchlauf ..... Manueller Suchlauf

- Mit dieser Funktion können Sie den Abtaster zu einem bestimmten Punkt innerhalb eines Titels führen; dies sowohl in Vorwärts- als auch in Rückwärtsrichtung.
- Lassen Sie die ⏮/◀◀ oder ▶▶/⏭-Taste los, wenn der gewünschte Punkt erreicht worden ist. Die normale Wiedergabe wird dann fortgesetzt.

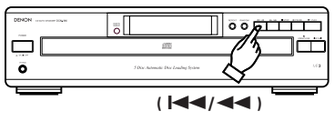
(1) Manueller Suchlauf vorwärts

(▶▶/⏭)

Halten Sie die ▶▶/⏭-Taste während der Wiedergabe für länger als 0,5 Sekunden gedrückt. Die Wiedergabe des Bandes wird beschleunigt.

- Als Referenz wird die gerade laufende Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit des Titels angezeigt.
- Der manuelle Vorwärtssuchlauf wird ca. viermal schneller ausgeführt, wenn Sie die ▶▶/⏭-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten.
- Falls die ▶▶/⏭-Taste nach dem Ende des letzten Titels auf der CD-Platte weiterhin gedrückt wird, wird " JJ " angezeigt, und der manuelle Suchlauf wird unterbrochen. Drücken Sie die ⏮/◀◀-Taste, bis " JJ " verschwindet, um zu einer anderen Stelle zurückzukehren.
- Wenn Sie die ▶▶/⏭-Taste noch länger drücken und das Ende des gegenwärtig wiedergegebenen Titels während der Zufallswiedergabe oder der programmierten Wiedergabe erreicht wird, startet der Suchlauf nach dem nächsten Titel und die Wiedergabe beginnt.

(2) Manueller Suchlauf rückwärts



(⏮/◀◀)

Halten Sie die ⏮/◀◀-Taste länger als 0,5 Sekunden während der Wiedergabe gedrückt. Die Wiedergabe rückwärts des Titels wird dann beschleunigt.

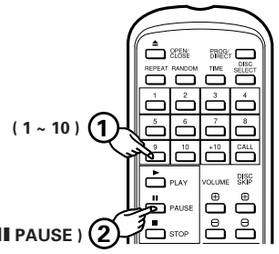
- Als Referenz wird die gerade laufende Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit des Titels angezeigt.
- Der manuelle Rückwärtssuchlauf wird ca. viermal schneller ausgeführt, wenn Sie die ⏮/◀◀-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten.
- Falls die ⏮/◀◀-Taste weiterhin gedrückt wird, nachdem der Anfang des ersten Titels auf der CD-Platte erreicht worden ist, wird " CC " angezeigt, und der manuelle Suchlauf wird unterbrochen. Drücken Sie die ▶▶/⏭-Taste, bis until " CC " verschwindet, um zu einer anderen Stelle zurückzukehren.
- Wenn Sie die ▶▶/⏭-Taste noch länger drücken und der Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels während der Zufallswiedergabe oder der programmierten Wiedergabe erreicht wird, startet der Suchlauf nach dem nächsten Titel und die Wiedergabe beginnt.

❿ Schneller Abspielvorlauf und Abspiel-Stopp ..... Pause

(Nur für die Fernbedienung)

(1) Schneller Abspielvorlauf bis zur direkten Auswahl

- Schneller Abspielvorlauf bis zur direkter Auswahl und dann die Pause einleiten, ist geeignet für die Praktizierung von Gesang mit Hintergrundmusik.



1. Drücken Sie die Titelnummer-Tasten zum Setzen der gewünschten Spurnummer.
2. Drücken Sie die ❚❚ PAUSE-Taste.
   - Drücken Sie die ▶ PLAY-Taste oder die ❚❚ PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

(2) Pausenbetriebsart während der Programmwahl

- Drücken Sie die ❚❚ PAUSE-Taste, nachdem Sie die gewünschten Spuren eingespeichert haben. Der CD-Spieler setzt sich an den Anfang der ersten Spur im Programmspeicher und verweilt in Pausenstellung.

⓫ Synchronisierte Aufnahme Funktion..... Synchronisierte Aufnahmefunktion

Wenn Sie die SYNCHRO-Buchse mit einem DENON-Cassettendeck anschließen, das mit einer SYNCHRO-Buchse ausgestattet ist, können synchronisierte Aufnahmen ausgeführt werden.

- Schließen Sie, um diese Funktion anwenden zu können, unbedingt sowohl die SYNCHRO-Buchsen als auch die LINE OUT-Buchse an. (Einzelheiten zu den Anschlüssen entnehmen Sie bitte der Seite 20.) Legen Sie dann eine Disc ein.
- Wenn sich der CD-Spieler im Stopp- oder Pausemodus befindet, beginnt die CD-Spieler-Wiedergabe automatisch, wenn auf der Cassettendeckseite eine synchronisierte Aufnahme gestartet wird. (Das ist die synchronisierte Wiedergabe.)
- Die Fernbedienungsanzeige des Displays blinkt während der synchronisierten Wiedergabe.

HINWEISE:

- Die synchronisierte Wiedergabe ist auch im Programmiermodus möglich.
- Die Wiederholungsmodi werden beim Starten der synchronisierten Aufnahme entaktiviert.
- Mit Ausnahme der ■ STOP, ▶ PLAY und TIME-Tasten sind die Betriebstasten während der synchronisierten Wiedergabe außer Funktion.
- Selbst wenn Sie die synchronisierte Aufnahme im Wiedergabemodus auf der Cassettendeckseite starten, synchronisiert der CD-Spieler nicht mit dem Cassettendeck und das Cassettendeck setzt sich in den synchronisierten Pausemodus. Drücken Sie in einem derartigen Fall die ■ STOP-Taste am Cassettendeck, setzen Sie den CD-Spieler in den Stopp- oder Pausemodus und starten Sie noch einmal eine synchronisierte Aufnahme auf der Cassettendeckseite.
- Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung des angeschlossenen Cassettendecks.

10 WIEDERGABE VON MP3-DATEIEN

■ Im Internet gibt es viele Homepages, von denen man Musikdateien im MP3-Format herunterladen kann. Diese Dateien können entsprechend den Anleitungen auf einer solchen Homepage heruntergeladen und auf CD-R/RW-Disks gespeichert werden, die dann auf dem DCM-280 abgespielt werden können.
Die Musik von im Handel erhältlichen Musik-CDs können mit MP3-Kodierungsprogrammen auf einem Computer zu MP3-Dateinen konvertiert werden. Wenn dies geschehen ist, sind die Daten auf etwa 1 Zehntel der Originalgröße reduziert. Diese MP3-Daten können dann auf CD-R/RW-Disks gespeichert werden, wobei die Erstellung einer 12 cm CD-R/RW-Disk möglich ist, die etwa 10 mal mehr Musik als eine normale CD enthält. Das sind so gegen 100 Titel oder mehr (*).

* Dies ist der annähernde Wert, der sich auf MP3-Dateien von Titeln mit etwa 5 Minuten Länge, konvertiert mit einer Standard-Bitrate (128 kbps) und gespeichert auf CD-R/RW-Disks mit einer Kapazität von 650 MB bezieht.

✻ Die gemachten Aufnahmen sind für Ihren persönlichen Gebrauch und sollten nicht auf eine Weise benutzt werden, welche die Urheberrechte des Copyright-Inhabers entsprechend der Copyright-Gesetze verletzt.

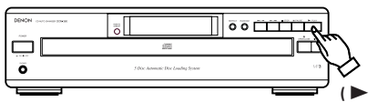
HINWEISE:

- Der DCM-280 ist kompatibel mit den Standards "MPEG-1 Audio Layer-3", "MPEG-2 Audio Layer-3" und "MPEG-2.5 Audio Layer-3" (Abtastfrequenzen von 32 kHz, 44,1 kHz und 48 kHz). Er ist mit dem MP1- oder MP2-Standard nicht kompatibel.
- Falls MP3-Dateien auf eine CD-R/RW-Disk geschrieben werden, das Format des Aufzeichnungsprogramms auf "ISO9660 Level 1" oder "ISO9660 Level 2" setzen. MP3-Dateien, die in einem anderen Format aufgezeichnet wurden, könnten nicht einwandfrei abspielen. Bei manchen Aufzeichnungsprogrammen ist die Aufzeichnung im "ISO9660"-Format nicht möglich. Benutzen Sie ein "ISO9660"-Format-Aufzeichnungsprogramm.
- Allgemein gesagt, je höher die Bitrate der MP3-Datei ist, desto besser ist die Tonqualität. Für den DCM-280 wird empfohlen, MP3-Dateien zu benutzen, die mit einer Bitrate von 128 kbps oder darüber aufgezeichnet wurden.
- Das Aufzeichnungsprogramm könnte die Positionen der Verzeichnisse und Dateien verändern, wenn MP3-Dateien auf CD-R/RW-Disks geschrieben werden, so dass die Dateien nicht in der erwarteten Reihenfolge abgespielt werden können.
- Sicherstellen, dass MP3-Dateien die Dateierweiterung ".MP3" erhalten. Dateien mit einer anderen Dateierweiterung als ".MP3" oder ohne Erweiterung können nicht abgespielt werden. (Bei Macintosh-Computern - MP3-Dateien können abgespielt werden, wenn die ".MP3"-Erweiterung dem Dateinamen, der aus maximal 8 Großbuchstaben und/oder Nummern besteht, bei der Aufzeichnung auf CD-R/RW-Disks hinzugefügt wird.)
- Um Urheberschutzrechte zu schützen, werden bei der Wiedergabe von MP3-Dateien keine Digitalsignale ausgegeben.
- Auf dem DCM-280 können maximal 99 Verzeichnisse abgespielt werden, jedoch keine Verzeichnisse mit über 8 Ebenen. Zudem ist die maximale Anzahl der Dateien 512. Wenn 513 Dateien vorhanden sind, werden nur die ersten 512 abgespielt. (Andere Dateien als solche mit der Erweiterung ".MP3" zählen nicht.)
- Aufgrund von Schmutz, Kratzern oder Disk-Eigenschaften könnte sein, dass manche CD-R/RW-Disks nicht abgespielt werden können.
- Auf der Label- oder Signalseite von CDs oder CD-R/RW-Disks keine Etiketten oder Klebeband anbringen. Der Kleber könnte auf die Diskoberfläche geraten, wodurch die Disk im Gerät kleben bleibt.
- Der DCM-280 ist multisessions-kompatibel. Falls die erste Session eine Musik-CD ist, werden nur die ersten Musik-CDs abgespielt und falls die erste Session aus MP-3-Dateien besteht, können nur MP3-Dateien abgespielt werden.
- Der DCM-280 ist mixed-audio-kompatibel. Es können nur Musikdateien abgespielt werden.
- Der DCM-280 ist mit Packet-Write-Programmen nicht kompatibel.
- Der DCM-280 ist mit Abspiellisten nicht kompatibel.
- Der DCM-280 ist mit ID3-Tag nicht kompatibel.
- Programmauswahl und programmierte Zufallswiedergabe sind mit MP3-Disks nicht möglich.

❶ Normale Wiedergabe

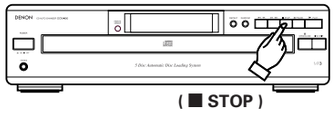
Folgen Sie den unten genannten Schritten um sich mit dem Vorgang des Plattenabspielens vertraut zu machen.

(1) Abspielen starten



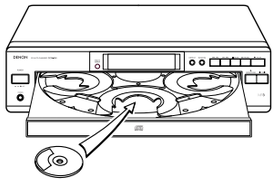
1. Den POWER-Schalter und dann die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste zum Öffnen der Disk-Lade drücken.
2. Die abzuspielende MP3-Disk in die Disk-Lade an der Front einlegen.
3. Drücken Sie die ► PLAY-Taste.
4. Die Plattenlade schließt sich und die gerade eingelegte Platte wird wiedergegeben.
5. Die Plattennummer, Titelnummer und die bereits ausgeführte Zeit usw. für die gegenwärtig wiedergegebene Platte erscheint im Display-Fenster.
6. Wenn die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste gedrückt worden ist, während eine Platte wiedergegeben wird, setzt sich die Wiedergabe fort, aber die Plattenlade öffnet sich, und es können vier Platten ausgetauscht werden. Die Disc, die ausgetauscht werden kann, ändert sich bei Betätigung der DISC SKIP-Taste.
Drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste noch einmal, um die Plattenlade zu schließen.

(2) Abspielen stoppen



1. Drücken Sie die ■ STOP-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.
2. Drücken Sie die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste, um Platten auszutauschen.
Die Disc, die wiedergegeben worden ist, schaltet zur Vorderseite um und die Schublade öffnet sich.

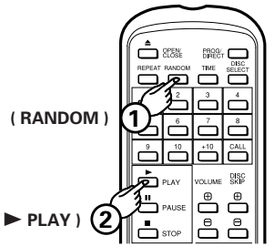
• Die abzuspielende MP3-Disk in die Disk-Lade an der Front einlegen.



❷ Andere Abspielmethoden

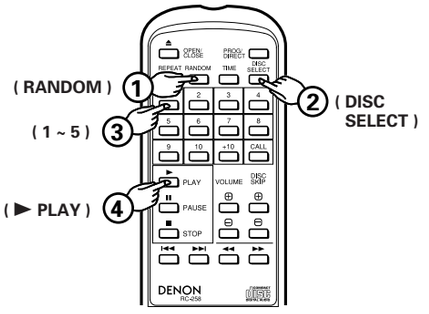
Der DCM-280 ist mit Disks, die bis zu 256 Titel enthalten, kompatibel.

(1) Vollständige Zufallswiedergabe



• Die RANDOM-Taste und dann die ► PLAY-Taste drücken. Der Mikrocomputer startet dann die Zufallswiedergabe der Titel auf den 5 Disks.

(2) Zufallsgesteuerte Wiedergabe von den in jeder Platte eingespeicher ten Spuren



• Drücken Sie die RANDOM-Taste und mit der DISC SELECT-Taste und den Nummerntasten die Disknummer der MP3 (1 bis 5). Wenn Sie die ► PLAY-Taste drücken, wählt der CD-Spieler in zufällig gesteuerter Reihenfolge Titel von den CDs an und gibt diese wieder. Die Anwahl der CDs erfolgt in der zuvor festgelegten Reihenfolge.
Es können bis zu 5 Platten ausgewählt werden und die gleiche Platte kann zweimal oder öfter gewählt werden. Die zufallsgesteuerte Folge-Wiedergabe ist gelöscht, wenn die Wiedergabe endet.

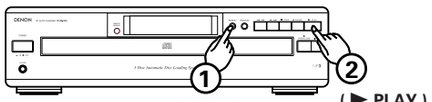
(3) Stornieren der zufallsgesteuerten Wiedergabe

• Wenn Sie die RANDOM-Taste noch einmal drücken, wird die Funktion der zufallsgesteuerten Wiedergabe gelöscht. Die Wiedergabe beginnt dann vom gegenwärtig wiedergegebenen Titel und endet am letzten sich auf der Platte befindlichen Titel und stoppt dann.
Die Funktion der zufallsgesteuerten Wiedergabe kann auch durch Betätigung der ⏏ OPEN/CLOSE-Taste gelöscht werden.

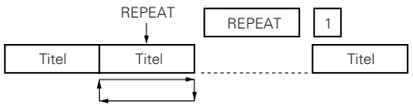
(4) Wiederholtes Abspielen aller Spuren

- Drücken Sie die REPEAT-Taste. Die Anzeige "REPEAT 1" leuchtet auf.

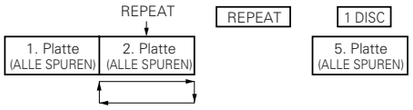
✻ Die Schritte ① und ② können in jeder beliebigen Reihenfolge mit dem gleichen Resultat ausgeführt werden.



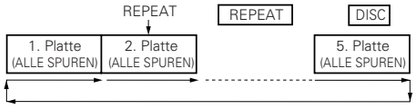
- Wenn die REPEAT-Taste einmal gedrückt ist, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "1" leuchtet. In dieser Betriebsart wird der gegenwärtig wiedergegebene Titel noch einmal wiedergegeben.



- Wenn die REPEAT-Taste noch einmal gedrückt wird, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "1 DISC" leuchtet. Die gegenwärtig wie dergegebene Platte wird noch einmal wiedergegeben.



- Wenn die REPEAT-Taste noch einmal gedrückt wird, leuchtet die Anzeige "REPEAT" und "DISC" leuchtet. Alle Platten, die gegenwärtig eingelegt worden sind, werden noch einmal wiedergegeben.



- Drücken Sie die REPEAT-Taste während der Wiedergabe, so wird die Wiedergabe ebenfalls wiederholt (alle Spuren).
- Zur Stornierung der wiederholten Wiedergabe drücken Sie die REPEAT-Taste noch einmal.

HINWEIS:

- Die Betriebsarten Einzeltitel und 1-Disk-Wiederholung können bei der sequenziellen Zufallswiedergabe des Disk nicht gesetzt werden.

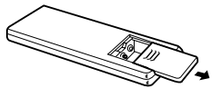
11 ABSPIELEN MIT DER FERNBEDIENUNG

Das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-258 ermöglicht die Bedienung des CD-Spielers vom Sessel aus.

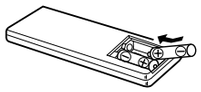
(1) Einsetzen der Trockenbatterien

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Fernbedienungsgerätes.

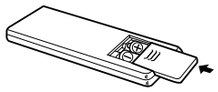
RC-258



2. Legen Sie zwei R6P-Batterien (vom Typ "AA") in den RC-258 ein. Beachten Sie dabei die Anweisungen im Batterieaufnahmefach.



3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel des Fernbedienungsgerätes wieder an.

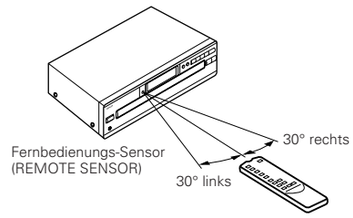


Vorsichtshinweise für die Trockenbatterien

- Legen Sie die R6P-Batterien in die Fernbedienung RC-258 ein.
- Bedingt durch die benutzte Frequenz, sollten die Batterien einmal jährlich ausgetauscht werden.
- Ist die Bedienung des CD-Spielers mit dem Fernbedienungsgerät vor Ablauf eines Jahres nicht mehr möglich, so ersetzen Sie die Batterien durch neue.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die im Fernbedienungsgerät angegebenen Polaritäten. Setzen Sie das "+"-Ende und das "–"-Ende entsprechend der angezeigten Richtungen ein.
- Unter folgenden Bedingungen kann es zu Schäden oder zum Auslaufen der Batterien kommen.
  - ✻ Bei der Benutzung von alten Batterien zusammen mit neuen.
  - ✻ Bei der Benutzung von Batterien unterschiedlicher Type zur gleichen Zeit.
  - ✻ Schließen Sie Batterien nicht kurz, nehmen Sie sie nicht auseinander, setzen Sie sie keiner Wärme aus und werfen Sie die Batterien auch nicht ins Feuer.
- Wird das Fernbedienungsgerät über einen längeren Zeitraum hin nicht benutzt, so entfernen Sie die Trockenbatterien aus dem Fernbedienungsgerät.
- Ist Flüssigkeit aus den Batterien ausgelaufen, so wischen Sie die ganze Flüssigkeit aus dem Batteriegehäuse heraus und setzen Sie dann neue Batterien ein.

(2) Benutzung der Fernbedienung

- Richten Sie das Fernbedienungsgerät, wie in der unten aufgeführten Abbildung gezeigt, auf das Fernbedienungssignal-Empfangsfenster des CD-Spielers.
- Die Reichweite des Fernbedienungsgerätes beträgt 8 Meter in gerader Linde vom CD-Spieler aus. Die Reichweite kann verkürzt werden, wenn der Sendestrahl von Hindernissen abgelenkt wird oder nicht direkt auf den Spieler gerichtet ist.



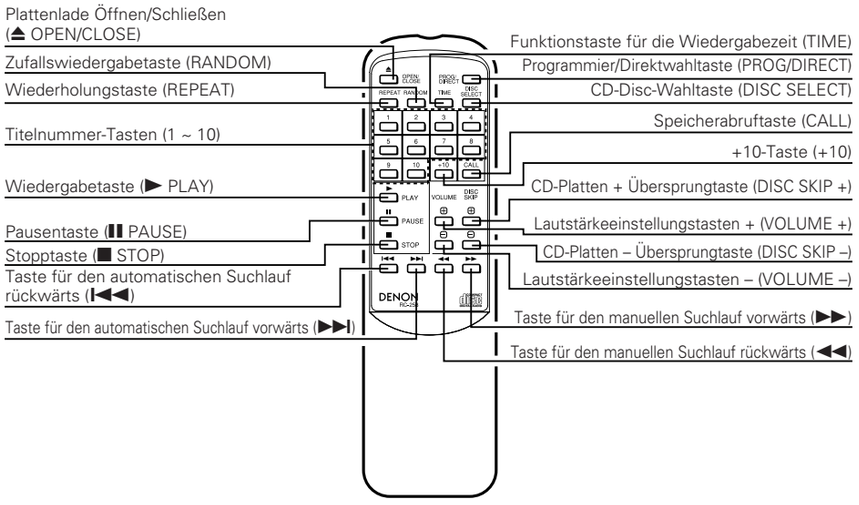
- Das Fernbedienungsgerät hat die gleichen Funktionen wie das Hauptgerät. Für folgende Funktionen ist jedoch keine Fernbedienung möglich.
  - ✻ Schaltet das Gerät ein und aus.

Vorsichtsmaßregeln bei der Benutzung

- Drücken Sie die Tasten des Fernbedienungsgerätes und die Tasten des Hauptgerätes nicht zur gleichen Zeit. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.
- Die Bedienung des Fernbedienungsteils kann gestört sein, wenn starkes Sonnenlicht oder eine Lichtquelle auf den Fernbedienungs-Sensor (REMOTE SENSOR) fällt, oder aber, wenn sich zwischen Fernbedienungsteil und CD-Spielerteil ein Hindernis befindet.

FERNBEDIENUNG RC-258

Einstellen auf die Programmierungs-Betriebsart
- Für eine Programmierung drücken Sie zunächst die PROG/DIRECT-Taste und dann die Titelnummer-Tasten (1 – 10 und +10).
- Die Fernbedienung ist normalerweise auf Titel-Direktabruf eingestellt.


Plattenlade Öffnen/Schließen (⏏ OPEN/CLOSE)
Zufallswiedergabetaste (RANDOM)
Wiederholungstaste (REPEAT)
Titelnummer-Tasten (1 ~ 10)
Wiedergabetaste (► PLAY)
Pausentaste (❚❚ PAUSE)
Stopptaste (■ STOP)
Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (|◄◄)
Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (►►|)
Funktionstaste für die Wiedergabezeit (TIME)
Programmier/Direktwahltaste (PROG/DIRECT)
CD-Disc-Wahltaste (DISC SELECT)
Speicherabruftaste (CALL)
+10-Taste (+10)
CD-Platten + Übersprungtaste (DISC SKIP +)
Lautstärkeeinstellungstasten + (VOLUME +)
CD-Platten – Übersprungtaste (DISC SKIP –)
Lautstärkeeinstellungstasten – (VOLUME –)
Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (►►)
Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◄◄)

Mit diesem Regler lassen sich die Ausgangspegel der variablen Ausgangsleitung einstellen.
Die Lautstärke steigt an, wenn auf die Plustaste "+" gedrückt wird. Sie wird abgesenkt, wenn die Minustaste "–" gedrückt wird.

- **Wahl der CD-Disc**
  Mit der DISC SELECT-Taste und den Nummerntasten bestimmen Sie die Nummer der CD-Disc, die Sie abspielen möchten.
  Bei Druck auf die DISC SELECT-Taste erscheint 2 Sekunden lang in der Anzeige für die CD-Discnummer "–". Zur Wahl der Discnummer drücken Sie dann die der abzuspielenden CD-Disc entsprechende Nummer, so lange"–" angezeigt wird.
  Die Titelnummern können eingestellt werden, wenn die Nummerntasten betätigt werden, so lange "–" nicht im Display für die CD-Discnummer angezeigt wird.
- **Direkte Titelwahl**
  Im Normalfall reicht es für den direkten Abruf eines Titels aus, wenn Sie die Titelnummer mit den Nummerntasten eingeben.
- **Program mauswahl (Wird während der Wiedergabe programmiert, so wird der gerade laufende Titel automatisch als erster Titel programmiert.)**
  Drücken Sie zunächst die PROG/DIRECT-Taste und dann die Nummerntasten.
  Für die Programmierung der Titel 3, 11 und 5 drücken Sie zunächst die Tasten PROG/DIRECT → 3 → +10 und 1 → 5.
  Nach einem Druck auf die PROG/DIRECT-Taste wird die Programmierungsfunktion aufgehoben.
- **Eingabe der Titelnummern**
  Für Titelnummern kleiner als 10 ist nur die jeweils entsprechende Nummerntaste zu drücken.
  Für Titelnummern von 11 und größer drücken Sie zuerst auf die +10-Taste und dann auf die entsprechende Nummerntaste.
  Für die Eingabe des Titels Nr.22 drücken Sie zuerst zweimal auf "+10" und dann auf die "2".
- **Lautstärke**
  Der Lautstärkeregler des CD-Spielers wird durch die Betätigung der VOLUME-tasten bewegt. Der Lautstärkepegel kann mit einem Blick auf die Position des Reglers festgestellt werden.
- **CD-Platten überspringen**
  Die DISC SKIP +, – -Taste, funktioniert bei den Zufall- und Programm-Betrieben nicht.
  Während der CD-Platten-Wiedergabe in zufälliger Folge wird bei Drücken der DISC SKIP + -Taste die folgende CD-Platte in Zufallsfolge abgespiel.
- **Lautstärke**
  Der Ausgangspegel von der variablen Ausgangs-Klemme (VARIABLE) läßt sich ändern.
  Wenn die VOLUME-Taste gedrückt wird, erscheint "–" auf dem Zeit-Minutenteil (TIME M) des Anzeigefensters, und der Pegel wird in dem Sekundenteil (S) angezeigt.
  Die Lautstärke läßt sich zwischen einem Maximum von "–00" und einem Minimum von "–12" in 12 Stufen umstellen, wobei etwa jeder Schritt etwa 1,5 dB ausmacht.

- Die Zeitanzeige zeigt die abgelaufene Zeit des gegenwärtig gespielten Titels, die verbleibende Zeit des gegenwärtigen Titels und die verbleibende Zeit aller noch zu spielenden Titeln an.
  Normalerweise wird die abgelaufene Zeit des gegenwärtigen Titels angezeigt. Beim einmaligen Drücken dieser Taste leuchtet die Anzeige "EACH" "REMAIN" auf und die verbleibende Zeit des gegenwärtigen Titels wird angezeigt. Bei nochmaligem Drücken der Taste leuchtet die Anzeige "TOTAL" "REMAIN" und "-"auf und die Anzahl und verbleibende Zeit aller noch abzuspielenden Titel auf der Disk werden angezeigt.
  Ein weiteres Drücken der Taste schaltet die Anzeige "TOTAL" "REMAIN" aus, um die abgelaufene Zeit des gegenwärtigen Titels anzuzeigen.
- Während der Wiedergabe handelt es sich bei der gesamten noch verbleibenden Zeit um die noch verbleibende Zeit für die Platte. Bei der programmierten Wiedergabe wird die noch verbleibende Zeit für das Programm nur angezeigt, wenn sich alle programmierten Titel auf der gleichen Platte befinden.
  "– – – –" wird angezeigt, wenn Titel von mehr als einer Platte programmiert worden sind.
- Wenn die Gesamtspielzeit der programmierten Titel 99:59 übersteigt, wird "– –: – –" angezeigt.

12 WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN

1. Vorsichtsmaßregeln zur Handhabung von CD-Platten

- Die Oberfläche der CD-Platten darf nicht berührt werden bzw. mit Öl, Schmutz oder anderen Substanzen in Berührung kommen. Die Oberfläche kann mit einem weichen, trockenen Tuch saubergewischt werden.
- Zur Reinigung von CD-Platten dürfen weder Benzin, Farbverdünner, Wasser, Schallplattenreiniger, Antistatik-Mittel noch silikonbehandelte Tücher verwendet werden.
- Achten Sie besonders darauf, daß die Rückseite der CD-Platte nicht zerkratzt. Besondere Vorsicht ist bei der Entnahme der Platten aus der Box, bzw. beim Zurücklegen in die Box, geboten.
- CD-Platten dürfen nicht gebogen werden.
- Setzen Sie CD-Platten keiner Wärme aus.
- Versuchen Sie nicht das Loch in der Mitte der CD-Platte zu erweitern.
- Das Etikett (bedruckte Seite) weder mit Kugelschreiber noch mit Bleistift beschriften.
- Wird der CD-Spieler von einem kalten an einen warmen Platz gebracht, so kann es zu Feuchtigkeitsniederschlagsbildung auf der Plattenoberfläche kommen. Versuchen Sie nicht, die CD-Platte mit einem Haartrockner oder dergleichen zu trocknen.

2. Vorsichtsmaßregelen zur Lagerung

- Vergewissern Sie sich, daß Sie die CD-Platte nach der Wiedergabe aus dem CD-Spieler herausgenommen haben.
- Um Schmutz, Kratzer und Deformierungen der CD-Platte zu vermeiden, lagern Sie CD-Platten stets in ihrer dazugehörigen Box.
- Lagern Sie CD-Platten nicht an folgenden Orten.
  1) An Orten mit direkter Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum.
  2) An Orten mit hoher Feuchtigkeit oder einer Menge Staub.
  3) An Orten mit starker Wärmeeinwirkung, zB. in der Nähe von Heizkörpern usw.

13 EINE STÖRUNG? ÜBERPRÜFEN SIE DEN CD-SPIELER, UM DEN FEHLER ZU FINDEN

Sollte einmal eine Störung auftreten, so überprüfen Sie sorgfältig die folgenden Punkte.

Die Plattenlade öffnet/schließt sich nicht, wenn die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste betätigt wird.
- Ist das Gerät eingeschaltet?

Nachdem die Platte eingelegt wurde, wird nur "0 00 00M 00S" angezeigt.
- Wurde die Platte richtig eingelegt? .....Siehe Seite 19, 20, 27.

Die Wiedergabe beginnt nicht, nachdem die ► PLAY-Taste gedrückt worden ist.
- Ist die Platte verschmutzt oder zerkratzt? .....Siehe Seite 27.

Kein Ton oder der Ton ist verzerrt.
- Wurde das Ausgangskabel richtig an den Verstärker angeschlossen? .....Siehe Seite 20.
- Ist der Klang ordnungsgemäß, wenn die Regler des Equalizers eingestellt werden, oder wenn das richtige Eingangsgerät gewählt wurde?

Der CD-Spieler setzt sich nicht auf die mit dem Suchlauf vorgewählte Position.
- Ist die Platte verschmutzt oder zerkratzt? .....Siehe Seite 27.

Die Wiedergabe eines Programmes ist nicht möglich.
- Wurde die Programmiermethode und der Programmierbetrieb richtig ausgeführt? .....Siehe Seite 21, 22.

Das Gerät läßt sich nicht richtig mit dem Fernbedienungsgerät bedienen.
- Sind die Batterien im Fernbedienungsgerät erschöpft? ...Siehe Seite 25.

There is no sound, or the sound is distorted.
- Is the output cord connected correctly to the amplifier? .....Siehe Seite 20.
- Befindet sich das Fernbedienungsgerät in zu großer from the CD Player unit? ...Siehe Seite 25.

14 TECHNISCHE DATEN

AUDIO	
Anzahl der Kanäle:	2 Kanäle
Frequenzgang:	2 bis 20.000 Hz
Dynamikbereich:	98 dB
Rauschabstand:	108 dB
Klirrfaktor:	0.003%
Kanaltrennung:	96 dB
Gleichlaufschwankungen:	Unterhalb meßbarer Grenzen (±0,001% bewertete Spitze)
Ausgangsspannung:	Variable 0,2 ~ 2,0 V
CD-PLATTE	Audio-Kompaktdisketten werden benutzt 12 cm und 8 cm
ALLGEMEINES	
Stromversorgung:	50 Hz, spannungistafu den leistungsschild angegeben
Leistungsaufnahme:	14 W
Äußere Abmessungen:	434 (B) x 115 (H) x 392 (T) mm
Gewicht:	6.3 kg
FUNKTIONEN UND ANZEIGE	
Funktionen:	Es können fünf Platten benutzt werden, Direkte Titelauswahl, Programmauswahl, zufallsgesteuerte Wiedergabe usw.
Anzeigen:	Plattennummer, Spurnummer, Zeit (Min., Sek.), Wiedergabe, Pause, Wiederholung, Random usw.
Andere Funktionen:	Kopfhörerbuchse (mit veränderlichem Pegel)
FERNBEDIENUNGSGERÄT RC-258	
Fernbedienungssystem:	Infrarotimpuls
Stromversorgung:	3 V Gleichstrom zwei R6P Trockenbatterien (Normgröße AA)
Äußere Abmessungen:	50 (B) x 175 (H) x 18 (T) mm
Gewicht:	100g (inkl. Batterien)

✻ Änderungen des Designs und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

FRANCAIS

Nous vous remercoins d'avoir acheté de lecteur de disque compact DENON.
Nous vous prions de lire attentivement le Mode d'emploi afin d'utiliser correctement cet appareil.

— TABLE DES MATIERES —

1 CARACTERISTIQUES 28
2 AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.....28
3 NATTOYAGE.....29
4 CD 29
5 DESIGNATION DES PIECES ET LEURS FONCTIONS.....29, 30
6 OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE.....30
7 CONNEXIONS.....31
8 LECTURE NORMALE 31
9 AUTRES METHODES DE LECTURE .....32~34
10 LIRE DES FICHIERS MP3.....35, 36
11 LECTURE EN UTILISANT L'UNITE DE TELECOMMANDE.....36, 37
12 COMPACT DISCS.....38
13 DES PROBLEMES? VERIFIER LE LECTEUR POUR EN DETERMINER LA CAUSE.....38
14 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....38

En plus du lecteur de CD, vérifier que les éléments suivants se trouvent bien dans le carton d'emballage:
(1) Mode d'emploi 1
(2) Cordon de connexion 1
(3) Unité de télécommande RC-258 1
(4) Piles sèches (format R6P/AA) 2

REMARQUE:
Ce lecteur DVD video utilise un laser semi-conducteur. Il est recommandé de l'utiliser dans une pièce où la température est de 10°C (50°F) à 35°C (95°F) pour obtenir un fonctionnement stable et apprécier au maximum la musique.

Droits d'auteur

■ La reproduction, la diffusion, la location, le prêt ou la lecture publique de ces disques sont interdits sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

1 CARACTERISTIQUES

(1) Filtre numérique de haute performance
Le DCM-280 utilise des filtres numériques de haute précision de suréchantillonnage octuple.

(2) Lecture simnple des CD simples 8 cm
Les CD simples 8 cm peuvent être utilisés sans adaptateur.

(3) Programmation jusqu'à 32 plages
Toutes les plages d'un disque compact peuvent être programmées pour la lecture dans n'importe quel ordre. La programmation en unités de disque (de toutes les plages sur le disque) est également possible.

(4) Mécanisme de changeur de type carrousel nouvellement développé fourni
Ce mécanisme peut contenir cinq disques et pendant qu'un disque est en cours de lecture, les quatre disques restants peuvent être changés. De plus, le carrousel peut tourner soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, ainsi la recherche entre disques est rapide.

(5) Télécommande sans fil accessoire
Outre les fonctions générales comme la lecture, l'arrêt et la pause, cette unité de télécommande permet une sélection directe, une programmation directe, une lecture aléatoire et d'autres fonctions. L'unité de télécommande facilite énormément l'utilisation du DCM-280, améliorant sa souplesse d'emploi.

(6) Possibilité de lecture de CD-RW
Le DCM-280 peut lire des disques CD-R et CD-RW finalisés.

(7) Lecture MP3

2 AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

Condensation

■ **Condensation**
La condensation se présente sous forme de gouttelettes d'eau qui se forment sur les fenêtres d'une pièce chauffée en hiver.

■ **Conditions pour la formation de condensation**
En hiver, lorsque l'appareil est transporté de l'extérieur vers une pièce chauffée, ou lorsque la température de la pièce augmente soudainement grâce au chauffage, de la condensation va se former sur les pièces de fonctionnement à l'intérieur de l'appareil et le fonctionnement normal ne sera plus possible.
De la condensation peut également se former en été lorsque l'appareil est directement frappé par l'air froid d'une climatisation. Le cas échéant, déplacer l'appareil.

■ **Mesures à prendre après la formation de condensation**
- Si de la condensation s'est formée, activer l'appareil et le laisser un moment. Bien que la durée varie en fonctions des conditions ambiantes, l'appareil devrait être en état de marche en 1 à 2 heures.
- Si de la condensation s'est formée sur le disque, l'essuyer.

Autres précautions

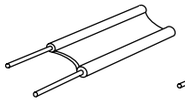
■ Les illustrations utilisées dans un but descriptif peuvent différer de l'article.

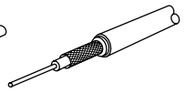
■ Veuillez conserver le manuel d'utilisation.
Après avoir lu le manuel d'utilisation, le conserver dans un endroit sûr avec la garantie.

Précautions d'installation

■ Veuillez laisser un espace de plus de 10 cm entre le mur ou d'autres appareils audio/vidéo, etc. et le dessus, l'arrière et les côtés de l'subwoofer.

■ Lors de l'utilisation simultanée de cet appareil ou d'autres équipements électroniques contenant des microprocesseurs et d'une radio ou d'une TV, des parasites ou des interférences peuvent survenir sur l'écran de TV ou sur le son de la radio. Le cas échéant, lire attentivement les points suivants.
- Séparer cet appareil autant que possible de la radio ou de la TV.
- Séparer autant que possible la ligne d'antenne de la radio ou de la TV et le câble d'alimentation et les câbles de connexion entrée/sortie de cet appareil.
- L'utilisation d'antennes intérieures et de ligne d'alimentation de 300 Ω/ohms est particulièrement propice à ce genre d'interférences. Nous vous recommandons l'utilisation d'antennes extérieures et d'un câble coaxial de 75 Ω/ohms.


Ligne d'alimentation de 300 Ω/ohms


Câble coaxial de 75 Ω/ohms

Lorsque le DCM-280 n'est pas utilisé

■ **Dans des circonstances normales**
- Toujours retirer le disque et inactiver l'appareil.
- Lorsque vous quittez la maison pendant de longues périodes, comme lorsque vous partez en vacances, s'assurer de bien débrancher le cordon d'alimentation.

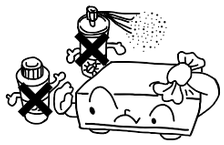
■ **Lorsque le DCM-280 est déplacé**
- Ne pas faire subir de chocs au DCM-280.
- Toujours vérifier que le disque a été retiré et que les cordons de connexion ont été débranchés avant de déplacer le DCM-280.

3 NATTOYAGE

Nettoyage de l'unité principale

■ Utiliser un chiffon doux et essuyer légèrement pour retirer la saleté du boîtier et du panneau de commande.
  • Lors de l'utilisation de chiffons imprégnés de produits chimiques, suivre les précautions qui leur sont associées.

■ Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ni d'autres solvants organiques ou insecticides sur l'unité principale car il risquerait d'altérer la qualité ou la couleur.



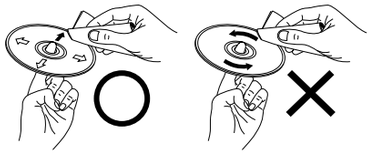
REMARQUE:
Ne pas utiliser des aérosols ou des produits anti-statiques. Ne pas utiliser du benzène, un diluant ou d'autres produits chimiques volatils.

Spray pour disques | Dissolvant | Benzène

Nettoyage du disque

■ Lorsque le disque est marqué de traces de doigt ou de la saleté, l'essuyer avant son utilisation. La saleté n'affectera pas le signal du disque, mais la qualité sonore risque de diminuer et le son peut sautiller.

■ Pour essuyer le disque, utiliser un kit de nettoyage de disque disponible dans le commerce ou un chiffon doux.



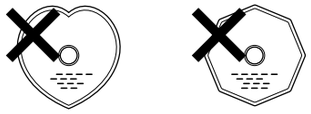
Essayer légèrement la surface du disque en partant du centre vers les bords.

Ne pas essuyer en faisant un cercle.

4 CD

Disques

Cet appareil utilise des CD (disques optiques numériques audio) portant la marque située à droite.
Notez que les CD de forme spéciale, comme ceux en forme de cœur ou hexagonaux ne peuvent être utilisés. Ne pas tenter d'utiliser de tels CD car ils risquent d'endommager cet appareil.



Manipulation des disques

Eviter de toucher la surface du disque lors de son insertion et de son retrait.

Faire attention aux traces de doigt sur la surface d'enregistrement du signal.

Précautions de manipulation

- Ne pas laisser des traces de doigt, de graisse ou de la saleté sur la surface du disque.
- Veiller à ne pas rayer la surface, en particulier lors du retrait ou en rangeant le disque dans son boîtier.
- Ne pas plier le disque.
- Ne pas chauffer le disque.
- Ne pas agrandir le trou au centre.
- Ne pas écrire sur la surface de l'étiquette (exple la face imprimée) avec un stylo à bille ou un crayon.
- Des gouttelettes d'eau peuvent se former à la surface du disque lorsqu'il est amené brusquement d'un endroit froid à un endroit chaud. Si cela se produit, ne pas sécher le disque avec un sèche-cheveux.

Précautions de stockage

- S'assurer d'éjecter le disque après la lecture.
- Toujours retourner le disque dans son boîtier pour éviter la poussière, des rayures, et une déformation.
- Ne pas laisser le disque dans des endroits suivants:
  1. Endroits où il est exposé aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes.
  2. Endroits très humides ou poussiéreux.
  3. Endroits où il est exposé à la chaleur provenant d'un radiateur.

5 DESIGNATION DES PIECES ET LEURS FONCTIONS (Voir à la page 3.)

(1) Panneau Avant

❶ Interrupteur d'alimentation (POWER)
- Appuyer sur cet interrupteur pour mettre l'appareil sous tension.

❷ Récepteur de télécommande (REMOTE SENSOR)
- Ce récepteur reçoit les signaux infrarouges de l'unité de télécommande sans fil.
- Pointer l'unité de télécommande vers cette fenêtre de réception.

❸ Fenêtre d'affichage
- Le No. de disc, le No. de piste, la durée de lecture et autres informations sont affichés dans la fenêtre d'affichage.

❹ Touche de répétition (REPEAT)
- Appuyer sur cette touche pour une lecture répétée. L'indicateur "REPEAT" apparaît sur l'affichage. Les trois types suivants de modes de répétition sont disponibles.
- Lorsqu'il est pressé une fois, les indicateurs "REPEAT" et "1" s'allument, et toutes les plages sur le disque en cours de lecture sont lues répetées.
- Lorsqu'il est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "1 DISC" indicators light and all the tracks on the disc currently playing are repeated.
- Lorsqu'il est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "DISC" s'allument, et les disques actuellement sur le plateau sont répetés.
- Lorsqu'il est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "DISC" s'éteignent, et le mode de répetition est annulé.
  La fonction de répétition peut aussi être utilisée pendant une lecture d'un programme et une lecture aléatoire, mais dans ce cas seul le mode répétition du disque (l'indicateur "REPEAT" et "DISC") est disponible.
  (Se réferer à la page 33 pour les détails.)

❺ Touche de aléatoire (RANDOM)
- Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture aléatoire.
- Appuyer sur cette touche pendant l'arrêt et appuyer sur la touche ► PLAY pour la lecture aléatoire entièrement automatique.
- Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture d'un programme, la lecture aléatoire des plages dans le programme commence. (Voir la page 33, point ❼.)

❻ Touche de recherche en arrière automatique/manuelle (I◄◄/◄◄)
- Appuyez sur cette touche pour faire revenir l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres plages.
- En appuyant sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en arrière du même nombre de plages.
- Maintenir cette touche enfoncée pendant plus de 0,5 seconde pendant la lecture pour effectuer une recherche rapide en arrière. Aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont lus plus rapidement qu'en cas normal.
- Maintenez votre doigt sur cette touche pendant plus de 5 secondes, la recherche arrière devient approximativement 4 fois plus rapide.

❼ Touche de recherche en avant automatique/manuelle (►►/►►I)
- Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur vers le début de la plage suivante. Appuyer de nouveau sur cette touche pour avancer vers d'autres plages.
- En appuyant plusieurs fois sur cette touche, le capteur avance le nombre correspondant de plages.
- Maintenir enfoncée cette touche pendant plus de 0,5 secondes pendant la lecture pour effectuer une recherche rapide en avant. Aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont lus plus rapidement qu'en cas normal.
- Maintenez votre doigt sur cette touche pendant plus de 5 secondes, la recherche avant devient approximativement 4 fois plus rapide.

❽ Touche d'arrêt (■ STOP)
- Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.

❾ Touche de pause (❚❚ PAUSE)
- Appuyer sur cette touche pour arrêter provisoirement la lecture.
- Une pression sur la touche ❚❚ PAUSE pendant la lecture l'arrête provisoirement. L'indicateur "►" s'éteint et l'indicateur "❚❚" s'allume.
- Pour arrêter le temps de pause, appuyez soit sur la touche ► PLAY ❿ ou ❚❚ PAUSE ❾ une seconde fois.

⓾ Touche de lecture (► PLAY)
- Appuyer sur cette touche pour lire un disque. L'indicateur "►" s'allume lorsque la touche est enfoncée, le numéro du disque et la plage en cours de lecture sont affichés par l'indicateur de numéro de disque et de No. de plage et le temps écoulé de a plage actuelle est affiché par l'indicateur de temps.
- L'indicateur "►" s'éteint après la fin de la lecture de la dernière plage du dernier disque et le lecteur s'arrête.

⓫ Touche de saut de disque (DISC SKIP)
- Chaque fois que cette touche est enfoncée, le carrousel tourne dans la direction des aiguilles d'une montre vers la position du tiroir suivant. Ceci permet le chargement et déchargement de disques.
  Cette touche est également utilisée pour sélectionner le disque suivant en lecture normale en continu.

⓬ Touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE)
- Appuyer sur cette touche pour ouvrir.
- Le tiroir est ouvert vers l'avant.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le tiroir.

⓭ Tiroir de chargement
- Les disques peuvent être chargés et déchargés quand ce tiroir est ouvert. Ne pas forcer le tiroir à la main pour le fermer.

⓮ Jack de casque (PHONES)
- Insérer la fiche du casque dans ce jack pour une écoute privée de compact disc. (Le casque est vendu séparément).

⓯ Tiroirs de disque (1 ~ 5)
- Un disque par tiroir peut être chargé.

Opération en continu des touches
Si la touche de recherche en arrière automatique/manuelle ❻ ou la touche de recherche en avant automatique/manuelle ❼, sont enfoncées, la fonction de cette touche se répétera.

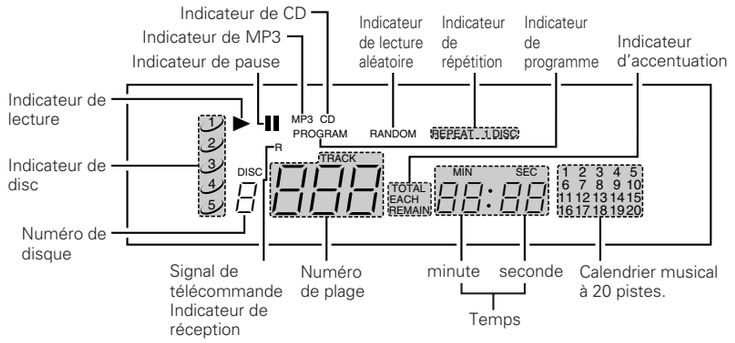
(2) Panneau Arriere

⓰ Borne de sortie (LINE OUT)
- Raccorder les cordons de connexion de ces bornes aux bornes d'entrée de l'amplificateur. (Se référer à la page 31 pour les connections.)

⓱ Prise de synchronisation (SYNCHRO)
- Pour effectuer un enregistrement synchronisé, cette prise doit être connectée à la prise SYNCHRO de la platine avec un cordon de connexion. (Se référer à la page 31 pour les connections.)

⓲ Connecteur de sortie digital audio (COAXIAL)
- Connecter un cordon 75 Ω/ohms à prise brochée disponible dans le commerce.
- Les données digitales sont sorties par ce connecteur.

(3) Affichage

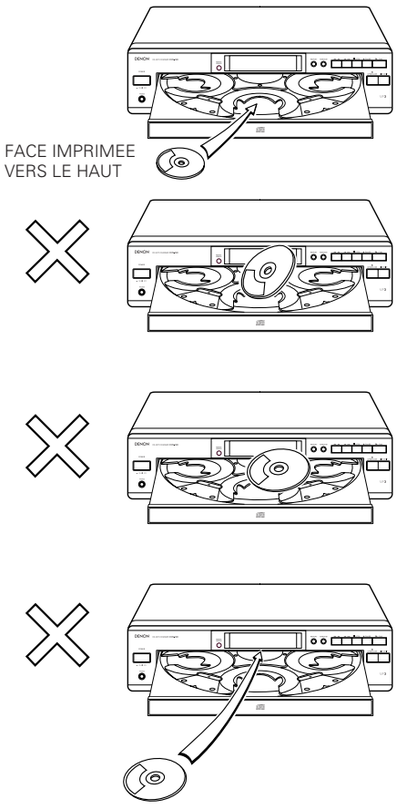


6 OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE

Ouverture et fermeture du tiroir de disque compact (Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'alimentation est branchée)
1. Appuyez sur la interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.

Comment charger un disque
- Assurez-vous que le tiroir soit complètement ouvert.
- Tenez le disque par les bords et placez-le sur le plateau de disque (ne touchez pas la surface à signaux, c. à. d. le côté luisant).
- Placer le disque correctement dans le tiroir selon sa dimension.
  Placer des disques de 8 cm sur le trou central.
  Placer des disques de 12 cm dans le trou extérieur.
- Quand le tiroir est ouvert pendant le mode d'arrêt, les disque peuvent chargés dans les 3 plateaux. Si on appuie sur la touche DISC SKIP, le carrousel tourne et on peut charger un disque sur un autre plateau.
  Lorsque le tiroir est ouvert pendant le mode de lecture, il est possible de charger et retirer des disques de tous les tiroirs de disque sauf de celui du disque en cours de lecture. 3 disques peuvent être remplacés et appuyer sur la touche DISC SKIP pour commuter vers l'autre plateau du disque à changer.
- Appuyez sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir de disque.

Attention:
- Le lecteur ne fonctionne pas correctement et le disque peut même être endommagé s'il n'est pas placé correctement.
- Si votre doigt reste coinçé dans le tiroir de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.
- Ne placez pas des objets sur le plateau de disque ni n'y placez plus d'un disque à la fois sans quoi vous risquez d'obtenir un fonctionnement défectueux.
- Ne poussez pas sur le disque à la main pour l'introduire lorsque l'alimentation n'est pas branchée étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement défectueux et endommager votre lecteur de disque compact.
- Ne pas toucher le carrousel pendant sa rotation. Aussi, ne pas tourner le carrousel à la main lorsqu'il est arrêté, car il pourrait être endommagé.

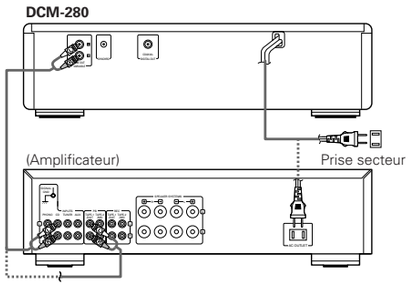


- N'insérez pas de disque à l'endroit indiqué par la flèche.
  Ceci pourrait endommager le mécanisme interne de l'appareil.

7 CONNEXIONS

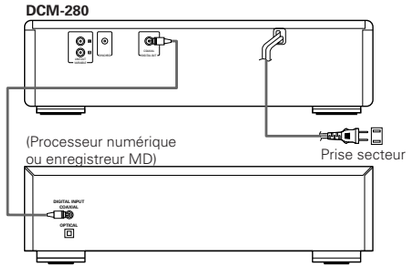
(1) Connexion des sortie

- Brancher une extrémité du cordon de connexion fourni avec le lecteur de CD aux bornes de sortie, gauche (L) et droite (R), du lecteur de CD et l'autre extrémité aux bornes d'entrée CD, AUX ou TAPE PLAY, gauche (L) et droite (R), de l'amplificateur.



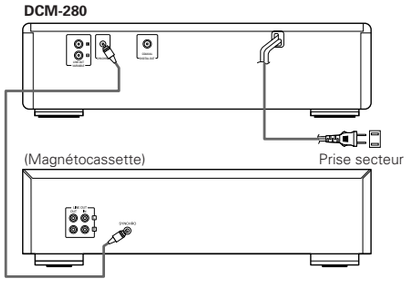
(2) Connexions à la prise de sortie numérique (COAXIAL)

- Utiliser un cordon à broche de 75 Ω/ohms pour connecter la prise de sortie numérique (COAXIAL) du lecteur CD à la prise d'entrée numérique (COAXIAL) d'un processeur numérique ou d'un enregistreur MD, disponible dans le commerce.



(3) Connexions de prise de synchronisation (SYNCHRO)

- Connecter la prise SYNCHRO à une platine cassette DENON équipée d'une prise SYNCHRO, effectuer ensuite un enregistrement synchronisé. Utiliser le cordon de connexion fourni avec la platine cassette.
- Pour utiliser cette fonction, connecter aussi les prises de sortie et faire les réglages de telle sorte qu'un enregistrement puisse être effectué depuis lecteur de CD à la platine cassette.



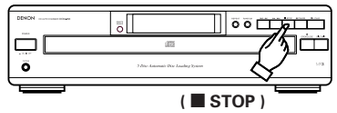
8 LECTURE NORMALE

Suivre les étapes ci-dessous pour comprendre la procédure de lecture d'un disc.

(1) Pour démarrer la lecture

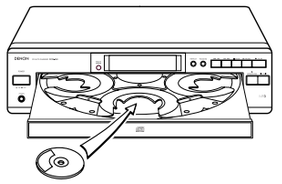
1. Mettre l'interrupteur POWER sous tension et appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir de disque.
2. Mettez le disque qui va être joué dans le plateau avant.
3. Appuyer sur la touche ► PLAY.
4. Le tiroir se ferme et le disque qui vient d'être chargé est lu.
5. Le numéro de disque, numéro de plage et le temps écoulé, etc. pour le disque actuellement en cours de lecture apparaissent sur la fenêtre de l'affichage.
6. Si la touche ⏏ OPEN/CLOSE est enfoncée, pendant qu'un disque est lu, la lecture continue, mais le tiroir s'ouvre et quatre disques peuvent être remplacés. Le disque pouvant être remplacé change lorque le touche DISC SKIP est pressé. Appuyer de nouveau sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour refermer le tiroir.

(2) Pour arrêter la lecture



1. Appuyer sur la touche ■ STOP pour arrêter la lecture.
2. Pour remplacer des disques, appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.
   Le disque qui était en train d'être joué passe à l'avant et le tiroir s'ouvre.drawer opens.

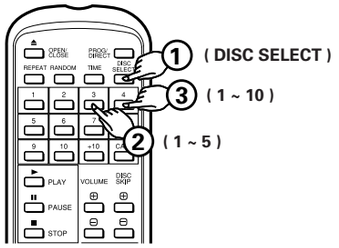
- Mettez le disque que vous voulez entendre à l'avant.



9 AUTRES METHODES DE LECTURE

Outre la lecture normale, les méthodes suivantes peuvent être utilisées pour reproduire un disc.

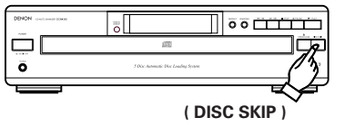
❶ Pour lire le disque désiré et la plage désirée ..... Sélection directe
(Seulement la télécommande)



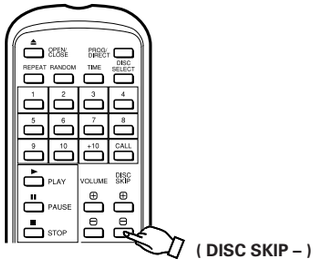
1. Appuyer sur la touche DISC SELECT.
2. Utiliser les touches numériques (1 à 5) pour sélectionner le numéro de disque à lire.
3. Ensuite, utiliser les touches numériques (1 à 10 et +10) pour sélectionner le numéro de plage à lire.

• Par exemple, pour lire la 4ème plage sur le 3ème disque:
Appuyer sur la touche DISC SELECT, 3 et 4.
Pour lire la 12ème plage sur le 5ème disque:
Appuyer sur la touche DISC SELECT, 5, +10 et 2.
La lecture commence à partir du numéro du disque et de la plage sélectionnés.

❷ Pour aller vers le disque suivant Pendant la lecture ..... Saut de disque



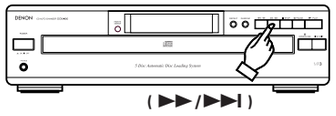
1. Appuyer sur la touche DISC SKIP. Le carrousel dans le tiroir tourne et le disque dans le tiroir suivant est lu.
Par exemple, si le disque numéro 3 a été lu, le disque passe au disque numéro 4 et si le numéro de disque 5 a été lu, le disque passe au disque numéro 1.
2. De plus, lorsque la touche DISC SKIP – sur l'unité de télécommande est enfoncée, le carrousel tourne dans la direction opposée et le disque précédent est lu.



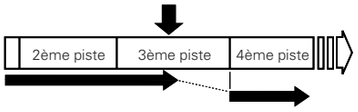
❸ Pour passer à la piste suivante pendant la lecture ... Recherche automatique

Appuyer sur la touche ▶▶/▶▶I pendant moins de 0,5 seconde pendant la lecture.

• L'endroit de reproduction sera avancé jusqu'au commencement de la plage suivante et la reproduction continuera. Si vous appuyez sur la touche plusieurs fois, l'endroit de reproduction sera avancé d'autant de plages.

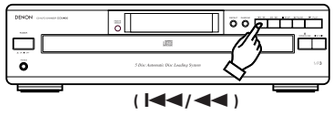


Appuyer sur la touche ▶▶/▶▶I.



• Pendant l'opération aléatoire ou de programmation, le lecteur va au début de la sélection aléatoire suivante ou de la plage programmée suivante.

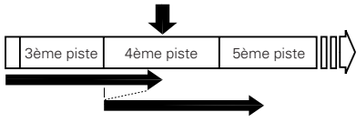
❹ Pour retourner au début de la piste en cours de lecture ..... Recherche automatique



Appuyer sur la touche I◀◀/◀◀ pendant moins de 0,5 seconde pendant la lecture.

• L'endroit de reproduction sera reculé jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction et la reproduction continuera. Si vous appuyez sur la touche plusieurs fois, l'endroit de reproduction sera reculé d'autant de plages.

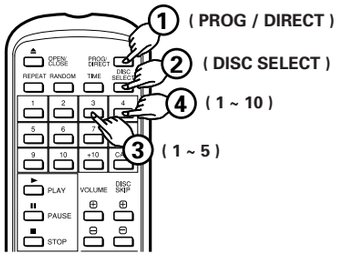
Appuyer sur la touche I◀◀/◀◀.



❺ Pour lire les disques désirés et les plages désirés dans l'ordre désiré ..... Sélection de programme

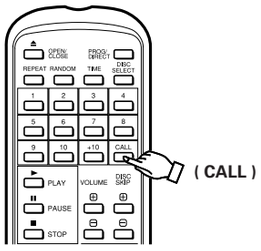
• Certaines plages sur les disques chargés peuvent être lues dans n'importe quel ordre.
• Les plages sur un disque non chargé peuvent également être programmées, mais si on essaie de lire ce disque, le microprocesseur détecte qu'il n'est pas chargé et le disque suivant est lu automatiquement.
• Jusqu'à 32 pistes peuvent être programmées.

(1) Programmation
(Seulement la télécommande)



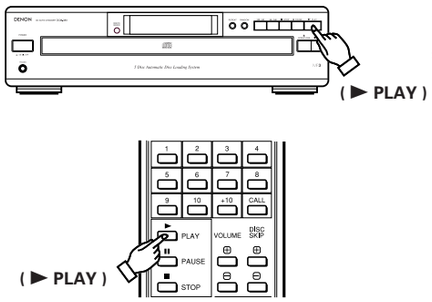
• Appuyer sur la touche PROG/DIRECT. L'indicateur "PROGRAM" s'allume. Utiliser la touche DISC SELECT, les touches numériques et +10 pour sélectionner le disque à programmer.
Par exemple, pour programmer la 3ème plage sur le 2ème disque et la 12ème plage sur le 5ème disque, appuyer sur la touche PROG/DIRECT, DISC SELECT, 2, 3, DISC SELECT, 5, +10 et 2.

(2) Pour vérifier les pistes programmées
(Seulement la télécommande)



• Appuyer sur la touche CALL de la télécommande sans fil.
Le contenu du programme est affiché, dans l'ordre, un élément à la fois, chaque fois que la touche CALL est enfoncée.

(3) Pour effectuer une lecture programmée



- Appuyer sur la touche ► PLAY pour reproduire les sélections programmées dans l'ordre où elles ont été programmées.

(4) Pour effacer un programme entier

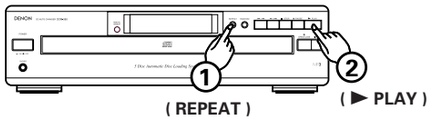
- Lorsque la touche PROG/DIRECT est de nouveau enfoncée, le programme entier est effacé. Lorsque la touche ⏏ OPEN/CLOSE est enfoncée, le contenu d'un programme est également effacé.
- Une pression sur la touche PROG/DIRECT pendant qu'un programme est en cours de lecture annule le programme. La lecture continue alors jusqu'à la fin du disc en cours de lecture, après quoi le lecteur s'arrête automatiquement.

Attention:
- Il n'est pas possible d'effectuer une lecture programmée de disques MP3.
  Si un disque MP3 est spécifié, cette étape dans le programme est ignorée.
- Si la programmation est effectuée pendant la lecture d'une piste ou à partir du mode de pause, la piste en cours de lecture devient la 1ère piste programmée.
- Une sélection directe ne peut pas être faite pendant qu'un programme est reproduit. L'introduction du numéro de la piste désirée avec les touches de numéro de plage ajoute cette piste à la fin du programme.
- Lors de la programmation, ne pas programmer un numéro de plage qui n'est pas enregistré sur le disque. Si un tel numéro est programmé par erreur, le lecteur ignore le programme.

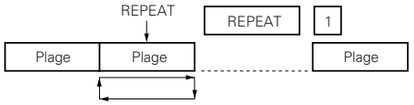
❻ Pour répéter la lecture de toutes les pistes ..... Lecture répétée

- Appuyer sur la touche REPEAT. L'indicateur "REPEAT" s'allume.

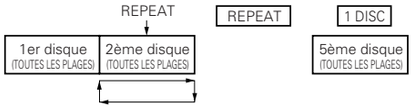
✻ Les opérations ① et ② peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre, avec le même résultat.



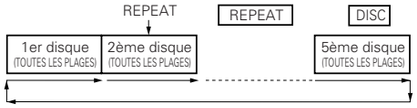
- Lorsque la touche REPEAT est enfoncée une fois, les indicateurs "REPEAT" et "1" s'allument. Dans ce mode, la plage en cours de lecture est répétée.



- Si la touche REPEAT est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "1 DISC" s'allument, et tous les disques actuellement chargés sont répetés.



- Si le touche REPEAT est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "DISC" s'allument, et tous les disques actuellement chargés sont répetés.

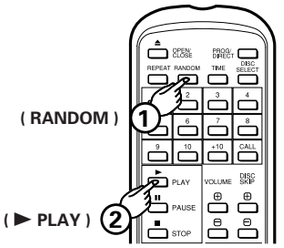


- Une pression sur la touche REPEAT pendant la lecture active la lecture répétée (de toutes les pistes).
- Pour annuler la lecture répétée, appuyer une seconde fois sur la touche REPEAT.
- Une pression sur la touche REPEAT pendant une lecture programmée active la lecture répétée des pistes programmées, dans l'ordre.
- Une pression sur la touche REPEAT pendant une lecture aléatoire active la lecture répétée aléatoire des pistes.

❼ Pour laisser le lecteur sélectionner l'ordre de lecture..... Lecture aléatoire

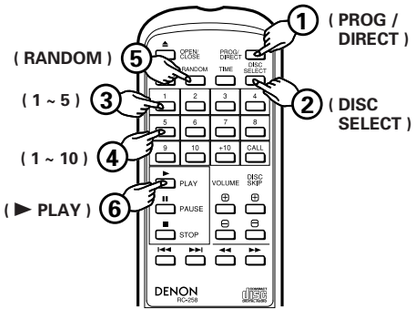
(Lors de l'utilisation des touches de la télécommande)

(1) Lecture aléatoire totale



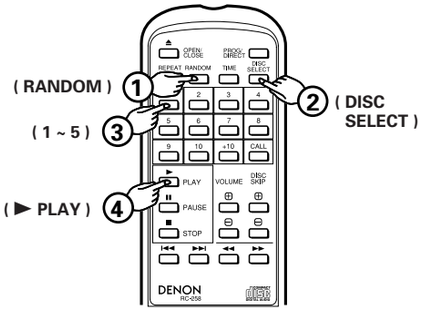
- Appuyez sur la touche RANDOM, puis appuyez sur la touche ► PLAY, le micro ordinateur commencera alors la lecture aléatoire des 5 disques.

(2) Lecture aléatoire programmée (Seulement la télécommande)



- Après avoir enfoncé la touche PROG/DIRECT et introduit un programme (Voir le point ❺ à la page 32, 33), appuyer sur la touche RANDOM, puis sur la touche ► PLAY. Le micro-ordinateur sélectionne alors les plages du programme en ordre aléatoire et les lit.

(3) Lecture aléatoire séquentielle de disc



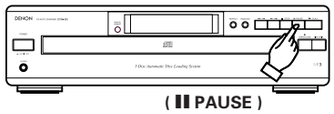
- Appuyer sur la touche RANDOM et spécifier le nombre de disques (1 à 5) avec la touche DISC SELECT et les touches de numéro. En appuyant ensuite sur la touche ► PLAY, l'appareil sélectionne et procède casuellement à la lecture des pistes du disque et ce dans l'ordre des disques spécifiés.
  Jusqu'à 5 disques peuvent être sélectionnés et le même disque peut être sélectionné, deux fois ou plus. La lecture aléatoire séquentielle de disque est annulée lorsque la lecture est terminée.

(4) Pour annuler la lecture aléatoire

- Lorsque la touche RANDOM est de nouveau enfoncée, la fonction aléatoire est annulée. La lecture procède alors à partir de la plage en cours de lecture jusqu'à la fin de a dernière plage, puis s'arrête.
  Lorsque la touche ⏏ OPEN/CLOSE est enfoncée, la fonction aléatoire est annulée.

Attention:
- Lorsque la touche RANDOM est enfoncée pendant la lecture normale, la lecture complètement aléatoire commence.
- Lorsque la touche RANDOM est enfoncée pendant la lecture de programme, la lecture aléatoire des plages dans le programme y comprises les plages qui ont déjà été lues commence.
- Pendant la lecture aléatoire, le lecteur peut afficher le numéro de disque qui n'est pas chargé dans le tiroir. Dans un tel cas, le lecteur lit l'information sur le disque, puis se réinitialise pour corriger automatiquement. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Les disques MP3 sont ignorés pendant la lecture aléatoire programmée.

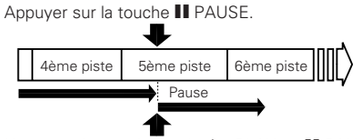
❽ Pour arrêter provisoirement la lecture ..... Pause



(❚❚ PAUSE)

- Une pression sur la touche ❚❚ PAUSE pendant la lecture l'arrête à ce point.
  Une seconde pression sur la touche ❚❚ PAUSE redémarre la lecture à partir du même point.

1. Appuyer sur la touche ❚❚ PAUSE.



2. Une pression sur la touche ► PLAY ou ❚❚ PAUSE redémarre la lecture.

❾ Recherche rapide audible ..... Recherche manuelle

- A l'aide de cette fonction, vous pouvez repérer un endroit désiré dans une plage, en avant ou en arrière.
- Relâcher la touche ❙◄◄/◄◄ ou ►►/►►❙ lorsque le point désiré est atteint. La lecture normale continue.

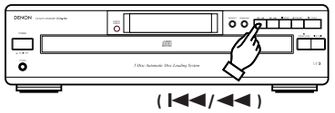
(1) Recherche manuelle en sens avant

(►►/►►❙)

Maintenir enfoncée la touche ►►/►►❙ pendant plus de 0,5 seconde pendant la lecture. La lecture de la bande est accélérée.

- Comme référence, le numéro de la plage en cours de reproduction et le temps écoulé de la plage sont affichés.
- La recherche manuelle avant est approximativement 4 fois plus rapide quand on appuie sur la touche ►►/►►❙ pendant plus de 5 secondes.
- Si la touche ►►/►►❙ est maintenue enfoncée lorsque la fin de la dernière plage sur le disque est atteint, " ♫♫ " est affiché et la recherche manuelle s'arrête. Pour revenir vers un autre point, appuyer sur la touche ❙◄◄/◄◄ jusqu'à ce que " ♫♫ " disparaisse.
- Si on appuie sur la touche ►►/►►❙ et que l'on arrive à la fin de la piste parcourue pendant la lecture aléatoire ou la lecture d'un programme, on passe à la piste suivante et la lecture commence.

(2) Recherche manuelle en arrière



(❙◄◄/◄◄)

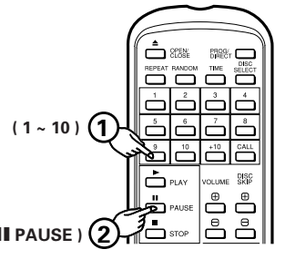
Maintenir enfoncée la touche ❙◄◄/◄◄ pendant plus de 0,5 seconde pendant la lecture. La lecture en arrière de la plage est accélérée.

- Comme référence, le numéro de la plage en cours de reproduction et le temps écoulé de la plage sont affichés.
- La recherche manuelle arrière est approximativement 4 fois plus rapide quand on appuie sur la touche ❙◄◄/◄◄ pendant plus de 5 secondes.
- Si la touche ❙◄◄/◄◄ est maintenue enfoncée lorsque le début de la première plage sur le disque est atteint, " ♫♫ " est affiché et la recherche manuelle s'arrête. Pour revenir vers un autre point, appuyer sur la touche ►►/►►❙ jusqu'à ce que " ♫♫ " disparaisse.
- Si on appuie sur la touche ►►/►►❙ et que l'on arrive au début de la piste parcourue pendant la lecture aléatoire ou la lecture d'un programme, la recherche manuelle arrière est arrêtée et la lecture commence.

❿ Repérage et arrêt de la lecture ..... Pause
(Seulement la télécommande)

(1) Repérage par sélection directe

- Le repérage par sélection directe, puis le passage en mode de pause, est pratique pour faire des exercices de chant avec une musique de fond.



1. Appuyer sur les touches de numéro de plage pour régler le numéro de la piste désirée.
2. Appuyer sur la touche ❚❚ PAUSE.
   - Pour démarrer la lecture, appuyer sur la touche ► PLAY ou sur la touche ❚❚ PAUSE.

(2) Repérage par sélection programmée

- Après avoir programmé les pistes désirées, appuyer sur la touche ❚❚ PAUSE. Le capteur avance jusqu'au début de la 1ère piste programmée et le lecteur passe dans le mode de pause.

⓫ Fonction d'enregistrement synchronisé ..... Fonction d'enregistrement synchronisé

Le fait de connecter une prise SYNCHRO à une platine cassette DENON équipée d'une prise SYNCHRO, permet d'effectuer des enregistrements synchronisés.

- Pour utiliser cette fonction, s'assurer de connecter les prises SYNCHRO ainsi que les prises LINE OUT. (Se référer à la page 31 pour les connections.) Ensuite, charger un disque.
- Avec le lecteur de CD en mode d'arrêt ou de pause, le fait de commencer un enregistrement synchronisé sur une platine cassette fait démarrer automatiquement le lecteur de CD. (Ceci est appelé la lecture synchronisée.)
- L'indicateur de réception de signal de télécommande de l'affichage clignote pendant la lecture synchronisée.

REMARQUES:

- La lecture synchronisée est aussi possible en mode de programmation.
- Le mode répétion sont annulées lorsque la lecture synchronisée a démarrée.
- Excepté pour la touche ■ STOP, ► PLAY et TIME, les touches ne fonctionnent pas pendant la lecture synchronisée.
- En mode de lecture, même si un enregistrement synchronisé démarre sur la platine cassette, le lecteur de CD n'est pas synchronisé avec la platine cassette et la platine cassette entre em mode de pause de synchronisation. Dans ce cas, enfoncer la touche ■ STOP STOP de la platine cassette, régler le lecteur de CD en mode d'arrêt ou de pause et recommencer un enregistrement synchronisé sur la platine cassette.
- Pour des détails complémentaires, voir le mode d'emploi de la platine cassette qui a été connectée.

10 LIRE DES FICHIERS MP3

■ Il existe de nombreux site sur Internet à partir desquels vous pouvez télécharger des fichiers musique au format MP3. Ces fichiers peuvent être téléchargés en suivant les instructions indiquées sur le site et sauvegardées sur des disques CD-R/RW qui peuvent ensuite être lus sur le DCM-280.
La musique qu'il y a sur les CD que l'on peut trouver dans le commerce peut être convertie en fichiers MP3 en utilisant des programmes d'encodage MP3. Une fois que c'est fait, la taille des données est réduite au 1/10 environ. Ces données MP3 peuvent être stockées sur un disque CD-R/RW, ce qui vous permet de créer un seul disque CD-R/RW de 12 cm qui contient environ 10 fois plus de musique qu'un CD musical normal, soit environ 100 plages ou plus (*).
* Il s'agit d'une valeur approximative pour des fichiers MP3 de plages d'environ 5 minutes converties à un débit standard (128 kbps) et stockées sur un disque CD-R/RW d'une capacité de 650 MB.

✻ Les enregistrements que vous faites sont destinés à votre utilisation personnelle et ne doivent pas être utilisés d'une manière qui ne respecterait pas les lois de droits d'auteur.

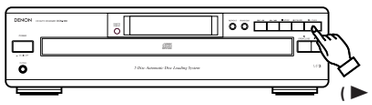
REMARQUES:

- Le DCM-280 est compatible avec les normes "MPEG-1 Audio Layer-3", "MPEG-2 Audio Layer-3" et "MPEG-2,5 Audio Layer-3" (fréquences d'échantillonnage -32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz). Il n'est pas compatible avec les normes MP1 ou MP2.
- Lors de l'écriture de fichiers MP3 sur un disque CD-R/RW, réglez le format du programme d'écriture sur "ISO9660 level 1" ou "ISO9660 level 2". Les fichiers MP3 écrits sous un autre format risquent de ne pas être lus correctement. Avec certains programmes d'écriture, il est impossible d'enregistrer au format "ISO9660". Utilisez un programme ayant le format d'écriture "ISO9660".
- En général, plus grand est le débit du fichier MP3, meilleure est la qualité du son. Avec le DCM-280, il est recommandé d'utiliser des fichiers MP3 écris à un débit de 128 kbps ou plus.
- Le programme d'écriture risque de changer la position des répertoires et des fichiers lorsque l'on écrit des fichiers MP3 sur un disque CD-R/RW, et les fichiers risquent donc de ne pas être lus dans l'ordre attendu.
- Assurez-vous de bien donner aux fichiers MP3 l'extension ".MP3". Les fichiers ayant une extension autre que ".MP3" ou n'ayant aucune extension ne peuvent pas être lus. (Sur les ordinateurs Macintosh, les fichiers MP3 peuvent être lus en ajoutant l'extension ".MP3" après le nom de fichier constitué d'un maximum de 8 lettres Romaines majuscules et/ou chiffres lorsqu'on les enregistre sur des disques CD-R/RW.)
- Pour protéger les droits d'auteurs, aucun signal numérique n'est généré pendant la lecture de fichiers MP3.
- Maximum 99 dossiers et 16 sous-dossiers peuvent être lus sur le DCM-280. Cependant, les répertoires contenant plus de 8 couches ne peuvent pas être lus. Le nombre maximum de fichiers est également de 512. S'il y a 513 fichiers, seuls les 512 premiers seront lus. (Les fichiers ayant une extension autre que ".MP3" ne sont pas comptés.)
- Il se peut qu'il soit impossible de lire certains disques CD-R/RW à cause de saletés, de rayures ou des propriétés du disque.
- N'appliquez pas de cachets ou d'adhésif sur la face imprimée ou la face signal des CD ou disques CD-R/RW. La colle pourrait s'accrocher à la surface du disque et le disque pourrait rester bloqué à l'intérieur du lecteur.
- Le DCM-280 est compatible avec les disques multi-session. Seuls les premiers CD musicaux peuvent être lus si la première session est un CD musical, et seulement des fichiers MP3 peuvent être lus si la première session contient des fichiers MP3.
- Le DCM-280 est compatible mixte-audio. Seuls des fichiers de musique peuvent être lus.
- Le DCM-280 n'est pas compatible avec les programmes d'écriture par paquets.
- Le DCM-280 n'est pas compatible avec les listes de lecture.
- Le DCM-280 n'est pas compatible avec l'étiquette ID3-Tag.
- La sélection de programme et la lecture aléatoire programmée ne sont pas possibles avec les disques MP3.

❶ Lecture Normale

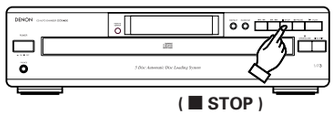
Suivre les étapes ci-dessous pour comprendre la procédure de lecture d'un disc.

(1) Pour démarrer la lecture



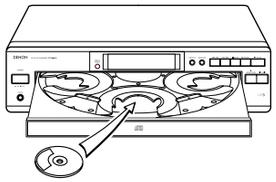
1. Mettre l'interrupteur POWER sous tension et appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir de disque.
2. Placer le disque MP3 à lire dans le tiroir frontal.
3. Appuyer sur la touche ► PLAY.
4. Le tiroir se ferme et le disque qui vient d'être chargé est lu.
5. Le numéro de disque, numéro de plage et le temps écoulé, etc. pour le disque actuellement en cours de lecture apparaissent sur la fenêtre de l'affichage.
6. Si la touche ⏏ OPEN/CLOSE est enfoncée, pendant qu'un disque est lu, la lecture continue, mais le tiroir s'ouvre et quatre disques peuvent être remplacés. Le disque pouvant être remplacé change lorque le touche DISC SKIP est pressé. Appuyer de nouveau sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour refermer le tiroir.

(2) Pour arrêter la lecture



1. Appuyer sur la touche ■ STOP pour arrêter la lecture.
2. Pour remplacer des disques, appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.
   Le disque qui était en train d'être joué passe à l'avant et le tiroir s'ouvre.

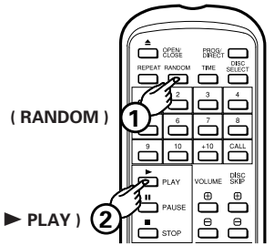
- Placer le disque MP3 qu'on veut lire sur le côté frontal.



❷ Autres Methodes de Lecture

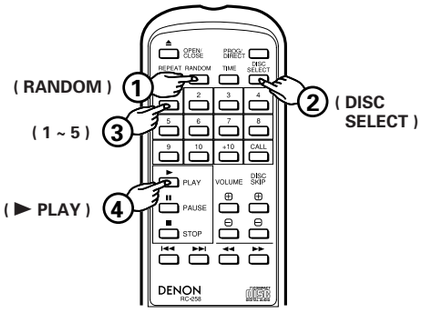
Le DCM-280 est compatible avec les disques qui contiennent jusqu'à 256 plages.

(1) Lecture aléatoire totale



- Appuyez sur la touche RANDOM, puis appuyez sur la touche ► PLAY, le micro ordinateur commencera alors la lecture aléatoire des 5 disques.

(2) Lecture aléatoire séquentielle de disc



- Appuyer sur la touche RANDOM et le numéro de disque MP3 (1 à 5) à l'aide de la touche DISC SELECT et des touches numériques. En appuyant ensuite sur la touche ► PLAY, l'appareil sélectionne et procède casuellement à la lecture des pistes du disque et ce dans l'ordre des disques spécifiés.
  Jusqu'à 5 disques peuvent être sélectionnés et le même disque peut être sélectionné, deux fois ou plus. La lecture aléatoire séquentielle de disque est annulée lorsque la lecture est terminée.

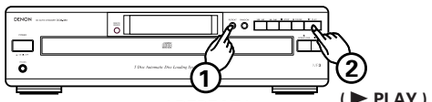
(3) Pour annuler la lecture aléatoire

- Lorsque la touche RANDOM est de nouveau enfoncée, la fonction aléatoire est annulée. La lecture procède alors à partir de la plage en cours de lecture jusqu'à la fin de a dernière plage, puis s'arrête.
  Lorsque la touche ⏏ OPEN/CLOSE est enfoncée, la fonction aléatoire est annulée.

(4) Pour répéter la lecture de toutes les pistes

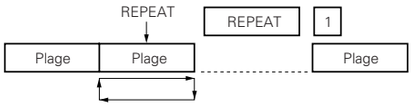
- Appuyer sur la touche REPEAT. L'indicateur "REPEAT 1" s'allume.

✻ Les opérations ① et ② peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre, avec le même résultat.

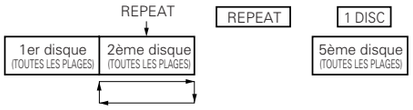


(REPEAT) **(► PLAY)**

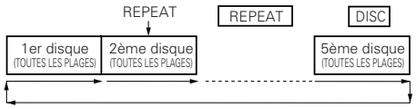
- Lorsque la touche REPEAT est enfoncée une fois, les indicateurs "REPEAT" et "1" s'allument. Dans ce mode, la plage en cours de lecture est répétée.



- Si la touche REPEAT est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "1 DISC" s'allument, et tous les disques actuellement chargés sont répetés.



- Si le touche REPEAT est de nouveau pressé, les indicateurs "REPEAT" et "DISC" s'allument, et tous les disques actuellement chargés sont répetés.



- Une pression sur la touche REPEAT pendant la lecture active la lecture répétée (de toutes les pistes).
- Pour annuler la lecture répétée, appuyer une seconde fois sur la touche REPEAT.

REMARQUE:

- Le mode de piste et de répétition de 1 disque ne peut pas être règlé pendant la lecture aléatoire séquentielle d'un disque.

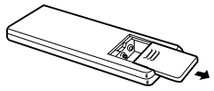
11 LECTURE EN UTILISANT L'UNITE DE TELECOMMANDE

Le lecteur de CD DCM-280 peut être commandé depuis l'autre bout de la pièce en utilisant l'unité de télécommande accessoire.

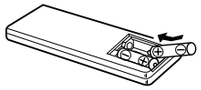
(1) Insertion de la pile

1. Retirer le couvercle se trouvant au dos de l'unité de télécommande.

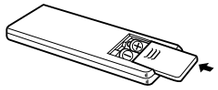
RC-258



2. Insérer deux piles R6P (AA) dans la télécommande RC-258, en suivant les instructions gravées dans le compartiment à piles.



3. Remettre le couvercle au dos de la télécommande.

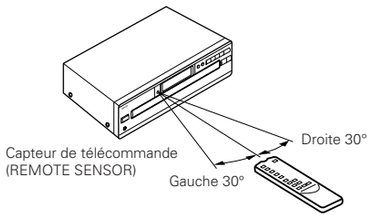


Précautions relatives aux piles sèches

- Utiliser des piles R6P (AA) pour la télécommande RC-258.
- Les piles soivent être remplacées environ une fois par an, en fonction de la fréquence d'utilisation.
- Si l'unité de télécommande ne peut pas commander le lecteur de CD, même avant l'écoulement d'une année, remplacer les piles sèches par des neuves.
- Prendre soin d'observer les indications de polarité inscrites à l'intérieur de l'unité de télécommande, en dirigeant l'extrémité (+) et (–) de chaque pile dans le sens indiqué.
- Les piles risquent d'être endommagées et de fuire dans les cas suivants.
  - ✻ Utilisation mélangée de piles neuves avec d'anciennes.
  - ✻ Utilisation mélangée de différents types de piles.
  - ✻ Mise en court-circuit, démontage, échauffement ou mise des piles dans le feu.
- Lorsque l'unité de télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée, en retirer les piles.
- Si le liquide des piles fuit, prendre soin de bien essuyer tout le liquide présent à l'intérieur du compartiment des piles, et de remplacer ces dernières par des neuves.

(2) Utilisation de l'unité de télécommande

- Pointer l'unité de télécommande vers le récepteur sur le panneau avant du lecteur de CD, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
- L'unité de télécommande peut être utilisée depuis une distance de jusqu'à 8 mètres, en ligne droite, du lecteur de CD. Cette distance est cependant raccourcie s'il y a une obstruction entre l'unité de télécommande et le récepteur, ou si le faisceau de lumière est incliné.



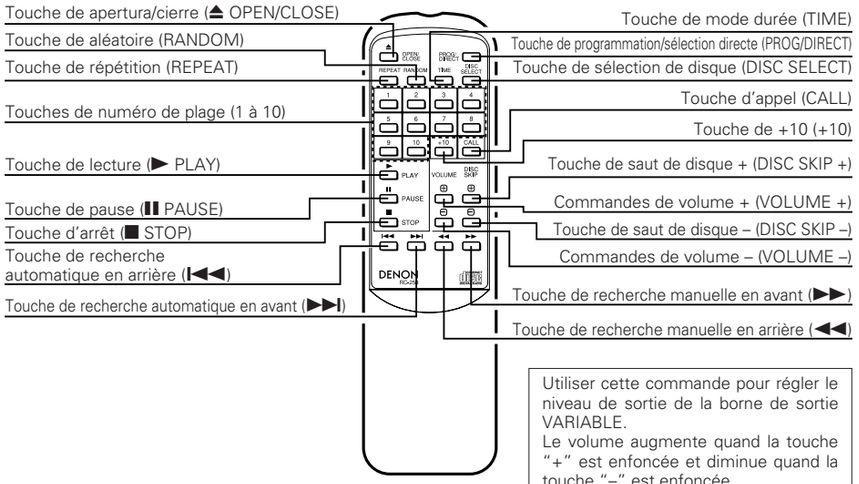
- L'unité de télécommande a les mêmes fonctions que l'appareil principal, mais les opérations suivantes ne peuvent pas être faites.
  - ✻ La mise sous tension et hors circuit.

Précautions à prendre pendant l'utilisation

- Ne pas appuyer en même temps sur les touches de l'appareil principal et de l'unité de télécommande. Cela pourrait provoquer un fonctionnement défectueux.
- Vous ne pourrez pas agir avec la télécommande si le capteur de la télécommande (REMOTE SENSOR) est exposé au soleil ou à une lumière trop forte ou s'il y a un obstacle entre la télécommnade et la lecteur de CD.

TELECOMMANDE RC-258

Réglage du mode programme
- Pour rechercher un programme, enfoncer la touche PROG/DIRECT, puis les touches de numéro de plage (1 à 10 et +10).
- La télécommande est normalement réglée en mode direct.


Touche de apertura/cierre (⏏ OPEN/CLOSE)
Touche de aléatoire (RANDOM)
Touche de répétition (REPEAT)
Touches de numéro de plage (1 à 10)
Touche de lecture (▶ PLAY)
Touche de pause (❚❚ PAUSE)
Touche d'arrêt (■ STOP)
Touche de recherche automatique en arrière (⏮◀◀)
Touche de recherche automatique en avant (▶▶⏭)
Touche de mode durée (TIME)
Touche de programmation/sélection directe (PROG/DIRECT)
Touche de sélection de disque (DISC SELECT)
Touche d'appel (CALL)
Touche de +10 (+10)
Touche de saut de disque + (DISC SKIP +)
Commandes de volume + (VOLUME +)
Touche de saut de disque – (DISC SKIP –)
Commandes de volume – (VOLUME –)
Touche de recherche manuelle en avant (▶▶)
Touche de recherche manuelle en arrière (◀◀)

Utiliser cette commande pour régler le niveau de sortie de la borne de sortie VARIABLE.
Le volume augmente quand la touche "+" est enfoncée et diminue quand la touche "–" est enfoncée.

- **Sélection de disque**
  Utiliser la touche DISC SELECT et les touches numériques pour sélectionner le numéro du disque à lire.
  "–" apparaît sur la section de numéro de disque de l'affichage pendant 2 secondes lorsque la touche DISC SELECT est enfoncée. Appuyer sur la touche numérique correspondant au numéro de disque à lire pendant que "–" est affiché pour sélectionner le numéro de disque.
  Les numéros de plage sont sélectionnés si les touches numériques sont enfoncées pendant que "–" n'est pas affiché sur la section de numéro de disque de l'affichage.
- **Sélection directe**
  Normalement, la recherche directe est possible en enfonçant simplement les touches des numéros désirés.
- **Sélection de programme (pendant la lecture, la plage en cours de lecture est programmée comme première plage.)**
  Enfoncer la touche PROG/DIRECT puis enfoncer les touches numérotées.
  Par exemple, pour programmer les plages numéros 3, 11 et 5, enfoncer PROG/DIRECT → 3 → +10 et 1 → 5.
  Pour annuler le programme, enfoncer la touche PROG/DIRECT.
- **Sélection des numéros de plage**
  Pour les numéros de plage inférieurs à 10, enfoncer simplement la touche correspondante. Pour des numéros de plage supérieurs et égale à 11, enfoncer +10, puis enfoncer les touches numérotées.
  Par exemple, pour le numéro de plage 22, enfoncer deux fois +10, puis 2.
- **Volume**
  La commande de volume de l'appareil fonctionne quand les touches de volume sont enfoncées. Le volume peut être contrôlé en regardant la position de la commande.
- **Saut de disques**
  La touche DISC SKIP +, – ne fonctionne pas dans le mode aléatoire et le mode de programme.
  Pendant la lecture aléatoire séquentielle de disque, lorsque la touche DISC SKIP + est enfoncée, le disque suivant est lu en ordre aléatoire.
- **Volume**
  Le niveau de sortie de la borne de sortie VARIABLE peut être changé.
  Quand la touche de volume est enfoncée, "–" apparaît dans la section de temps (TIME M) (minutes) de la fenêtre d'affichage et le niveau apparaît dans la section des secondes (S). Le volume peut être changé entre un maximum de "00" et un minimum de "–12" par pas de 12, d'environ 1,5 dB par pas.

- L'indicateur TIME indique la durée écoulée de la piste en cours de lecture, la durée restante pour la piste actuelle et la durée restante pour toutes les pistes qui doivent encore être reproduites.
  Normalement, le total du temps écoulé de la piste en cours est affiché. Appuyer sur la touche une fois provoque l'apparition de l'indicateur "EACH" "REMAIN", qui montre le temps restant à parcourir sur cette piste. Lorsque la touche est enfoncée de nouveau, les indicateurs de temps "TOTAL", "REMAIN" et "–" s'allument, et le numéro et le temps restant de toutes les pistes encore à lire sur le disque s'affichent. Appuyer sur cette touche encore une fois éteint l'indicateur "TOTAL""REMAIN" et provoque l'apparition du temps écoulé sur la piste en cours.
- Pendant la lecture, le temps restant total est le temps restant pour le disque. Pour la lecture programmée, le temps restant pour le programme est seulement affiché quand les plages programmées sont toutes sur le même disque.
  "– – – –" est affiché lorsque des plages sur plus d'un disque sont programmées.
- Au cas où la durée totale de lecture des pistes programmées dépasse 99:59, "– –: – –" s'affiche.

12 COMPACT DISCS

1. Manipulation des compact discs
- Ne pas salir les compact discs avec des traces de doigts, de l'huile, de la poussière ou d'autres substances. Si un disc est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux..
- Ne pas nettoyer des compact discs avec de la benzine, un diluant, de l'eau, des produits pour disques en aérosol, des agents anti-statiques, un chiffon au silicium ou substances similaires.
- Faire particulièrement attention de ne pas rayer la face arrière d'un compact disc en le retirant de son boîtier ou en l'insérant dans son boîtier.
- Ne pas courber les compact discs.
- Ne pas appliquer de force aux compact discs.
- Ne pas essayer d'agrandir le trou centreal d'un disc.
- Ne pas écrire sur la face (imprimée) portant l'étiquette du disc avec un stylo ou un crayon.
- Si un CD est apporté dans une pièce chaude depuis un endroit froid, de la condensation peut se former sur la surface du disc. Ne pas essayer de sécher le disc avec un séchoir, etc.

2. Rangement des compact discs
- Après la lecture, toujours retirer le disc du lecteur.
- Pour éviter qu'un compact disc se salisse, se raye, se déforme, etc., toujours le ranger dans son boîtier.
- Ne pas ranger les compact discs dans les endroits suivants.
  1) Endroits pendant longtemps sous les rayons directs du soleil.
  2) Endroits où l'humidité est élevée ou très poussiéreux.
  3) Endroits exposés à la chaleur provenant d'un chauffage ou appareil similaire.

13 DES PROBLEMES? VERIFIER LE LECTEUR POUR EN DETERMINER LA CAUSE

Même s'il semble qu'il y a un problème, vérifier soigneusement les points suivants.

Le tiroir n'ouvre/ferme pas quand la touche ⏏ OPEN/CLOSE est enfoncée.
- L'interrupteur d'alimentation est-il activé?

Après qu'un disc est chargé, l'affichage "0 00 00M 00S" est activé.
- Le disc est-il correctement chargé? ……Voir page 30, 31, 38.

La lecture ne commence pas lorsque la touche ► PLAY est enfoncée.
- Le disc est-il sale ou rayé? ……Voir page 38.

Il n'y a pas de son ou le son est déformé.
- Le cordon de sortie est-il correctement raccordé à l'amplificateur?……Voir page 31.
- Le son redevient-il normal lorsque les touches de l'amplificateur sont réglés ou si le dispositif d'entrée correct est sélectionné?

Le capteur ne passe pas au point spécifié pendant la recherche.
- Le disc est-il sale ou rayé? ……Voir page 38.

La lecture programmée est impossible.
- La méthode utilisée pour la programmation et l'exécution est-elle correcte?……Voir page 32, 33.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement lorsque l'unité de télécommande est utilisée.
- La méthode utilisée pour la programmation et l'exécution est-elle correcte? ……Voir page 36.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement lorsque l'unité de télécommande est utilisée.
- Les piles dans l'unité de télécommande sont-elles épuisées? ……Voir page 31.
- L'unité de télécommande est-elle située trop loin du lecteur de CD? ……Voir page 36.

14 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AUDIO	
Nombre de canaux:	2 canaux
Caractéristiques de fréquence:	2 ~ 20.000 Hz
Gamme dynamique:	98 dB
Rapport S/B:	108 dB
Distorsion de haute fréquence:	0,003%
Séparation:	96 dB
Pleurage et scintillement:	Inférieur aux limites mesurables (±0,001% crête pondérée)
Tension de sortie:	Variable 0,2 ~ 2,0 V
DISCS UTILISES	Des disques compacts audio 12 cm et 8 cm sont utilisés.
GENERALITES	
Alimentation:	50 Hz, la tension est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques
Consommation en courant:	14 W
Dimensions extérieures:	434 (W) x 115 (H) x 392 (D) mm
Poids:	6,3 kg
FONCTIONS ET AFFICHAGES	
Fonctions:	Cinq disques peuvent être utilisés,Sélection directe de plage, Sélection de programme, Lecture aléatoire, etc.
Affichages:	No. de disc, No. de piste, durée (mn., s.), lecture, pause, répétition, lecture aléatoire, etc.
Autre:	Jack de casque (niveau variable)
UNITE DE TELECOMMANDE RC-258	
Méthode de télécommande:	Système à impulsions infrarouges
Alimentation:	3 V CC, deux piles R6P (tamaño standard AA)
Dimensions extérieures:	50 (W) x 175 (H) x 18 (D) mm
Poids:	100g (y compris les piles)

✻ Aux fins d'amélioration du produit, la conception et les caractéristiques techniques sont susceptibles de modification sans préavis.

PRECAUZIONI

1. **Maneggiare con cura il cavo d'alimentazione.**
   Fare attenzione a non danneggiare o deformare il cavo d'alimentazione. In caso contrario si creano pericoli di scosse o di guasti. Staccando il cavo dalla presa di rete, prenderlo sempre per la spina e non tirare mai il cavo stesso.
2. **Non aprire il coperchio superiore**
   Per evitare pericoli di scosse non aprire il coperchio superiore. Nel caso di un qualche problema rivolgersi al rivenditore DENON.
3. **Non inserire alcun oggetto all'interno**
   Non inserire oggetti metallici nell'apparecchio e fare attenzione a non revesciarvi sopra liquidi. In caso contrario si creano pericoli di scosse o di guasti.

ATTENZIONE:
QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER. L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spediiione.

(1) Libretto di istruzioni 1
(2) Cavi di collegamento 1
(3) Telecomando RC-258 1
(4) Batterie a secco R6P (della misura AA) 2

NOTA:
Questo lettore CD impiega un laser a semiconduttore. Per ottenere le prestazioni migliori dell'apparecchio si raccomanda di usarlo ad una temperatura ambiente compresa entro la gamma dai 10°C ai 35°C.

Diritti d'autore

■ E' proibito dalla legge duplicare, trasmettere, noleggiare o riprodurre dischi in pubblico senza il consenso del detentore dei diritti d'autore.

1 PRIMA DELL'USO

Condensa

■ **Condensa**
E' possibile che si veda della condensa in forma di gocce d'acqua simili a quelle che si formano sulle finestre di una stanza riscaldata in inverno.

■ **Condizioni per la formazione della condensa**
In inverno, quando si porta l'unità dall'esterno ad un ambiente interno riscaldato, oppure quando la temperatura dell'ambiente viene innalzata velocemente dal riscaldamento, si forma della condensa sulle parti funzionali interne all'unità e quindi non è più possibile il funzionamento normale dell'unità.
La condensa si può formare anche in estate se l'unità è colpita direttamente dal getto d'aria fredda di un condizionatore. Nel caso che ciò accada, cambiare la posizione dell'unità.

■ **Misure da adottare in seguito alla formazione di condensa**
- Se si è formata della condensa, accendete l'unità e lasciatela stare per un certo tempo. Anche se il periodo di tempo può variare a seconda delle condizioni circostanti, l'unità dovrebbe essere nuovamente utilizzabile dopo un'ora o due.
- Se si forma della condensa sul disco, asciugatelo con un panno.

Altre precauzioni

■ Le illustrazioni usate a scopo descrittivo potrebbero differire dal presente modello.

■ Siete pregati di conservare il manuale.
Dopo aver letto il presente manuale di istruzioni, siete pregati di conservarlo in un luogo sicuro insieme alla garanzia.

Precauzioni di installazione

■ Vi deve essere uno spazio di almeno 10 cm tra la sommità, il retro, e i lati dei subwoofer ed il muro o altre attrezzature audio/video.

■ Quando utilizzate quest'unità o altra strumentazione elettronica che contiene microprocessori contemporaneamente all'uso di un sintonizzatore o di un televisore, si possono verificare interferenze audio o video sull'audio o vedeo del sintonizzatore o del televisore. In tal caso, fare particolare attenzione ai seguenti punti.
- Allontanate questa unità il più possibile dal sintonizzatore o dal televisore
- Allontanate il più possibile il cavo dell'antenna del sintonizzatore o del televisore dal cavo di alimentazione e dai cavi di collegamento input/output di questa unità.
- ¥ L'uso di antenne interne e di cavi di feed a 300 Ω/ohm è particolarmente sensibile a questo tipo di interferenze. Si consiglia di usare antenne esterne e di cavi coassiali di 75 Ω/ohm.

Quando non usate il DCM-280

■ **In condizioni normali**
- Rimuovere sempre il disco e spegnere l'unità.
- Quando andate via da casa per periodi lunghi, ad esempio in viaggio, assicuratevi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla corrente.

■ **Quando spostate il DCM-280**
- Non sottoporre il DCM-280 a scossoni.
- Assicuratevi sempre che il disco sia stato rimosso e che i cavi di collegamento siano stati staccati prima di spostare il DCM-280.

2 PULIZIA

Pulizia dell'unità principale

■ Usare un panno morbido e strofinare leggermente per rimuovere la sporcizia dalla cabina e dal pannello dei comandi.
- Se usate un panno trattato chimicamente, seguite le precauzioni indicate per il panno stesso.

■ Non usate benzene, diluenti, o altri solventi organici o insetticidi sull'unità principale in quanto possono provocare variazioni nella qualità o nel colore.

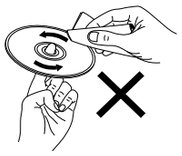
NOTA:
Non utilizzare spray per dischi o antistatici. Non usare nemmeno sostanze chimiche volatili come benzene o diluenti.

Pulizia dei dischi

■ Ditate e sporcizia presenti sui dischi possono abbassare il suono e la qualità delle immagini o possono causare interruzioni nella riproduzione. Pulite con un panno ditate e sporcizia.

■ Utilizzate un set per la pulizia dei dischi (disponibili in commercio) o un panno morbido per eliminare ditate e sporcizia.

Strofinate delicatamente dall'interno al bordo.



Non strofinare in senso circolare.

3 CD

Dischi

Questa unità utilizza (dischi audio ottici digitali) recanti il marchio posto a destra.

Fate attenzione ai CD dalla forma particolare, ad esempio CD a forma di cuore o esagonali. Questi CD non possono essere riprodotti. Non tentate di utilizzare tali CD perché questo potrebbe causare la rottura dell'unità.

Come tenere i dischi

Evitate di toccare la superficie dei dischi quando li inserite e disinserite.

Fate attenzione a non lasciare ditate sulla superficie del segnale (il lato che luccica con i colori dell'arcobaleno).

Precauzioni per l'uso dei dischi

- Non lasciare ditate, unto o sporcizia sui dischi.
- Fate particolare attenzione a non graffiare i dischi quando li togliete dalle custodie.
- Non piegate i dischi.
- Non riscaldate i dischi.
- Non allargate il foro centrale.
- Non scrivete sul lato con l'etichetta (stampato) con una penna a sfera o con una matita.
- Si possono formare delle gocce d'acqua sulla superficie del disco se questo viene spostato improvvisamente da un posto freddo ad un posto caldo. Non utilizzare un asciugacapelli o simile per asciugare il disco.

Precauzioni su come riporre i dischi

- Rimuovere sempre i dischi dall'unità dopo averli riprodotti.
- Tenete i dischi nelle loro custodie per proteggerli dalla polvere, dai graffi o deformazioni.
- Non mettere dischi nei seguenti posti:
  1. Sotto la luce diretta del sole.
  2. In luoghi umidi o polverosi.
  3. Esposizione diretta di calore da radiatori o simili.

4 NOMI DELLE PARTI E LORO FUNZIONI (Vedi pagina 3.)

(1) Pannello anteriore

❶ Interruttore di accensione (POWER)
- Premere questo interruttore per accendere l'unità

❷ Sensore a telecomando (REMOTE SENSOR)
- Questo sensore riceve i segnali infrarossi provenienti dal telecomando senza fili.
- Puntate il telecomando senza fili (RC-258) verso questo sensore per il controllo a telecomando.

❸ Finestrino del display
- Vengono visualizzati nel display il numero dei dischi, il numero dei brani, il tempo di riproduzione e altre informazioni.

❹ Tasto di ripetizione (REPEAT)
- Premete questo tasto per effettuare una riproduzione ripetuta. L'indicatore "REPEAT" apparirà sul display. I seguenti tre tipi di ripetizione sono a disposizione.
- Quando premete questo tasto una volta, gli indicatori "REPEAT" e "1" si illumineranno e il brano in fase di riproduzione sarà ripetuto.
- Se premete questo tasto nuovamente, l'indicatori "REPEAT" e "1 DISC" si illumineranno e tutti i brani sul disco in fase di riproduzione saranno ripetuti.
- Quando premete questo tasto di nuovo, l'indicatori "REPEAT" e "DISC" si illumineranno e sarà effettuata la riproduzione di tutti i dischi attualmente inseriti nel caricatore.
- Se premete questo tasto di nuovo, l'indicatori "REPEAT" e "DISC" si spegneranno e il modo di ripetizione sarà cancellato.
  Potete anche usare la funzione di ripetizione durante la riproduzione programmata e durante la riproduzione casuale, ma in tal caso saranno a disposizione soltanto il modo di ripetizione di tutto il disco o quello di ripetizione di tutti i dischi "REPEAT" e "DISC").
  (Fate riferimento alla pagina 42 per ulteriori informazioni)

❺ Tasto di riproduzione casuale (RANDOM)
- Premete questo tasto per cominciare la riproduzione casuale.
- Premete questo tasto durante il modo di arresto e quindi premete il tasto ► PLAY per una riproduzione casuale completamente automatica.
- Premete questo tasto durante la riproduzione di un programma per avviare la riproduzione casuale dei brani nel programma.
  (Fate riferimento alla pagina 43, punto ❼.)

❻ Tasto di ricerca automatica/manuale inversa (I◄◄/◄◄)
- Premete questo tasto per far tornare il fonorivelatore all'inizio del brano in fase di riproduzione. Premetelo di nuovo per tornare indietro ad altri brani.
- Premendo il tasto più volte, il fonorivelatore si sposterà al numero corrispondente del brano.
- Premete questo tasto continuamente per più di 0,5 secondi durante la riproduzione per una ricerca veloce inversa. Quando mantenete premuto questo tasto, i segnali di musica saranno riprodotti più velocemente del normale.
- Tenete premuto questo tasto per più di 5 secondi, e la ricerca all'indietro diventerà circa 4 volte più veloce.

❼ Tasto di ricerca automatica/manuale in avanti (►►/►►I)
- Premete questo tasto per spostare il fonorivelatore in avanti all'inizio del brano successivo. Premetelo nuovamente per spostarlo in avanti agli altri brani.
- Se premete questo tasto più volte, il fonorivelatore avanzerà al numero del brano che corrisponde alle volte che è stato premuto il tasto.
- Premete questo tasto continuamente per più di 0,5 secondi durante la riproduzione per una ricerca veloce in avanti. Quando mantenete premuto questo tasto, i segnali di musica saranno riprodotti più velocemente del normale.
- Tenete premuto questo tasto per più di 5 secondi, e la ricerca in avanti diventerà circa 4 volte più veloce.

❽ Tasto di arresto (■ STOP)
- Premete questo tasto per arrestare la riproduzione.

❾ Tasto di pausa (❚❚ PAUSE)
- Premete questo tasto per arrestare la riproduzione temporaneamente.
- Premendo il tasto ❚❚ PAUSE durante la riproduzione, si interrompe temporaneamente la riproduzione. L'indicatore "►" si spegne e si illumina l'indicatore "❚❚".
- Per cancellare il modo di pausa, premete o il tasto ► PLAY ❿ o il tasto ❚❚ PAUSE ❾ nuovamente.

❿ Tasto di riproduzione (► PLAY)
- Premete questo tasto per riprodurre un disco. L'indicatore "►" si illuminerà alla pressione del tasto, il numero del disco e quello del brano in fase di riproduzione saranno visualizzati sul display del numero del disco e sul display del numero del brano e il tempo trascorso del brano in fase di riproduzione sarà visualizzato sull'indicatore del tempo.
- L'indicatore "►" si spegnerà dopo la riproduzione dell'ultimo brano e il lettore CD enterà nel modo di arresto.

⓫ Tasto di salto del disco (DISC SKIP)
- Ad ogni pressione di questo tasto, il meccanismo a giostra ruoterà nel senso orario fino alla posizione del disco successivo. Questo vi permette di inserire e rimuovere i dischi.
  Questo tasto viene anche usato per selezionare il disco successivo nel modo della riproduzione normale continua.

⓬ Tasto di apertura/chiusura (⏏ OPEN/CLOSE)
- Premete questo tasto quando desiderate aperire.
- Il piatto portadisco viene aperto verso la parte anteriore.
- Premete il tasto nuovamente per chiudere il piatto portadisco.

⓭ Inserimento del disco sul piatto portadisco
- Potete inserire e rimuovere i dischi quando questo piatto è aperto. Non impiegate mai forza per aprire il piatto portadisco quando è chiuso.

⓮ Presa per le cuffie (PHONES)
- Per un ascolto privato, potete collegare le vostre cuffie con questa presa. (Le cuffie sono vendute a parte.)

⓯ Comparti dei dischi (1 ~ 5)
- Potete inserire un disco in ciascun comparto.

Operazione continua del tasto
Se il tasto di ricerca all'indietro automatica/manuale ❻ o il tasto di ricerca in avanti automatica/manuale ❼ sono tenuti premuti, la funzione di quel tasto verrà ripetuta.

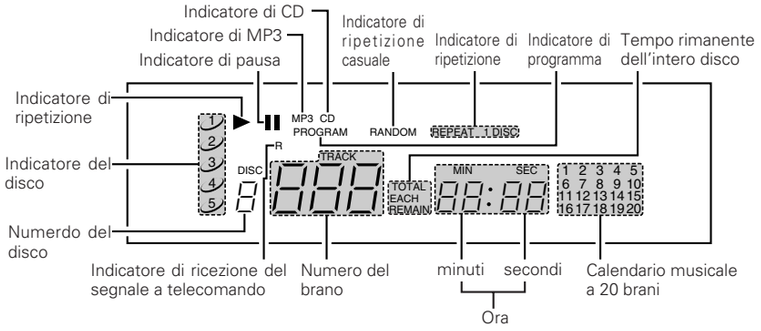
(2) Pannello posteriore

⓰ Prese di uscita (LINE OUT)
- Collegate i fili di collegamento provenienti da questi terminali ai terminali di ingresso del vostro amplificatore. (Fate riferimento alla pagina 41 per i collegamenti).

⓱ Presa SYNCHRO (SYNCHRO)
- Per effettuare una registrazione sincronizzata, questa presa deve essere collegata con un filo di collegamento alla presa SYNCHRO della piastra. (Fate riferimento alla pagina 41 per i collegamenti).

⓲ Connettore di uscita audio digitale (COAXIAL)
- Collegate un filo con pin a 75Ω/ohm disponibile in commercio.
- I dati digitali sono emessi da questo connettore.

(3) Display



5 APERTURA E CHIUSURA DEL PIATTO PORTA DISCO E CARICAMENTO DEL DISCO

Apertura e chiusura del piatto portadisco (Questa funzione è operativa soltanto quando l'unità è accesa.)

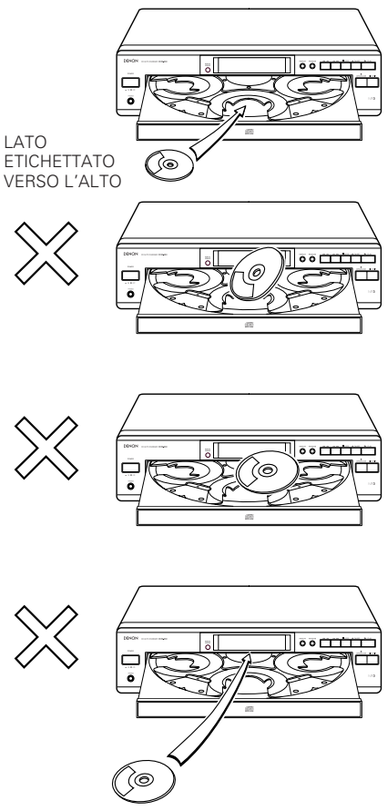
1. Premete l'interrutture POWER per accendere l'unità.
2. Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE.

Caricamento del disco

- Assicuratevi che il piatto portadisco è completemente aperto.
- Tenete il disco per i bordi e collocatelo sul piatto portadisco. (Non toccate la superficie del disco, cioè il lato lucido.)
- Inserite il disco correttamente sul piatto a seconda della misura dello stesso.
  Inserite i dischi di 8 cm nel foro centrale.
  Inserite i dischi di 12 cm nel foro esterno.
- Quando il cassetto viene aperto durante il modo di arresto, potete inserire i dischi nei 3 vassoi portadischi. Se viene premuto il tasto DISC SKIP, il caricatore gira e potete inserire un disco in un altro piatto portadischi.
  Quando il cassetto viene aperto durante il modo di riproduzione, è possibile inserire ed estrarre dischi da qualsiasi piatto portadischi eccetto quello che è correntemente in fase di riproduzione. Potete sostituire 3 dischi, poi premete il tasto DISK SKIP per commutare al piatto portadischi che deve essere sostituito.
- Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE per chiudere il piatto portadisco.

Precauzione:

- Qualora non installaste il disco correttamente, il lettore CD non funzionerà correttamente e il disco potrebbe danneggiarsi.
- Nel caso in cui rimanete bloccati con il dito nel piatto portadisco quando questo si chiude, premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE.
- Non collocate mai oggetti sul piatto portadisco, e non collocate più di un disco per volta sul piatto portadisco. Altrimenti potrebbe risultare malfunzione.
- Non premete il piatto portadisco manualmente quando l'unità è spenta, giacchè questo potrebbe risultare in malfunzione e danni al lettore di Compact Disc.
- Non toccate mai la cassetta mentre gira. Inoltre, non girate la cassetta manualmente quando si trova in stato di arresto, altrimenti sarà danneggiata.



- Non inserite i dischi dove indicato dalla freccia. Altrimenti potreste danneggiare i meccanismi interni dell'unità.

6 CONNESSIONI

(1) Collegamento della presa di uscita

- Collegate un'estremità del cavo di collegamento, in dotazione con il lettore di Compact Disc, con i terminali di uscita di sinistra (L) e di destra (R) del lettore di Compact Disc, e l'altra estremità del cavo con i terminali di ingresso CD, AUX o TAPE PLAY di sinistra (L) o di destra (R) del vostro amplificatore.

(2) Connessione della presa di output digitale (COAXIAL)

- Per collegare l'uscita digitale (COAXIAL) del lettore CD all'ingresso digitale (COAXIAL) di un processore digitale o lettore MD, usate un cavo pin a 75 Ω/ohm disponibile in commercio.

(3) Collegamenti delle prese SYNCHRO (SYNCHRO)

- Collegate le prese SYNCHRO con la piastra a cassette DENON, dotata di una presa SYNCHRO, poi effettuate una registrazione sincronizzata. Usate il filo di collegamento in dotazione con la piastra a cassette.
- Per poter utilizzare questa funzione, collegate anche le prese di uscita e regolate le impostazioni in modo tale che la registrazione possa essere effettuata dal lettore CD alla piastra a cassette.

7 RIPRODUZIONE NORMALE

Seguite i passi qui sotto per familiarizzarvi con la procedura della riproduzione del disco.

(1) Inizio della riproduzione

1. Accendete l'unità con l'apposito interruttore POWER e premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE per aprire il cassetto.
2. Inserite il disco che deve essere riprodotto nel piatto portadischi anteriore.
3. Premete il tasto ▶ PLAY.
4. Il piatto portadisco si chiuderà e il disco appena inserito sarà riprodotto.
5. Il numero del disco, il numero del brano e il tempo trascorso del brano in fase di riproduzione saranno visualizzati sul display.
6. Nel caso in cui premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE durante la riproduzione di un disco, la riproduzione continuerà, ma il piatto portadisco uscirà fuori e potete sostituire quattro dischi. Il disco che può essere sostituito cambia quando viene premuto il tasto DISK SKIP.
   Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE nuovamente per chiudere il piatto portadisco.

(2) Interruzione della riproduzione

1. Premete il tasto ■ STOP per arrestare la riproduzione.
2. Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE per sostituire i dischi.
   Il disco che era in fase di riproduzione si sposta al lato anteriore e il cassetto si apre.

- Inserite il disco che deve essere riprodotto nel lato anteriore.

8 ALTRI METODI DI RIPRODUZIONE

Oltre la riproduzione normale, vi sono a disposizione i seguenti metodi di riproduzione del disco.

❶ Riproduzione del disco desiderato e del brano desiderato ..... Selezione diretta

(Solo a telecomando)

1. Premete il tasto DISC SELECT.
2. Usate i tasti numerici (da 1 a 5) per scegliere il numero del disco da riprodurre.
3. Poi, usate i tasti numerici (da 1 a 10 e + 10) per scegliere il numero del brano da riprodurre.

• Ad es., per riprodurre il 4° brano del 3° disco:
Premete il tasto [DISC SELECT], [3] e [4].
Per riprodurre il 12° brano del 5° disco:
Premete il tasto [DISC SELECT], [5], [+10] e [2].
La riproduzione inizierà dal numero del disco e dal brano selezionato.

❷ Salto al disco successivo durante la riproduzione..... Salto del disco

1. Premete il tasto DISC SKIP. Il meccanismo a giostra del piatto portadisco girerà e il disco del comparto successivo sarà riprodotto.
   Ad esempio, se è stato riprodotto il disco numero 3, il disco cambierà al disco numero 4 e, se è stato riprodotto il disco numero 5, l'unità cambierà alla riproduzione del disco numero 1.
2. Inoltre, quando premete il tasto DISC SKIP – sul telecomando, il meccanismo si sposterà nella direzione opposta e il disco precedente sarà riprodotto.

❸ Spostamento al brano successivo durante la riproduzione... Ricerca automatica

Premete il tasto ►►/►►I per meno di 0,5 secondi durante la riproduzione.

• Il fonorivelatore avanzerà all'inizio del brano successivo e la riproduzione continuerà. Se premete il tasto più volte,il fonorivelatore avanzerà ai brani dai numeri corrispondenti.
• Il fonorivelatore si sposterà all'inizio del successivo brano casuale o brano programmato durante l'operazione della riproduzione casuale o di quella programmata.

❹ Per ritornare all'inizio del brano in fase di riproduzione ... Ricerca automatica

Premete il tasto I◄◄/◄◄ per meno di 0,5 secondi durante la riproduzione.

• Il fonorivelatore ritornerà all'inizio del brano in fase di riproduzione e la riproduzione continuerà. Se premete il tasto più volte, il fonorivelatore ritornerà ai brani dai numeri corrispondenti.

❺ Per riprodurre il disco desiderato e i brani desiderati nell'ordine desiderato..... programmate la selezione

• Potete riprodurre certi brani dei dischi inseriti in un qualsiasi ordine.
• Potete anche programmare i brani di un disco che non è stato caricato, ma se cercate di riprodurre lo stesso disco, il microprocessore rivelerà il fatto che non è stato caricato e il disco successivo sarà riprodotto automaticamente.
• Potete programmare fino a 32 brani in un programma solo.

(1) Programmazione (Solo a telecomando)

• Premete il tasto PROG/DIRECT. Si illumina l'indicatore "PROGRAM" Per scegliere il disco da programmare, usate i tasti DISC SELECT, numerici e +10.
Ad es., per programmare il 3° brano sul 2° disco e il 12° brano sul 5° disco, premete il tasto [PROG/DIRECT], [DISC SELECT], [2], [3], [DISC SELECT], [5], [+10] e [2].

(2) Controllo dei contenuti programmati (Solo a telecomando)

• Premete il tasto CALL del telecomando senza fili modello (RC-258).
I contenuti del programma vengono visualizzati nell'ordine di un'informazione per volta ad ogni pressione del tasto CALL.

(3) Riproduzione di un programma

• Premete il tasto ► PLAY per riprodurre i brani programmati nell'ordine in cui sono stati programmati.

(4) Cancellazione di tutti i conenuti di un programma

• Premete il tasto PROG/DIRECT nuovamente per cancellare l'intero programma. Potete anche premere il tasto ⏏ OPEN/CLOSE per cancellare i contenuti di un programma.
• Se premete il tasto PROG/DIRECT quando un programma è in fase di riproduzione, questo programma sarà cancellato. La riproduzione sarp quindi continua fino alla fine del disco in fase di riproduzione, dopodichè il lettore si arresterà automaticamente.

Precauzioni:

• Non è possibile la riproduzione programmata con dischi MP3.
Se il sistema rileva un MP3, questo punto del programma viene ignorato.
• Nel caso in cui un programma è eseguito durante la riproduzione di un brano o nel modo di pausa, il brano in fase di riproduzione diventa il 1° brano di quel programma.
• Non è possibile utilizzare la selezione diretta durante la riproduzione di un programma. Se programmate il numero del brano desiderato mediante i gli tasti dei numeri dei brani, questo brano sarà aggiunto alla fine del programma.
• Durante la programmazione, non bisogna programmare il numero di un brano inesistente del disco, dato che questo potrebbe rendere impossibile la corretta programmazione dei brani. Qualora tale numero di brano fosse programmato per errore, il lettore non effettua il programma.

❻ Ripetizione di tutti i brani ..... Riproduzione ripetuta

• Premete il tasto REPEAT. L'indicatore "REPEAT" verrà illuminato.
✻ Potete eseguire i passi ① e ② nell'ordine che volete, perchè il risultato sarà lo stesso.

• Se premete il tasto REPEAT una volta, l'indicatori "REPEAT" e "1" si illumineranno. Quando è attivato questo modo, il brano in fase di riproduzione sarà ripetuto.

• Nel caso in cui premete il tasto REPEAT nuovamente, l'indicatori "REPEAT" e "1 DISC" si lllumineranno. Il disco in fase di riproduzione sarà ripetuto.

• Nel caso in cui premete il tasto REPEAT nuovamente, l'indicatori "REPEAT" e "DISC" si illumineranno e tutti i dischi attualmente inseriti saranno riprodotti ripetutamente.

• Alla pressione del tasto REPEAT durante la riproduzione, il lettore ripeterà la riproduzione (di tutti i brani).
• Per cancellare la riproduzione ripetuta, premete il tasto REPEAT nuovamente.
• Se premete il tasto REPEAT quando un programma è in fase di riproduzione, tutti i brani del programma saranno riprodotti ripetutamente in ordine.
• Se premete il tasto REPEAT durante la riproduzione casuale, i brani saranno ripetuti in modo casuale.

❼ Permettere al sistema di selezionare l'ordine di riproduzione..... Riproduzione casuale

(Quando si usa l'unità del telecomando)

(1) Riproduzione completamente casuale

• Premete il tasto RANDOM, quindi premete il tasto ► PLAY. Il microcomputer comincerà a riprodurre i brani dei 5 dischi in ordine casuale.

(2) Riproduzione casuale di un programma (Solo a telecomando)

• Dopo aver premuto il tasto PROG/DIRECT e dopo aver effettuato la programmazione (fate riferimento al punto ❺ alla pagina 42), premete il tasto RANDOM, quindi il tasto ► PLAY. Il microcomputer selezionerà i brani del programma casualmente, dopodichè saranno riprodotti i brani in ordine casuale.

(3) Riproduzione casuale del disco in modo ininterrotto

• Premere sul tasto RANDOM e specificare i numeri del disco (1 a 5) con il tasto DISC SELECT ed i tasti di numero. Con il premere poi sul tasto ► PLAY, si può selezionare e leggere casualmente le piste del disco nell'ordine dei dischi specificati.
Potete selezionare massimo 5 dischi e lo stesso disco può essere riprodotto due o più volte. La riproduzione casuale sequenziale dei dischi sarà cancellata quando finisce la riproduzione.

(4) To Cancel Random PlayCancellazione della riproduzione casuale

• Premete il tasto RANDOM. nuovamente per cancellare il modo della riproduzione casuale. In tal caso, la riproduzione continuerà dal brano in fase di riproduzione fino alla fine dell'ultimo brano del disco, dopodichè l'unità entrerà nel modo di arresto. Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE, per cancellare la funzione della riproduzione casuale.

Precauzioni:
- Premete il tasto RANDOM durante la riproduzione normale per avviare la riproduzione casuale.
- Premete il tasto RANDOM durante la riproduzione programmata per avviare la riproduzione casuale dei brani programmati, compresi i brani che sono già stati riprodotti.
- Durante la riproduzione casuale, il lettore potrebbe visualizzare il numero di un disco che non è stato inserito. In tal caso, il lettore leggerà le informazioni del disco, dopodichè si ripristinerà per correggere l'errore. Questo non è segno di malfunzione.
- I dischi MP3 vengono ignorati durante la riproduzione in ordine casuale.

❽ Per arresare la riproduzione temporaneamente ..... Pausa

• Se premete il tasto ❚❚ PAUSE durante la riproduzione, quest'ultima viene arrestata immediatamente.
Alla seconda pressione del tasto ❚❚ PAUSE, la riproduzione continua dal punto in cui si era fermato.

1. Premete il tasto ❚❚ PAUSE.
2. Premete il tasto ► PLAY o ❚❚ PAUSE per avviare la riproduzione.

❾ Ricerca veloce udibile ..... Ricerca manuale

• Mediante questa funzione, potete localizzare un punto desiderato dentro un brano ascoltando la musica, sia nella direzione in avanti che all'indietro.
• Rilasciate il tasto ⏮/◄◄ o ►►/⏭ quando avete raggiunto il punto desiderato. Quindi continuerà la riproduzione normale.

(1) Ricerca manuale in avanti

Premete continuamente il tasto ►►/⏭ per più di 0,5 secondi durante la riproduzione. La riproduzione del brano sarà accelerata.
- Come riferimento, il numero del brano in fase di riproduzione e il tempo trascorso di riproduzione del brano vengono visualizzati.
- La ricerca manuale in avanti è circa 4 volte più veloce quando il tasto ►►/⏭ è tenuto premuto per più di 5 secondi.
- Nel caso in cui premete continuamente il tasto ►►/⏭ dopo aver raggiunto il brano finale del disco, l'indicazione "JJ" sarà visualizzata e la ricerca manuale si arresterà. Per ritornare ad un altro punto, premete il tasto ⏮/◄◄ finchè non scompare l'indicazione "JJ".
- Se viene tenuto premuto il tasto ►►/⏭ e si raggiunge la fine del brano corrente durante la riproduzione casuale o la riproduzione programmata, verrà localizzato il brano seguente e la riproduzione comincia.

(2) Ricerca manuale all'indietro

Premete continuamente il tasto ⏮/◄◄ per più di 0,5 secondi durante la riproduzione. La riproduzione del inversa del brano sarà accelerata.
- Come riferimento, il numero del brano in fase di riproduzione e il tempo trascorso di riproduzione del brano vengono visualizzati.
- La ricerca manuale all'indietro è circa 4 volte più veloce quando il tasto ⏮/◄◄ è tenuto premuto per più di 5 secondi.
- Nel caso in cui premete continuamente il tasto ⏮/◄◄ dopo aver raggiunto il primo brano del disco, l'indicazione "CC" sarà visualizzata e la ricerca manuale si arresterà. Per ritornare ad un altro punto, premete il tasto ►►/⏭. Per ritornare ad un altro punto, premete il tasto ►►/⏭ finchè non scompare l'indicazione "CC".
- Se viene tenuto premuto il tasto ►►/⏭ e si raggiunge l'inizio del brano corrente durante la riproduzione casuale o la riproduzione programmata, la ricerca manuale all'indietro viene annullata e la riproduzione comincia.

❿ Sospenzione e arresto della riproduzione ..... Pause

(Solo a telecomando)

(1) Sospensione per selezione diretta

• La sospensione per selezione diretta, cioè l'inserimento dello stato di pausaa, è utile per cantanti che fanno pratica con musica di sottofondo.

1. Premete i tasti dei numeri dei brani per selezionare numero del brano desiderato.
2. Premete il tasto ❚❚ PAUSE.
• Per avviare la riproduzione, premete il tasto ► PLAY o ❚❚ PAUSE.

(2) Controllo via la selezione del programma

• Dopo aver programmato i brani desiderati nel programma, premete il tasto ❚❚ PAUSE. Il lettore avanzerà al 1° brano del programma ed aspettare nel modo di pausa.

⓫ Registrazione sincronizzata Funzione ..... Funzione di registrazione sincronizzata

Il collegamento della presa SYNCHRO con una piastra a cassette DENON dotata di una presa SYNCHRO consentirà di effettuare registrazioni sincronizzate.
- Per usare questa funzione, assicuratevi di collegare le prese SYNCHRO e i terminali LINE OUT. (Fate riferimento alla pagina 41 per i collegamenti). Poi, inserite il disco.
- Il lettore CD comincerà automaticamente la riproduzione se si inizia una registrazione sincronizzata nel lato della piastra a cassette quando il lettore CD è nel modo di arresto o pausa. (Riproduzione sincronizzata).
- Durante la riproduzione sincronizzata, l'indicatore del telecomando del display lampeggerà.

NOTE:
- La riproduzione sincronizzata è possibile anche nel modo programma.
- Quando si inizia la riproduzione sincronizzata, il modo di ripetizione viene cancellato.
- Durante la riproduzione sincronizzata i tasti non funzioneranno, eccetto i tasti ■ STOP, ► PLAY e TIME, los botones no funcionarán durante la operación de reproducción sincronizada.
- Nella condizione di riproduzione, anche se iniziate una registrazione sincronizzata nel lato della piastra a cassette, il lettore CD non si sincronizzerà con la piastra a cassette e la piastra a cassette entrerà nel modo di pausa sincronizzata. In tal caso premete il tasto ■ STOP della piastra a cassette, impostate il lettore CD nel modo di arresto o pausa, ed iniziate una registrazione sincronizzata nel lato della piastra a cassette.
- Per ulteriori informazioni, fate riferimento al manuale del proprietario per la piastra a cassette che deve essere collegata.

9 RIPRODUZIONE DI FILE MP3

■ Vi sono molti siti su internet dove potete scaricare file musicali in formato MP3. Questi file possono essere scaricati seguendo le istruzioni del sito e memorizzati su CD-R/RW che possono essere riprodotti su DCM-280.
La musica disponibile in commercio su CD può essere convertita in MP3 su un computer con l'utilizzo di programmi di codifica MP3. Quando si fa ciò, i dati vengono ridotti a circa 1/10 della loro dimensione originale. Questi dati MP3 possono quindi essere memorizzati su un CD-R/RW, permettendovi di creare un singolo CD-R/RW di 12 cm che contiene circa 10 volte tanta musica di un normale CD, il che significa 100 brani o più (*).
* Questo è un valore approssimativo per file MP3 di brani di circa 5 minuti convertiti ad velocità standard di trasferimento di bit (128 kbps) e memorizzati su un CD-R/RW con capacità di 650 MB.

✻ Le registrazioni che fai sono per il tuo uso personale e non devono essere usate in modo da infrangere le leggi sui diritti d'aurore nei confronti del detentore dei diritti d'autore.

NOTE:
- Il DCM-280 è compatibile con gli standard "MPEG-1 Audio Layer-3" , "MPEG-2 Audio Layer-3" e "MPEG-2.5 Audio Layer-3" (frequenze campione - 32 kHz, 44,1 kHz, e 48 kHz,). Non è compatibile con gli standard MP1 o MP2.
- Quando scrivete file MP3 su un CD-R/RW, impostate il formato del programma di scrittura su "ISO9660 level 1" o "ISO9660 level 2". I file MP3 scritti in altri formati potrebbero non essere riproducibili correttamente. Con alcuni programmi di scrittura non è possibile scrivere in formato "ISO9660" . Usate un programma di scrittura in formato "ISO 9660".
- In termini generali, più alta è la velocità di trasferimento dei bit dei file MP3, più alta è la qualità del suono. Con il DCM-280 vi raccomandiamo di usare MP3 scritti con una velocità di trasferimento dei bit di almeno 128 kbps.
- Il programma di scrittura può variare la posizione delle cartelle e dei file quando si scrive il file MP3 su un CD-R/RW, per cui è possibile che i brani siano riprodotti in un ordine diverso da quello atteso.
- Assicuratevi di dare sempre ai file MP3 l'estensione ".MP3". File con estensioni diverse da ".MP3" o senza estensione non possono essere riprodotti. (Su computer Macintosh, i file MP3 possono essere riprodotti aggiungendo l'estensione ".MP3" dopo il nome del file composto da un massimo di 8 caratteri romani maiuscoli e/o numeri quando vengono registrati su dischi CD-R/RW.)
- Al fine di proteggere i diritti d'autore, non sono emessi segnali digitali quando si riproduce un file MP3.
- Si può riprodurre un massimo di 99 cartelle sul DCM-280. Cartelle con più di 8 layer non possono essere riprodotte. Inoltre il numero massimo di file è 512. Se ci sono 513 file, verranno riprodotti solo i primi 152 (i file con estensione diversa da ".MP3" non vengono contati).
- Può accadere che un disco CD-R/RW non sia riproducibile a causa di sporcizia, graffi o proprietà del disco stesso.
- Non applicare adesivi né sul lato etichetta né sul lato segnale del disco CD-R/RW. La colla potrebbe arrivare sulla superficie del disco, bloccando il disco all'interno dell'unità.
- Il DCM-280 è compatibile con la sessione multipla.
  Se la prima sessione è un CD musicale, si può riprodurre solo CD musicali. Se la prima sessione è di file MP3, si possono riprodurre solo file MP3.
- Il DCM-280 è compatibile con il mix-audio. Solo file musicali possono essere riprodotti.
- Il DCM-280 non è compatibile con programmi di scrittura compressa.
- Il DCM-280 non è compatibile con liste di riproduzione.
- Il DCM-280 non è compatibile con ID3-Tag.
- La selezione dei programmi e la riproduzione in ordine casuale non sono possibili con dischi MP3.

❶ Riproduzione normale

Seguite i passi qui sotto per familiarizzarvi con la procedura della riproduzione del disco.

(1) Inizio della riproduzione

1. Accendete l'unità con l'interruttore POWER e premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE per aprire il cassetto.
2. Collocare il disco MP3 da riprodurre sul vassoio del lato anteriore.
3. Premete il tasto ► PLAY.
4. Il piatto portadisco si chiuderà e il disco appena inserito sarà riprodotto.
5. Il numero del disco, il numero del brano e il tempo trascorso del brano in fase di riproduzione saranno visualizzati sul display.
6. Nel caso in cui premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE durante la riproduzione di un disco, la riproduzione continuerà, ma il piatto portadisco uscirà fuori e potete sostituire quattro dischi. Il disco che può essere sostituito cambia quando viene premuto il tasto DISK SKIP.
   Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE nuovamente per chiudere il piatto portadisco.

(2) Interruzione della riproduzione

1. Premete il tasto ■ STOP per arrestare la riproduzione.
2. Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE per sostituire i dischi.
   Il disco che era in fase di riproduzione si sposta al lato anteriore e il cassetto si apre.

- Porre il disco MP3 che volete riprodurre nella parte anteriore.

❷ Altri metodi di riproduzione

Il DCM-280 è compatibile con dischi contenenti fino a 256 brani.

(1) Riproduzione completamente casuale

- Premete il tasto RANDOM, quindi premete il tasto ► PLAY. Il microcomputer comincerà a riprodurre i brani dei 5 dischi in ordine casuale.

(2) Riproduzione casuale del disco in modo ininterrotto

- Premete il tasto RANDOM ed il numero del disco MP3 (1-5) con il tasto DISC SELECT ed i tasti numerici. Con il premere poi sul tasto ► PLAY, si può selezionare e leggere casualmente le piste del disco nell'ordine dei dischi specificati.
  Potete selezionare massimo 5 dischi e lo stesso disco può essere riprodotto due o più volte. La riproduzione casuale sequenziale dei dischi sarà cancellata quando finisce la riproduzione.

(3) To Cancel Random PlayCancellazione della riproduzione casuale

- Premete il tasto RANDOM. nuovamente per cancellare il modo della riproduzione casuale. In tal caso, la riproduzione continuerà dal brano in fase di riproduzione fino alla fine dell'ultimo brano del disco, dopodichè l'unità entrerà nel modo di arresto. Premete il tasto ⏏ OPEN/CLOSE, per cancellare la funzione della riproduzione casuale.

(4) Ripetizione di tutti i brani

- Premete il tasto REPEAT. L'indicatore "REPEAT 1" verrà illuminato.

✻ Potete eseguire i passi ① e ② nell'ordine che volete, perchè il risultato sarà lo stesso.

- Se premete il tasto REPEAT una volta, l'indicatore "REPEAT" e "1" si illumineranno. Quando è attivato questo modo, il brano in fase di riproduzione sarà ripetuto.

- Nel caso in cui premete il tasto REPEAT nuovamente, l'indicatori "REPEAT" e "1 DISC" si lluminaranno. Il disco in fase di riproduzione sarà ripetuto.

- Nel caso in cui premete il tasto REPEAT nuovamente, l'indicatori "REPEAT" e "DISC" si illumineranno e tutti i dischi attualmente inseriti saranno riprodotti ripetutamente.

- Alla pressione del tasto REPEAT durante la riproduzione, il lettore ripeterà la riproduzione (di tutti i brani).
- Per cancellare la riproduzione ripetuta, premete il tasto REPEAT nuovamente.

NOTA:
- Le modalità di riproduzione a brano unico e a ripetizione di 1 disco non possono essere selezionate quando è attiva la selezione casuale dei brani.

10 USO DEL TELECOMANDO

Il telecomando accessorio RC-258 può essere usato per manovrare il lettore di Compact Disc DCM-280 da una distanza comoda.

(1) Inserimento delle batterie a secco

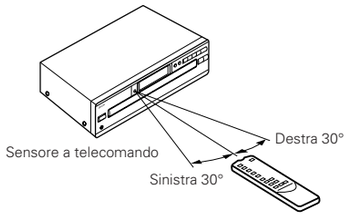
1. Rimuovete il coperchio del comparto batterie sul retro del telecomando.
2. Inserite due batterie R6P (misura AA) nel RC-258, seguendo le indicazioni fornite nel vano batterie.
3. Rimettete il coperchio del comparto batterie.

Note riguardante le batterie

- Usate delle batterie R6P nel telecomando RC-258.
- Le batterie vengono sostituite una volta all'anno circa. La sostituzione delle stesse può anche essere necessaria prima, secondo quanto usate il telecomando.
- Nel caso in cui il telecomando non può manovrare il lettore di Compact Disc da una posizione vicina entro un anno dall'inserimeno delle batterie nuove, ciò indica che occorre sostituire le batterie con delle nuove.
- IInserite le batterie nel modo corretto, rispettando il diagramma delle polarità dentro il comparto batterie, cioè controllate che siano allineati nel modo corretto i terminali "+" e "–".
- Le batterie sono sensibili a danni e perdite.
  - ✻ Non combinate batterie nuove con delle vecchie.
  - ✻ Non combinate differenti tipi di batterie.
  - ✻ Non dovete mai inserire le batterie senza controllare la polarità, né esporle al caldo, né aprirle, ne metterle sul fuoco.
- Nel caso avete l'intenzione di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovete le batterie dall'unità.
- Nel caso in cui le batterie hanno perso del liquido, rimuovete ogni traccia di questo liquido dal comparto batterie, strofinandolo attentamente con un panno asciutto. Inserite quindi delle batterie nuove.

(2) Usando il telecomando

- Adoperate il telecomando puntandolo nella direzione del sensore a telecomando del lettore di Compact Disc secondo l'illustrazione qui sotto.
- Il telecomando può essere usato ad una distanza di fino a 8 metri in una linea dritta dal lettore di Compact Disc. Questa distanza viene ridotta nel caso in cui ci sono degli oggetti che bloccano la via dei segnali oppure quando il telecomando viene adoperato puntato da un angolo verso il sensore a telecomando.



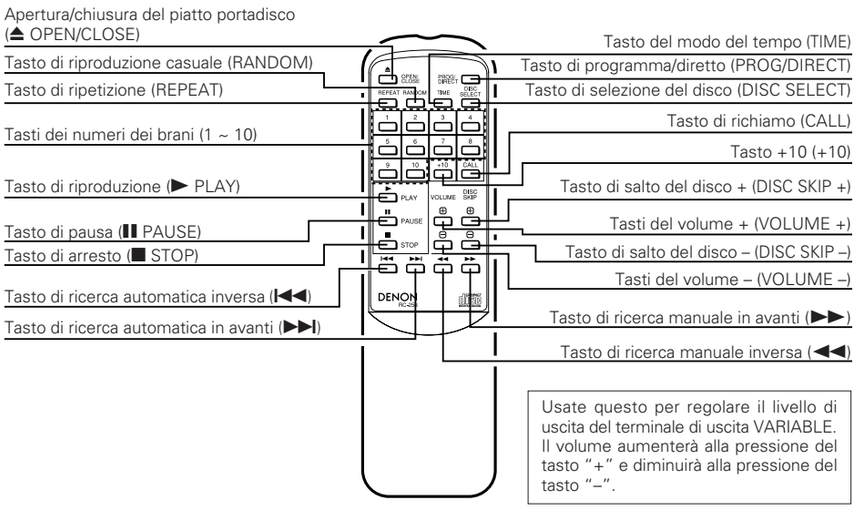
- I tasti del telecomando hanno esattamente la stessa funzione come quelli del lettore di Compact Disc.
  - ✻ Accensione e spegnimento dell'unità.

Precauzioni d'uso

- Non premete gli stessi tasti sul lettore di Compact Disc e sul telecomando contemporaneamente giacchè questo potrebbe causare malfunzione.
- Può succedere che risulta difficile far funzionare il telecomando nel caso in cui il sensore a telecomando venga esposto alla luce forte, come per esempio alla luce solare diretta oppure alla luce dalle lampade fluorescenti, oppure nel caso in cui ci sono degli ostacoli fra il telecomando e il sensore.

TELECOMANDO RC-258

Impostazione del modo di programmazione
- Per la ricerca del programma, premete il tasto PROG/DIRECT e quindi i tasti dei numeri dei brani (1 a 10 e +10).
- Il telecomando è normalmente impostato per il modo diretto.



Usate questo per regolare il livello di uscita del terminale di uscita VARIABLE. Il volume aumenterà alla pressione del tasto "+" e diminuirà alla pressione del tasto "–".

- **Selezione del disco**
  Usate i tasti DISC SELECT e numerici per scegliere il numero del disco da riprodurre.
  Quando viene premuto il tasto DISC SELECT , sulla sezione del numero del disco nel display apparirà "–" per 2 secondi. Per scegliere il numero del disco, premete il tasto numerico corrispondente al numero del disco da riprodurre mentre è illuminato "–".
  Se si premono i tasti numerici mentre sulla sezione del numero del disco nel display non appare "–", verranno selezionati i numeri dei brani.
- **Selezione diretta**
  Normalmente, la ricerca diretta è attivata semplicemente premendo il tasto numerico desiderato
- **Selezione del programma (durante la riproduzione, il brano in fase di riproduzione sarà programmato come il 1° brano).**
  Premete il tasto PROG/DIRECT), e quindi i tasti numerici.
  Per esempio, per programmare i brani numero 3, 11 e 5, premete il tasto PROG/DIRECT → 3 → +10 e 1 → 5.
  Per cancellare il programma, premete il tasto PROG/DIRECT.
- **Immissione dei numeri dei brani**
  Per i numeri dei brani inferiori a 10, premete semplicemente il tasto corrispondente. Per i numeri dei brani superiori a 11, premete il tasto +10 e quindi il tasto numerico.
  Per esempio, per programmare il brano numero 22, premete +10 due volte e quindi 2.
- **Volume**
  Il controllo del volume dell'unità funzionerà alla pressione dei tasti del volume. Il volume può essere controllato osservando la posizione del controllo

- **Salto dei dischi**
  Il tasto DISC SKIP +, –, non funzionerà nel modo casuale e nel modo del programma.
  Se, durante la riproduzione casuale sequenziale del disco, premete il tasto DISC SKIP +, il disco successivo sarà riprodotto in ordine casuale.
- **Volume**
  Il livello di uscita del terminale di uscita VARIABLE può essere cambiato.
  Quando premete il tasto VOLUME, l'indicazione "–" apparirà sulla sezione dei minuti (TIME M) del display e il livello apparirà nella sezione dei secondi (S). Il volume può essere cambiato da massimo "00" a minimo "–12" in 12 passi di circa 1,5 dB ciascuno.

- L'indicatore di tempo mostra quanto tempo è trascorso del brano in ascolto, quanto tempo rimane da riprodurre del brano in ascolto, e quanto tempo rimane da riprodurre in totale per tutti i brani rimanenti.

Normalmente viene indicato sul display quanto tempo è stato riprodotto del brano in corso. Premendo questo tasto una volta si accendono gli indicatori "EACH" "REMAIN", che mostrano quanto tempo del brano in corso resta da riprodurre. Premendo il tasto un'altra volta si accendono gli indicatori "TOTAL" "REMAIN" e "-", e mostrano il numero di brani ancora da riprodurre e il relativo tempo rimanente. Premendo ancora una volta il tasto, si spengono gli indicatori "TOTAL" "REMAIN", e viene visualizzato il tempo rimanente del brano in corso.

- Durante la riproduzione, l'indicazione del tempo residuo totale indica il tempo di riproduzione residuo del disco. Per quanto riguarda la riproduzione programmata, il tempo residuo del programma sarà visualizzato soltanto quando i brani programmati sono sullo stesso disco.
  L'indicazione "– – – –" sarà visualizzata quando programmate dei brani di più di un disco.
- Se il tempo totale di riproduzione di tutti i brani fosse più di 99:59, "– – : – –" i viene visualizzato.

11 SPECIFICAZIONI

AUDIO

Numero di canali:	2 canali
Caratteristiche di frequenza:	2 ~ 20.000 Hz
Gamma dinamica:	98 dB
Rapporto segnale/rumore:	108 dB
Distorsione di alte frequenze:	0,003%
Separazione:	96 dB
Wow & flutter:	Non misurabile (±0,001% W. picco)
Voltaggio di uscita:	Variabile 0,2 ~ 2,0 V
DISCHI USATI	Compact Disc da 12 cm e 8 cm vengono usati
CARATTERISTICHE GENERALI	
Alimentazione:	50 Hz, la tensione è indicata sull'etichetta di taratura
Consumo:	14 W
Dimensioni:	434 (larghezza) x 115 (altezza) x 392 (profondità) mm
Peso:	6,3 kg
FFUNZIONI E DISPLAY	
Funzioni:	Potete usare cinque dischi,selezione diretta del brano, selezione del programma, riproduzione casuale, ecc.
Display:	Del numero del disco, del brano, del tempo (min, sec.), di riproduzione, di pausa, di ripetizione, di riproduzione casuale
Altro:	Presa per le cuffie (livello variabile)
TELECOMANDO RC-258	
Sistema di telecomando:	Sistema di impulsi infrarossi
Alimentazione:	DC 3 V, due batterie a secco R6P (misura standard AA)
Dimensioni esteriori:	50 (larghezza) x 175 (altezza) x 18 (profondità) mm
Peso:	100g (le batterie incluse)

✻ Il disegno e le specificazioni sono soggetti a cambiamenti senza preavviso nel processo di miglioramento del prodotto.

PRECAUCIONES:

1. **Maneje con cuidado el cordón abastecedor de energía**
   No dañe o deforme el cordón abastecedor de energía. Si es dañado o deformado, podrá causar choque eléctrico o mal funcionamiento cuando se use. Cuando lo retire del enchufe de la pared, asegurese de retirarlo tomandolo del cuerpo de la clavija y no lo jale del cordón.
2. **No abra la cubierta superior**
   A fin de prevenir choques eléctricos, no abra la cubierta superior.
   Si ocurren problemas, comuníquese a su distribuidor DENON.
3. **No coloque ningún objeto en el interior**
   No coloque objetos metálicos o derrame líquido dentro del aparato CD. Puede resultar en choques eléctricos o mal funcionamiento.

Por favor verifique asegurandose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal:

(1) Manual de instrucciones 1
(2) Cables de conexión 1
(3) Unidad de control remoto RC-258 1
(4) Pilas secas R6P (tamaño AA) 2

NOTA:
Este aparato CD usa un semiconductor laser. Para permitir disfrutar una operación estable se recomienda usar este en un cuarto a temperaturas de 10°C ~ 35°C.

Droits d'auteur

■ La reproduction, la diffusion, la location, le prêt ou la lecture publique de ces disques sont interdits sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

1 ANTES DE SU UTILIZACIÓN

Condensación

■ **Condensación**
La condensación puede verse en forma de gotas de agua que se forman en las ventanas de una habitación con calefacción en invierno.

■ **Condiciones para la formación de condensación**
En invierno, cuando la unidad se coloca en un lugar interior cálido, o cuando la temperatura ambiente sube de repente por la presencia de una calefacción, se acumulará condensación en las partes operativas de la unidad y ésta no podrá funcionar adecuadamente.
La condensación también puede formarse en verano cuando las emisiones de un aparato de aire acondicionado alcanzan directamente la unidad. Si esto ocurre, cambie la localización de la unidad.

■ **Medidas que se pueden tomar después de que se haya formado la condensación**
- Si ya se ha formado la condensación, encienda la unidad y manténgala así durante un rato. Aunque el tiempo puede variar dependiendo de las condiciones del entorno, la unidad debería poderse utilizar en 1 o 2 horas.
- Si se forma condensación sobre el disco, limpie el disco.

Otras precauciones

■ Las ilustraciones utilizadas con propósito descriptivo pueden ser diferentes de los elementos reales.

■ Conserve el manual de instrucciones.
Después de leer este manual de instrucciones, guárdelo en un lugar seguro junto a la garantía.

Precauciones referidas a la localización de la unidad

■ Deje un espacio de más de 10 cm entre cualquier cara de subwoofer y paredes o cualquier otro equipo de sonido/vídeo, etc.

■ Durante el funcionamiento de esta unidad o de cualquier otro aparato electrónico que contenga microprocesadores al mismo tiempo que utiliza un sintonizador o una televisión, pueden aparecer ruidos o interferencias en la pantalla en el sonido y en la imagen del sintonizador o de la televisión. Si esto sucede, preste mucha atención a los siguientes puntos.
- Separe la unidad del sintonizador o de la televisión tanto como sea posible.
- Separe el cable de la antena del sintonizador o de la televisión del cable de alimentación y de los cables de conexión de entrada/salida de esta unidad tanto como sea posible.
- Las antenas interiores y los cables de alimentación de 300 Ω/ohmios son especialmente susceptibles a estas interferencias. Recomendamos el uso de antenas exteriores y cable coaxial de 75 Ω/ohmios.

Cuando no utilice el DCM-280

■ **En condiciones normales**
- Extraiga siempre el disco y apague la unidad.
- Cuando esté ausente de su domicilio durante largos periodos de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación eléctrica.

■ **Cuando mueva el DCM-280**
- No exponga el DCM-280 a ningún tipo de golpe.
- Compruebe siempre que ha extraído el disco y que los cables de conexión están desconectados antes de mover el DCM-280.

2 LIMPIEZA

Limpiar la unidad principal

■ Utilice un paño suave y limpie suavemente para quitar la suciedad del equipo y del panel de funcionamiento.
- Si utiliza un paño que contenga algún tipo de producto químico, siga las precauciones establecidas para él.

■ No utilice bencina, disolventes o cualquier otro disolvente orgánico o insecticida para limpiar la unidad, ya que esto podría causar un cambio en su calidad o color.

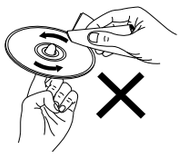
NOTA:
No utilice aerosoles para discos o productos para evitar la electricidad estática. No utilice benzeno, diluyente u otros productos químicos volátiles.

Limpieza de discos

■ Cuando el disco tenga marcas de huellas de dedos o suciedad, límpielo antes de usarlo. La suciedad no afectará a la señal del disco, pero la calidad de sonido puede disminuir y puede haber saltos de sonido.

■ Para limpiar el disco utilice kits de limpieza de discos disponibles en el mercado o un paño limpio.

Limpie suavemente en la dirección que va del centro hacia afuera, al borde.



No limpie en forma circular.

3 CDs

Discos

Esta unidad utiliza CDs (discos de audio digital óptico) que lleven la marca situada a la derecha.
Observe que los CDs de forma especial, por ejemplo con forma de corazón o hexagonales no pueden ser reproducidos. No intente usar tales CDs puesto que podrían causar averías en la unidad.

Manipulación de discos

Evite tocar la superficie del disco al insertarlo o al extraerlo.

Tenga cuidado para no dejar huellas de dedos en la superficie de grabación de señales.

Precauciones con la manipulaci

- Trate de evitar que se adhieran huellas de dedos, aceite o suciedad.
- Tenga cuidado de no producir arañazos en la superficie, especialemente al extraer o guardar el disco en su estuche.
- No doble el disco.
- No caliente el disco.
- No agrande el orficio central.
- No escriba en la superficie de etiqueta (v.gr. el lado impreso) con bolígrafos o lápices.
- Cuando se traslada súbitamente un disco desde un sitio frío como el exterior, a otro cálido pueden formarse gotas de agua en la superficie del disco. En casos como estos, no intente secar el disco con un secador de pelo.

Precauciones con el almacenamiento

- Asegúrese de expulsar el disco después de la reproducción.
- Guarde siempre el disco en su estuche para evitar el polvo, arañazos o deformaciones.
- No deje el disco en los siguientes sitios:
  1. Donde quede expuesto a la luz solar directa durante períodos de tiempo prolongados.
  2. Donde haya mucha humedad y polvo.
  3. Donde quede expuesto al calor, como el de un calefactor.

4 NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES (Véase la página 3.)

(1) Panel Delantero

❶ Interruptor de alimentación (POWER)
- Presione este interruptor para activar la unidad.

❷ Receptor de control remoto (REMOTE SENSOR)
- Este receptor recibe las señales infrarrojas provenientes de la unidad de control remoto inalámbrica.
- Al operar la unidad de control remoto inalámbrica (RC-258), apúntela hacia este receptor.

❸ Ventanilla de indicación
- El n.° de disco, el n.° de pista, el tiempo de reproducción y otra información, serán mostrados en la ventanilla de indicación.

❹ Botón de repetición (REPEAT)
- Presione este botón para repetir la reproducción. El indicador "REPEAT" aparecerá en el visualizador. Esta unidad dispone de las tres siguientes modalidades de repetición.
- Al presionar el botón una vez, los indicadores "REPEAT" y "1" se iluminarán, y la pista que esté siendo reproducida será repetida.
- Al volver a presionar el botón, los indicadores "REPEAT" y "1 DISC" se iluminarán, y todas las pistas del disco que esté siendo reproducido serán repetidas.
- Al presionar el botón por tercera vez, los indicadores "REPEAT" y "DISC" se iluminarán, y todos los discos cargados en la gaveta serán repetidos.
- Al presionar el botón una vez más, los indicadores "REPEAT" y "DISC" se apagarán y el modo de repetición será cancelado.

  La función repetición puede utilizarse también durante la reproducción programada o al azar, pero en este caso sólo puede usarse el modo repetir todo (indicadores "REPEAT" y "DISC"). (Para más detalles, refiérase a la página 50.)

❺ Botón de reproducción arbitraria (RANDOM)
- Presione este botón para iniciar la operación de reproducción arbitraria.
- Cuando la unidad se encuentre en modo de detención, presione primero este botón y luego el botón ► PLAY para pasar al modo de reproducción arbitraria totalmente automática.
- Si este botón es presionado durante la reproducción de un programa, las pistas programadas serán reproducidas enforma arbitraria.

  (Consulte la página 51, punto ❼.)

❻ Botón de búsqueda automática/manual en retroceso (I◄◄/◄◄)
- Presione este botón para que el fonocaptor retroceda hasta el principio de la pista que está siendo reproducida. Presiónelo nuevamente para retroceder a pistas anteriores a la actual.
- Presione el botón una cantidad de veces correspondiente a la cantidad de pistas que desea retroceder.
- Para iniciar la operación de búsqueda rápida en retroceso durante la reproducción, mantenga este botón presionado por más de 0,5 segundos. Mientras el botón sea presionado, las señales musicales serán reproducidas más rápido de lo normal.
- Mantenga presionado este botón durante más de 5 segundos; la busqueda hacia atrás se hace 4 veces más rápida, aproximadamente.

❼ Botón de búsqueda automática/manual en avance (►►/►►I)
- Presione este botón para hacer que el transductor avance por el disco hasta el principio de la próxima pista. Vuelva a presionarlo para avanzar a las pistas subsiguientes.
- Presione este botón una cantidad de veces correspondiente al número de pistas que desea avanzar.
- Para iniciar la operación de búsqueda rápida en avance durante la reproducción, mantenga este botón presionado por más de 0,5 segundos. Mientras el botón sea presionado, las señales musicales serán reproducidas más rápido de lo normal.
- Mantenga presionado este botón durante más de 5 segundos; la busqueda hacia adelante se hace 4 veces más rápida, aproximadamente.

❽ Botón de parada (■ STOP)
- Presione este botón para detener la reproducción.

❾ Botón de pausa (❚❚ PAUSE)
- Presione este botón para detener temporalmente la reproducción.
- Si se presiona este botón durante el modo de reproducción, la reproducción se detendrá temporalmente. El indicador "►" se apagará y el indicador "❚❚" se encenderá.
- Para cancelar el estado Pausa, presione el bóton ► PLAY ❿, o ❚❚ PAUSE ❾ por segunda vez.

❿ Botón de reproducción (► PLAY)
- Presione este botón para reproducir un disco. Cuando el botón sea presionado, el indicador "►" se iluminará, el número del disco y de la pista que estén siendo reproducidos será indicado en el indicador de número de disco y número de pista, y el tiempo transcurrido de la pista que esté siendo reproducida será exhibido en el indicador de tiempo.
- Una vez que la última pista del último disco haya sido reproducida y el reproductor se haya detenido, el indicador "►" se apagará.

⓫ Botón de omisión de disco (DISC SKIP)
- Cada vez que este botón sea presionado, el carrousel girará en el sentido de las agujas del reloj hasta la siguiente posición de bandeja. Esto permite cargar o extraer discos.

  Este botón también se emplea para seleccionar el siguiente disco, en el modo de reproducción normal y continua.

⓬ Botón de apertura/cierre (≜ OPEN/CLOSE)
- Presione este botón para abrir.
- La gaveta se desliza hacia afuera.
- Vuelva a presionar el botón para cerrar la gaveta.

⓭ Gaveta de carga
- Usted podrá cargar y extraer discos cuando esta gaveta esté abierta. No cierre la gaveta por la fuerza (con la mano).

⓮ Toma para audífonos (PHONES)
- Para escuchar en privado, conecte sus audífonos a esta toma. (Los audífonos son vendidos separadamente.)

⓯ Bandejas portadisco (1 ~ 5)
- Usted podrá cargar un disco en cada gaveta.

Operación contiuna
Si se mantiene presionado el botón de búsqueda automática/ manual en retroceso ❻ o el botón de búsqueda automática/manual en avance ❼, la función del botón que se presionado será repetida.

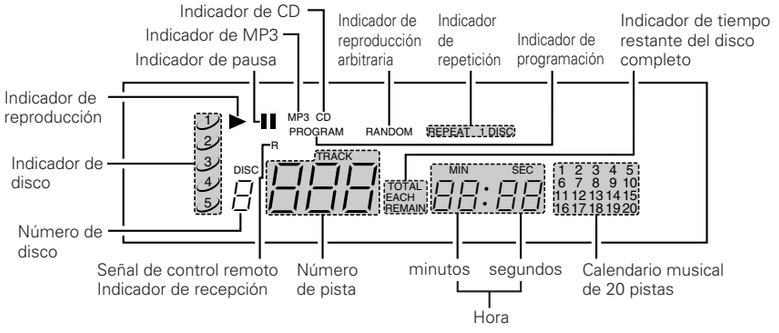
(2) Panel Trasero

⓰ Terminal de salida (LINE OUT)
- Conecte estos terminales a los terminales de entrada de su amplificador. (Para más informaciones sobre conexiones, refiérase a la página 49.)

⓱ Presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO)
- Para realizar una grabacion sincronizada ha de conectarse esta hembrilla por medio de un cable a la hembrilla SYNCHRO de platina. (Para más informaciones sobre conexiones, refiérase a la página 49.)

⓲ Conector de salida de audio digital (COAXIAL)
- Conecte un cable con enchufe de pin de 75 Ω/ohmios disponible en el comercio.
- Los datos digitales son emitidos desde este conector.

(3) Visualizador



5 APERTURA Y CIERRE DEL CAJON, Y CARGA DE UN DISCO

Apertura y cierre del cajón (Esta operación sólo podrá ser efectuada mientras la unidad esté activada)

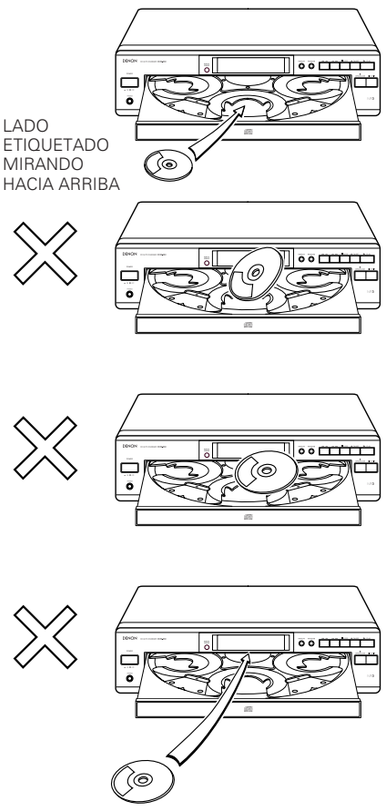
1. Presione el interruptor POWER para activar la unidad.
2. Presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE.

Cómo cargar un disco

- Asegúrese de que el cajón esté totalmente abierto.
- Tome el disco por los bordes y colóquelo sobre la bandeja portadisco. (No toque la superficie que contiene las señales grabadas - el lado brillante.)
- Coloque el disco correctamente en la bandeja según su tamaño.
  Coloque los discos de 8 cm en la circunferencia central.
  Coloque los discos de 12 cm en la circunferencia exterior.
- Cuando se abre la unidad de disco mientras se está en el modo stop, se pueden introducir discos en las bandejas de 3 discos. Si se pulsa el botón DISC SKIP, el carrusel gira y se puede introducir un disco en la otra bandeja de discos.
  Cuando se abre el cajón durante el modo de reproducción, resulta posible cargar y descargar discos en todas las bandejas de disco a excepción de aquella bandeja cuyo disco se esté reproduciendo. Se pueden sustituir 3 discos y pulsar el botón DISC SKIP para acceder a la otra bandeja de discos que se pueden sustituir.
- Presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE para cerrar el cajón.

Precaución:

- El reproductor no funcionará correctamente y los discos podrán resultar dañados si no son cargados en forma correcta.
- Si sus dedos se atascasen en el cajón mientras éste se cierra, presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE.
- No coloque objetos extraños en la bandeja portadisco ni cargue más de un disco a la vez, pues de lo contrario podrá producirse mal funcionamiento.
- No empuje con la mano la bandeja portadisco cuando la unidad esté desactivada, ya que esto podrá causar mal funcionamiento y daños al reproductor de discos compactos.
- No toque el carrusel mientras esté girando. No toque tampoco el carrusel con la mano cuando esté parado. Dichas acciones podrían dañarlo.



- No inserte disco alguno allí donde se indique mediante una flecha.
  Ello podría dañar el mecanismo interno de la unidad.

6 CONEXIÓN

(1) Conexión de los conectores de salida

- Conecte un extremo del cable de conexión proporcionado junto con el reproductor de CD, a los terminales de salida izquierdo (L) y derecho (R) del reproductor de CD, y el otro extremo a los terminales de entrada CD, AUX o TAPE PLAY, izquierdo (L) y derecho (R) del amplificador.

(2) Conexión del conector de salida digital (COAXIAL)

- Utilice un cable de clavijas de 75 Ω/ohmios para conectar la clavija de salida digital (COAXIAL) del reproductor de CD con la clavija de entrada digital (COAXIAL) en un procesador digital o grabador de MD, disponible en tiendas.

(3) Conexión del conector de sincronización (SYNCHRO)

- Conecte el conector SYNCHRO a un magnetófono de cassettes DENON equipado con un conector SYNCHRO, y realice luego una grabación sincronizada. Emplee el cable de conexión proporcionado con el magnetófono de cassettes.
- Para hacer uso de esta función, conecte también los conectores de salida, y efectúe los ajustes necesarios para poder realizer la grabación desde el reproductor de CD al magnetófono de cassrttes.

7 REPRODUCCIÓN NORMAL

Siga las operaciones que se describen a continuación para familiarizarse con el procedimiento de reproducción.

(1) Para iniciar la reproducción

1. Active el interruptor POWER y presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE para hacer que el cajón se abra.
2. Coloque el disco a reproducir en la bandeja frontal.
3. Presione el botón ▶ PLAY.
4. El cajón se cerrará y el disco cargado será reproducido.
5. El número del disco, el número de la pista y el tiempo transcurrido, etc., del disco que esté siendo reproducido, serán indicados en el visualizador.
6. Si el botón ⏏ OPEN/CLOSE es presionado mientras un disco está siendo reproducido, la reproducción continuará, pero el cajón se abrirá y usted podrá reemplazar cuatro discos. El disco que puede ser reemplazado cambia cuando se pulsa el botón DISC SKIP.
   Para cerrar el cajón, vuelva a presionar el botón ⏏ OPEN/CLOSE.

(2) Para detener la reproducción

1. Para detener la reproducción, presione el botón ■ STOP.
2. Para reemplazar los discos, presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE.
   El disco que se estaba reproduciendo pasa a la parte frontal y la unidad de disco se abre.

- Coloque en la parte frontal el disco que quiera reproducir.

8 OTROS METODOS DE REPRODUCCIÓN

En adición al modo normal de reproducción, se dispone también de las siguientes funciones especiales para reproducir un disco.

❶ Para reproducir un disco y una pista específicos ..... Selección directa

(Control remoto solamente)

1. Presione el botón DISC SELECT.
2. Use los botones numéricos (1 a 5) para seleccionar el número del disco a ser reproducido.
3. Luego, emplee los botones numéricos (1 a 10 y +10) para seleccionar el número de la pista a ser reproducida.

• Por ejemplo, para reproducir la 4ª pista del 3º disco:
Presione el botón [DISC SELECT], [3] y [4].
Para reproducir la 12ª pista del 5º disco:
Presione el botón [DISC SELECT], [5], [+10] y [2].
La reproducción comenzará desde el disco y la pista que sean seleccionados.

❷ Para avanzar al siguiente disco durante la reproducción .. Omisión de disco

1. Presione el botón DISC SKIP. El carrousel en el cajón girará y el disco de la siguiente bandeja será reproducido.
   Por ejemplo, si el disco número 3 está siendo reproducido, el disco número 4 será reproducido a continuación; si el disco número 5 está siendo reproducido, el disco número 1 será reproducido a continuación.
2. Adicionalmente, cuando se presione el botón DISC SKIP – en la unidad de control remoto RC-258, el carrusel girará en la dirección opuesta y se reproducirá el disco previo.

❸ Para avanzar a la siguiente pista durante la reproducción ..... Búsqueda automática

Presione el botón ►►/►►I por menos de 0,5 segundos durante la reproducción.

• El fonocaptor avanzará hasta el principio de la siguiente pista, y la reproducción continuará. Al presionar el botón varias veces, el fonocaptor avanzará una cantidad de pistas equivalente a la cantidad de veces que el botón sea presionado.
• Durante la operación de reproducción arbitraria o reproducción programada, el transductor se desplazará al principio de la siguiente pista arbitraria o programada.

❹ Para retroceder al principio de la pista que está siendo reproducida ..... Búsqueda automática

Presione el botón I◄◄/◄◄ por menos de 0,5 segundos durante la reproducción.

• El fonocaptor retrocederá hasta el principio de la pistaque esté siendo reproducida, y la reproducción continuará. Al presionar el botón varias veces, el fonocaptor retrocederá una cantidad de pistas equivalente a la cantidad de veces que el botón sea presionado.

❺ Para reproducir ciertos discos y pistas en un orden específico ..... Selección de programa

• Usted podrá reproducir en cualquier orden deseado ciertas pistas de los discos cargados en la unidad.
• Usted también podrá programar las pistas de un disco que haya sido cargado en la unidad. Sin embargo, si usted intenta reproducir dicho disco, el microprocesador determinará que no ha sido cargado en la unidad, y el siguiente disco será reproducido automáticamente.
• Un programa podrá contener 32 pistas como máximo.

(1) Programación (Control remoto solaente)

• Presione el botón PROG/DIRECT. El indicador "PROGRAM" se iluminará. Use el botón DISC SELECT junto con los botones numéricos y +10 para seleccionar el disco a ser programado.
Por ejemplo, para programar la 3ª pista del 2º disco y la 12ª pista del 5º disco, presione el botón [PROG/DIRECT], [DISC SELECT], [2], [3], [DISC SELECT], [5], [+10] y [2].

(2) Para verificar las pistas que se ha programado (Control remoto solaente)

• Presione el botón CALL de la unidad de control remoto inalámbrica RC-258.
El contenido del programa será mostrado en orden, un ítem a la vez, cada vez que se presione el botón CALL.

(3) Para iniciar la reproducción programada

• Presione el botón ► PLAY para iniciar la reproducción. Las pistas programadas serán reproducidas en el orden que hayan sido registradas.

(4) Para borrar el programa completo

• Para borrar el programa completo, vuelva a presionar el botón PROG/DIRECT. Usted también podrá borrar el contenido del programa presionando el botón ≜ OPEN/CLOSE.
• Si se presiona el botón PROG/DIRECT durante la reproducción programada, el programa será cancelado. La reproducción continuará luego hasta llegar al final del disco que esté siendo reproducido, depués de lo cual el reproductor se detendrá automáticamente.

Precauciones:

• La reproducción programada no es posible con discos de MP3.
Si se especifica un disco de MP3, se ignora ese paso del programa.
• Si se inicia la reproducción programada mientras la unidad se encuentra reproduciendo una pista, o durante el modo de pausa, la pista que esté siendo reproducida será contada como la primera pista del programa.
• No será posible seleccionar pistas directamente mientras un programa esté siendo reproducido. Al seleccionar un número de pista usando los botones de número de pista, la pista seleccionada será agregada al final del programa.
• No programe números de pista que no estén presentes en el disco. Si usted programa por equivocación un número de pista no contenido en el disco, el reproductor ignorará el programa.

❻ Para repetir la reproducción de todas las pistas ..... Repetición de la reproducción

• Presione el botón REPEAT. El indicador "REPEAT" se encenderá.

✻ Los pasos ① et ② podrán ser efectuados en cualquier orden, obteniéndose el mismo resultado.

• Cuando el botón REPEAT sea presionado una vez, los indicadores "REPEAT" y "1" se iluminarán. En este modo de operación, la pista que esté siendo reproducida será repetida.

• Si se vuelve a presionar el botón REPEAT, los indicadores "REPEAT" y "1 DISC" se iluminarán, y el disco que esté siendo reproducido será repetido.

• Si se vuelve a presionar el botón REPEAT, los indicadores "REPEAT" y "DISC" se iluminarán, y todos los discos cargados en la unidad serán repetidos.

• Al presionar el botón REPEAT durante la reproducción, todas las pistas del disco serán repetidas.
• Para cancelar la función de repetición, presione nuevamente el botón REPEAT.
• Al presionar el botón REPEAT durante la reproducción de un programa, todas las pistas del programa será reproducidas repetidamente en orden.
• Al presionar el botón REPEAT durante la reproducción arbitraria, las pistas serán reproducidas nuevamente al azar (arbitrariamente).

❼ Permitiendo al reproductor seleccionar el orden de reproducción ..... Reproducción arbitraria

(Cuando se usan los botones del control remoto)

(1) Reproducción totalmente arbitraria

• Pulse el botón RANDOM y después el botón ► PLAY. El microcomputador iniciará la reproducción de las pistas del 5 discos, en orden arbitrario.

(2) Reproducción arbitraria programada (Control remoto solaente)

• Después de presionar el botón PROG/DIRECT et introduit un programme (y de ingresar un programa (refiérase a la página 50, punto ❺), presione el botón RANDOM y luego el botón ► PLAY. El microcomputador seleccionará pistas al azar del programa y las reproducirá.

(3) Reproducción arbitraria secuencial

• Presione el botón RANDOM y especifique los números de disco (del 1 al 5) con el botón DISC SELECT y los botones numéricos. Al presionar el botón ► PLAY el lector seleccionará al azar y reproducirá pistas del disco según el orden de los discos especificados.
Usted podrá seleccionar hasta 5 discos. Un mismo disco podrá ser seleccionado dos o más veces. El modo de reproducción arbitraria secuencial será cancelado cuando la reproducción finalice.

(4) Para cancelar la reproducción arbitraria

• Para cancelar la operación de reproducción arbitraria, vuelva a presionar el botón RANDOM. La reproducción normal continuará desde la pista que esté siendo reproducida hasta la última pista del disco.
Usted también podrá cancelar la operación de reproducción arbitraria presionando el botón ⏏ OPEN/CLOSE.

Precauciones:
- Si el botón RANDOM es presionado durante la reproducción normal, todas las pistas de todos los discos serán reproducidas en forma arbitraria.
- Si el botón RANDOM es presionado durante la operación de reproducción programada, todas las pistas programadas serán reproducidas en forma arbitraria, incluyendo aquellas pistas que ya hayan sido reproducidas.
- Durante la operación de reproducción arbitraria, el reproductor podrá indicar el número de un disco que no haya sido cargado en la bandeja. En este caso, el reproductor intentará leer la información del disco, corregirá automáticamente la información errónea y reanudará su funcionamiento normal. Esto no es una falla.
- Los discos de MP3 se ignoran durante la reproducción aleatoria de programas.

❽ Para interrumpir tempralmente la reproducción ..... Pausa

• Presione el botón ❚❚ PAUSE durante la reproducción del disco para interrumpir la reproducción en cualquier punto deseado.
Presione nuevamente el botón ❚❚ PAUSE para reanudar la reproducción desde el mismo punto de la pista.

1. Presione el botón ❚❚ PAUSE.
2. Presione el botón ► PLAY o ❚❚ PAUSE para reanudar la reproducción.

❾ Búsqueda rápida audible ..... Búsqueda manual

• Usando esta función, usted podrá desplazarse a un punto deseado de una pista, ya sea en la dirección de avance o en la de retroceso.
• Una vez que haya llegado al punto deseado, libere el botón ⏮/◄◄ o ►►/⏭. La reproducción continuará.

(1) Búsqueda manual en avance

Mantenga presionado el botón ►►/⏭ por más de 0,5 segundos durante la reproducción. La cinta será reproducida a mayor velocidad.
- Como referencia, el número de la pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la misma, serán indicados.
- La búsqueda manual hacia adelante es aproximadamente 4 veces más rapida cuando se mantiene pulsado durante más de 5 segundos el botón ►►/⏭.
- Si se mantiene presionado el botón ►►/⏭ una vez que se ha llegado al final de la última pista del disco, la indicación "JJ" aparecerá en el visualizador y la operación de búsqueda manual se detendrá. Para retornar a otro punto, presione el botón ⏮/◄◄ hasta que la indicación "JJ" desaparezca.
- Si se mantiene pulsado el botón ►►/⏭ y se llega al final de la pista que se está usando en reproducción aleatoria o reproducción programada, se busca la pista siguieme y comienza la reproducción.

(2) Búsqueda manual en retroceso

Presione por más de 0,5 segundos el botón ⏮/◄◄ durante la reproducción. La reproducción en dirección inversa de la pista tendrá lugar a mayor velocidad.
- Como referencia, el número de la pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la misma, serán indicados.
- La búsqueda manual hacia atrás es aproximadamente 4 veces más rápida seçi se mantiene pulsado durante más de 5 segundos el botón ⏮/◄◄.
- Si se mantiene presionado el botón ⏮/◄◄ una vez que se ha llegado al principio de la primera pista del disco, la indicación "CC" detendrá. Para retornar a otro punto, presione el botón ►►/⏭ hasta que la indicación "CC" desaparezca.
- Si se mantiene pulsado el botón ►►/⏭ y se llega al principio de la pista que se está usando durante la reproducción al azar o reproducción programada, la búsqueda manual hacia atrás se anula y comienza la reproducción.

❿ Detención temporal al principio de la melodía ..... Pausa

(Control remoto solamente)

(1) Detención temporal al principio de la melodía – selección directa

• Esta función le será de gran utilidad para cuando desea cantar con música de fondo.

1. Usando los botones de número de pista, registre el número de la pista deseada.
2. Presione el botón ❚❚ PAUSE.
• Para iniciar la reproducción, presione el botón ► PLAY o ❚❚ PAUSE.

(2) Detención temporal al principio de la melodía – reproducción programada

• Luego de haber programado las selecciones deseadas, presione el botón ❚❚ PAUSE. El reproductor avanzará hasta el principio de la 1ª pista del programa y esperará en modo de pausa.

⓫ Función de grebación sincronizada ..... Función de grebación sincronizada

Conectando el conector SYNCHRO al conector SYNCHRO de un magnetófono de cassettes DENON, usted podrá realizar grabaciones sincronizadas.
- Para usar esta funcion, asegúrese de conectar los conectores SYNCHRO y los conectores de salida. (Para detalles acerca de las conexiones, consulte la página 49.) Luego, cargar un disco.
- Cuando el reproductor de CD se encuentre en modo de detención o pausa, al iniciarse la grabación sincronizada en el magnetófono de cassettes, el reproductor de CD iniciará automáticamente la reproducción. (Reproducción sincronizada.)
- Durante la operación de reproducción sincronizada, el indicador de recepción de señales de control remoto destellará en el visualizador.

NOTAS:
- La operación de reproducción sincronizada también puede efectuarse durante los modos de programación.
- Cuando la operación de reproducción sincronizada sea inciada. los modos de reproducción repetición serán cancelados.
- A excepción del botones ■ STOP, ► PLAY et TIME, los botones no funcionarán durante la operación de reproducción sincronizada.
- Si usted inicia la operación de grabación sincronizada en el magnetófono de cassettes, estando el reproductor de CD en modo de reproducción, el reproductor de CD no se sincronizará con el magnetófono de cassettes, y este último asumirá el modo de pausa de grabación sincronizada. En este caso, presione el botón ■ STOP del magnetófono de cassettes, ponga el reproductor de CD en modo de detención o pausa, y vuelva a iniciar la operación de grabación sincronizada en el magnetófono de cassettes.
- Para mayores detalles, consulte el manual de instrucciones del magnetófono de cassettes que haya conectado a la unidad.

9 REPRODUCCION DE FICHEROS MP3

■ Hay muchos lugares en Internet desde donde puede usted descargar ficheros de música en formato MP3. Estos ficheros se pueden descargar siguiendo las instrucciones en el lugar y almacenarlos en discos CD-R/RW que pueden ser reproducidos en el DCM-280.
La música en los CDs de música disponibles comercialmente se puede convertir en ficheros MP3 en un ordenador utilizando programas de codificación MP3. Una vez hecho esto, los datos se reducen a aproximadamente 1/10 del tamaño original. Estos datos MP3 se pueden luego almacenar en un disco CD-R/RW, permitiéndole crear un simple disco de 12 cm CD-R/RW que contiene alrededor de 10 veces más música que un CD de música normal, lo que significa unas 100 pistas o más (*).
* Esto es un valor aproximado para ficheros MP3 de pistas de aproximadamente 5 minutos de duración convertidos a una razón estándar de bit (128 kbps) y almacenarlos en un disco CD-R/RW con una capacidad de 650 MB.

✻ Las grabaciones que usted realice son para su uso exclusivo y no deberían de utilizarse de forma que infrinja los derechos de autor así como las leyes del copyright.

NOTAS:

- El DCM-280 es compatible con "MPEG-1 Audio Layer-3" "MPEG-2 Audio Layer-3" y "MPEG-2.5 Audio Layer-3" estándar (frecuencias de muestreo -32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz). No es compatible con MP1 o MP2 estándar.
- Al escribir ficheros MP3 en un disco CD-R/RW, ajuste el formato del programa de escritura a "ISO9660 level 1" o "ISO9660 level 2". Los ficheros MP3 escritos en otros formatos puede que no se reproduzcan como es debido. Con algunos programas de escritura no es posible grabar en formato "ISO9660". Utilice un programa de escritura de formato "ISO9660".
- Hablando en general, cuanto mayor sea la razón de bit del fichero MP3, mejor es la calidad del sonido. Con el DCM-280 se recomienda utilizar ficheros MP3 escritos con una razón de bit de 128 kbps o superior.
- El programa de escritura puede cambiar la posición de las carpetas y ficheros al escribir ficheros MP3 en el disco CD-R/RW, de forma que los ficheros puede que no se reproduzcan en el orden esperado.
- Asegúrese de dar a los ficheros MP3 la extensión ".MP3". Los ficheros con extensiones distintas a ".MP3" o sin extensiones no se pueden reproducir. (En ordenadores Macintosh, se pueden reproducir los ficheros MP3 añadiendo la extensión ".MP3" después del nombre del fichero consistiendo en un máximo de 8 letras mayúsculas de tipo Roman y/o numerales cuando se graban en un disco CD-R/RW).
- Para proteger el copyright, no salen señales digitales al reproducir ficheros MP3.
- Pueden reproducirse un máximo de 99 carpetas y 16 subcarpetas en el DCM-280. El número máximo de ficheros es también 512. Si hay 513 ficheros, sólo se reproducirán los primeros 512. (Los ficheros distintos a los que tienen la extensión ".MP3" no se cuentan.)
- Puede que no sea posible reproducir algunos discos CD-R/RW debido a la suciedad, a rayaduras o a las características del disco.
- No aplique sellos o cinta a la etiqueta o al lado de la señal de los discos CD o CD-R/RW. La cola podría llegar a la superficie del disco, haciendo que el disco se quede atascado dentro del equipo.
- El DCM-280 es multi-sesión compatible. Sólo pueden reproducirse CDs de música primeros si la primera sesión es un CD de música y sólo pueden reproducirse archivos MP3 si la primera sesión consta de archivos MP3.
- El DCM-280 es compatible con audio mixto. Sólo pueden reproducirse archivos de música.
- El DCM-280 no es compatible con paquetes de programas de escritura.
- El DCM-280 no es compatible con listas de reproducción.
- El DCM-280 no es compatible con ID3-Tag.
- La selección y reproducción aleatoria de programas no son posibles con discos MP3.

❶ Reproducción Normal

Siga las operaciones que se describen a continuación para familiarizarse con el procedimiento de reproducción.

(1) Para iniciar la reproducción

1. Active el interruptor POWER y presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE para hacer que el cajón se abra.
2. Ajuste el disco de MP3 para que se reproduzca en la bandeja delantera.
3. Presione el botón ► PLAY.
4. El cajón se cerrará y el disco cargado será reproducido.
5. El número del disco, el número de la pista y el tiempo transcurrido, etc., del disco que esté siendo reproducido, serán indicados en el visualizador.
6. Si el botón ⏏ OPEN/CLOSE es presionado mientras un disco está siendo reproducido, la reproducción continuará, pero el cajón se abrirá y usted podrá reemplazar cuatro discos. El disco que puede ser reemplazado cambia cuando se pulsa el botón DISC SKIP.
   Para cerrar el cajón, vuelva a presionar el botón ⏏ OPEN/CLOSE.

(2) Para detener la reproducción

1. Para detener la reproducción, presione el botón ■ STOP.
2. Para reemplazar los discos, presione el botón ⏏ OPEN/CLOSE.
   El disco que se estaba reproduciendo pasa a la parte frontal y la unidad de disco se abre.

- Ajuste el disco MP3 que desee reproducir en la parte delantera.

❷ Otros Métodos de Reproducción

El DCM-280 es compatible con discos que contienen hasta 256 pistas.

(1) Reproducción totalmente arbitraria

- Pulse el botón RANDOM y después el botón ► PLAY. El microcomputador iniciará la reproducción de las pistas del 5 discos, en orden arbitrario.

(2) Reproducción arbitraria secuencial

- Pulse el botón RANDOM y el número de disco de MP3 (1 a 5) con el botón DISC SELECT y los botones con números. Al presionar el botón ► PLAY el lector seleccionará al azar y reproducirá pistas del disco según el orden de los discos especificados.
  Usted podrá seleccionar hasta 5 discos. Un mismo disco podrá ser seleccionado dos o más veces. El modo de reproducción arbitraria secuencial será cancelado cuando la reproducción finalice.

(3) Para cancelar la reproducción arbitraria

- Para cancelar la operación de reproducción arbitraria, vuelva a presionar el botón RANDOM. La reproducción normal continuará desde la pista que esté siendo reproducida hasta la última pista del disco.
  Usted también podrá cancelar la operación de reproducción arbitraria presionando el botón ⏏ OPEN/CLOSE.

(4) Para repetir la reproducción de todas las pistas

- Presione el botón REPEAT. El indicador "REPEAT 1" se encenderá.

✻ Los pasos ① y ② podrán ser efectuados en cualquier orden, obteniéndose el mismo resultado.

- Cuando el botón REPEAT sea presionado una vez, los indicadores "REPEAT" y "1" se iluminarán. En este modo de operación, la pista que esté siendo reproducida será repetida.
- Si se vuelve a presionar el botón REPEAT, los indicadores "REPEAT" y "1 DISC" se iluminarán, y el disco que esté siendo reproducido será repetido.
- Si se vuelve a presionar el botón REPEAT, los indicadores "REPEAT" y "DISC" se iluminarán, y todos los discos cargados en la unidad serán repetidos.
- Al presionar el botón REPEAT durante la reproducción, todas las pistas del disco serán repetidas.
- Para cancelar la función de repetición, presione nuevamente el botón REPEAT.

NOTA:

- El modo de pista única y repetición de disco no pueden ajustarse durante la reproducción aleatoria secuencial.

10 REPRODUCCIÓN USANDO LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

La unidad de control remoto RC-258 (incluida como accesorio), le permite controlar el reproductor de discos compactos desde una conveniente distancia.

(1) Inserción de las pilas

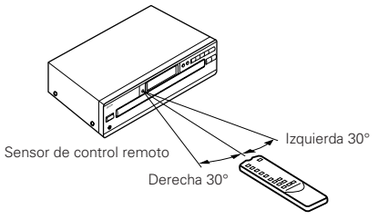
1. Quite la tapa del compartimiento de las pilas, ubicada en la parte posterior de la unidad de control remoto.
2. Inserte dos pilas R6P en la unidad RC-258, siguiendo las indicaciones impresas en el compartimiento de las pilas.
3. Coloque la tapa del compartimiento de las pilas, ubicada en la parte posterior de la unidad de control remoto.

Notas acerca de las pilas

- Use pilas R6P (AA) en la unidad de control remoto RC-258.
- Las pilas deberán ser reemplazadas aproximadamente una vez al año. Dependiendo de la frecuencia con que la unidad de control remoto sea usada, algunas veces podrá ser necesario reemplazar las pilas antes de que transcurra un año.
- Si no fuese posible controlar el reproductor de discos compactos mediante la unidad de control remoto desde una posición cercana, habiendo transcurrido menos de un año desde que las pilas fueron insertadas, significará que éstas están gastadas y que deben ser reemplazadas por pilas nuevas.
- Inserte las pilas correctamente, siguiendo el diagrama de polaridad ilustrado en el interior del compartimiento de las pilas. En otras palabras, asegúrese de que los polos + y – queden correctamente alineados.
- Las pilas son propensas a sufrir pérdidas y daños.
  - ✻ No use simultáneamente pilas nuevas y usadas.
  - ✻ No use simultáneamente pilas de distintos tipos.
  - ✻ No efectúe una conexión en puente entre los polos opuestos de las pilas. Asegúrese también de no exponerlas al calor, abrirlas ni exponerlas al fuego.
- Cuando la unidad de control remoto no vaya a ser usada por un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas.
- Si las pilas han sufrido pérdidas, elimine toda huella de líquido de pila en el compartimiento de las pilas, limpiando cuidadosamente con un paño seco. Luego, inserte pilas nuevas.

(2) Uso de la unidad de control remoto

- Al usar la unidad de control remoto, apúntela hacia el sensor de control remoto del reproductor de discos compactos (vea abajo).
- La unidad puede ser usada a una distancia de hasta 8 metros, en línea recta con respecto al reproductor de discos compactos. Esta distancia disminuirá cuando haya obstáculos que interfieran con el recorrido de la señal, o cuando la unidad de control remoto sea operada en una diagonal con respecto al sensor de control remoto.



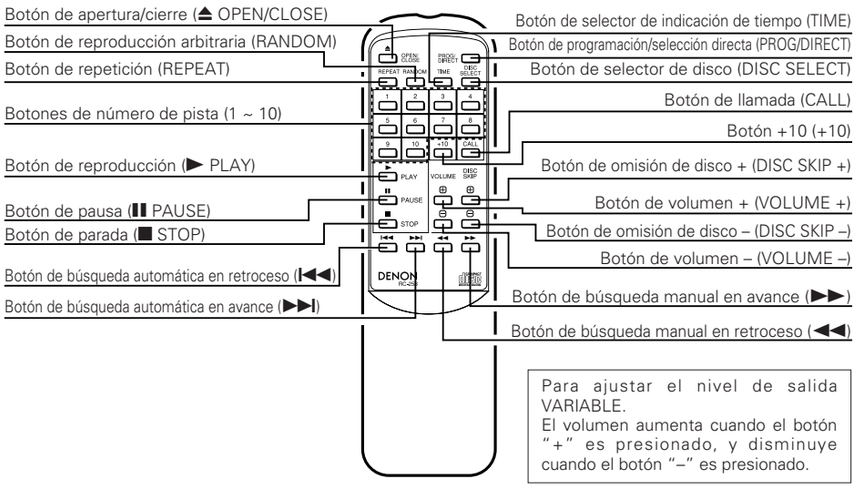
- La función de los botones de la unidad de control remoto es idéntica a la de los botones equivalentes del reproductor de discos compactos.
  ✻ Activación y desactivación de la unidad.

Precauciones durante el uso

- No presione simultáneamente botones que tengan la misma función en la unidad de control remoto y en el reproductor de discos compactos. Esto podrá causar mal funcionamiento.
- Si el sensor de control remoto fuese expuesto a luz intensa, como por ejemplo a la luz directa del sol o a luz de lámparas fluorescentes, o si hubiese obstáculos entre la unidad de control remoto y el sensor, es probable que la operación a control remoto se torne difícil.

UNIDAD DE CONTROL REMOTE RC-258

Ajuste al modo de programa
- Para la búsqueda de programa, presione el botón PROG/DIRECT y luego los botones de número de pista (1 a 10 y +10).
- La unidad de control remoto está normalmente ajustada en el modo directo.


Botón de apertura/cierre (⏏ OPEN/CLOSE)
Botón de reproducción arbitraria (RANDOM)
Botón de repetición (REPEAT)
Botones de número de pista (1 ~ 10)
Botón de reproducción (▶ PLAY)
Botón de pausa (❚❚ PAUSE)
Botón de parada (■ STOP)
Botón de búsqueda automática en retroceso (|◀◀)
Botón de búsqueda automática en avance (▶▶|)
Botón de selector de indicación de tiempo (TIME)
Botón de programación/selección directa (PROG/DIRECT)
Botón de selector de disco (DISC SELECT)
Botón de llamada (CALL)
Botón +10 (+10)
Botón de omisión de disco + (DISC SKIP +)
Botón de volumen + (VOLUME +)
Botón de omisión de disco – (DISC SKIP –)
Botón de volumen – (VOLUME –)
Botón de búsqueda manual en avance (▶▶)
Botón de búsqueda manual en retroceso (◀◀)
OPEN/CLOSE
RANDOM
REPEAT
PROG/DIRECT
TIME
DISC SELECT
CALL
+10
PLAY
PAUSE
STOP
VOLUME
DISC SKIP
DENON
RC-258

Para ajustar el nivel de salida VARIABLE.
El volumen aumenta cuando el botón "+" es presionado, y disminuye cuando el botón "–" es presionado.

- **Selección de disco**
  Para seleccionar el número del disco a ser reproducido, use el botón DISC SELECT conjuntamente con los botones numéricos.
  Cuando el botón DISC SELECT sea presionado, la indicación "–" aparecerá en la sección de número de disco del visualizador durante 2 segundos. Mientras la indicación "–" esté siendo mostrada, presione el botón numérico que corresponda al número del disco a ser reproducido.
  Si usted presiona los botones numéricos sin que la indicación "–" esté siendo mostrada en la sección de número de disco del visualizador, usted seleccionará números de pista en vez de números de disco.
- **Selección directa**
  Normalmente, para efectuar la operación de búsqueda directa, simplemente presione los botones numéricos deseados.
- **Selección de programa (Durante la reproducción, la pista que está siendo reproducida es programada como la 1ª pista.)**
  Presione primero el botón PROG/DIRECT, y luego los botones numéricos.
  Por ejemplo. para programar las pistas 3, 11 y 5, presione PROG/DIRECT → 3 → +10 y 1 → 5.
  Para cancelar el programa, presione el botón PROG/DIRECT.
- **Para especificar números de pista**
  Para números de pista inferiores a 10, simplemente presione el botón correspondiente al número deseado. Para números de pista mayores o iguales a 11, presione primero el botón +10, y luego los botones numéricos.
  Por ejemplo, para la pista número 22, presione el botón +10 dos veces, y luego el botón 2.
- **Volumen**
  El control de volumen de la unidad funcionará cuando los botones de volumen sean presionados. Para confirmar el nivel de volumen, observe la posición del control.

- **Salto de discos**
  El botón DISC SKIP +, –, no funcionará en los modos al azar o programa.
  Durante la reproducción de disco secuencial aleatoria, cuando se presione el botón DISC SKIP + el disco siguiente se reproducirá de forma aleatoria.
- **Volumen**
  Es posible cambiar el nivel de salida del terminal de salida variable (VARIABLE).
  Al presionar el botón de volumen, aparecerá la indicación "–" en la sección de tiempo M (minutos) de la ventanilla indicadora, y el nivel aparecerá en la sección S (segundos). Es posible cambiar el volumen entre un máximo de "00" y un mínimo de "–12" en 12 pasos, aproximadamente 1,5 dB por paso.

- El indicador TIME indica el tiempo transcurrido de la pista que está siendo reproducida, el tiempo de reproducción restante de la pista que está siendo reproducida, y el tiempo total restante de todas las pistas que aún no han sido reproducidas.
  Normalmente, se visualiza el tiempo que ha transcorrido de la pista que se está usando. Si se pulsa una vez este botón, el indicador "EACH" "REMAIN" se ilumina, visualizándose el tiempo que queda de la pista que se está usando. Si pulsa el botón una vez más, el indicador "TOTAL" "REMAIN" y "–" indicador se iluminarán y mostrarán el número y el tiempo restante de todas las pistas que faltan por reproducirse en el disco. Pulsando otra vez el botón se apaga el indicador "TOTAL" "REMAIN" y el indicador visualiza el tiempo que ha pasado de la pista que se está reproduciendo.
- Durante la reproducción, el tiempo total restante corresponderá al tiempo restante de reproducción del disco. Para la operación de reproducción programada, el tiempo restante del programa sólo será indicado cuando las pistas programadas pertenezcan todas a un mismo disco. Cuando se programan pistas de más de un disco aparece la indicación"– – – –".
- En caso de que el tiempo total de reproducción de las pistas programadas sea superior a 99:59, en la pantalla aparece el signo "– –: – –".

11 ESPECIFICACIONES

AUDIO

Número de canales:	2 canales
Respuesta de frecuencia:	2 ~ 20.000 Hz
Intervalo dinámico:	98 dB
Relación señal a ruido:	108 dB
Distorsión de alta frecuencia:	0,003%
Separación:	96 dB
Lloro y tremolación:	Inferior a los límites medibles (±0,001%, valor de cresta ponderado)
Voltaje de salida:	Variable 0,2 ~ 2,0 V

DISCOS Disco compacto de audio 12 cm (5 pulg.) y 8 cm (3 pulg.)

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Fuente de alimentación:	50 Hz, el voltaje se muestra en la etiqueta de rangos
Consumo:	14 W
Dimensiones:	434 (ancho) x 115 (alto) x 392 (prof.) mm
Peso:	6,3 kg

FUNCIONES E INDICACIÓN

Funciones:	Se puede emplear cinco discos, Selección directa de pista, Selección de programa, Reproducción arbitraria, etc.
Visualizadores:	Número de disco, Número de pista, Tiempo (min. y seg.), Reproducción, Pausa, Repetición, Reproducción arbitraria, etc.
Otros:	Toma para audífonos (nivel variable)

UNIDAD DE CONTROL REMOTO RC-258

Sistema de control remoto:	Sistema de rayos infrarrojos
Fuente de alimentación:	3 V DC; dos pilas secas x R6P (tamaño standard AA)
Dimensiones:	50 (ancho) x 175 (alto) x 18 (prof.) mm
Peso:	100g (y compris les piles)

✻ Con el propósito de introducir mejoras, el diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING

1. **Hanteer het netsnoer met de grootste zorg**
   Beschadig of vervorm het netsnoer niet. Als het beschadigd of vervormd wordt, kunnen elektrische schokken of slechte werking door gebruik van het snoer worden veroorzaakt. Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopkontakt en nooit aan het snoer zelf.
2. **Maak de bovenafdekking niet open**
   Ter voorkoming van elektrische schokken, de bovenafdekking niet openen. Mocht zich een probleem voordoen, neem dan kontakt op met uw DENON dealer.
3. **Stop niets in het apparaat**
   Teek geen metalen voorwerpen in de kompakt diskspeler en laat er ook geen vloeistof in vallen. Elektrische schokken of slechte werking kunnen hiervan het gevolg zijn.

Kontroleer of, naast de kompakt diskspeler zelf, de volgende zaken in de verpakking zitten.

(1) Gebruiksaanwijzing 1
(2) Aansluitsnoeren 1
(3) Afstandsbediening RC-258 1
(4) R6P (AA formaat) droge cel batterijen 2

OPMERKING:
Deze kompakt diskspeler gebruikt halfgeleider-laser. Om van een konstante goede kwaliteit muziek te kunnen genieten, wordt aanbevolen het apparaat in een kamer met een temperatuur van 10°C – 35°C te gebruiken.

Auteursrechten

■ Het is bij wet verboden CD's te reproduceren, te verspreiden, te verhuren of in het openbaar af te spelen zonder de toestemming van de houder van het auteursrecht.

1 VOOR GEBRUIK

Condensatie

■ **Condensatie**
Men kan condensatie vergelijken met de vorming van waterdruppels op een raam van een verwarmde kamer in de winter.

■ **Omstandigheden waaronder condensatie zich voordoet**
Wanneer het toestel in de winter van buiten in een warme kamer wordt gebracht of wanneer de kamertemperatuur plots stijgt door het inschakelen van een verwarmingstoestel, zal er condensatie ontstaan op de interne onderdelen van het toestel en is normale bediening niet langer mogelijk.
Condensatie kan ook optreden in de zomer, wanneer het toestel direct getroffen wordt door de luchtstroom van een airconditioning. Verander in dat geval het toestel van plaats.

■ **Maatregelen in geval van condensatie**
- In geval van condensatie schakelt u de spanning in en laat u het toestel even ongebruikt staan. Hoewel de tijdsduur afhankelijk is van de omgevingsomstandigheden, kan het toestel doorgaans na 1 à 2 uur opnieuw worden gebruikt.
- In geval van condensatie op een CD, moet u de CD schoonvegen.

Andere voorzorgsmaatregelen

■ De beschrijvende afbeeldingen kunnen enigszins verschillen van de werkelijke situatie.

■ Houd de gebruiksaanwijzing bij.
Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats nadat u ze hebt gelezen, samen met het garantiebewijs.

Voorzorgsmaatregelen bij de installatie

■ Laat meer dan 10 cm ruimte tussen de boven-, achter- en zijkanten van de subwoofer en de muren of andere audio/video-apparatuur, enz.

■ Wanneer u dit toestel of andere elektronische apparatuur die microprocessors bevat tegelijk met een tuner of tv-toestel gebruikt, kan dit ruis of storingen in de audio en video van de tuner of het tv-toestel veroorzaken. Neem in dat geval de volgende maatregelen.
- Plaats dit toestel zo ver mogelijk van de tuner of het tv-toestel vandaan.
- Verwijder de antennekabel van de tuner of het tv-toestel zo ver mogelijk van het netsnoer en de ingangs-/uitgangsaansluitsnoeren van dit toestel.
- Met name binnenantennes en een voedingslijn van 300 Ω/ohm zijn bijzonder gevoelig voor dit soort storingen. Wij bevelen het gebruik van buitenantennes en een coaxiaalkabel van 75 Ω/ohm aan.

Wanneer u de DCM-280 niet gebruikt

■ **Onder normale omstandigheden**
- Verwijder de CD en schakel de spanning uit.
- Wanneer u voor langere tijd weggaat, bijvoorbeeld op vakantie, trek dan het netsnoer uit het stopcontact.

■ **Wanneer u de DCM-280 verhuist**
- Onderwerp de DCM-280 niet aan schokken.
- Controleer steeds of de CD is verwijderd en de aansluitsnoeren zijn losgekoppeld voordat u de DCM-280 verhuist.

2 REINIGING

Reinigen van het hoofdtoestel

■ Veeg voorzichtig met een zachte doek om vuil van de behuizing en het bedieningspaneel te verwijderen.
- Wanneer u chemisch behandelde doeken gebruikt, dient u zich te houden aan de voorgeschreven richtlijnen.

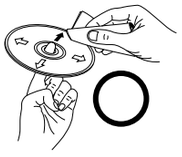
■ Reinig het hoofdtoestel niet met benzeen, verdunner of andere organische oplosmiddelen of insecticiden, aangezien deze de kwaliteit of de kleur van het toestel kunnen aantasten.

OPMERKING:
Gebruik geen sprays voor grammofoonplaten of antistatische sprays. Gebruik evenmin vluchtige chemische producten zoals benzeen of verdunner.

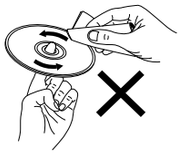
Reinigen van CD's

■ Vingerafdrukken of vuil op de CD kunnen een slechtere geluids- en beeldkwaliteit of onderbrekingen in de weergave veroorzaken. Veeg vingerafdrukken of vuil weg.

■ Gebruik een in de handel verkrijgbare CD-reinigingsset of een zachte doek om vingerafdrukken of vuil weg te vegen.



Veeg voorzichtig van het midden naar de rand van de CD.



Veeg niet in cirkels.

3 CD's

Discs

Dit toestel is geschikt voor CD's (optische digitale audiodiscs) die voorzien zijn van het rechts getoonde logo.
CD's met een speciale vorm, bijvoorbeeld hartvormige of zeshoekige CD's, kunnen niet worden afgespeeld. Probeer dergelijke CD's niet af te spelen. Dit kan defecten aan het toestel veroorzaken.

Hanteren van CD's

Vermijd bij het laden of verwijderen van CD's dat u het schijfoppervlak aanraakt.

Let op dat er geen vingerafdrukken terechtkomen op het signaaloppervlak (de zijde waarin men de kleuren van de regenboog kan zien).

Waarschuwingen bij het hanteren van CD's

- Zorg ervoor dat CD's vrij blijven van vingerafdrukken, vet of vuil.
- Wees vooral voorzichtig dat u CD's niet bekrast wanneer u ze uit hun doosje haalt.
- Buig CD's niet.
- Stel CD's niet bloot aan warmtebronnen.
- Probeer het gat in het midden niet groter te maken.
- Schrijf niet met een balpen of een potlood op de bedrukte zijde van de CD.
- Als de CD plots van een koude naar een warme ruimte wordt gebracht, kunnen waterdruppels op het CD-oppervlak ontstaan. Droog CD's niet met een haardroger en dergelijke.

Waarschuwingen bij het opbergen van CD's

- Verwijder CD's steeds uit het toestel na het afspelen.
- Berg CD's op in hun doosjes om ze te beschermen tegen stof, krassen en vervorming.
- Berg CD's niet op de volgende plaatsen op:
  1. Plaatsen die langdurig blootgesteld zijn aan rechtstreeks zonlicht.
  2. Vochtige of stoffige plaatsen.
  3. Plaatsen die blootgesteld zijn aan warmte van verwarmingstoestellen, enz.

4 NAMEN VAN ONDERDELEN EN HUN FUNCTIES (Zie bladzijde 3.)

(1) Voorpaneel

❶ Spanningsschakelaar (POWER)
- Druk op deze toets om de spanning in te schakelen.

❷ Afstandsbedieningsontvanger (REMOTE SENSOR)
- Deze ontvanger ontvangt infrarood-signalen van de draadloze afstandsbediening.
- Richt de draadloze afstandsbediening (RC-258) op dit ontvangstvenstertje voor bediening.

❸ Displayvenstertje
- Het disknummer, het passagenummer, de weergavetijd en andere informatie worden op het displayvenstertje aangegeven.

❹ Herhalingstoets (REPEAT)
- Druk deze toets in voor herhaalde weergave. De indicator "REPEAT" verschijnt op de uitlezing. De volgende drie soorten van herhaling zijn mogelijk.
- Indien u de toets eenmaal indrukt lichten de indicators "REPEAT" en "1" op en wordt de passage die op dat moment wordt weergegeven herhaald.
- Indien nogmaals ingedrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "1 DISC" op en worden alle passages op de disk die op dat moment wordt weergegeven herhaald.
- Indien een derde maal ingedrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "DISC" op en worden alle disks die momenteel op de schuif liggen herhaald.
- Als u de toets dan weer indrukt gaan de indicators "REPEAT" en "DISC" uit en is de herhalingsfunktie buiten werking gesteld.
  De herhalingsfunktie kan ook worden gebruikt tijdens geprogrammeerde en randomweergave, maar in dit geval zijn alleen de funkties voor herhaling van alles (indicators "REPEAT" en "DISC") beschikbaar.
  (Zie blz. 58 voor details.)

❺ Randomtoets (RANDOM)
- Druk deze toets in om randomweergave te laten beginnen.
- Als u deze toets indrukt tijdens de stopstand, en u drukt de ► PLAY in voor volautomatische randomweergave.
- Als u deze toets indrukt tijdens weergave van een programma start de randomweergave van de passages in dat programma.
  (Zie pagina 59, punt ❼.)

❻ Automatische/handopsporingstoets achteruit (I◄◄/◄◄)
- Druk deze toets in om de aftastkop terug te brengen naar het begin van de huidige passage. Nogmaals indrukken om naar andere passages terug te keren.
- Door de toets een aantal keren in te drukken, gaat de aftastkop het overeenkomstige aantal passages achteruit.
- Houd deze toets langer dan 0,5 sekonde ingedrukt tijdens weergave, voor snelle opsporing achteruit. Zolang u de toets ingedrukt houdt, worden muzieksignalen sneller dan normaal weergegeven.
- Wanneer deze toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt het zoeken in achterwaartse richting ongeveer 4 keer zo snel uitgevoerd.

❼ Automatische/handopsporingstoets vooruit (►►/►►I)
- Druk deze toets in om de aftastkop vooruit naar het begin van de volgende passage te brengen. Druk de toets nogmaals in om verder te gaan naar andere passages.
- Als u de toets een aantal keren indrukt gaat de aftastkop het korresponderende aantal passages verder.
- Houd deze toets langer dan 0,5 sekonde ingedrukt tijdens weergave voor snelle opsporing vooruit. Zolang u de toets ingedrukt houdt worden muzieksignalen sneller dan normaal weergegeven.
- Wanneer deze toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt het zoeken in voorwaartse richting ongeveer 4 keer zo snel uitgevoerd.

❽ Stoptoets (■ STOP)
- Druk deze toets in om de weergave te stoppen.

❾ Pauzetoets (❚❚ PAUSE)
- Druk deze toets in om de weergave tijdelijk te onderbreken.
- Wanneer u tijdens de weergave op de ❚❚ PAUSE-toets drukt, wordt de weergave tijdelijk onderbroken. De indicator "►" gaat uit en de indicator "❚❚" licht op.
- Om de pauzestand uit te schakelen, de ► PLAY-toets ❿ indrukken of de ❚❚ PAUSE-toets ❾ een tweede maal indrukken.

❿ Weergavetoets (► PLAY)
- Druk deze toets in voor de weergave van een disk.
  De indicator "►" licht op als de toets wordt ingedrukt, het nummer van de disk en de passage die wordt weergegeven verschijnen in de vorm van de disknummer-en passagenummeraanduiding, en de hoeveelheid verstreken tijd voor de huidige passage wordt aangegeven op de tijdteller.
- De indicator "►" gaat uit als de weergave van de laatste passage op de laatste disk is beëindigd en de speler stopt.

⓫ Diskoverspringtoets (DISC SKIP)
- Iedere keer dat u deze toets indrukt, draait de carrousel naar rechts naar de positie van de volgende schuif. Zo kunnen disks worden ingelegd of uitgeworpen.
  Deze toets wordt ook gebruikt voor de keuze van de volgende disk, bij normale weergave onafgebroken.

⓬ Open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE)
- Druk deze toets in om de schuif te openen.
- De schuiflade wordt naar voren toe geopend.
- Druk de toets nogmaals in om de schuiflade te sluiten.

⓭ Laadschuif
- Disks kunnen worden ingelegd en uitgeworpen, terwijl deze schuif open staat. Forceer de schuif niet met de hand tijdens het sluiten.

⓮ Koptelefoonaansluiting (PHONES)
- Sluit de koptelefoonaansluiting aan voor privé beluisteren van een disk. (De koptelefoon is los verkrijgbaar.)

⓯ Diskschuiven (1 ~ 5)
- Er kan één disk per schuif worden ingelegd.

Continue toetsbediening
Als de toets voor automatisch/handmatig zoeken in voor- ❻ of achterwaartse richting ❼ ingedrukt gehouden wordt, dan wordt de functie van de betreffende toets herhaaldelijk uitgevoerd.

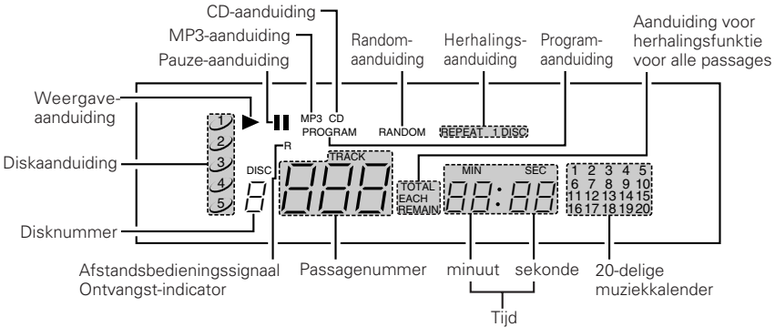
(2) Achterpaneel

⓰ Uitgangsaansluiting (LINE OUT)
- Sluit de aansluitsnoeren van deze aansluitingen aan op de ingangsaansluitingen van de versterker. (Zie blz. 57 voor details over de aansluitingen.)

⓱ Synchroonaansluiting (SYNCHRO)
- Om gesynchroniseerde opnamen te kunnen maken moet deze aansluiting worden aangesloten op de synchroonaansluiting (SYNCHRO) van het cassettedeck. (Zie blz. 57 voor details over de aansluitingen.)

⓲ Digitale audio-uitgangsaansluiting (COAXIAL)
- Sluit een los verkrijgbare coaxkabel van 75 Ω/ohm op deze aansluiting aan.
- Via deze aansluiting kan het geluidssignaal digitaal worden uitgevoerd.

(3) Display



5 OPENEN EN SLUITEN VAN DE DISKLADE EN HET INLEGGEN VAN EEN DISK

Openen en sluiten van de schuif (Deze bewerking werkt alleen bij ingeschakelde spanning.)

1. Druk de POWER-schakelaar in om de spanning in te schakelen.
2. Druk de ⏏ OPEN/CLOSE-toets in.

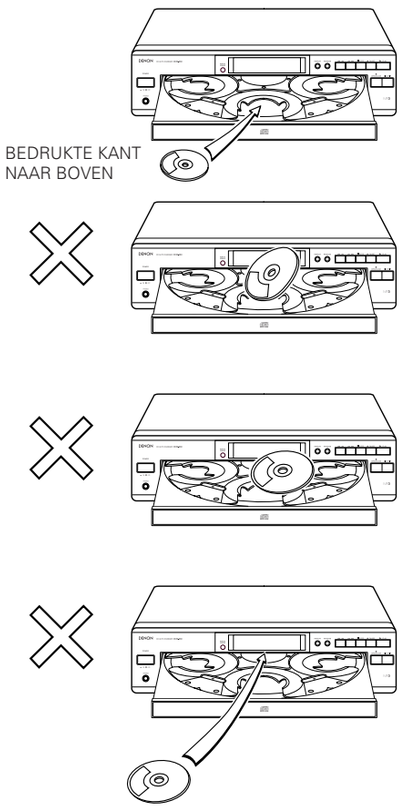
Inleggen van een disk

- Kontroleer dat de schuif helemaal open is.
- Houd de disk bij de randen vast en leg deze in de disklade. (Raak het signaaloppervlak niet aan, d.w.z. de glanzende zijde.)
- Plaats de disk goed in de schuif al naar gelang het formaat.
  Plaats disks van 8 cm in de middenopening.
  Plaats disks van 12 cm in de buitenste opening.
- Wanneer de CD-lade vanuit de stopstand geopend wordt, kunnen er CD's in de drie CD-vakken worden gelegd. Wanneer de DISC SKIP-toets wordt ingedrukt, draait het plateau en wordt een CD uit een ander vak geladen. Wanneer de CD-lade vanuit de weergavestand geopend wordt, is het mogelijk om in alle vakken een andere CD te leggen, behalve in het vak waarvan de CD op dat moment wordt weergegeven. Er kunnen drie CD's worden verwisseld; druk op de DISC SKIP-toets om de overige CD te wisselen.
- Druk de ⏏ OPEN/CLOS-toets in om de schuif te sluiten.

Waarschuwing:

- De speler werkt niet goed en de disk kan zelfs beschadigd worden als deze niet goed wordt geplaatst.
- Als uw vinger vast gaat zitten in de schuif wanneer deze wordt gesloten, de ⏏ OPEN/CLOSE-toets indrukken.
- Leg geen vreemde voorwerpen op de disklade, en leg niet meer dan 1 disk tegelijk in. Anders kan slechte werking het gevolg zijn.
- Duw niet tegen de disklade met de hand wanneer de spanning uitgeschakeld is aangezien hierdoor slechte werking wordt veroorzaakt en schade zal worden toegebracht aan de kompakt diskspeler.
- Raak de draaischijf niet aan terwijl ze nog draait. Draai er evenmin aan met de hand wanneer ze stilstaat. Indien u dit toch doet, kan u ernstige schade toebrengen aan de schijf.

- Leg geen disk in op de door de pijl aangegeven plaats aangezien dit het interne mechanisme van het toestel zou kunnen beschadigen.



6 AANSLUITINGEN

(1) Aansluiten van de uitgangsaansluiting

- Sluit één uiteinde van het aansluitsnoer bijgeleverd bij de kompakt diskspeler aan op de uitgangsaansluitingen, links (L) en rechts (R) op de kompakt diskspeler, en het andere uiteinde op de CD-, AUX- of TAPE PLAY-ingangsaansluitingen, links (L) en rechts (R) op de versterker.

(2) Aansluiten van de digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL)

- Sluit de digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL) van de CD-speler aan op de digitale ingangsaansluiting (COAXIAL) van een digitale processor of een MD-recorder met behulp van een in de handel verkrijgbare penstekkerkabel van 75 Ω/ohm.

(3) Aansluitingen voor de synchroonaansluiting (SYNCHRO)

- Sluit de synchroonaansluiting (SYNCHRO) van een DENON cassettedeck die daarmee is uitgerust, op deze aansluiting aan en maak synchroonopnamen. Gebruik hiervoor de kabel die bij het cassettedeck is geleverd.
- Om deze functie te kunnen gebruiken moeten tevens alle aansluitingen en instellingen worden gemaakt die voor het opnemen met een cassettedeck van een CD nodig zijn.

7 NORMALE WEERGAVE

Volg onderstaande stappen om een inzicht te verkrijgen in de procedure voor diskweergave.

(1) De weergave starten

1. Zet de POWER-schakelaar aan en druk op de ⏏ OPEN/CLOSE-toets om de lade te openen.
2. Leg de af te spelen CD in het voorste vak.
3. Druk de ► PLAY in.
4. De schuif gaat dicht en de disk die u er zojuist heeft ingelegd wordt weergegeven.
5. Het disknummer, het passagenummer en de verstreken tijd, enz., voor de disk die momenteel wordt weergegeven, verschijnen op het uitleesvenster.
6. Als u de ⏏ OPEN/CLOSE-toets indrukt tijdens de weergave van een disk, gaat de weergave door, maar de schuif gaat open en u kunt vier disks verwisselen voor andere. De CD die gewisseld moet worden kan worden gekozen met behulp van de DISC SKIP-toets.
   Druk de ⏏ OPEN/CLOSE-toets weer in om de lader te sluiten.

(2) De weergave stoppen

1. Druk de ■ STOP-toets in om de weergave te stoppen.
2. Druk de ⏏ OPEN/CLOSE-toets in om de disks te vervangen.
   Het vak met de CD die werd afgespeeld wordt naar voren gebracht en de CD-lade wordt geopend.

- Leg de af te spelen CD in het voorste vak.

8 ANDERE WEERGAVEMETHODEN

Naast normale weergave, kunnen de volgende methodes gebruikt worden bij het weergeven van een disk.

❶ Weergave van de gewenste disk en gewenste passage ..... Direkte keuze

(Enkel afstandsbediening)

1. Druk de DISC SELECT-toets in.
2. Gebruik de nummertoetsen (1 t/m 5) om het nummer te kiezen van de disk die u gaat weergeven.
3. Gebruik vervolgens de nummertoetsen (1 t/m 10 en +10) voor de keuze van het nummer van de passage die u gaat weergeven.

• Om bijvoorbeeld de 4de passage op de 3de disk weer te geven:
Druk de DISC SELECT, 3 en 4-toets indrukken.
Om de 12de passage op de 5de disk weer te geven:
Druk de DISC SELECT, 5, +10 en 2-toets indrukken.
De weergave begint vanaf het nummer van de gekozen disk en passage.

❷ Verder gaan naar de volgende disk Tijdens weergave ..... Overspringen van een disk

1. Druk de DISC SKIP-toets in. De carrousel in de schuif draait en de disk in de volgende schuif wordt weergegeven.
   Als bijvoorbeeld disknummer 3 werd weergegeven, schakelt de disk over naar disknummer 4, en als disknummer 5 werd weergegeven, schakelt de disk over naar disknummer 1.
2. Wanneer u op de DISC SKIP – -toets van de RC-258 afstandsbediening drukt, zal bovendien de caroussel in de tegengestelde richting draaien en wordt de vorige disk afgespeeld.

❸ Om naar de volgende passage te gaan tijdens weergave ..... Automatische opsporing

Druk de ►►/►►I-toets korter dan 0,5 sekonde in tijdens weergave.

• De aftastkop gaat verder naar het begin van de volgende passage en weergave wordt hervat. Wanneer u de toets meerdere malen indrukt, gaat de aftastkop het overeenkomstige aantal passages vooruit.
• Tijdens random-of programmabewerking, gaat de speler naar het begin van de volgende willekeurige of geprogrammeerde passagekeuze.

❹ Om naar het begin van de passage die op dat moment weergegeven wordt terug te gaan ..... Automatische opsporing

Druk de I◄◄/◄◄-toets korter dan 0,5 sekonde in tijdens weergave.

• De aftastkop gaat terug naar het begin van de huidige passage en weergave wordt hervat. Wanneer u de toets meerdere malen indrukt, gaat de aftastkop het overeenkomstige aantal passages achteruit.

❺ De gewenste CD's en de gewenste tracks afspelen in de gewenste volgorde ..... Programma selecteren

• U kunt bepaalde passages op de ingelegde disks in elke gewenste volgorde weergeven.
• Passages op een disk die niet is ingelegd kunnen ook worden geprogrammeerd, maar als u die disk probeert weer te geven, ontdekt de mikroprocessor dat de disk niet is geladen en wordt automatisch de volgende disk weergegeven.
• In een programma kunnen maximaal 32 passages opgenomen worden.

(1) Programmeren (Enkel afstandsbediening)

• Druk de PROG/DIRECT-toets in. De indicator "PROGRAM" licht op. Gebruik de DISC SELECT-, nummer- en +10-toetsen om de disk te kiezen die u wilt programmeren.
Om bijvoorbeeld de 3de passage op de 2de disk en de 12de passage op de 5de disk te programmeren, drukt u op PROG/DIRECT, DISC SELECT, 2, 3, DISC SELECT, 5, +10 en 2.

(2) Kontroleren van de geprogrammeerde passages (Enkel afstandsbediening)

• Druk de CALL-toets op de draadloze afstandsbediening RC-258 in.
De inhoud van het programma wordt achtereenvolgens punt voor punt aangegeven iedere keer dat de CALL-toets ingedrukt wordt.

(3) Weergeven van een programma

• Druk de ► PLAY-toets in om de geprogrammeerde passages weer te geven in de volgorde waarin ze geprogrammeerd werden.

(4) Wissen van de gehele inhoud van een programma

• Als u de PROG/DIRECT-toets nogmaals indrukt wist u het gehele programma. Als u de ⏏ OPEN/CLOSE-toets indrukt wordt ook de inhoud van een programma gewist.
• Door de PROG/DIRECT-toets in te drukken terwijl een programma weergegeven wordt, wordt het programma gewist. Weergave gaat dan verder tot het einde van de disk die op dat moment weergegeven wordt, waarna de speler automatisch stopt.

Waarschuwingen:

• Geprogrammeerde weergave is niet mogelijk met MP3-CD's.
Als een MP3-CD wordt opgegeven, wordt die stap in het programma overgeslagen.
• Als een programma gestart wordt tijdens weergave van een passage of vanuit de pauzestand, wordt de passage die op dat moment weergegeven wordt de eerste passage in het programma.
• Direkte keuze kan niet uitgevoerd worden terwijl een programma weergegeven wordt. Door de passagenummers van een gewenste passage te kiezen met de passagenummertoetsen voegt u de gekozen passage toe aan het eind van het programma.
• Programmeer geen passagenummer dat niet op de disc is opgenomen, want dit kan een korrekte programmering onmogelijk maken. Als u dit per ongeluk toch doet, voert de speler het programma niet uit.

❻ Om weergave van alle passages te herhalen ..... Herhalingsweergave

• Druk de REPEAT-toets in. De "REPEAT"-aanduiding licht op.

✻ Stappen ① en ② kunnen in elke volgorde uitgevoerd worden, met dezelfde resultaten.

• Als u de REPEAT-toets eenmaal indrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "1" op. In deze stand wordt de passage die momenteel wordt weergegeven herhaald.

• Als u de REPEAT-toets nogmaals indrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "1 DISC" op, en wordt de disk die momenteel wordt weergegeven herhaald.

• Als u de REPEAT-toets nogmaals indrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "DISC" op, en worden de disks die momenteel zijn ingelegd herhaald.

• Door de REPEAT-toets tijdens weergave in te drukken, stelt u de speler in voor herhalingsweergave (van alle passages).
• Om herhalingsweergave uit te schakelen, drukt u de REPEAT-toets nogmaals in.
• Door de REPEAT-toets in te drukken terwijl een programma weergegeven wordt herhaalt u de passages in het programma in volgorde.
• Door de REPEAT-toets in te drukken tijdens randomweergave geeft u de te herhalen passages weer in willekeurige volgorde.

❼ De weergavevolgorde laten bepalen door de speler ..... Willekeurige weergave

(Bij gebruik van de afstandsbediening)

(1) Volledige willekeurige weergave

- Druk op de RANDOM-toets en vervolgens op de ► PLAY-toets. De microcomputer zal vervolgens de tracks op de 5 CD's in willekeurige volgorde afspelen.

(2) Programmarandomweergave (Enkel afstandsbediening)

- Na indrukken van de PROG/DIRECT-toets en invoeren van een programma (Zie punt ❺ op paginas 58), de RANDOM-toets indrukken en daarna de ► PLAY-toets. De mikrokomputer kiest dan willekeurig passages uit het programma en geeft deze weer.

(3) Opeenvolgende willekeurige weergave van de disk

- Druk op RANDOM-toets en geef de discnummers (1 t/m 5) in met de DISC SELECT-toets en de nummertoetsen. Druk op de ► PLAY om de passages van de CD in willekeurige volgorde te selecteren en weer te geven; de volgorde van de CD's werd door u bepaald.
  Maximaal 5 disks kunnen worden gekozen, en u kunt dezelfde disk twee keer of vaker kiezen. Sequentiële randomweergave van de disk wordt geannuleerd als de weergave is beëindigd.

(4) Om randomweergave uit te schakelen

- Als u de RANDOM-toets nogmaals indrukt wordt de randomfunktie buiten werking gesteld. De weergave loopt vervolgens door vanaf de passage die momenteel wordt weergegeven tot het eind van de laatste passage op de disk, waarna de weergave stopt.
  U kunt ook de ⏏ OPEN/CLOSE-toets indrukken om de randomfunktie uit te schakelen.

Waarschuwingen:
- Als u de RANDOM-toets indrukt tijdens normale weergave wordt de weergave volledig willekeurig gestart.
- Als u de RANDOM-toets indrukt tijdens programmaweergave start randomweergave van de passages in het programma, met inbegrip van de passages die al zijn weergegeven.
- Tijdens randomweergave, is het mogelijk dat op de uitlezing van de speler het nummer van de disk, die niet in de schuif is ingelegd, verschijnt. In dit geval, leest de speler de diskinformatie af, waarna deze automatisch in de uitgangspositie wordt teruggesteld voor de korrektie. Dit is dus geen teken van slechte werking.
- MP3-CD's worden overgeslagen tijdens geprogrammeerde willekeurige weergave.

❽ Om de weergave tijdelijk te onderbreken..... Pauze

- Door de ❚❚ PAUSE-toets in te drukken tijdens weergave stopt u de weergave op dat punt.
  Door de ❚❚ PAUSE-toets nogmaals in te drukken start de weergave weer vanaf hetzelfde punt.

1. Druk de ❚❚ PAUSE-toets in.
2. Druk de ► PLAY-toets of ❚❚ PAUSE-toets in om weergave te starten.

❾ Hoorbaar snel zoeken ..... Handbediende zoeken

- Met deze funktie kunt u naar een gewenst punt binnen een passage cuen, in voorwaartse of achterwaartse richting.
- Laat de ⏮/◄◄ of ►►/►►⏭-toets los als het gewenste punt is bereikt. Normale weergave wordt vervolgens hervat.

(1) Handbediend voorwaarts zoeken

Houd de ►►/►►⏭-toets langer dan 0,5 sekonde ingedrukt. De passage wordt dan versneld weergegeven.
- Als referentie, worden het huidige passagenummer en de verstreken weergavetijd binnen de passage aangegeven.
- Handmatig zoeken gebeurt ongeveer 4 keer zo snel wanneer de ►►/►►⏭-toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden.
- Als u de ►►/►►⏭-toets ingedrukt houdt, nadat het eind van de slotpassage op de disk is bereikt, verschijnt de aanduiding "JJ" en wordt de handmatige opsporing gestopt. Om terug te keren naar een ander punt, de ⏮/◄◄-toets indrukken totdat de aanduiding "JJ" verdwijnt.
- Wanneer de ►►/►►⏭-toets ingedrukt gehouden wordt en het einde van de huidige passage wordt bereikt tijdens weergave in willekeurige of geprogrammeerde volgorde, dan wordt automatisch het volgende nummer opgezocht en afgespeeld.

(2) Handbediende achterwaartse opsporing

Houd de ⏮/◄◄-toets langer dan 0,5 sekonde ingedrukt tijdens weergave. De passage wordt dan versneld achteruit weergegeven.
- Als referentie, worden het huidige passagenummer en de verstreken weergavetijd binnen de passage aangegeven.
- Handmatig zoeken gebeurt ongeveer 4 keer zo snel wanneer de ⏮/◄◄-toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden.
- Als u de ⏮/◄◄-toets ingedrukt houdt, nadat het begin van de eerste passage op de disk is bereikt, verschijnt de aanduiding "CC" en stopt de handmatige opsporing. Om terug te keren naar een ander punt, de ►►/►►⏭-toets indrukken totdat de aanduiding "CC" verdwijnt.
- Wanneer de ►►/►►⏭-toets ingedrukt gehouden wordt en het einde van de huidige passage wordt bereikt tijdens weergave in willekeurige of geprogrammeerde volgorde, dan wordt het handmatig zoeken in achterwaartse richting uitgeschakeld en wordt de weergave hervat.

❿ Cue en weergave stoppen ..... Pauze

(Enkel afstandsbediening)

(1) Cue via directe selectie

- Cue via directe selectie en vervolgens het inschakelen van de pauzestand is handig voor het inoefenen van zang met achtergrondmuziek.

1. Druk de passagenummertoetsen in om het nummer van de gewenste passage in te stellen.
2. Druk de ❚❚ PAUSE-toets in.
   - Om weergave te starten, de ► PLAY-toets of ❚❚ PAUSE-toets indrukken.

(2) Cuen door programmakeuze

- Na instellen van de gewenste passages in een programma, de ❚❚ PAUSE-toets indrukken. De speler gaat naar het begin van de eerste passage in het programmageheugen en wacht in de pauzestand.

⓫ Gesynchroniseerde opnamefunctie ..... Gesynchroniseerde opnamefunctie

Door de synchroonaansluiting (SYNCHRO) aan te sluiten op die van een DENON cassettedeck is het mogelijk om gesynchroniseerde opnamen te maken.
- Om deze functie te kunnen gebruiken moeten zowel de synchroonaansluitingen (SYNCHRO) als de lijnuitgangsaansluitingen (LINE OUT) worden aangesloten. (Zie blz. 57 voor details over de aansluitingen.) Plaats daarna een CD.
- Als de CD-speler in de stop- of pauzestand staat, wordt de weergavefunctie automatisch gestart als aan de kant van het cassettedeck een gesynchroniseerde opname wordt gestart. (Dit is gesynchroniseerde weergave.)
- De afstandsbedieningsindicator in de display knippert tijdens gesynchroniseerde weergave.

OPMERKINGEN:
- Gesynchroniseerde opname in geprogrammeerde volgorde is ook mogelijk.
- De herhaalfunctie wordt uitgeschakeld zodra de gesynchroniseerde opname wordt gestart.
- Tijdens gesynchroniseerde opname worden alle toetsen gedeactiveerd, behalve de ■ STOP-toets, ► PLAY-toets en TIME-toets.
- Tijdens weergave kan de gesynchroniseerde opname niet vanaf het cassettedeck worden gestart en het cassettedeck wordt in de gesynchroniseerde pauzestand gezet. In dit geval drukt u op de ■ STOP-toets van het cassettedeck, schakelt de stop- of pauzestand van de CD-speler in en start u vanaf het cassettedeck nogmaals de gesynchroniseerde opname.
- Zie de gebruiksaanwijzing van het aangesloten cassettedeck voor details.

9 AFSPELEN VAN MP3-BESTANDEN

■ Er zijn talrijke sites op het Internet waar u muziekbestanden in MP3-formaat kunt downloaden.
U kunt deze bestanden downloaden volgens de instructies op de site, opslaan op CD-R/RW-discs en vervolgens afspelen op de DCM-280.
De muziek op in de handel verkrijgbare muziek-CD's kan worden omgezet in MP3-bestanden op een computer met behulp van MP3-codeerprogramma's. Op die manier worden de gegevens tot ongeveer 1/10 van hun oorspronkelijke volume teruggebracht. De MP3-gegevens kunnen dan worden opgeslagen op een CD-R/RW-disc, zodat u op één enkele CD-R/RW-disc van 12 cm ongeveer 10 maal zoveel muziek kunt opslaan als op een normale muziek-CD, d.w.z. 100 tracks of meer (*).

* Waarde bij benadering voor MP3-bestanden van tracks met een duur van ongeveer 5 minuten die zijn omgezet met een standaard bitsnelheid (128 kbps) en opgeslagen op een CD-R/RW-disc met een capaciteit van 650 MB.

✻ De opnamen die u maakt mogen alleen voor privé-doeleinden worden gebruikt. Zij mogen niet worden gebruikt op een manier die de rechten van de auteursrechthouder zoals bepaald in de wetten op het auteursrecht schendt.

OPMERKINGEN:

- De DCM-280 is compatibel met de standaarden "MPEG-1 Audio Layer-3", "MPEG-2 Audio Layer-3" en "MPEG-2.5 Audio Layer-3" (bemonsteringsfrequenties - 32 kHz, 44,1 kHz en 48 kHz). Hij is niet compatibel met de standaarden MP1 of MP2.
- Bij het opslaan van MP3-bestanden op een CD-R/RW-disc moet het formaat van het schrijfprogramma worden ingesteld op "ISO9660 level 1" of "ISO9660 level 2". MP3-bestanden die in een ander formaat zijn opgeslagen, worden mogelijk niet goed afgespeeld. Sommige schrijfprogramma's kunnen niet opnemen in het formaat "ISO9660". Gebruik een schrijfprogramma dat het formaat "ISO9660" ondersteunt.
- Over het algemeen geldt het volgende: hoe hoger de bitsnelheid van het MP3-bestand, hoe beter de geluidskwaliteit. Voor de DCM-280 wordt het gebruik van MP3-bestanden met een bitsnelheid van 128 kbps of hoger aanbevolen.
- Het schrijfprogramma kan bij het opslaan van MP3-bestanden op de CD-R/RW-disc de posities van mappen en bestanden wijzigen, waardoor de bestanden mogelijk niet in de verwachte volgorde worden afgespeeld.
- Zorg ervoor dat u MP3-bestanden de extensie ".MP3" geeft. Bestanden met andere extensies dan ".MP3" of zonder extensie kunnen niet worden afgespeeld. (Op Macintosh-computers kunnen MP3-bestanden worden afgespeeld door de extensie ".MP3" toe te voegen na de bestandsnaam van maximaal 8 Romeinse hoofdletters en/of cijfers tijdens het opnemen op CD-R/RW-discs.)
- Ter bescherming van het auteursrecht worden geen digitale signalen uitgevoerd bij het afspelen van MP3-bestanden.
- Maximaal 99 mappen kunnen worden afgespeeld op de DCM-280. Mappen met meer dan 8 subniveaus kunnen echter niet worden afgespeeld. Het maximumaantal bestanden is 512. Als er 513 bestanden zijn, worden alleen de eerste 512 afgespeeld. (Bestanden met een andere extensie dan ".MP3" worden niet meegeteld.)
- Het is mogelijk dat sommige CD-R/RW-discs niet kunnen worden afgespeeld vanwege vuil, krassen of de eigenschappen van de disc.
- Plak geen stickers of tape op de label- of signaalzijde van CD's of CD-R/RW-discs. De lijm kan zich vasthechten aan het schijfoppervlak, waardoor de schijf vast kan komen te zitten in het toestel.
- De DCM-280 ondersteunt multisessie-CD's. Alleen muziek-CD's kunnen worden afgespeeld als de eerste sessie een muziek-CD is en alleen MP3-bestanden kunnen worden afgespeeld als de eerste sessie bestaat uit MP3-bestanden.
- De DCM-280 is compatibel met gemengde audio. Alleen muziekbestanden kunnen worden afgespeeld.
- De DCM-280 is niet compatibel met pakketschrijfprogramma's.
- De DCM-280 is niet compatibel met playlists.
- De DCM-280 is niet compatibel met ID3-Tag.
- Het selecteren van programma's en geprogrammeerde willekeurige weergave zijn niet mogelijk met MP3-CD's.

❶ Normale weergave

Volg onderstaande stappen om een inzicht te verkrijgen in de procedure voor diskweergave.

(1) De weergave starten

1. Zet de POWER-schakelaar aan en druk op de ⏏ OPEN/CLOSE-toets om de lade te openen.
2. Plaats de MP3-CD die u wilt afspelen in de lade op de voorkant.
3. Druk de ► PLAY in.
4. De schuif gaat dicht en de disk die u er zojuist heeft ingelegd wordt weergegeven.
5. Het disknummer, het passagenummer en de verstreken tijd, enz., voor de disk die momenteel wordt weergegeven, verschijnen op het uitleesvenster.
6. Als u de ⏏ OPEN/CLOSE-toets indrukt tijdens de weergave van een disk, gaat de weergave door, maar de schuif gaat open en u kunt vier disks verwisselen voor andere. De CD die gewisseld moet worden kan worden gekozen met behulp van de DISC SKIP-toets.
   Druk de ⏏ OPEN/CLOSE-toets weer in om de lader te sluiten.

(2) De weergave stoppen

1. Druk de ■ STOP-toets in om de weergave te stoppen.
2. Druk de ⏏ OPEN/CLOSE-toets in om de disks te vervangen.
   Het vak met de CD die werd afgespeeld wordt naar voren gebracht en de CD-lade wordt geopend.

- Plaats de MP3-CD die u wilt afspelen in de lade op de voorkant.

❷ Andere weergavemethoden

De DCM-280 kan discs met maximaal 256 tracks afspelen.

(1) Volledige willekeurige weergave

- Druk eerst de RANDOM- en dan de ► PLAY-toets in. De mikrokomputer begint dan de passages op de 5de disk in willekeurige volgorde weer te geven.

(2) Opeenvolgende willekeurige weergave van de disk

- Druk op de RANDOM-toets en kies het nummer van de MP3-CD (1 t/m 5) met de DISC SELECT-toets en de cijfertoetsen. Druk op de ► PLAY om de passages van de CD in willekeurige volgorde te selecteren en weer te geven; de volgorde van de CD's werd door u bepaald.
  Maximaal 5 disks kunnen worden gekozen, en u kunt dezelfde disk twee keer of vaker kiezen. Sequentiële randomweergave van de disk wordt geannuleerd als de weergave is beëindigd.

(3) Om randomweergave uit te schakelen

- Als u de RANDOM-toets nogmaals indrukt wordt de randomfunktie buiten werking gesteld. De weergave loopt vervolgens door vanaf de passage die momenteel wordt weergegeven tot het eind van de laatste passage op de disk, waarna de weergave stopt.
  U kunt ook de ⏏ OPEN/CLOSE-toets indrukken om de randomfunktie uit te schakelen.

(4) Om weergave van alle passages te herhalen

- Druk de REPEAT-toets in. De "REPEAT 1"-aanduiding licht op.

✻ Stappen ① en ② kunnen in elke volgorde uitgevoerd worden, met dezelfde resultaten.

- Als u de REPEAT-toets eenmaal indrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "1" op. In deze stand wordt de passage die momenteel wordt weergegeven herhaald.

- Als u de REPEAT-toets nogmaals indrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "1 DISC" op, en wordt de disk die momenteel wordt weergegeven herhaald.

- Als u de REPEAT-toets nogmaals indrukt, lichten de indicators "REPEAT" en "DISC" op, en worden de disks die momenteel zijn ingelegd herhaald.

- Door de REPEAT-toets tijdens weergave in te drukken, stelt u de speler in voor herhalingsweergave (van alle passages).
- Om herhalingsweergave uit te schakelen, drukt u de REPEAT-toets nogmaals in.

OPMERKING:

- De functies voor de herhaling van één track en de herhaling van één CD kunnen niet worden ingesteld tijdens de ononderbroken willekeurige weergave van CD's.

10 WEERGAVE MET DE AFSTANDSBEDIENING

De DCM-280-kompakt diskspeler kan bediend worden van de andere kant van de kamer m.b.v. de bijgeleverde afstandsbediening RC-258.

(1) Inleggen van de droge cel batterij

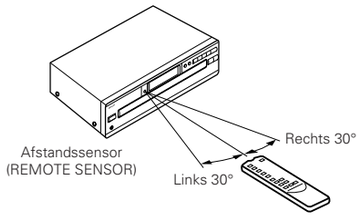
1. Verwijder de afdekking op de achterkant van de afstandsbediening.
2. Leg twee R6P-batterijen (AA-grootte) in de RC-258, volgens de aanduidingen op het batterijvak.
3. Breng de afdekking op de achterkant van de afstandsbediening weer op zijn plaats aan.

Waarschuwingen m.b.t. de droge cel batterijen

- Gebruik R6P-batterijen in de afstandsbediening RC-258.
- Afhankelijk van de keren dat u er gebruik van maakt, dient u de droge cel batterijen ongeveer eens per jaar te vervangen.
- Als de afstandsbediening weigert de kompakt diskspeler te bedienen, zelfs voordat een jaar verstreken is, dient u de droge cel batterijen door nieuwe te vervangen.
- Zorg ervoor de polariteitsaanduidingen binnenin de kast van de afstandsbediening te volgen, waarbij u het + en – uiteinde van elke batterij in de aangegeven richting legt.
- Batterijen kunnen beschadigd raken of gaan lekken onder de volgende omstandigheden.
  - ✻ Gebruik van nieuwe batterijen samen met oude.
  - ✻ Gelijktijdig gebruik van verschillende batterijen.
  - ✻ Wanneer de batterijen kortgesloten worden tengevolge van uit elkaar halen van de batterijen, blootstelling aan hitte of doordat u ze in een vuur gooit.
- Verwijder de batterijen, wanneer de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt wordt.
- Als vloeistof lekt uit de batterijen, zorg er dan voor alle batterijvloeistof binnenin het batterijvak weg te vegen en de batterijen door nieuwe te vervangen.

(2) Gebruik van de afstandsbediening

- Richt de afstandsbediening op de lichtontvanger op het voorpaneel van de kompakt diskspeler, zoals op onderstaande tekening getoond wordt.
- De afstandsbediening kan gebruikt worden tot op een afstand van 8 meter in een rechte lijn vanaf de kompakt diskspeler. Deze afstand wordt echter korter als er enig obstakel is tussen de afstandsbediening en de lichtontvanger, of als de ichtstraal schuin loopt.



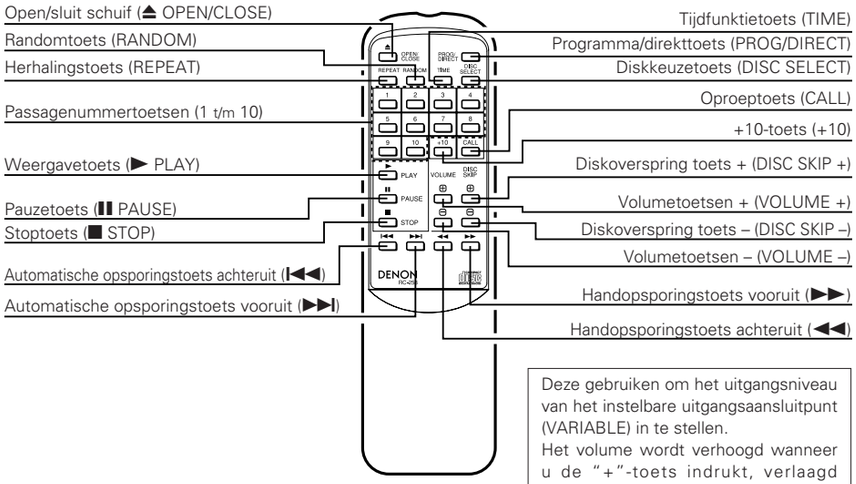
- De afstandsbediening heeft dezelfde funkties als het hoofdtoestel, maar de volgende bewerkingen kunnen niet uitgevoerd worden.
  - ✻ In- en uitschakelen van de spanning.

Waarschuwingen bij gebruik

- Druk de bedieningstoetsen op het hoofdtoestel en de afstandsbediening niet gelijktijdig in. Dit zou slechte werking tot gevolg kunnen hebben.
- Bediening van de afstandsbediening zal gehinderd worden als fel licht van de zon of een lichtinrichting op de afstandssensor (REMOTE SENSOR) schijnt, of als er een obstakel is tussen de afstandsbediening en de kompakt diskspeler.

AFSTANDSBEDIENING RC-258

Inschakelen in de programmeerstand
- Druk de PROG/DIRECT-toets in voor programma-opsporing, waarna u de passagenummer-toetsen (1 t/m 10 en +10) indrukt.
- De afstandsbediening staat normaal gesproken in de direkte funktie.



Deze gebruiken om het uitgangsniveau van het instelbare uitgangsaansluitpunt (VARIABLE) in te stellen.
Het volume wordt verhoogd wanneer u de "+"-toets indrukt, verlaagd wanneer u de "–"-toets indrukt.

- **DISK-KEUZE**
  Gebruik de DISC SELECT-toets om het nummer te kiezen van de disk die wordt weergegeven.
  "–" verschijnt op het disknummergedeelte van de display gedurende 2 sekonden als de DISC SELECT-toets wordt ingedrukt. Druk de nummertoets in die overeenkomt met het nummer van de disk die wordt weergegeven, terwijl "–" te zien is voor de keuze van het disknummer.
  Passagenummers worden gekozen als de nummertoetsen worden ingedrukt, terwijl "–" niet op het disknummergedeelte van de display staat.
- **Direkte Keuze**
  Normaal gesproken is direkte opsporing mogelijk door gewoon de gewenste nummertoetsen in te drukken.
- **Programma-Keuze (tijdens weergave wordt de passage, die op dat moment wordt weergegeven, geprogrammeerd als de 1ste passage.)**
  Druk de PROG/DIRECT-toets in en daarna de nummertoetsen.
  Druk bijvoorbeeld op PROG/DIRECT → 3 → +10 en 1 → 5 om passagenummers 3, 11 en 5 te programmeren.
  Druk de PROG/DIRECT-toets in om het programma te annuleren.
- **Invoeren van de passagenummers**
  Voor passagenummers onder de 10, gewoon de korresponderende toets indrukken. Voor passagenummers 11 of hoger, eerst +10 en daarna de nummertoetsen indrukken.
  Druk bijvoorbeeld tweemaal op +10 en daarna op 2 voor passagenummer 22.
- **Volume**
  De volumeregelaar op het toestel werkt wanneer de volumetoetsen worden ingedrukt. Het volume kan worden gekontroleerd door de positie van de regelaar te bekijken.

- **Overspringen van disks**
  De DISC SKIP (+, –)-toets werkt niet in de random- en programmafunkties.
  Wanneer u op de DISC SKIP (+)-toets drukt tijdens onafgebroken randomdiskweergave, wordt de volgende disk in willekeurige volgorde afgespeeld.
- **Volume**
  Het uitgangsniveau van het instelbare uitgangsaansluitpunt (VARIABLE) kan worden veranderd.
  Als u de volumetoets indrukt verschijnt "–" in het minutengedeelte (TIME M) van het uitleesvenstertje en verschijnt het niveau in het sekondengedeelte (S). Het volume kan worden afgewisseld tussen een maximum van "00" en een minimum van "–12" in 12 stappen, met ongeveer 1,5 dB per stap.

- De tijdindicator geeft de verstreken tijd van de huidige track, de resterende tijd van de huidige track en de resterende tijd van alle nog af te spelen tracks aan.
  Normaal gezien wordt de verstreken tijd van de huidige track aangegeven. Wanneer u eenmaal op deze toets drukt, licht de indicators "EACH" "REMAIN" op en wordt de resterende tijd van de huidige track aangegeven. Wanneer u nogmaals op deze toets drukt, lichten de indicators "TOTAL" "REMAIN" en "–" op en worden het aantal en de resterende tijd van alle nog af te spelen tracks op de CD aangegeven. Wanneer u nogmaals op de toets drukt, wordt de indicators "TOTAL" "REMAIN" uitgeschakeld en wordt de verstreken tijd van de huidige track aangegeven.
- Tijdens weergave is de totale resterende tijd de resterende tijd op de disk. Voor geprogrammeerde weergave, wordt de resterende tijd voor het programma alleen aangegeven als de geprogrammeerde passages allemaal op dezelfde disk voorkomen.
  De aanduiding "– – – –" verschijnt als passages op meer dan één disk zijn geprogrammeerd.
- Wanneer de totale speelduur van de geprogrammeerde passages groter is dan 99:59, wordt "– – : – –" getoond.

11 TECHNISCHE GEGEVENS

AUDIO	
Aantal kanalen:	2 kanalen
Frekwentiekarakteristieken:	2 ~ 20.000 Hz
Dynamisch bereik:	98 dB
Signaal-tot-ruis verhouding:	108 dB
Hoge frekwentievervorming:	0,003%
Scheiding:	96 dB
Wow en flutter:	Beneden een meetbare limiet (±0,001%, W.piek)
Uitgangsspanning:	Variable 0,2 ~ 2,0 V
GEBRUIKTE DISK	Audio kompakt disks worden gebruikt 12 cm en 8 cm
ALGEMEEN	
Voeding:	50 Hz, spanning wordt aangeduid op het label
Stroomverbruik:	14 W
Buitenafmetingen:	434 (B) x 115 (H) x 392 (D) mm
Gewicht:	6,3 kg
FUNKTIES EN DISPLAY	
Funkties:	Er kunnen vijf disks worden gebruikt, Direkte passagekeuze, programmakeuze, randomweergave, enz.
Displays:	Disknummer, passagenummer, tijd (min., sek.), weergave, pauze, herhaling, random, enz.
Anders:	Koptelefoonaansluiting (variabel niveau)
AFSTANDSBEDIENING RC-258	
Afstandsbedieningsmethode:	Infrarood impulssysteem
Voeding:	3 V gelijkstroom Twee R6P (standaard formaat AA (SIZE AA)
Buitenafmetingen:	50 (B) x 175 (H) x 18 (D) mm
Gewicht:	100g (inklusief batterijen)

✻ Technische gegevens en ontwerp zijn onder voorbehoud.

OBSERVERA

1. **Behandla nätsladden varsamt**
   Nätsladden får varken skadas eller deformeras. Om den skadats eller deformerats, kan den orsaka elchock eller felfunktion vid användning. Dra alltid i själva stickkontakten vid urkoppling från vägguttaget och aldrig i sladden.
2. **Öppna inte apparathöljet**
   Risk för elchock föreligger om apparatens hölje öppnas. Kontakta en återförsäljare för DENON om några problem med apparaten skulle uppstå.
3. **Inga främmande föremål får komma in i apparaten**
   Skjut aldrig in metallföremål och spill ingen vätska på CD-skivspelaren. Det kan medföra elchock och fel.

Kontrollera att följande delar medföljer i kartongen:

(1) Bruksanvisning 1
(2) Anslutningskablar 1
(3) Fjärrkontroll RC-258 1
(4) Torrcellbatterier R6P (storlek AA) 2

OBS:
Denna CD-skivspelare har en halvledarlaser. För bästa möjliga ljudåtergivning bör apparaten användas i en omgivningstemperatur mellan 10°C och 35°C.

Upphovsrätt

■ Det är enligt lag förbjudet att reproducera, utsända, uthyra och avspela skivor för allmänheten utan upphovsrättsinnehavarens medgivande.

1 INNAN ANVANDNINGEN

Kondens

■ **Kondens**
Kondens syns som små vattendroppar som vintertid har bildats på fönstret i ett uppvärmt rum.

■ **Omständigheter för kondensbildning**
När apparaten vintertid tas utifrån och in till en varm plats inomhus, eller när rumstemperaturen stiger snabbt på grund av ett värmeelement, bildas det kondens på apparatens delar och normal funktion är inte längre möjlig.
Det kan också bildas kondens sommartid när utblåset från en luftkonditioneringsanläggning träffar apparaten direkt. Flytta apparaten om detta inträffar.

■ **Åtgärder att vidta efter kondensbildning**
- Om kondens har bildats, slå på strömmen och låt apparaten stå en stund. Även om tiden varierar beroende på de omgivande förhållandena, bör apparaten kunna användas efter 1 till 2 timmar.
- Om det bildas kondens på skivan, torka den torr.

Andra försiktighetsåtgärder

■ Bilderna som används för beskrivningen kan skilja sig från det verkliga utseendet.

■ Spara bruksanvisningen.
Förvara denna bruksanvisning på en säker plats, tillsammans med garantin, när du har läst den.

Försiktighetsåtgärder vid installation

■ Lämna ett utrymme på mer än 10 cm mellan bashögtalarens sidor, ovansida samt baksida och de omgivande väggarna eller annan audio-/videoutrustning o.likn.

■ Om du använder denna apparat eller annan elektronisk utrustning som innehåller mikroprocessorer samtidigt som du använder en radiomottagare eller TV, kan det uppstå brus eller bildstörningar i ljud och bild hos radiomottagaren eller TV:n. Om detta skulle inträffa, vidta följande åtgärder.
- Flytta denna apparat så långt från radiomottagaren eller TV:n som möjligt.
- Flytta radiomottagarens eller TV:ns antennsladd så långt från apparatens nätkabel och in- och utgångskablar som möjligt.
- Inomhusantenner och matarledningar på 300 Ω/ohm är särskilt känsliga för sådana störningar. Vi rekommenderar användning av utomhusantenner och 75 Ω/ohms koaxialkabel.

När du inte använder DCM-280

■ **Under normala förhållanden**
- Ta alltid ur skivan och stäng av strömmen.
- Dra ut nätkabeln innan du lämnar hemmet under längre tid, såsom vid resor.

■ **Vid förflyttning av DCM-280**
- Utsätt inte DCM-280 för stötar.
- Kontrollera alltid att det inte ligger någon skiva i och att anslutningskablarna har tagits loss innan du flyttar DCM-280.

2 RENGORING

Rengöra huvudenheten

■ Använd en mjuk trasa och torka lätt för att avlägsna smuts från höljet och manöverpanelen.
- Om du använder kemiskt behandlade trasor ska du följa deras säkerhetsföreskrifter.

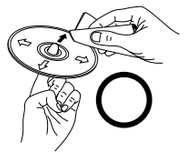
■ Använd inte bensen, thinner eller andra organiska lösningsmedel eller insektsmedel på huvudenheten, eftersom de kan försämra kvaliteten eller färgen.

OBSERVERA:
Använd inte skivspray eller antistatmedel. Använd inte heller flyktiga kemikalier såsom bensen och thinner.

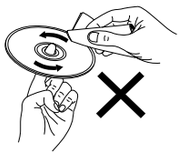
Rengöra skivor

■ Fingeravtryck eller smuts på skivan kan försämra ljud- och bildkvaliteten eller orsaka avbrott i avspelningen. Torka av fingeravtryck och smuts.

■ Använd en skivrengöringssats, som säljs separat, eller en mjuk trasa för att torka av fingeravtryck och smuts.



Torka försiktigt från mitten och utåt.



Torka inte med cirkelrunda rörelser.

3 CD-SKIVOR

Skivor

Denna apparat använder CD-skivor (optiska, digitala ljudskivor) som har märket som visas till höger.
Observera att särskilt utformade skivor, till exempel hjärtformade eller sexkantiga skivor, inte kan spelas. Försök inte att använda sådana CD-skivor, eftersom apparaten annars kan gå sönder.

Hålla i skivor

Undvik att vidröra skivans yta när du lägger i eller tar ur den.

Var försiktig så att det inte bildas fingeravtryck på signalytan (den sida som glänser i regnbågens färger).

Försiktighet vid hantering av skivor

- Undvik att det kommer fingeravtryck, fett och smuts på skivan.
- Var särskilt noga med att inte repa skivan när du tar ut den ur fodralet.
- Böj inte skivan.
- Värm inte upp skivan.
- Förstora inte mitthålet.
- Skriv inte på etikettsidan (tryckt) med kulspets- eller blyertspenna.
- Om skivan flyttas snabbt från en kall till en varm plats kan det bildas kondens på skivans yta. Använd inte en hårtork e.likn. för att torka skivan.

Försiktighetsåtgärder vid förvaring av skivor

- Ta alltid ur skivan när du har spelat färdigt.
- Förvara skivan i fodralet för att skydda den mot damm, repor och deformation.
- Placera inte skivan på följande platser:
  1. I direkt solljus under längre perioder
  2. Fuktiga eller dammiga platser
  3. Platser utsatta för värme från element etc.

4 DELARNAS NAMN OCH DERAS FUNKTIONER (Se sid 3.)

(1) Frontpanel

❶ Strömbrytare (POWER)
- Tryck på denna tangent för att slå på strömmen.

❷ Fjärrkontrollsensor (REMOTE SENSOR)
- Denna sensor tar emot de infraröda ljusstrålarna som sänds från den trådlösa fjärrkontrollen.
- Rikta fjärrkontrollen RC-258 mot fjärrkontrollsensorn på CD-spelaren när fjärrkontrollen används.

❸ Display
- Denna display visar skivnummer, melodinummer, speltid och annan praktisk information.

❹ Upprepningstangent (REPEAT)
- Tryck på denna tangent för upprepad avspelning. Indikatorn "REPEAT" tänds. Det finns tre olika upprepningssätt, enligt följande.
- Om du trycker en gång på tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "1" och melodin som spelas för tillfället kommer att upprepas.
- Om du trycker en gång till på tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "1 DISC". Därmed kommer alla melodier på den aktuella skivan att upprepas.
- Trycker du en tredje gång på tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "DISC" och avspelning av alla skivor som finns i spelaren kommer att upprepas.
- Med nästa tryck på tangenten kopplas upprepningsfunktionen ur och indikatorn "REPEAT" och "DISC" släcks.

  Upprepad avspelning kan också användas under programmerad och slumpvis avspelning, men i dessa fall fungerar endast upprepningsfunktionen i ALL DISC-läget (Indikatorn "REPEAT" och "DISC" tänd).
  (Se sid 66 för mer information.)

❺ Tangent för slumpvis avspelning (RANDOM)
- Tryck på denna tangent för att starta slumpvis avspelning.
- Om du trycker på tangenten när stoppet är inkopplat och sedan trycker på ► PLAY-tangenter startar helautomatisk, slumpvis avspelning.
- Om du trycker på tangenten under avspelning av ett program startar slumpvis avspelning av de förprogrammerade melodierna.
  (Se sid 67, punkt ❼.)

❻ Automatisk/manuell söktangent framåt (I◄◄/◄◄)
- Tryck på den här tangenten för att flytta pickupen framåt till början av nästa melodi. Tryck en gång till för att fortsätta till nästa melodi.
- Trycker du flera gånger på tangenten flyttas pickupen motsvarande antal melodier framåt.
- Håll tangenten intryckt under mer än 0,5 sekunder under avspelning för att aktivera snabbsökning framåt. Musiken spelas snabbare än normalt så länge du håller tangenten intryckt.
- Om du håller in tangenten i drygt fem sekunder sker bakåtsökningen cirka fyra gånger snabbare.

❼ Automatisk/manuell söktangent bakåt (►►/►►I)
- Tryck på denna tangent för att gå tillbaka till början av melodin som just spelas. Tryck på tangenten igen för att gå tillbaka till andra melodier på skivan.
- Du kan också trycka flera gånger på tangenten för att gå tillbaka motsvarande antal melodier på skivan.
- Håll tangenten intryckt under mer än 0,5 sekunder under avspelning för att aktivera reverserad snabbsökning. Musiken spelas snabbare än normalt så länge du håller tangenten intryckt.
- Om du håller in tangenten i drygt fem sekunder sker framåtsökningen cirka fyra gånger snabbare.

❽ Stopptangent (■ STOP)
- Tryck på denna tangent för att avbryta avspelningen.

❾ Paustangent (❚❚ PAUSE)
- Tryck på denna tangent för att temporärt avbryta avspelningen.
- Om du trycker på ❚❚ PAUSE-tangenten under avspelningen avbryts den tillfälligt. Indikatorn "►" släcks och indikatorn "❚❚" tänds.
- Tryck på ► PLAY-tangenten ❿ eller en gång till ❚❚ PAUSE-tangenten ❾ när du vill fortsätta avspelningen.

❿ Avspelningstangent (► PLAY)
- Tryck på denna tangent för avspelning av en CD-skiva.

  Indikatorn "►" tänds när du trycker på tangenten. Samtidigt visas skiv- och melodinumren på displayerna för skivnummer respektive melodinummer, och spelad tid för aktuell melodi visas på tidsindikatorn.
- Indikatorn "►" släcks när avspelningen av den sista melodin på sista skivan är klar. Därmed stoppar CD-spelaren.

⓫ Skivmatningstangent (DISC SKIP)
- Varje gång du trycker på denna tangent roterar skivkarusellen ett steg medsols till nästa skiva i ordningen. På detta sätt kan du välja vilka skivor som skall tas ut och ersättas med nya. Tangenten används även för val av nästa CD-skiva under normal, kontinuerlig avspelning.

⓬ Öppnings-/stängningstangent (⏏ OPEN/CLOSE)
- Tryck på denna tangent när du vill ta ut.
- Skivsläden öppnas.
- Tryck en gång till på tangenten för att stänga skivsläden.

⓭ Skivsläde
- När skivsläden är öppen kan du ta ur och lägga i skivor. Stäng inte skivsläden med handen.

⓮ Hörlursuttag (PHONES)
- Anslut ett par hörlurar till detta uttag för privat avlyssning. (Hörlurar säljs separat.)

⓯ Skivsläde (1 ~ 5)
- Det får plats en CD-skiva på varje ring i skivsläden.

Upprepad tangentfunktion
Håll in bakåt- eller framåtsökningstangenten ❻ respektive ❼ för att repetera tangentfunktionen.

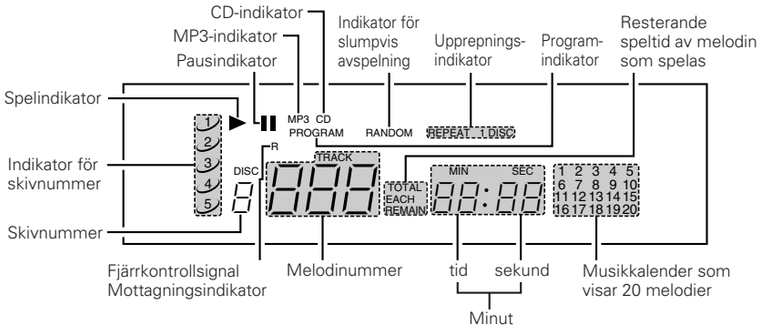
(2) Bakpanel

⓰ Utgångar (LINE OUT)
- Anslut utgångarna till ingångarna på din förstärkare. (Se sid 65 för mer information.)

⓱ SYNCHRO-kontakt (SYNCHRO)
- Om du vill göra synkrona inspelningar måste du ansluta en kabel mellan den här kontakten och kassettdäckets SYNCHRO-kontakt. (Se sid 65 för mer information.)

⓲ Digitalutgång (COAXIAL)
- Anslut en 75Ω/ohms kabel av den typ som säljs i handeln hit.
- Den här kontakten lämnar utsignaler i digital form.

(3) Display



5 HUR MAN ÖPPNAR OCH STÄNGER SKIVSLÄDEN OCH LÄGGER I EN SKIVA

Att öppna och stänga skivsläden (Detta kommando fungerar endast när strömmen är påslagen.)

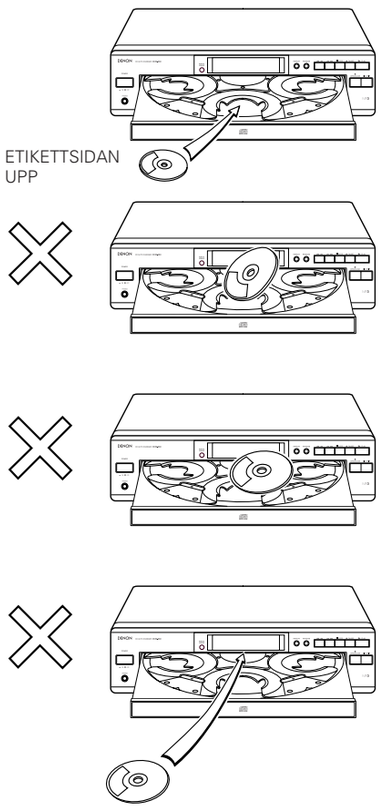
1. Tryck in nätstrmbrytaren (POWER) för att slå på strömmen.
2. Tryck ner ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten av släden.

Att lägga i en skiva

- Försäkra dig om att skivsläden är helt öppen.
- Håll skivan i kanterna och lägg den på släden. (Undvik att vidröra avspelningsytan, dvs den blanka sidan.)
- Lägg skivan ordentligt på skivsläden.
  Lägg 8 cm singlar i försänkningen i mitten, och 12 cm standardskivor i den större ringen.
- Om du öppnar luckan i stoppläget kan du lägga i CD-skivor i de tre slädarna. Om du trycker på DISC SKIP-tangenten vrids karusellen och det går att lägga i en CD i nästa släde. Om du öppnar luckan under avspelning kan du lägga i och ta ur CD-skivor i alla slädar utom den där CD'n spelas. Du kan byta de tre CD-skivorna i tur och ordning genom att trycka på DISC SKIP-tangenten för att byta släde.
- Tryck på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten för att stänga skivsläden.

Varning:

- Spelaren fungerar inte rätt och dina skivor kan skadas om de läggs i fel.
- Tryck på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten om du får fingrarna i klåm når skivslåden stängs.
- Lägg inga främmande föremål på skivsläden, och lägg inte i mer än en skiva åt gången. I annat fall kan CD-spelaren skadas.
- Försök inte pressa in släden manuellt när strömmen är avslagen, eftersom detta kan orsaka skador eller felfunktioner hos CD-spelaren.
- Rör inte karusellen under tiden den roterar. Rotera inte heller karusellen för hand när den har stoppat. I annat fall kan den ta skada.



- Sätt inte i CD-skivor vid pilen. Detta kan skada mekanismen i apparaten.

6 ANSLUTNINGAR

(1) Anslutning av utgångarna

- Anslut den ena änden av den kabel som medföljer CD-spelaren till CD-spelarens höger (R) och vänster (L) utgångar och den andra änden till förstärkarens höger (R) och vänster (L) CD-, AUX- eller TAPE PLAY-ingångar.

(2) Ansluta digitalutgången (COAXIAL)

- Använd en 75 Ω/ohms koaxialkabel för att ansluta CD-spelarens digitalutgång (COAXIAL) till digitalingången (COAXIAL) på en digitalbehandlare eller MD-spelare, som säljs separat.

(3) SYNCHRO-anslutningar (SYNCHRO)

- Anslut SYNCHRO-kontakten till ett DENON kassettdäck som också har SYNCHRO-kontakt. Du kan då göra synkroninspelningar. Använd signalkabeln som medföljde kassettdäcket.
- Även utgångarna måste anslutas innan funktionen kan användas. Gör sedan klart för inspelning från CD'n till kassettdäcket på vanligt sätt.

7 NORMAL AVSPELNING

Följ anvisningarna nedan för att lära känna de olika funktionerna på CD-spelaren.

(1) Starta avspelning

1. Slå på strömbrytaren (POWER) och tryck på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten för att öppna skivtallriken.
2. Lägg den CD du vill spela i den främre släden.
3. Tryck på ▶ PLAY-tangenten.
4. Skivsläden stängs och skivan som just lagts i börjar spelas.
5. Skivans nummer, melodinumret och den spelade tiden, m.m. för den aktuella skivan visas på displayen.
6. Om du trycker på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten under avspelning av en skiva fortsätter avspelningen ostörd, men skivsläden öppnas och det är möjligt att lägga i två skivor till. Du kan trycka på DISC SKIP-tangenten för att byta den släde där CD-skivan går att lägga i.
   Tryck en gång till på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten för att stänga skivsläden.

(2) Avbryta avspelningen

1. Tryck på ■ STOP-tangenten när du vill avbryta avspelningen.
2. Tryck på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten när du vill byta skivor.
   Den CD som spelades flyttas till det främre läget och luckan öppnas.

- Lägg den CD du vill spela i den främre släden.

8 ANDRA AVSPELNINGSMETODER

Förutom normal CD-spelning kan du använda följande sätt för spelning av dina CD-skivor.

❶ Avspelning av önskad melodi på önskad skiva ..... Direktsökning

(endast fjärrkontroll)

1. Tryck på DISC SELECT-tangenten.
2. Tryck in önskat skivnummer med siffertangenterna (1 – 5).
3. Använd sedan siffertangenterna (1 – 10 och +10) igen för att ange önskat melodinummer på den valda skivan.

• Exempel - Avspelning av 4:e melodin på 3:e skivan:
Tryck på tangenten DISC SELECT, 3 och 4.
Avspelning av 12:e melodin på 5:e skivan:
Tryck på tangenten DISC SELECT, 5, +10 och 2.
Avspelningen börjar sedan direkt från den valda melodin på skivan.

❷ Flyttning till nästa skiva under avspelning ..... Skivmatning

1. Tryck på DISC SKIP-tangenten. Skivkarusellen roterar ett steg och avspelningen börjar sedan av nästa skiva i ordningen.
   Om t.ex. skiva nummer 3 spelades, kommer karusellen att ladda skiva nummer 4. Om istället skiva nummer 5 spelades, fortsätter avspelningen från skiva nummer 1.
2. När du trycker på DISC SKIP (–)-tangenten på fjärrkontrollen RC-258 kommer dessutom karusellen att rotera i motsols riktning och den föregående skivan spelas.

❸ Flyttning fram till nästa melodi under avspelning..... Framåt melodisökning

Tryck på ►►/►►I-tangenten i högst 0,5 sekunder under avspelning.

• Pickupen går då fram till början av nästa melodi och avspelningen fortsätter. Om du trycker flera gånger på tangenten går pickupen fram motsvarande antal melodier.
• Under slumpvis eller programmerad avspelning flyttas pickupen inom den slumpvist valda ordningen respektive den inprogrammerade ordningen.

❹ Återgång till början av melodin som spelas ..... Bakåt melodisökning

Tryck på I◄◄/◄◄-tangenten i högst 0,5 sekunder under avspeling.

• Pickupen går då tillbaka till början av melodin som just spelas och avspelningen fortsätter. Om du trycker flera gånger på tangenten går pickupen tillbaka motsvarande antal melodier.

❺ Spela av önskade skivor och önskade spår i önskad ordning ..... Programval

• Önskade melodier på önskade skivor kan spelas i exakt den ordning du vill.
• Det är även möjligt att inprogrammera melodinummer för skivor som inte laddats i spelaren, men om du försöker spela skivorna känner mikrodatorn av att skivan inte har varit laddat och spelar istället den nästa skivan i ordningen.
• Upp till 32 melodier kan inprogrammeras i minnet.

(1) Programmering (Endast fjärrkontroll)

• Tryck på PROG/DIRECT-tangenten. Indikatorn "PROGRAM" tänds. Använd DISC SELECT-tangenten och siffertangenterna för val av skiva och de melodier som skall inprogrammeras.
Exempel — Programmering av 3:e melodin på 2:a skivan och 12:e melodin på 5:e skivan: Tryck på tangenten PROG/DIRECT, DISC SELECT, 2, 3, DISC SELECT, 5, +10 och 2.

(2) Kontroll av inprogrammerade melodier (Endast fjärrkontroll)

• Tryck på CALL-tangenten på fjärrkontrollen RC-258. Inprogrammerade melodier visas en åt gången varje gång du trycker på CALL-tangenten.

(3) Start av programmerad avspelning

• Tryck på ► PLAY-tangenten för att starta avspelningen av inprogrammerade melodier. Melodierna spelas i den ordning de har inprogrammerats i.

(4) Radering av programmet

• Tryck på PROG/DIRECT-tangenten en gång till för att radera hela programmet. Programinnehållet raderas också om du trycker på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten.
• Om du trycker på PROG/DIRECT-tangenten under det att ett program spelas kommer programmet att raderas. Avspelningen fortsätter dock till skivans slut och därefter avbryts avspelningen automatiskt.

Försiktighetsåtgärder:

• Programmerad avspelning är inte möjlig med MP3-skivor.
Om en MP3-skiva har angetts, ignoreras det programsteget.
• Om programmering görs under tiden en melodi spelas kommer melodin som spelas att räknas som första melodin i programmet.
• Direktval av en melodi under programmerad avspelning är inte möjlig. Om du anger ett melodinummer med siffertangenterna kommer i så fall melodinumret att läggas till i slutet av programmet.
• Programmera inte in melodinummer som inte finns på CD-skivan eftersom detta kan göra att programmeringen inte stämmer. Slår du in ett sådant nummer av misstag hoppar CD-spelaren över numret.

❻ Upprepad avspelning av alla melodier..... Upprepning

• Tryck på REPEAT-tangenten. indikatorn "REPEAT" tänds.
✻ Steg ① och ② kan utföras i valfri ordning.

• Indikatorn "REPEAT" och "1" tänds om du trycker en gång på REPEAT-tangenten. I detta läge upprepas avspelningen av den aktuella melodin.

• Om du trycker en gång till på REPEAT-tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "1 DISC". Därmed kommer alla melodier på den aktuella skivan att upprepas.

• Trycker du en tredje gång på REPEAT-tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "DISC" och avspelning av alla skivor som finns i spelaren kommer att upprepas.

• Om du trycker på REPEAT-tangenten under avspelning upprepas avspelningen av alla melodier.
• Tryck en gång till på REPEAT-tangenten för att koppla ur upprepningsfunktionen.
• Om du trycker på REPEAT-tangenten under programmerad avspelning kommer avspelning av alla melodier som inprogrammerats i minnet att upprepas.
• Om du trycker på REPEAT-tangenten under slumpvis avspelning upprepas slumpvis avspelning efter det att alla melodierna har spelats en gång.

❼ Låta spelaren välja avspelningsordning ....Slumpvis avspelning

(Vid användning av fjärrkontrollen)

(1) Helt slumpvis avspelning

- Tryck på RANDOM-tangenten och sedan på ► PLAY-tangenten. Mikrodatorn startar sedan avspelningen av spåren på alla 5 skivorna i slumpmässig ordning.

(2) Slumpvis avspelning av inprogrammerade melodier (Endast fjärrkontroll)

- Tryck först på PROG/DIRECT-tangenten och programmera in önskade melodier (Se punk ❺ på sid. 66). Tryck därefter på RANDOM-tangenten och sedan på ► PLAY-tangenten. Spelaren kommer då att slumpvist välja ordningen för de inprogrammerade melodierna och spela dem i den valda ordningen.

(3) Slumvis avspelning av melodierna, en skiva i taget

- Tryck på RANDOM-tangenten och ange önskat skivnummer (1 till 5) med DISC SELECT-tangenten samt siffertangenterna. När du trycker på ► PLAY-tangenten börjar spelaren att spela melodierna på skivan i slumpvis ordning fast i den ordning som skivorna har valts.
  Upp till 5 skivor kan väljas. Observera att samma skivor kan anges flera gånger. Slumpvis avspelning av melodierna på önskade skivor kopplas ur när avspelningen av alla skivor är klar.

(4) Hur du kopplar ur funktionen för slumpvis avspelning

- Om du trycker en gång till på RANDOM-tangenten kopplas funktionen för slumpvis avspelning ur. Normal avspelning fortsätter från den aktuella melodin till slutet av den sista melodin på den sista skivan.
  Funktionen för slumpvis avspelning kopplas också ur om du trycker på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten.

Varningar:
- Om du trycker på RANDOM-tangenten under normal avspelning startas slumpvis avspelning av alla melodier på alla skivor.
- Om du trycker på RANDOM-tangenten under programmerad avspelning startas slumpvis avspelning av alla förprogrammerade melodier, inklusive de melodier som redan har spelats.
- Det kan inträffa att spelaren under slumpvis avspelning på displayen visar ett skivnummer som inte finns laddat. Spelaren försöker i detta fall att läsa skivan och kommer att sedan att rätta till läsfelet och fortsätta normalt. Det är inget fel på apparaten.
- MP3-skivor ignoreras vid slumpvis programavspelning.

❽ Temporärt stopp av avspelningen .....Paus

- Genom att trycka på ❚❚ PAUSE-tangenten under avspelning stoppas avspelningen temporärt vid punkten.
  Tryck en gång till på ❚❚ PAUS-tangenten när du vill fortsätta avspelningen från samma punkt.

1. Tryck på ❚❚ PAUSE-tangenten.
2. Tryck på ► PLAY-tangenten eller en gång till på ❚❚ PAUSE-tangenten när du vill fortsätta avspelningen.

❾ Snabb avspelning .....Framåt/bakåt gång

- Med denna funktion kan du spela ljudet snabbt för att söka dig fram eller tillbaka till önskad punkt i en melodi.
- Släpp ⏮/◄◄- eller ►►/⏭-tangenten när du hittar önskat avsnitt. Avspelningen fortsätter sedan som vanligt.

(1) Framåt gång

Håll ►► /⏭-tangenten intryckt i minst 0,5 sekunder under avspelningen. Melodin spelas snabbare.
- Som ledtråd visas det melodinummer och den tidpunkt i melodin du befinner dig vid på displayen.
- Snabbspelningen framåt sker cirka 4 gånger snabbare om du håller in ►►/⏭-tangenten i drygt 5 sekunder.
- Håller du ►►/⏭tangenten intryckt efter slutet på den sista melodin visas "JJ" och den manuella sökningen avbryts. Tryck på ⏮/◄◄-tangenten tills "JJ" försvinner för att gå tillbaka till en annan punkt.
- Avspelningen fortsätter från nästa melodi om du håller in ►►/⏭-tangenten och melodin tar slut under slumpvalsavspelning eller när du spelar programmerade melodier.

(2) Bakåt gång

Håll ⏮/◄◄-tangenten bakåt intryckt under mer än 0,5 sekunder under avspelning. Melodin spelas snabbt baklänges.
- Som ledtråd visas det melodinummer och den tidpunkt i melodin du befinner dig vid på displayen.
- Snabbspelningen bakåt sker cirka fyra gånger snabbare om du håller in ⏮/◄◄-tangenten i drygt fem sekunder.
- Håller du ⏮/◄◄-tangenten intryckt efter början av den första melodin visas "CC" och den manuella sökningen avbryts. Tryck på ►►/⏭-tangenten tills "CC" försvinner för att gå framåt till en annan punkt.
- Snabbspelningen avbryts och CD'n spelas som vanligt om du håller in ►►/⏭-tangenten så att du når melodins början under slumpvalsavspelning eller när du spelar programmerade melodier.

❿ Välja spår och stoppa avspelningen ....pausa

(endast fjärrkontroll)

(1) Välja spår genom direktval

- Välja spår genom direktval och sedan pausa avspelningen är ett enkelt sätt att öva sång med bakgrundsmusik.

1. Tryck på siffertangenterna för val av önskad melodi.
2. Tryck på ❚❚ PAUSE-tangenten.
   - Tryck på ► PLAY-tangenten eller ❚❚ PAUSE-tangenten för att starta avspelningen.

(2) Sångövningar med inprogrammering av melodin

- Programmera först in önskad melodi i programmet och tryck sedan på ❚❚ PAUSE-tangenten. Pickupen går då fram till början av den inprogrammerade melodin där pausfunktionen kopplas in.

⓫ Synkroninspelning .....Synkroninspelning

Om du ansluter SYNCHRO-kontakten till ett kassettdäck från DENON som också har SYNCHRO-kontakt kan du göra synkroninspelningar.
- Både SYNCHRO-kontakterna och utgångarna (LINE OUT) måste anslutas för att funktionen skall kunna användas. (Anslutningarna beskrivs på sid 65.) Lägg sedan i en CD.
- Tryck på CD-spelarens stopp- eller paustangent. När du nu startar inspelningen på kassettdäcket börjar CD-spelaren spela automatiskt. (Apparaterna är synkroniserade.)
- Displayens fjärrkontrollindikator blinkar när synkronfunktionen används.

OBSERVERA:
- Synkronfunktionen kan också användas för programmerade melodier.
- Repetitionsfunktionen stängs av när du startar synkronavspelningen.
- Endast ■ STOP-tangenten, ► PLAY-tangenten och TIME-tangenten fungerar under synkronavspelningen.
- Om du startar synkroninspelningen på kassettdäcket när CD'n spelar blir CD-spelaren och kassettdäcket inte synkroniserade. Tryck på kassettdäckets ■ STOP-tangenten om du råkar göra detta. Tryck sedan på CD-spelarens paus- eller stopptangent och starta sedan inspelningen från kassettdäcket igen.
- Mer information finns i kassettdäckets bruksanvisning.

9 SPELA MP3-FILER

■ På Internet finns det många webbplatser från vilka du kan hämta musikfiler i MP3-formatet.
Dessa filer kan laddas ned om du följer instruktionerna på webbplatsen och sedan lagras på CD-R/RW-skivor, som därefter kan spelas i DCM-280.
Musiken på CD-skivor i handeln kan konverteras till MP3-filer på en dator med program för MP3-kodning. När detta görs reduceras datamängden till ungefär 1/10 av ursprungsstorleken. Dessa MP3-data kan sedan lagras på en CD-R/RW-skiva, vilket låter dig skapa en enda 12 cm CD-R/RW-skiva som innehåller ungefär 10 gånger mer musik än en vanlig musik-CD, vilket är drygt 100 spår eller mer (*).
* Detta är ett ungefärligt värde för MP3-filer med 5-minuters spår som omvandlas med en normal bithastighet (128 kbps) och lagras på en CD-R/RW-skiva med en kapacitet på 650 MB.

✻ Dina inspelningar är för personligt bruk och får inte användas på sätt som gör intrång i upphovsrätten enligt upphovsrättslagen.

OBSERVERA:
- DCM-280 är kompatibel med standarderna "MPEG-1 Audio Layer-3", "MPEG-2 Audio Layer-3" och "MPEG-2.5 Audio Layer-3" (samplingsfrekvenser - 32 kHz, 44,1 kHz och 48 kHz). Den är inte kompatibel med standarderna MP1 eller MP2.
- När du skriver MP3-filer på en CD-R/RW-skiva, ställ in programmets format till "ISO9660 level 1" eller "ISO9660 level 2". MP3-filer som skrivs i andra format spelas eventuellt inte av korrekt. I vissa program är det inte möjligt att skriva med formatet "ISO9660". Använd ett program som kan hantera formatet "ISO9660".
- Generellt gäller att ju högre bithastighet MP3-filen använder, desto bättre ljudkvalitet får man. På DVD-280 rekommenderas en bithastighet på 128 kbps eller mer för avspelning av MP3-filer.
- Det kan hända att MP3-filer inte spelas i den förväntade ordningen, eftersom programvaran kan ändra mapparnas placering samt filernas ordning när de skrivs till CD-R/RW-skivan.
- Försäkra dig om att du ger MP3-filerna ändelsen ".MP3". Filer med andra ändelser än ".MP3" eller som saknar ändelse kan inte spelas. (På Macintosh-datorer kan MP3-filer spelas genom att ge dem ändelsen ".MP3" efter filnamn på högst 8 versaler eller siffror och sedan spela in filerna på CD-R/RW-skivor.)
- För att skydda upphovsrätten sänds inga digitala signaler ut vid avspelning av MP3-filer.
- Högst 99 mappar kan spelas på DCM-280. Dock går det inte att spela mappar mer än 8 nivåer ned. Det högsta antal filer är 512. Om det finns 513 filer spelas bara de 512 första. (Andra filer än de med ändelsen ".MP3" räknas inte.)
- Det går eventuellt inte att spela vissa CD-R/RW-skivor på grund av smuts, repor eller skivans egenskaper.
- Fäst inga etiketter eller tejp på etiketten eller signalsidan på CD- eller CD-R/RW-skivor. Klistret kan fastna på skivans yta så att den fastnar inuti spelaren.
- DCM-280 är multisession-kompatibel.
Endast musikskivor kan spelas om den första sessionen har musikformat, och endast MP3-filer kan spelas om den första sessionen består av MP3-filer.
- DCM-280 är kompatibel för flera olika ljudformat . Det går bara att spela musikfiler.
- DCM-280 är inte kompatibel med programvara som använder packet-skrivning.
- DCM-280 är inte kompatibel med avspelningsförteckningar.
- DCM-280 är inte kompatibel med ID3-taggar.
- Programval och slumpvis programavspelning fungerar inte tillsammans med MP3-skivor.

❶ Normal avspelning

Följ anvisningarna nedan för att lära känna de olika funktionerna på CD-spelaren.

(1) Starta avspelning

1. Slå på strömbrytaren (POWER) och tryck på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten för att öppna skivtallriken.
2. Lägg MP3-skivan som ska spelas på skivtallriken på framsidan.
3. Tryck på ► PLAY-tangenten.
4. Skivsläden stängs och skivan som just lagts i börjar spelas.
5. Skivans nummer, melodinumret och den spelade tiden, m.m. för den aktuella skivan visas på displayen.
6. Om du trycker på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten under avspelning av en skiva fortsätter avspelningen ostörd, men skivsläden öppnas och det är möjligt att lägga i två skivor till. Du kan trycka på DISC SKIP-tangenten för att byta den släde där CD-skivan går att lägga i.
Tryck en gång till på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten för att stänga skivsläden.

(2) Avbryta avspelningen

1. Tryck på ■ STOP-tangenten när du vill avbryta avspelningen.
2. Tryck på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten när du vill byta skivor.
Den CD som spelades flyttas till det främre läget och luckan öppnas.

- Lägg MP3-skivan som ska spelas på skivtallriken på framsidan.

❷ Andra avspelningsmetoder

DCM-280 är kompatibel med skivor som innehåller upp till 256 spår.

(1) Normal slumpvis avspelning

- Tryck på RANDOM-tangenten och sedan på ► PLAY-tangenten. Mikrodatorn startar sedan avspelningen av spåren på alla 5 skivorna i slumpmässig ordning.

(2) Slumvis avspelning av melodierna, en skiva i taget

- Tryck på RANDOM-tangenten och skivnumret på MP3:n (1 till 5) med DISC SELECT-tangenten och siffertangenterna. När du trycker på ► PLAY-tangenten börjar spelaren att spela melodierna på skivan i slumpvis ordning fast i den ordning som skivorna har valts.
Upp till 5 skivor kan väljas. Observera att samma skivor kan anges flera gånger. Slumpvis avspelning av melodierna på önskade skivor kopplas ur när avspelningen av alla skivor är klar.

(3) Hur du kopplar ur funktionen för slumpvis avspelning

Om du trycker en gång till på RANDOM-tangenten kopplas funktionen för slumpvis avspelning ur. Normal avspelning fortsätter från den aktuella melodin till slutet av den sista melodin på den sista skivan.
Funktionen för slumpvis avspelning kopplas också ur om du trycker på ⏏ OPEN/CLOSE-tangenten.

(4) Upprepad avspelning av alla melodier

Tryck på REPEAT-tangenten. Indikatorn "REPEAT-1" tänds.

✻ Steg ① och ② kan utföras i valfri ordning.

- Indikatorn "REPEAT" och "1" tänds om du trycker en gång på REPEAT-tangenten. I detta läge upprepas avspelningen av den aktuella melodin.

- Om du trycker en gång till på REPEAT-tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "1 DISC". Därmed kommer alla melodier på den aktuella skivan att upprepas.

- Trycker du en tredje gång på REPEAT-tangenten tänds indikatorn "REPEAT" och "DISC" och avspelning av alla skivor som finns i spelaren kommer att upprepas.

- Om du trycker på REPEAT-tangenten under avspelning upprepas avspelningen av alla melodier.
- Tryck en gång till på REPEAT-tangenten för att koppla ur upprepningsfunktionen.

OBSERVERA:
- Enkelspårläget och repeteringsläget 1 disc kan inte aktiveras vid sekventiell, slumpvis avspelning.

10 AVSPELNING MED FJÄRRKONTROLLEN

Den medlevererade fjärrkontrollen RC-258 kan användas för att styra CD-spelaren DCM-280 på bekvämt avstånd.

(1) Iläggning av batterier

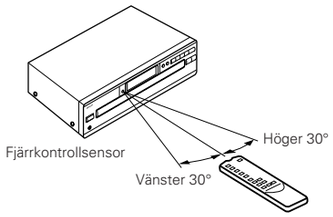
1. Tag av locket till batterifacket på fjärrkontrollens baksida.
2. Sätt i två batterier av typ R6P (AA) i fjärrkontrollen RC-258 enligt indikeringarna i batterifacket.
3. Sätt på locket till batterifacket igen.

Anmärkning angående batterierna

- Använd batterier av typ R6P i fjärrkontrollen RC-258.
- Batterierna bör bytas efter ungefär ett år. Tidpunkten för batteribyte kan dock inträffa tidigare om fjärrkontrollen används mycket.
- Om fjärrkontrollen inte kan styra CD-spelaren på nära håll inom ett år från dess batteribyte ägt rum är det dags att byta ut batterierna mot nya.
- Lägg i batterierna rätt. Se polaritetsdiagrammet inne i batterifacket och se till att "+" och "–" vänder rätt enligt dessa anvisningar.
- Batterierna kan skadas och börja läcka.
  - ✻ Blanda nya batterier med gamla.
  - ✻ Blanda olika batterityper.
  - ✻ Koppla motstående batteripoler till varandra. Utsätt ej heller batterierna för värme, öppna dem inte och släng inte bort dem i eld.
- Om du inte kommer att använda fjärrkontrollen under längre tid måste batterierna tas ut.
- Om batterierna har läckt måste du torka bort all batterivätska noggrant ur batterifacket med hjälp av en torr trasa. Lägg därefter i nya batterier igen.

(2) Använda fjärrkontrollen

- Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på CD-spelaren när den används. (Se figuren härunder.)
- Fjärrkontrollsensorn kan användas på avstånd upp till 8 m från CD-spelaren i rak linje från spelaren. Avståndet minskar om det finns hinder för strålen eller om fjärrkontrollen används snett från CD-spelaren.



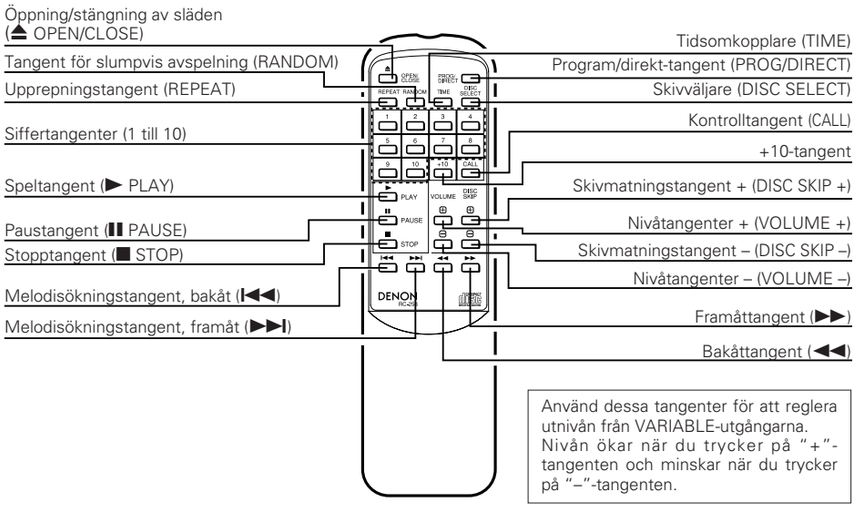
- Tangenterna på fjärrkontrollen har samma funktioner som de på CD-spelaren.
  - ✻ Slå av och på strömmen.

Anmärkningar angående bruk

- Tryck inte på tangenterna på CD-spelaren och fjärrkontrollen samtidigt eftersom detta kan orsaka felfunktion.
- Det kan inträffa att fjärrkontrollen inte fungerar om fjärrkontrollsensorn på CD-spelaren utsätts för starkt solljus eller ljusrörsbelysning, eller om det finns hinder i den infraröda strålens väg.

FJÄRRKONTROLL RC-258

Omkoppling till programläget
- För programsökning skall du först trycka på PROGRAM/DIRECT-tangenten och sedan på siffertangenterna (1 till 10 och +10).
- Fjärrkontrollen är vanligtvis inställd för melodisökning.


Öppning/stängning av släden (⏏ OPEN/CLOSE)
Tangent för slumpvis avspelning (RANDOM)
Upprepningstangent (REPEAT)
Siffertangenter (1 till 10)
Speltangent (▶ PLAY)
Paustangent (❚❚ PAUSE)
Stopptangent (■ STOP)
Melodisökningstangent, bakåt (|◀◀)
Melodisökningstangent, framåt (▶▶|)
Tidsomkopplare (TIME)
Program/direkt-tangent (PROG/DIRECT)
Skivväljare (DISC SELECT)
Kontrolltangent (CALL)
+10-tangent
Skivmatningstangent + (DISC SKIP +)
Nivåtangenter + (VOLUME +)
Skivmatningstangent – (DISC SKIP –)
Nivåtangenter – (VOLUME –)
Framåttangent (▶▶)
Bakåttangent (◀◀)
Använd dessa tangenter för att reglera utnivån från VARIABLE-utgångarna. Nivån ökar när du trycker på "+"-tangenten och minskar när du trycker på "–"-tangenten.

- **Skivväljare**
  Använd DISC SELECT-tangenten och siffertangenterna för val av önskad CD-skiva.
  "–" visas på displayen i ca. 2 sekunder när du trycker på DISC SELECT-tangenten. Tryck, under tiden "–" visas, på den siffertangent som motsvarar det önskade skivnumret.
  Om du trycker på siffertangenterna när "–" inte visas väljs melodier i stället för CD-skivor.
- **Direktsökning**
  Vanligtvis är detta läge inkopplat och du behöver bara trycka på önskad siffertangent för att hitta önskad melodi.
- **Programmeradavspelning (Under avspelning anses den aktuella melodin som första melodin.)**
  Tryck på PROG/DIRECT-tangenten, och sedan på siffertangenterna.
  Exempel: Inprogrammering av melodierna 3, 11, och 5 görs genom att trycka på tangenten PROG/DIRECT → 3 → +10 och → 5.
  Tryck på PROG/DIRECT-tangenten om du vill koppla ur programsökningsfunktionen.
- **Inmatning av melodinummer**
  Tryck på önskad siffertangent om melodinumret är enkelsiffrigt. För tvåsiffriga melodinummer skall du trycka på +10 och sedan på önskade siffertangent. För att exempelvis ange melodi nr. 22 skall du trycka på +10 två gånger och sedan på 2
- **Nivåreglering**
  Utnivån på CD-spelaren kan regleras med hjälp av nivåtangenterna på fjärrkontrollen. Nivåinställningen kan kontrolleras genom att titta på nivåkontrollens inställning på CD-spelaren.

- **Skivöverhoppning**
  DISC SKIP (+, –)-tangenten fungerar inte i slump- och programlägena.
  Under slumpvis avspelning av melodierna på skivorna kommer melodierna på följande skiva att spelas i slumpvis ordning om du trycker på DISC SKIP (+)-tangenten för överhopp av skiva.
- **Nivåreglering**
  Utsignalnivån från utgången VARIABLE kan ändras. Trycker du på ljudstyrketangenten visas "–" på displayfönstrets TIME M-del (minutdel) och nivån visas på S-delen (sekunddelen). Ljudstyrkan kan ändras mellan högst "00" och lägst "–12" i 12 steg. Skillnaden mellan stegen är cirka 1,5 dB.

- Tidsindikatorn anger speltiden för det aktuella spåret, den återstående speltiden för det aktuella spåret samt den återstående speltiden för alla spår som kommer att spelas.
  Vanligtvis visas speltiden för det aktuella spåret. Om du trycker på denna tangent en gång tänds indikatorn "EACH" "REMAIN", och den återstående speltiden för det aktuella spåret visas. Om du trycker på tangenten en gång till tänds indikatorn "TOTAL" "REMAIN" och "–", och antalet samt den återstående speltiden för alla spår som kommer att spelas visas. Om du trycker på denna tangent ytterligare en gång släcks indikatorn "TOTAL" "REMAIN", och speltiden för det aktuella spåret visas.
- Den totala, resterande tiden som visas under avspelningen är den tid som är kvar att spela av hela skivan. Under programmerad avspelning visas endast total, resterande tid för de inprogrammerade melodierna om alla melodier finns på samma skiva.
  "– – – –" visas också på displayen om programmet omfattar melodier från två eller fler skivor.
- Om den totala speltiden för de programmerade melodierna överskrider 99:59 visar displayen "– – : – –".

11 SPECIFIKATIONER

AUDIO	
Antal kanaler:	2 kanaler
Frekvensåtergivning:	2 ~ 20.000 Hz
Dynamiskt omfång:	98 dB
Signalbrusförhållande:	108 dB
Högfrekvensdistorsion:	0,003%
Kanalseparation:	96 dB
Svaj:	Under mätgränsen (±0,001% vägt toppvärde)
Utgångsspänning:	Variable 0,2 ~ 2,0 V
SKIVOR	Audio Compact Disc med 12 cm och 8 cm diameter
ALLMÄNT	
Strömförsörjning:	50 Hz, spänning anges på märkskylten
Strömförbrukning:	14 W
Yttermått:	434 (B) x 115 (H) x 392 (D) mm
Vikt:	6,3 kg
FUNKTIONER OCH DISPLAYER	
Funktioner:	Fem CD-skivor kan laddas, Direkt inmatning med siffertangenter, Programmering, slumpvis avspelning, m.m.
Display:	Skivnummer, melodinummer, tid (minuter och sekunder), avspelning, paus, upprepning, slumpvis avspelning, osv.
Annat:	Hörlursuttag (med ljudstyrkekontroll)
FJÄRRKONTROLL RC-258	
Fjärrkontrollsystem:	Infrarött pulssystem
Strömförsörjning:	3 V likström; två R6P torrbatterier (storlek AA)
Yttermått:	50 (B) x 175 H) x 18 (D) mm
Vikt:	100g (inkl. batterier)

✻ Ur förbättringssyfte förbehålles rätt till ändring av utförande och specifikationer utan varsel.

PORTUGUÊS

CUIDADO

1. **Manuseie cuidadosamente o fio condutor de força**
   Não deixe que o fio condutor de força sofra avaria ou deformidade. Se este for avariado ou deformado, poderá causar choque elétrico ou malfuncionamento, quando usado. Quando removê-lo da tomada da parede, certifique-se de que o faz segurando a conexão da tomada, e não puxando o fio.
2. **Não abra a cobertura de cima**
   A fim de evitar choque elétrico, não abra a cobertura de cima. Se ocorrerem problemas, entre em contacto com o seu revendedor DENON.
3. **Não coloque nada no seu interior**
   Não coloque objetos de metal, ou não derrame líquido dentro da tocadora de disco compacto. Isto pode provocar choque elétrico ou malfuncionamento.

Para além do leitor verifique que os seguintes items tenham sido incluídos:

(1) Manual de instrucções 1
(2) Cabo de alimentação 1
(3) Unidade de controlo remoto RC-258 1
(4) Pilhas R6P (tipo AA, secas) 2

NOTA:
Esta tocadora de disco compacto utiliza um laser semi-condutor. A fim de lhe permitir desfrutar da música a um funcionamento estável, recomenda-se usar o equipamento em locais onde a temperatura esteja entre 10°C e 35°C.

Direitos de Autor

■ É proibido por lei reproduzir, emitir, alugar ou reproduzir em público os discos sem autorização do proprietário dos direitos de autor.

1 ANTES DE UTILIZAR

Condensação

■ **Condensação**
A condensação pode ser observada quando, no inverno, se formam gotículas de água nos vidros das janelas de uma sala aquecida.

■ **Condições para a Formação de Condensação**
No inverno, quando a unidade é levada do exterior para um local interior aquecido, ou quando a temperatura da sala é rapidamente elevada por um aquecedor, formar-se-á condensação nas peças móveis dentro da unidade e não será mais possível uma operação normal.
A condensação também se pode formar no verão quando a corrente de ar de um ar condicionado atinge directamente a unidade. Caso tal ocorra, mude a unidade de lugar.

■ **Medidas a tomar depois de se formar condensação**
- Se já se tiver formado condensação, ligue a corrente e deixe a unidade repousar durante algum tempo. Se bem que o tempo varie dependendo das condições envolventes, a unidade deverá estar pronta a ser usada dentro de 1 a 2 horas.
- Caso se forme condensação no disco, limpe o disco.

Outras precauções

■ As ilustrações usadas para fins descritivos poderão diferir da realidade.

■ Conserve o manual de instruções.
Depois de ler este manual de instruções, mantenha-o num local seguro junto da garantia.

Precauções na instalação

■ Preveja um espaço superior a 10 cm entre a parte superior, a traseira, as superfícies laterais do subwoofer e as paredes ou outro equipamento áudio/vídeo, etc.

■ Quando usar esta unidade ou outro equipamento electrónico que contenha microprocessadores, ao mesmo tempo que usa um sintonizador ou um televisor, poderá ocorrer ruído ou interferência no som ou imagem do sintonizador ou do televisor. Caso tal ocorra, preste especial atenção aos seguintes pontos.
- Afaste tanto quanto possível esta unidade do sintonizador ou do televisor.
- Afaste tanto quanto possível o cabo de antena do sintonizador ou televisor do cabo de corrente e dos cabos de ligação de entrada/saída desta unidade.
- A utilização de antenas de interior e de linhas de alimentação de 300 Ω/ohms são especialmente susceptíveis a tais interferências. Recomendamos o uso de antenas de exterior e de cabo coaxial de 75 Ω/ohms.

Quando não usar o DCM-280

■ **Em circunstâncias normais**
- Remova sempre o disco e desligue a corrente.
- Quando estiver fora de casa por longo tempo, tal como em viagem, assegure-se que desliga o cabo de corrente.

■ **Quando deslocar o DCM-280**
- Não sujeite o DCM-280 a pancadas.
- Verifique sempre se o disco foi retirado e os cabos de ligação desligados antes de deslocar o DCM-280.

2 LIMPEZA

Limpeza da unidade principal

■ Use um pano macio e esfregue suavemente para remover a sujidade da caixa e do painel de operação.
- Quando usar panos quimicamente tratados, siga as precauções escritas para a sua utilização.

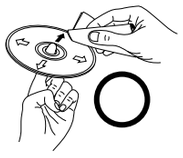
■ Não use benzina, diluentes ou outros solventes orgânicos ou insecticidas na unidade principal dado que estes poderão provocar alteração na sua qualidade ou cor.

NOTA:
Não use aerossol ou antiestático para discos. Também não use químicos voláteis tais como benzina ou diluente.

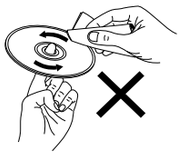
Limpeza dos discos

■ Impressões digitais ou sujidade no disco poderão fazer diminuir a qualidade de som e de imagem ou provocar falhas na reprodução. Limpe as impressões digitais ou sujidade.

■ Use um jogo de limpeza de discos disponível no mercado ou um pano macio para limpar as impressões digitais ou sujidade.



Esfregue suavemente a partir do centro para fora.



Não esfregue num movimento circular.

3 CDs

Discos

Esta unidade usa CDs (discos áudio digital ópticos) que possuam a marca apresentada à direita.

Note que CDs com formas especiais, por exemplo, em forma de coração ou hexagonais, não podem ser reproduzidos. Não tente usar tais CDs pois se o fizer poderá provocar avarias a esta unidade.

Segurar nos discos

Evite tocar na superfície dos discos quando os carregar ou descarregar.

Tenha o cuidado de não deixar impressões digitais na superfície do sinal (o lado que brilha com as cores do arco-íris).

Precauções no manuseamento dos discos

- Não deixe impressões digitais, gordura ou sujidade nos discos.
- Tenha especialmente cuidado ao retirar os discos da caixa para os não riscar.
- Não arqueie os discos.
- Não aqueça os discos.
- Não alargue o orifício central.
- Não escreva no lado da etiqueta (impressa) com uma esferográfica ou um lápis.
- Poder-se-ão formar gotículas de água na superfície do disco se este for deslocada rapidamente de um local frio para um local quente. Não use um secador de cabelo, etc., para secar o disco.

Cuidados ao armazenar discos

- Ejecte sempre os discos depois de os reproduzir.
- Mantenha os discos nas suas caixas para os proteger de poeiras, riscos e deformações.
- Não coloque discos nos seguintes locais:
  1. Expostos a luz solar directa por longos períodos de tempo
  2. Locais húmidos ou poeirentos
  3. Locais expostos a calor de aquecedores, etc.

4 NOMES DAS PEÇAS E SUAS FUNÇÕES (Consulte a página 3.)

(1) Painel dianteiro

❶ Interruptor de corrente (POWER)
- Prima este botão para ligar a corrente.

❷ Receptor da unidade de controlo remoto (REMOTE SENSOR)
- Este receptor recebe sinais infra-vermelhos da unidade de controlo remoto.
- Dirija a unidade de controlo remoto (RC-258) na direcção desta janela ao operar a o leitor remotamente.

❸ Janela do mostrador
- O nº do disco, o nº da pista, o tempo de reprodução e outras informações são mostradas na janela do mostrador.

❹ Botão de repetição (REPEAT)
- Prima este botão para reprodução repetida. O indicador "REPEAT" aparecerá no mostrador. Os seguintes três tipos de repetição existem.
- Quando premido uma única vez os indicadores "REPEAT" e "1" iluminar-se-ão e a pista correntemente a ser reproduzida será repetida.
- Ao ser novamente premido, os indicadores "REPEAT" e "1 DISC" iluminar-se-ão e todas as pistas do disco correntemente a ser reproduzido serão repetidas.
- Premindo novamente o botão os indicadores "REPEAT" e "DISC" iluminar-se-ão e todos os discos correntemente no carrocel serão repetidos.
- Premido de novo os indicadores "REPEAT" e "DISC" apagar-se-ão e a repetição será cancelada.

  A função de repetição pode ainda ser utilizada no modo de reprodução programada e aleatória mas neste caso unicamente a função de repetir todos os discos (o indicadores "REPEAT" e "DISC") é disponível.
  (Referência na página 74, para mais detalhes.)

❺ Botão para reprodução aleatória (RANDOM)
- Prima este botão para iniciar a reprodução aleatória.
- Premindo este botão enquanto o leitor estiver parado e premindo o botão ► PLAY para reproduzir reproduz aleatória e automaticamente.
- Premindo este botão durante a reprodução de um programa inicia a reprodução aleatória das pistas do programa.
  (Veja a página 75, item ❼.)

❻ Botão de procura automática/manual para trás (I◄◄/◄◄)
- Prima este botão para fazer a cabeça de leitura regressar ao início da pista actual. Prima-o novamente para fazer a cabeça de leitura ir para outras pistas.
- Premindo o botão um número de vezes a cabeça recuará o mesmo respectivo número de pistas.
- Se mantiver este botão premido mais do que 0,5 segundos durante reprodução de uma pista obtem-se uma procura rápida para trás. Enquanto o botão estiver premido a procura far-se-à para trás a uma velocidade superior à normal.
- Se continuar a pressionar este botão durante mais de 5 segundos, pesquisar para trás tornar-se-á aproximadamente 4 vezes mais rápido.

❼ Botão de procura automática/manual para a frente (►►/►►I)
- Prima este botão para deslocar a cabeça de leitura para a frente, para o início da próxima pista. Prima-o novamente para a mover para a frente, para outras pistas.
- Premindo o botão um número de vezes a cabeça de leitura será movida um número correspondente de pistas para a frente.
- Se mantiver este botão premido por mais de 0,5 segundos enquanto a reproduzir, obterá uma procura rápida para a frente. Enquanto mantiver o botão premido obterá uma procura rápida para a frente com audição, a uma velocidade superior à normal.
- Se continuar a pressionar este botão durante mais de 5 segundos, pesquisar para a frente tornar-se-á aproximadamente 4 vezes mais rápido.

❽ Botão para parar (■ STOP)
- Prima este botão para parar a reprodução.

❾ Botão de pausa (❚❚ PAUSE)
- Prima este botão para pausar temporariamente o leitor.
- Se premir o botão ❚❚ PAUSE durante a reprodução interrompe temporariamente a reprodução. O indicador "►" desliga e o indicador "❚❚" liga.
- Para cancelar o modo de pausa prima ou o botão ► PLAY ❿ ou prima o botão ❚❚ PAUSE ❾ uma segunda vez.

❿ Botão de reprodução (► PLAY)
- Prima este botão para reproduzir um disco. O indicador "►" ilumina-se ao premir-se o botão, o nº do disco e o nº da pista são mostrados pelo indicador do número do disco e pelo indicador do número da pista e o tempo de reprodução decorrido da pista actual é indicado pelo indicador de tempo.
- O indicador "►" é desligado ao ter-se reproduzido a última pista do último disco e o leitor pára.

⓫ Botão para cancelar disco (DISC SKIP)
- Cada vez que este botão fôr premido, o carrossel avançará no sentido dos ponteiros do relógio para uma nova posição do prato permitindo ainda a mudança de discos.
  É este botão que é premido para permitir a mudança para o próximo disco, no modo de reprodução normal, continuamente.

⓬ Botão para abrir/fechar (⏏ OPEN/CLOSE)
- Prima este botão para abrir.
- A gaveta abre-se para a frente.
- Prima novamente o botão para fechar.

⓭ Gaveta de alimentação de discos
- Discos podem ser alimentados quando a gaveta do prato do carossel se encontra aberta. Se a gaveta se encontrar fechada não a force a abrir manualmente.

⓮ Ficha para auscultadores (PHONES)
- Pode inserir a ficha dos auscultadores neste contacto para escutar música em privacidade. (Os auscultadores são vendidos separadamente).

⓯ Pratos para os discos (1 ~ 5)
- Um disco por prato pode ser alimentado no sistema.

Funcionamento do botão de contínuo
Se for mantido pressionado o botão de pesquisar automático/manual para trás ❻ ou o botão de pesquisar automático/manual para a frente ❼, será repetida a função desse botão.

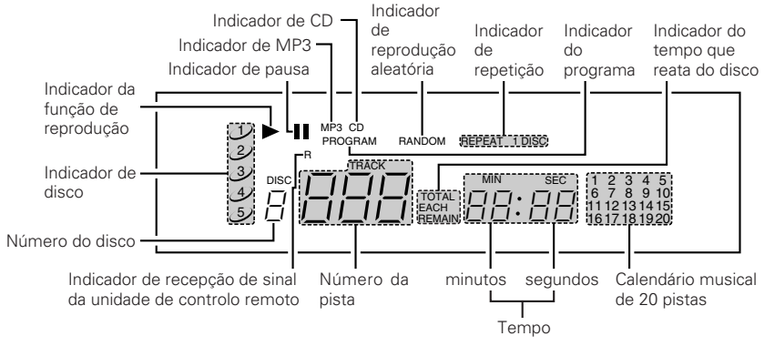
(2) Painel traseiro

⓰ Saída (LINE OUT)
- Conecte os cabos de conexão a estes terminais e às entradas de sinal do amplificador. (Referência na página 73, para as ligações.)

⓱ Tomada de sincronização (SYNCHRO)
- Para efectuar uma gravação sincronizada, esta tomada poderá ser conectada à tomada de sincronização (SYNCHRO) do gravador de cassetes, através de um cabo de ligação. (Referência na página 73, para as ligações.)

⓲ Conector de saída de audio digital (COAXIAL)
- Ligue um cabo de venda comercial de conector de pino de 75 Ω/ohms.
- Os dados digitais são extraídos deste conector.

(3) Mostrador



5 ABRIR E FECHAR A GAVETA DO CARROCEL E ALIMENTAR DISCOS

Abrir e fechar a gaveta (esta operação funciona unicamente quando o leitor está ligado.)

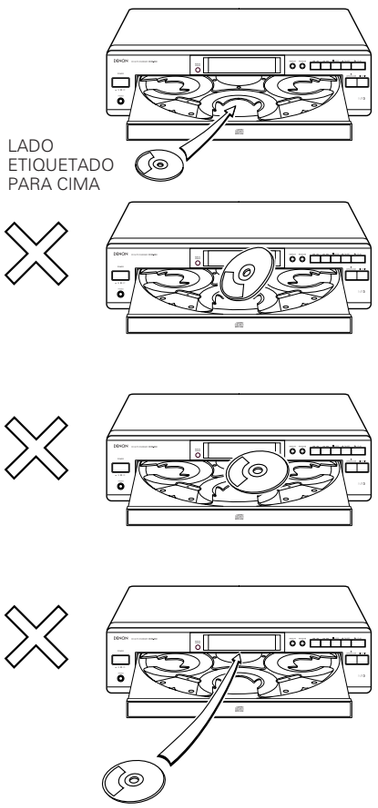
1. Ligue o leitor pressionando o interruptor POWER.
2. Prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE.

Como alimentar um disco

- Assegure-se de que a gaveta esteja completamente aberta.
- Segure o disco pelas bordas e pônha-o no prato, no carrocel. (Não toque com os dedos a superfície do disco que transporta a informação, ou seja, a superfície brilhante do disco).
- Coloque o disco correctamente no prato de acordo com o tamanho deste.
  Coloque discos de 8 cm na reentrância interior do prato e discos de 12 cm na reentrância exterior.
- Quando a gaveta for aberta durante o modo de parar, os discos poderão ser carregados nos 3 tabuleiros de discos. Se for pressionado o botão DISC SKIP, o carrossel rodará e poderá ser carregado um disco num outro tabuleiro de discos. Quando a gaveta for aberta durante o modo de reproduzir, é possível carregar e descarregar discos em todos os tabuleiros de discos, excepto aquele cujo disco estiver presentemente a reproduzir. Poderão ser substituídos 3 discos e pressionado o botão DISC SKIP para comutar o outro tabuleiro de disco que poderá ser substituído.
- Prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE para fechar a gaveta.

Observe:

- O leitor não funcionará convenientemente e o disco poderá inclusivamente ser danificado se este não tiver sido correctamente colocado no prato.
- Se acaso a gaveta ao fechar prendesse um dos seus dedos, prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE.
- Não coloque quaisquer objectos nos pratos do carrocel, tão-pouco coloque mais do que um disco em cada prato. De outra maneira arrisca mau funcionamento do leitor.
- Não force manualmente o carrocel a mover-se estando o leitor desligado, já que isto poderia causar mau funcionamento ou danificar a unidade.
- Não toque no prato enquanto aquele está a tornar. Tampouco gire o prato com a mão quando aquele pára. Isto poderia danificá-lo.



- Não introduza nenhum disco nos lugares indicados por uma seta. Isto poderia danificar o mecanismo interno da unidade.

6 LIGAÇÕES

(1) Ligação da terminal de saída

- Ligue uma das extremidades do cabo fornecido com o leitor às fichas de saída esquerda (L) e direita (R) do leitor e na outra extremidade às entradas de sinal CD, AUX ou TAPE PLAY esquerda (L) e direita (R) respectivamente, do amplificador.

(2) Ligação da tomada de saída digital (COAXIAL)

- Use um cabo de pino de 75 Ω/ohm para ligar a tomada de saída digital (COAXIAL) do Leitor de CD à tomada de entrada digital (COAXIAL) de um processador digital ou gravador MD, disponível no mercado.

(3) Ligações da tomada de sincronização (SYNCHRO)

- Ligue a tomada de sincronização (SYNCHRO) a um gravador de cassetes DENON que se encontre equipado com uma tomada de sincronização (SYNCHRO), depois efectue uma gravação sincronizada. Utilize o cabo de ligação fornecido com o gravador de cassetes.
- Para fazer uso desta função, ligue também as tomadas de saída e efectue as pré-definições de tal modo que uma gravação possa ser efectuada a partir do reprodutor de discos compactos para o gravador de cassetes.

7 REPRODUÇÃO NORMAL

Siga os seguintes passos para obter uma compreensão do procedimento para escutar discos.

(1) Iniciar a reprodução

1. Ligue o interruptor POWER e prima o botão de ⏏ OPEN/CLOSE para abrir a gaveta.
2. Coloque o disco para ser reproduzido no tabuleiro do lado da frente.
3. Prima o botão ▶ PLAY.
4. A gaveta fecha-se e o disco recém-introduzido é reproduzido.
5. O número do disco, o número da pista e o tempo decorrido para o disco correntemente em audição são visíveis na janela do mostrador.
6. Se o botão ⏏ OPEN/CLOSE fôr premido enquanto um disco estiver a ser reproduzido, a reprodução continua mas a gaveta abre-se permitindo 4 discos serem carregados ou trocados. O disco que poderá ser substituído comuta quando for pressionado o botão DISC SKIP.
   Prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE novamente para fechar a gaveta.

(2) Interromper a reprodução

1. Prima o botão ■ STOP para parar a reprodução.
2. Para trocar discos, prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE. O disco que se encontrava a reproduzir comuta para o lado da frente e a gaveta abre-se.

- Coloque o disco que quiser reproduzido no lado da frente.

8 OUTROS MÉTODOS DE REPRODUÇÃO

Adicionalmente à reprodução normal, os seguintes métodos podem ser utilizados para a audição de discos.

❶ Para escutar o disco desejado e a pista desejada ..... Selecção Directa (só controle remoto)

1. Pressione o botão DISC SELECT.
2. Use os botões de número (1 a 5) a fim de escolher o número do disco a ser tocado.
3. Em seguida, use os botões de número (1 a 10 e +10) para escolher o número da trilha a ser tocada.

• Por exemplo, para tocar a 4a. trilha do 3º disco:
Pressione o botão [DISC SELECT], [3] e [4].
Para tocar a 12a. trilha do 5º disco:
Pressione o botão [DISC SELECT], [5], [+10] e [2].
A reprodução tem início partindo do número do disco e da trilha escolhidos.

❷ Para passar para o próximo disco durante audição ..... Omitir Disco

1. Prima o botão DISC SKIP. O carrocel move-se e o disco no próximo prato é reproduzido.
Se o disco número 3 estive a tocar, por exemplo, o disco que passará a ser reproduzido será o número 4 e se o 5 estivesse a ser reproduzido passaria a ser reproduzido o número 1.
2. Adicionalmente, quando o botão DISC SKIP – é premido na unidade de controlo remoto RC-258, o corrocel move-se no sentido contrário e o disco prévio é reproduzido.

❸ Para passar para a próxima pista durante audição ..... Procura Automática

Prima o botão ►►/►►I por um período de tempo inferior a 0,5 segundos.

• A cabeça de leitura avançará para o início da próxima pista e a reprodução continuará. Premindo o botão um número de vezes avançará a cabeça um número de pistas correspondente.
• Durante reprodução aleatória ou por programa o leitor move-se até ao início da próxima selecção aleatória ou ao início da próxima selecção programada.

❹ Para retornar ao início da pista correntemente a ser reproduzida ..... Procura Automática

Prima o botão I◄◄/◄◄ por um período de tempo não superior a 0,5 segundos.

• A cabeça de leitura retornará ao início da pista correntemente em audição e a reprodução continuará. Premindo o botão um número de vezes fará a cabeça de leitura recuar um número correspondente de pistas.

❺ Para reproduzir os discos desejados e as faixas desejadas na ordem desejada ..... Selecção de Programa

• Pode escutar pistas nos discos carregados no carrocel por uma ordem qualquer.
• Pistas num disco não carregado podem também ser programadas mas se tentar escutar esse disco, o microprocessador, dando-se conta de que não está carregado, passará ao próximo disco que será automaticamente reproduzido.
• Até 32 pistas podem ser memorizadas num programa.

(1) Programação (Só controle remoto)

• Pressione o botão PROG/DIRECT. O indicador "PROGRAM" se acende. Utilize o botão DISC SELECT e os botões de número e +10 a fim de escolher o disco a ser programado.
Por exemplo, a fim de programar a 3a. trilha do 2º disco, e a 12a. trilha do 5º disco, pressione o botão [PROG/DIRECT], [DISC SELECT], [2], [3], [DISC SELECT], [5], [+10] e [2].

(2) Verificação das pistas programadas (Só controle remoto)

• Prima o botão CALL o conteúdo do programa na unidade de controlo remoto RC-258.
O conteúdo do programa é mostrado por ordem, item a item, cada vez que o botão CALL é pressionado.

(3) Para a audição dum programa

• Prima o botão ► PLAY para a audição da selecção programada pela ordem pela qual foi programada.

(4) Para apagar todo o conteúdo dum programa

• Premindo o botão PROG/DIRECT novamente apaga o programa na sua totalidade. Premindo o botão ⏏ OPEN/CLOSE também apaga o conteúdo da memória.
• Premindo o botão PROG/DIRECT enquanto um programa está a ser executado cancela o programa. A audição será contínua até ao fim do disco correntemente a ser escutado depois do qual o leitor automaticamente parará.

Precauções:

• A reprodução programada não é possível com discos MP3.
Se for especificado um disco MP3, esse passo do programa é ignorado.
• Se um programa fôr posto a correr a partir do modo de reprodução ou do modo pausa a pista a ser reproduzida será a primeira pista do programa.
• Selecção directa não pode ser executada enquanto um programa estiver a ser escutado. Memorizando uma pista desejada através dos botões para os números de pistas acrescenta esta pista ao fim do programa.
• Quando programar, não programe um número de pista que não esteja gravado no disco, pois isto pode tornar impossível programar correctamente. Se um tal número for programado por engano, o leitor ignora o programa.

❻ Para repetir a audição de todas as pistas..... Repetição da Audição

• Prima o botão REPEAT. O indicador "REPEAT" iluminar-se-á.

✻ Os passos ① e ② podem ser executados por qualquer ordem.

• Ao premir uma vez o botão REPEAT os indicadores "REPEAT" e "1" iluminar-se-ão. Neste modo a pista correntemente a ser reproduzida será repetida.

• Se o botão REPEAT fôr novamente premido os indicadores "REPEAT" e "1 DISC" iluminar-se-ão e o disco a ser correntemente escutado será repetido.

• Se o botão REPEAT fôr novamente premido os indicadores "REPEAT" e "DISC" iluminar-se-ão e todos os discos correntemente carregados no corrocel serão reproduzidos.

• Premindo o botão REPEAT durante a reprodução leva também o leitor a repetir a reprodução (de todas as pistas).
• Para cancelar a repetição da reprodução prima o botão REPEAT mais uma vez.
• Premindo o botão REPEAT durante a reprodução de um programa levará as pistas do programa a serem reproduzidas de novo, em ordem de sucessão.
• Premindo o botão REPEAT durante uma audição aleatória levará as pistas a serem reproduzidas novamente dum modo aleatório.

❼ Deixar o leitor seleccionar a ordem de reprodução ..... Reprodução aleatória
(Quando utilizar a unidade de controlo remoto)

(1) Reprodução completamente aleatória

• Prima o botão RANDOM, e depois prima o botão ► PLAY. O micro-computador iniciará então a reprodução aleatória das faixas nos 5 discos.

(2) Reprodução aleatória programada (Só controle remoto)

• Depois de ter premido o botão PROG/DIRECT e depois de ter activado um programa (veja o item ❺ na páginas 74), prima o botão RANDOM e finalmente o botão ► PLAY. O microprocessador escolherá pistas do programa e reproduzi-las-á dum modo aleatório.

(3) Audição aleatória e sequencial dum disco

• Pressione o botão RANDOM e especifique os números dos discos (entre 1 e 5) com os botão DISC SELECT e os botões de número. Pressionar uma vez o botão ► PLAY faz com que o leitor seleccione e reproduza aleatoriamente pistas de um disco, pela ordem especificada dos discos.
Até 5 discos podem ser seleccionados e o mesmo disco pode ser seleccionado 2 ou mais vezes. A audição aleatória e sequencial dum disco é cancelada ao terminar a audição.

(4) Para cancelar a audição aleatória

• Premindo o botão RANDOM cancela a dita função. A audição continuará a partir da pista correntemente a ser reproduzida e até à última pista do disco, e terminará.
Premindo o botão ⏏ OPEN/CLOSE também cancela o modo aleatório.

Precauções:
• Premindo o botão RANDOM inicia um modo de reprodução totalmente aleatório.
• Premindo o botão RANDOM durante a audição dum programa inicia a reprodução aleatória das pistas do programa, incluindo pistas que já tenham sido reproduzidas.
• Durante a audição aleatória o leitor pode indicar no mostrador um número de disco que não esteja carregado no carrocel. Em tal caso o leitor lerá a informação no disco e depois reajusta-se automaticamente. Isto não é devido a mal funcionamento.
• Os discos MP3 são ignorados durante a reprodução de programa aleatório.

❽ Para parar a audição temporariamente ..... Pause

• Premindo o botão ❚❚ PAUSE durante a reprodução interrompe a audição nesse momento e nesse ponto.
Premindo novamente o botão ❚❚ PAUSE a audição começará a partir desse mesmo ponto.

1. Prima o botão ❚❚ PAUSE.
2. Prima o botão ► PLAY ou o botão ❚❚ PAUSE para iniciar a audição.

❾ Procura rápida com audição ..... Procura Manual

• Usando esta função é possível avançar ou retardar até um certo ponto numa pista.
• Liberte o botão ⏮/◄◄ ou ►►/⏭ quando o ponto desejado tiver sido atingido. Uma reprodução normal continuará.

(1) Procura manual para a frente

Mantenha pressionado o botão ►►/⏭ por um período de tempo superior a 0,5 segundos durante a audição e a velocidade de reprodução será aumentada.
• Como uma referência, o número da pista actual e o tempo de reprodução reproduzido na pista serão indicados no mostrador.
• Pesquisar manual para a frente é aproximadamente 4 vezes mais rápido quando o botão ►►/⏭ fôr continuado a pressionar durante mais de 5 segundos.
• Se o botão ►►/⏭ fôr mantido pressionado depois de se ter atingido o fim da última pista "JJ" é indicado no mostrador e a procura manual é cancelada. Para voltar a outro ponto, prima o botão ⏮/◄◄ até "JJ" desaparecer do mostrador.
• Se o botão ►►/⏭ fôr continuado a pressionar e fôr alcançada a extremidade da pista corrente durante reproduzir aleatório ou reproduzir programado, a pista seguinte é pesquisada e inicia-se a reprodução.

(2) Procura manual para trás

Mantenha pressionado o botão ⏮/◄◄ por um período superior a 0,5 segundos durante a reprodução. A velocidade de reprodução para trás será aumentada.
• Como uma referência o número da pista actual e o tempo decorrido do início da pista serão indicados no mostrador.
• Pesquisar manual para trás é aproximadamente 4 vezes mais rápido quando o botão ⏮/◄◄ fôr continuado a pressionar durante mais de 5 segundos.
• Se o botão ⏮/◄◄ fôr mantido premido depois do início da primeira pista ter sido atingido, "CC" será indicado no mostrador e a procura manual será cancelada. Para voltar a outro ponto, prima o botão ►►/⏭ até "CC" desaparecer do mostrador.
• Se o botão ►►/⏭ fôr continuado a pressionar e fôr alcançada a extremidade da pista corrente durante reproduzir aleatório ou reproduzir programado, é cancelada a pesquisa manual para trás e inicia-se a reprodução.

❿ Avançar rapidamente para marcas e interromper a reprodução ..... Pausa
(só controle remoto)

(1) Avanço rápido para marcas com selecção directa

• Avançar rapidamente para marcas com selecção directa, e depois entrar em modo Pausa, é conveniente para praticar vocalização com música de fundo.

1. Prima o botão para número de pista para indicar a pista desejada.
2. Prima o botão ❚❚ PAUSE.
• Para iniciar a reprodução prima o botão ► PLAY ou o botão ❚❚ PAUSE.

(2) Sinal de entrada por selecção programada

• Depois de ter feito entrar as selecções de pistas num programa, prima o botão ❚❚ PAUSE. O leitor avançará para o início da primeira pista memorizada no programa e ficará à espera no modo de pausa.

⓫ Função de gravação sincronizada ..... Função de gravação sincronizada

Ao ligar uma tomada SYNCHRO com um gravador de cassetes DENON que se encontra equipado com uma tomada SYNCHRO permitirá que sejam efectuadas gravações sincronizadas.
• Para utilizar esta função, assegure-se de que liga as tomadas SYNCHRO bem como o terminal LINE OUT. (Referência na página 73, para as ligações.) Depois, carregue um disco.
• Com o reprodutor de discos compactos no modo de parar ou de pausa, ao iniciar uma gravação sincronizada no lado do gravador de cassetes, causará automáticamente o início da reprodução no reprodutor de discos compactos. (Isto é reprodução sincronizada.)
• O indicador do controlo remoto do mostrador ficará intermitente durante a reprodução sincronizada.

NOTAS:
• Também é possível a reprodução sincronizada no modo de programar.
• O modo de repetir é cancelado quando se inicia o reproduzir sincronizado.
• Os botões não funcionarão durante o reproduzir sincronizado, excepto para os botões ■ STOP, ► PLAY e TIME.
• Na condição de reproduzir, mesmo quando iniciar uma gravação sincronizada do lado do gravador de cassetes, o reprodutor de discos compactos não sincronizará com o gravador de cassetes e o gravador de cassetes colocar-se-á na condição de pausa sincronizada. Neste caso, empurre o botão ■ STOP do gravador de cassetes, coloque o reprodutor de discos compactos na condição de parar ou de pausa e inicie, de novo, uma gravação sincronizada do lado do gravador de cassetes.
• Para mais detalhes, consulte o manual do proprietário para o gravador de cassetes, que tenha sido ligado.

9 REPRODUÇAO DE FICHEIROS MP3

■ Existem muitos sites na Internet dos quais poderá descarregar ficheiros de música em formato MP3. Estes ficheiros podem ser descarregados seguindo as instruções do site e guardados em discos CD-R/RW que podem depois ser reproduzidos no DCM-280.
A música de CDs de música disponíveis no mercado pode ser convertida em ficheiros MP3 num computador utilizando programas de codificação MP3. Quando isto é feito, os dados são reduzidos a aproximadamente 1/10 do tamanho original. Estes dados MP3 podem depois ser armazenados num disco CD-R/RW, permitindo-lhe criar um único disco CD-R/RW de 12 cm contendo cerca de 10 vezes mais música que um CD de música normal, isto é, 100 faixas ou mais (*).
* Este é um valor aproximado para ficheiros MP3 de faixas com cerca de 5 minutos de extensão convertidas com cadência de bits normal (128 kbps) e armazenados num disco CD-R/RW com uma capacidade de 650 MB.

✻ As gravações que fizer são para seu uso pessoal e não deverão ser usadas de forma a infringir os direitos de autor dos seus proprietários de acordo com a legislação de direitos de autor.

NOTAS:

- O DCM-280 é compatível com as normas "MPEG-1 Audio Layer-3", "MPEG-2 Audio Layer-3" e "MPEG-2.5 Audio Layer-3" (frequências de amostragem - 32 kHz, 44,1 kHz e 48 kHz). Não é compatível com normas MP1 ou MP2.
- Quando gravar ficheiros MP3 num disco CD-R/RW, regule o formato do programa em "ISO9660 level 1" ou "ISO9660 level 2". Os ficheiros MP3 gravados noutros formatos poderão não ser bem reproduzidos. Com alguns programas de gravação não é possível gravar em formato "ISO9660". Use um programa de gravação de formato "ISO9660".
- De uma forma geral, quanto mais elevado for a cadência de bits do ficheiro MP3, melhor a qualidade de som. Com o DCM-280 recomenda-se o uso de ficheiros MP3 gravados com uma cadência de bits de 128 kbps ou superior.
- O programa de gravação poderá alterar as posições das pastas e ficheiros ao gravar os ficheiros MP3 no disco CD-R/RW, de forma a que os ficheiros não possam ser reproduzidos na ordem esperada.
- Assegure-se que dá ao ficheiros MP3 a extensão ".MP3". Ficheiros com extensões diferentes de ".MP3" ou sem extensões não podem ser reproduzidos. (Em computadores Macintosh, os ficheiros MP3 podem ser reproduzidos acrescentando a extensão ".MP3" após o nome do ficheiro consistindo de um máximo de 8 letras maiúsculas romanas e/ou numerais quando os gravar em discos CD-R/RW.)
- Para proteger direitos de autor, não são debitados sinais digitais quando são reproduzidos ficheiros MP3.
- Podem ser reproduzidos um máximo de 99 pastas no DCM-280. Contudo, pastas com mais de 8 subpastas não podem ser reproduzidas. O número máximo de ficheiros também é de 512. Se existirem 513 ficheiros, apenas os primeiros 512 são reproduzidos. (Os ficheiros que não tiverem a extensão ".MP3" não são contados.)
- Poderá não ser possível reproduzir alguns discos CD-R/RW devido a sujidade, riscos ou às propriedades do disco.
- Não aplique selos nem cola nem do lado da etiqueta nem do lado do sinal dos discos CDs ou CD-R/RW. A cola poderá alcançar a superfície do disco, fazendo que o disco fique preso dentro do aparelho.
- O DCM-280 é compatível com sessões múltiplas. Se a primeira sessão for um CD de música, apenas poderão ser reproduzidos CDs de primeira música, e se a primeira sessão consistir de ficheiros MP3 apenas poderão ser reproduzidos ficheiros MP3.
- O DCM-280 é compatível com mistura áudio. Apenas ficheiros de música poderão ser reproduzidos.
- O DCM-280 não é compatível com programas de escrita em bloco.
- O DCM-280 não é compatível com listas de reprodução.
- O DCM-280 não é compatível com etiquetas ID3.
- Selecção de programa e reprodução aleatória de programa não são possíveis com discos MP3.

❶ Reprodução normal

Siga os seguintes passos para obter uma compreensão do procedimento para escutar discos.

(1) Iniciar a reprodução

1. Ligue o interruptor POWER e prima o botão de ⏏ OPEN/CLOSE para abrir a gaveta.
2. Coloque o disco MP3 a ser reproduzido no tabuleiro da frente.
3. Prima o botão ► PLAY.
4. A gaveta fecha-se e o disco recém-introduzido é reproduzido.
5. O número do disco, o número da pista e o tempo decorrido para o disco correntemente em audição são visíveis na janela do mostrador.
6. Se o botão ⏏ OPEN/CLOSE fôr premido enquanto um disco estiver a ser reproduzido, a reprodução continua mas a gaveta abre-se permitindo 4 discos serem carregados ou trocados. O disco que poderá ser substituído comuta quando for pressionado o botão DISC SKIP.
Prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE novamente para fechar a gaveta.

(2) Interromper a reprodução

1. Prima o botão ■ STOP para parar a reprodução.
2. Para trocar discos, prima o botão ⏏ OPEN/CLOSE. O disco que se encontrava a reproduzir comuta para o lado da frente e a gaveta abre-se.

- Coloque o disco MP3 que pretende reproduzir no lado da frente.

❷ Outros métodos de reprodução

O DCM-280 é compatível com discos que contenham até 256 faixas.

(1) Reprodução completamente aleatória

- Prima o botão RANDOM, e depois prima o botão ► PLAY. O micro-computador iniciará então a reprodução aleatória das faixas nos 5 discos.

(2) Audição aleatória e sequencial dum disco

- Prima o botão RANDOM e o número de disco de MP3 (1 a 5) com o botão DISC SELECT e os botões numerados. Pressionar uma vez o botão ► PLAY faz com que o leitor seleccione e reproduza aleatoriamente pistas de um disco, pela ordem especificada dos discos.
Até 5 discos podem ser seleccionados e o mesmo disco pode ser seleccionado 2 ou mais vezes. A audição aleatória e sequencial dum disco é cancelada ao terminar a audição.

(3) Para cancelar a audição aleatória

- Premindo o botão RANDOM cancela a dita função. A audição continuará a partir da pista correntemente a ser reproduzida e até à última pista do disco, e terminará.
Premindo o botão ⏏ OPEN/CLOSE também cancela o modo aleatório.

(4) Para repetir a audição de todas as pistas

- Prima o botão REPEAT. O indicador "REPEAT 1" iluminar-se-á.

✻ Os passos ① e ② podem ser executados por qualquer ordem.

- Ao premir uma vez o botão REPEAT os indicadores "REPEAT" e "1" iluminar-se-ão. Neste modo a pista correntemente a ser reproduzida será repetida.

- Se o botão REPEAT fôr novamente premido os indicadores "REPEAT" e "1 DISC" iluminar-se-ão e o disco a ser correntemente escutado será repetido.

- Se o botão REPEAT fôr novamente premido os indicadores "REPEAT" e "DISC" iluminar-se-ão e todos os discos correntemente carregados no corrocel serão reproduzidos.

- Premindo o botão REPEAT durante a reprodução leva também o leitor a repetir a reprodução (de todas as pistas).
- Para cancelar a repetição da reprodução prima o botão REPEAT mais uma vez.

NOTE:

- O modo faixa única e modo de repetição de 1 disco não podem ser activados durante a reprodução aleatória sequencial de discos.

10 REPRODUÇÃO USANDO A UNIDADE DE COMANDO REMOTO

O pode ser controlado através da unidade de controlo remoto RC-258.

(1) Inserção das pilhas

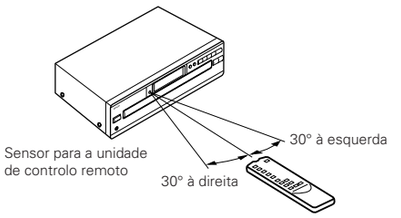
1. Remova a tampa na parte posterior da unidade de controlo remoto.
2. Introduza duas pilhas R6P (tamanho AA) no RC-258, seguindo as indicações no compartimento das pilhas.
3. Feche o compartimento das pilhas com a tampa.

Cuidados a ter com pilhas secas

- Utilize pilhas R6P na unidade de controlo remoto RC-258.
- Dependendo da frequência de uso, as pilhas deveriam ser substituídas uma vez por ano.
- Se a unidade de controlo remoto falhasse a comandar o leitor, mesmo antes de ter decorrido um ano, troque as pilhas por pilhas novas.
- Assegure-se que respeitou as indicações de polaridade existentes no interior do compartimento das pilhas. Insira as pilhas no sentido indicado pelos sinais + e – de acordo com os mesmos sinais no interior do compartimento.
- As pilhas poderão ser danificadas e não serem herméticas nas seguintes condições.
  - ✻ Usando pilhas novas e usadas simultaneamente.
  - ✻ Usando simultaneamente pilhas de diferentes tipos.
  - ✻ Não provoque curto-circuito nas pilhas, não as desmonte, não as sujeite a temperaturas elevadas nas as submeta a fogo.
- Não usando a unidade de controlo remoto por um largo período de tempo, retire as pilhas do compartimento.
- Se as pilhas não se mantiverem herméticas e líquido escorrer destas, tenha o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e substituir estas por novas.

(2) Usando a unidade de comando remoto

- Dirija a unidade de controlo remoto na direção do receptor no painel frontal do leitor, como se mostra na imagem abaixo.
- A unidade de controlo remoto pode ser usada até uma distância de 8 metros em linha recta do leitor. Esta distância será todavia mais curta se existirem obstáculos entre a unidade de controlo remoto e o receptor do leitor, ou se o ângulo fôr demasiado grande.



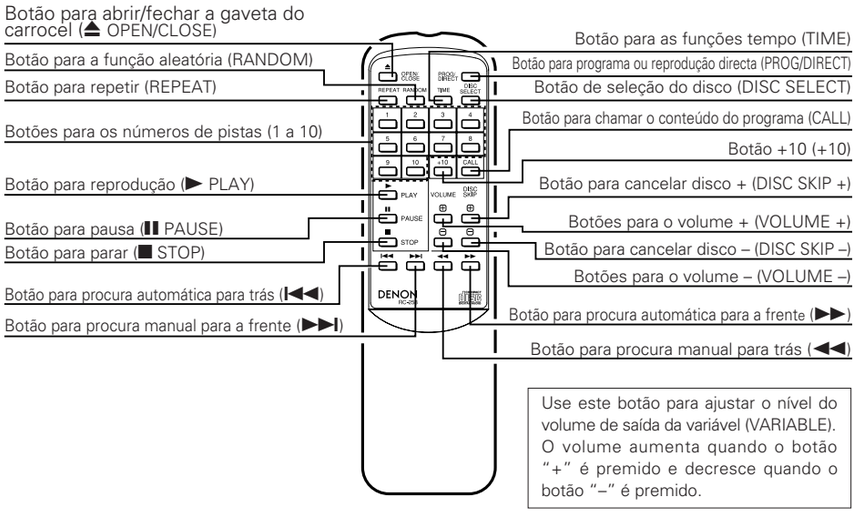
- A unidade de controlo remoto possui as mesmas funções existentes no leitor, com excepção das seguintes operações que não podem ser executadas.
  - ✻ Ligando e desligando.

Cuidados a ter durante a operação

- Não prima os botões de operação na unidade central (no leitor) e na unidade de controlo remoto ao mesmo tempo. Isto poderia causar mau funcionamento.
- A operação da unidade de controlo remoto poderia ser impedida se uma forte fonte de luz, artificial ou natural, incidisse directamente sobre o receptor (REMOTE SENSOR), no painel frontal do leitor, ou se existirem obstáculos entre a unidade de controlo remoto e o leitor.

UNIDADE DE CONTROLO REMOTO RC-258

Activação do modo de programa
- Para procura de programa, prima o botão PROG/DIRECT e os botões de número de pista (1 a 10 e +10) depois.
- A unidade de controlo remoto é normalmente posicionada no modo directo.



Use este botão para ajustar o nível do volume de saída da variável (VARIABLE). O volume aumenta quando o botão "+" é premido e decresce quando o botão "–" é premido.

- **SELEÇÃO DO DISCO**
  Use os botões DISC SELECT e número a fim de escolher o número do disco a ser tocado.
  "–" aparece na seção do número do disco do mostruário durante 2 segundos quando for pressionado o botão DISC SELECT. Pressione o botão do número correspondente ao número do disco a ser tocado enquanto "–" aparece em demonstração para selecionar o número do disco.
  Os números das trilhas são escolhidos se os botões de número forem pressionados enquanto "–" não aparece na seção do número do disco do mostruário.
- **Selecção directa**
  Normalmente, a procura directa é possível através de simplesmente pressionar o botão com o número desejado.
- **Selecção de programa (durante reprodução, a pista a ser correntemente reproduzida é programada como sendo a primeira pista)**
  Prima o botão PROG/DIRECT e prima em seguida o botão ou botões para números de pistas.
  Para programar as pistas 3, 11 e 5, por exemplo, prima o botão PROG/DIRECT → 3 → +10 e 1 e finalmente → 5.
  Para cancelar o programa prima o botão PROG/DIRECT.
- **Introdução dos números de pistas**
  Para números de pistas inferiores a 10, prima simplesmente o botão correspondente. Para números de pistas superiores a 11, prima o botão +10 e os botões de número depois.
  Por exemplo, para número de pista 22, prima duas vezes +10 e 2 depois.
- **Volume**
  O controlo do volume na unidade funcionará quando os botões de volume forem pressionados. O volume pode ser verificado olhando para a posição do controlo.

- **Omitir discos**
  O botão DISC SKIP (+, –) não funcionará no modo de reprodução aleatória, tão-pouco no modo de programa.
  Durante a reprodução aleatória sequencial e quando o botão DISC SKIP (+) é pressionado, o disco seguinte é reproduzido por ordem aleatória.
- **Volume**
  O volume de saída das conexões variáveis (VARIABLE) pode ser alterado.
  Quando o botão do volume é premido, "–" aparecerá na secção dos minutos (TIME M) da janela do mostrador e o nível será indicado na secção dos segundos. O Volume pode ser alterado entre, no máximo "00" e, no mínimo "–12", por 12 pontos, correspondendo 1 ponto a aproximadamente 1,5 dB.

- O indicador de hora indica o tempo decorrido para a faixa a ser reproduzida no momento, o tempo remanescente da faixa actual e o tempo remanescente de todas as faixas a serem reproduzidas.
  Normalmente, o tempo decorrido da faixa actual é exibido. Premindo este botão uma vez provoca que o indicadores "EACH" "REMAIN" acenda, apresentando o tempo da faixa actual. Premindo mais uma vez o botão, provoca que os indicadores "TOTAL" "REMAIN" e "–" acendam, apresentando o número e o tempo restante de todas as faixas do disco ainda por reproduzir. Premindo mais uma vez o botão apaga o indicadores "TOTAL" "REMAIN" e provoca que o indicador apresente o tempo decorrido da faixa actual.
- Durante a reprodução o tempo restante é o tempo restante do disco. Durante reprodução programada o tempo restante do programa é unicamente mostrado quando as pistas programadas se encontram todas num e mesmo disco.
  "– – – –" será mostrado quando pistas em mais de um disco estiverem programadas.
- No caso de o tempo de reprodução total das pistas programadas se tornar maior que 99:59, é mostrado "– – : – –".

11 ESPECIFICAÇÕES

AUDIO	
Número de canais:	2 canais
Amplitude de frequência:	2 a 20.000 Hz
Amplitude dinâmica:	98 dB
Relação Sinal/Ruído:	108 dB
Distorsão de alta frequência:	0,003%
Separação:	96 dB
Wow e Flutter:	Inferior ao ruído da própria medição (±0,001%, W. máximo)
Voltagem:	Variável 0,2 ~ 2,0 V
DISCOS USADOS	Discos Audio Compactos são utilizáveis nos formatos de 12 cm e 8 cm de diâmetro
GERAIS	
Alimentação:	50 Hz, a voltagem lê-se numa etiqueta, no leitor
Consumo:	14 W
Dimensões externas:	434 (largura) x 115 (altura) x 392 (profundidade) mm
Peso:	6,3 kg
FUNÇÕES E MOSTRADOR	
Funções:	5 discos podem ser usados, selecção directa de pista, selecção por programa, reprodução aleatória, etc.
Mostrador:	Número do disco, número da pista, tempo (minutos e segundos, reprodução, pausa, repetição, reprodução aleatória, etc.
Outras:	Saída para auscultadores (com controlo de volume variável)
UNIDADE DE CONTROLO REMOTO RC-258	
Método:	Sistema de pulsos de raios infra-vermelhos
Alimentação:	3 V CC; 2 pilhas R6P (tamanho padrão AA)
Dimensões externas:	50 (largura) x 175 (altura) x 18 (profundidade) mm
Peso:	100g (incluindo o peso das baterias)

✻ Especificações e desenho estão sujeitas a modificações no curso de desenvolvimento do produto.

MEMO:

MEMO:

MEMO:

DENON, Ltd.
16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYOU-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in China 511 3960 003